



Moll

20

33

37

37

Library of the Museum

OF

COMPARATIVE ZOOLOGY,

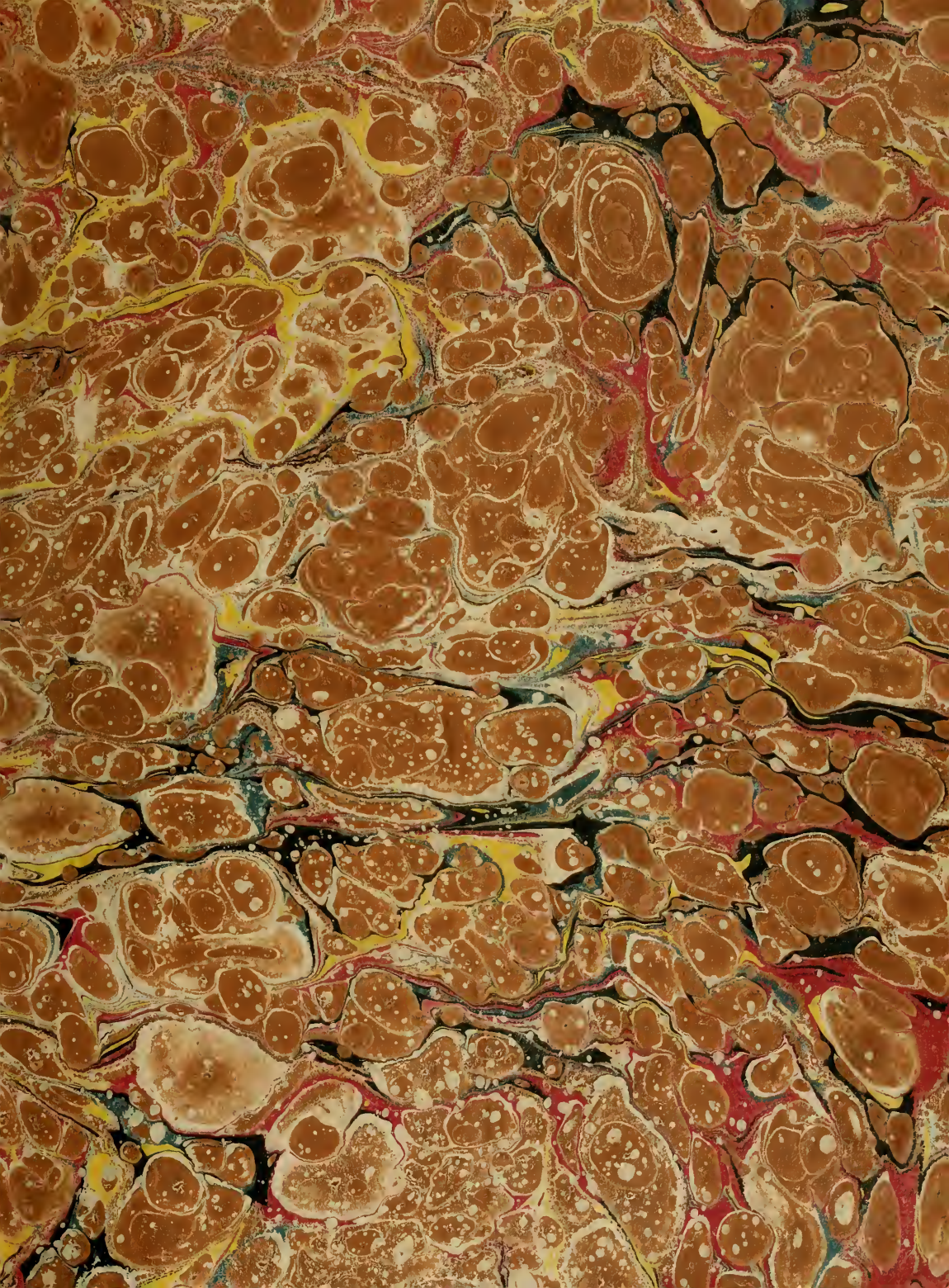
AT HARVARD COLLEGE, CAMBRIDGE, MASS.

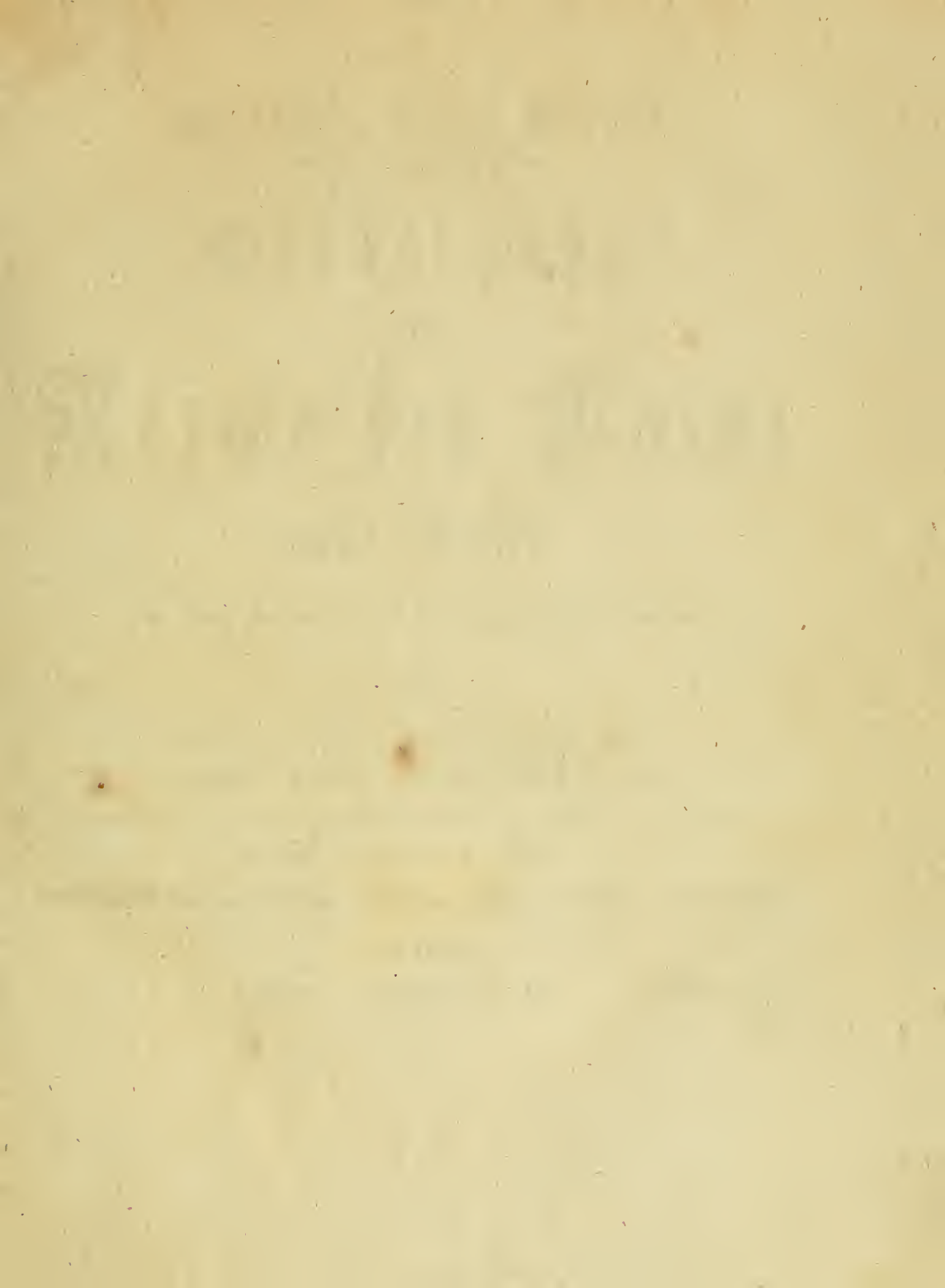
Founded by private subscription, in 1861.

DR. L. DE KONINCK'S LIBRARY.

No. 578.









Nicolaus Georg Sevens

Portrait-Malers in Hamburg

Belustigung

im

Reiche der Natur

Erster Band

aus den Papieren des Verstorbenen vollendet

durch

Johannes Dominicus Schulke Dr.

des Zuchthauses, der Garnison, und Armen-Ordnung verordneter Arzt.

Mit 18 ausgemahlten Kupfertafeln.

Hamburg

bey den Gebrüdern Herold 1790.

Handwritten notes in the top right corner:
- Nicolaus Georg Sevens
- Portrait-Maler in Hamburg
- Belustigung im Reiche der Natur
- Erster Band
- aus den Papieren des Verstorbenen vollendet
- durch Johannes Dominicus Schulke Dr.
- des Zuchthauses, der Garnison, und Armen-Ordnung verordneter Arzt.
- Mit 18 ausgemahlten Kupfertafeln.
- Hamburg
- bey den Gebrüdern Herold 1790.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS 311

LECTURE 1

1998

W. K. H. ...

Vorrede.

Ein unvollständiges Buch ist Kennern und Liebhabern ein billiges Aergerniß. Dies mag der Grund seyn, daß ich mich auf Bitte des Hrn. Verlegers der Arbeit unterziehe, das Gevisehe Conchylien-Werk der Vergessenheit zu entreißen, und versuchen will, es so brauchbar zu machen, als es ohne aufzuhören Dasselbe zu seyn, nur immer werden kann.

Gevens Werk hat seine ausgezeichneten Fehler. Zu wenig Plan, zu bekannte Gegenstände, der Stiel, weder des Systematikers, noch der des Dilettanten, kommen ihm allerdings zur Last; aber immer verdient der Künstler den lautesten Beyfall, sowol in Rücksicht der Zeichnung, als des Stiches, und der Farben-Erleuchtung. Es ist, so wie es das erste deutsche illuminierte Werk der Conchyliologie ist, auch sicher das beste.

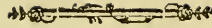
Alle seine Figuren haben bis in den kleinsten Theilen Haltung und Rundung und die Farben sind weder zu grell, verschwendendisch oder geschmeichelt (denn bunte

Préface.

Tout Livre non complet ne peut être regardé par tout amateur & connoisseur que du revers de l'œil: c'est bien aussi la seule raison, qui m'a déterminé, à faire revivre ce *Traité de Conchiologie* & à la réquisition de l'Editeur j'ai pris sur moi, de rendre cet ouvrage aussi utile & aussi intéressant, qu'il en est susceptible par lui même.

Cet Ouvrage de Mr. Geve a ses défauts: son plan n'est pas digéré; les objets sont communs; sa parole n'affecte pas assez le Méthodiste ni l'Amateur: mais en contre il mérite de grands éloges par la justesse du Dessin, par l'élégance des Gravûres, & par le naturel des Couleurs: c'est le premier Ouvrage enluminé de Conchiologie, qui ait paru en Allemagne & jusqu'ici c'est encore le meilleur.

L'exécution de ses figures se soutient jusques dans les moindres parties & ses couleurs ne sont ni surchargées, ni prodiguées, ni même flattées. Car pour



bunte Bilder können die schöne Natur nicht verschönern) noch gar zu furchtsam und farg aufgetragen, und so der Natur etwas vergeben, sondern immer wahr und richtig!

Der sel. Geve, Portrait-Mahler in Hamburg, ein Schüler des ehmaligen Hofmahlers und Kunstammer-Verwalters, Joh. Salomon de Wahl, in Copenhagen, gab im Jenner 1755 zuerst den Plan seines systematischen Werkes heraus, nach welchem es 4 Bände ausmachen würde, wovon der erste die einschaligen, der 2te die zwey- und vielschaligen Conchylien enthalten sollte. Den dritten Band bestimmte er den Krebsen und Sternfischen, und den 4ten für Corallen und Seegewächse. Monatlich wollte er ein ausgemaltes Kupfer nebst nöthiger Beschreibung zu 1 mg 8 ß unsers Geldes liefern. Die abwechselnden Schicksale des Verfassers, und der wenige Abgang des Werks, brachte das Ganze im Stocken, und es sind nur 33 Kupfer-Tafeln und der Text bis zum P Bogen erschienen, weil, wie ich glaube, der Verdienst, auf dem alles calculirt war, den Kosten und der Kunst nicht entsprachen, wenigstens scheint die

dem

exprimer la belle Nature, il ne s'agit point ici de bigarrer les objets, ou bien d'en affoiblir les couleurs par méfiance: mais seulement de les représenter à la rigueur tels qu'ils sont.

Mr. Geve, Peintre à Hambourg, Eleve de feu Jean Samuël de Wahl Peintre de la Cour de Dannemarck & Directeur du Trésor de curiosités naturelles & artistielles à Copenhague, fit imprimer, en Janvier 1755, un Prospectus de son Ouvrage systématique, par lequel il annonce Quatre Volumes, dont le 1^{er} contiendrait le Coquillages univalves: le 2^d, les bivalves & multivalves: le 3^{me} les Crabes & Poissons en forme d'étoile: le 4^{me}, les Coraux & Plantes marines. Il promettoit, pour 1 mg 8 ß de notre Argent, de livrer chaque mois une Planche enluminee avec la description: mais des embarras périodiques survenus à l'Auteur & en partie le trop peu de débit furent cause, que cet Ouvrage resta interrompu: il n'a paru que 33 Planches & les Descriptions ont été arrêtées à Feuille P. sans doute, par la même raison que le Produit n'avoit pû faire face aux fraix & aux peines de l'Auteur. Ce qui n'affermirait dans cette opinion, c'est qu'à l'exemple

ple

dem Danziger Klein abgelernte ausländische Methode, auf Kosten von Mäcenaten und Liebhabern die Platten zu stechen, meine Meinung sehr zu bestätigen. Die Folge soll, sobald alle Papiere in den Händen des Herrn Verlegers sind, über alles nähere Auskunft geben.

So blieb dieses Werk unvollendet, und drohte unverdienter Weise ein Raub der Motten zu werden! Der jetzige Hr. Verleger kaufte den Erben des Sel. alles noch Vorräthige ab, bath mich, das Andenken unsers Landsmanns zu erneuern, auf seine Verdienste wieder aufmerksam zu machen, und das Fehlende zu ergänzen nach folgendem Plane.

Wir wollen nemlich das ganze Werk in 2 Bände theilen, wovon der erstere XVIII. Tabellen, der 2te die folgenden enthalten soll. Wie viel noch Manuscript des sel. Verfassers vorrätig sey, wissen wir nicht, da die Handschriften noch versiegelt sind, es soll aber alles benutzt werden, um jedem das Seinige redlich zu lassen. Wo Nachrichten und Beschreibungen fehlen, will ich sie, nach

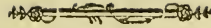
Dri-

ple de Mr. Klein de Danzig, qui en cela n'avoit fait que copier les Etrangers, Mr. Geve avoit cherché à faire graver les autres Planches aux dépens de ses amis.

Aussitôt que l'Editeur aura reçu tous les Papiers du Défunt, il sera dès lors plus facile de juger du tout: en attendant il est sûr, que cet Ouvrage, abandonné depuis ce tems-là, a risqué d'être enseveli pour toujours dans l'oubli! L'Editeur actuel, après avoir eü acheté des Héritiers de l'Auteur, tout ce qui étoit relatif à ses vûes, me chargea, de retablir le souvenir de notre Compatriote & de ses talens; ainsi que de finir son Ouvrage conformément au Plan ci-après.

Nous diviserons tout l'Ouvrage en 2 Tomes: le premier contiendra XVIII. Planches & le second réunira tout le restant. Comme tous les Manuscripts du Défunt se trouvent encore sous cachet, nous ne pouvons pas savoir au juste ce qui en resultera: néanmoins nous nous proposons, de tirer parti de tout à la rigueur; en laissant impartialement à un chacun ce qui lui revient. Supposé qu'il

vint



Originalen, erfeszen, alsdann durch eine Tabelle die abgehandelten Gegenstände selbst neben einander stellen, und endlich durch ein Linnäisches Namen-Verzeichniß die Brauchbarkeit allgemeiner machen.

Ich fordre alle Gelehrte und Recensenten auf, ihre gütige Meinungen über unser Vorhaben, meinem Hrn. Verleger oder mir mitzutheilen, ich werde dankbar alles nutzen, was zur Erweiterung und Verbesserung meines Plans nach dem Urtheile wahrer Kenner dient; und aus diesen Gründen setze ich auch dem ersten Theil dieses Werks meinen Namen vor, woran sonst mein Antheil so unbedeutend ist.

Hamburg
den 15ten April 1790.

J. D. Schulze Dr.

vint à manquer des instructions ou des descriptions, je les remplacerai par d'originales: alors à l'aide d'une Table je classifierai les objets & j'y emploierai la nomenclature suivant l'ordre de Liné; afin de mettre par là cet Ouvrage plus à la portée de tout le monde.

Je desire enfin avec impatience, que M^{rs}. les Savans & Journalistes veuillent bien jeter un coup d'œil sur notre Plan & communiquer directement à l'Editeur ou à moi ce qu'ils en pensent: je leur en aurai beaucoup d'obligation & ne manquerai point de mettre à profit toutes les remarques, qui pourront contribuer à l'amélioration de mon Plan. Dans ces vues j'ai hasardé de poser mon Nom dans le Titre du premier Tome, quelque petite même que soit la part, que j'ai à cet Ouvrage.

Hamburg
le 15 Avril 1790.

J. D. Schultze Dr.

Das erste Buch.

von einschaligten gedrehten Hörnern.

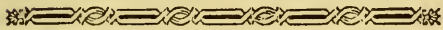
Die erste Ordnung

befasset die eingerollten plattseitigen Hörner.

Deren

Erstes Geschlecht

die NAUTILOS darstellt.



Das erste Hauptstück.

Der große *Nautilus*, *Nautilus major* seu *crassus*, die *Coquille*, oder das Perlmutter-Horn genannt, davon die äußerliche Abbildung auf dem ersten Kupfer-Blatte Fig. 1. erscheint, ist eine Schnecke, deren Gehäuse in den mehresten Sammlungen oben an gefestelt wird, und sowohl wegen seiner Größe und Schönheit, vor andern, ins Auge fällt, als wegen seines besondern, von allen andern Schnecken ganz unterschiedenen Gebäudes, betrachtet werden muß.

Bey dem ersten Anblicke siehet es einem grofsen und weitmündigen Horne nicht unähnlich, dessen spitziges Ende, bis an die unterste Oeffnung des Mundes, eingerollt ist.

Es ist nicht die Mutter oder Gebährerin der Perlen, obgleich Bellonius, der diese Schnecke sehr deutlich und wohl beschrieben, sie *cochleam margaritiferam* nennet; inmaßen er durch diesen Ausdruck den schönsten, reinsten und vielfarbigen Perl-Glanz dieses Gehäuses andeutet, von dem er berichtet, daß es die Künstler wehr hielten, die saubere kostbare Gefäße daraus zu verfertigen wüßten, welche sie Porcellain hießen, dergleichen Gefäße man denn auch in einigen hiesigen Sammlungen aufbehalten sieht.

Den

Livre premier.

Des coquillages univalves entortillés.

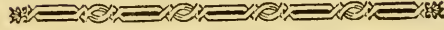
Classe premiere

des entortillés plats des deux cotés.

Premiere Famille

qui

comprend les Nautilus.



Chapitre premier.

Le grand *Nautilus* que les Hollandois appellent *coquille*, représenté sur la premiere planche Fig. 1. est une coquille univalve, à la quelle les Naturalistes assignent la premiere place dans leurs collections, autant par rapport à sa grandeur & à sa beauté, que par rapport à sa construction particuliere & differente de tout autre coquillage.

Au premier coup d'oeil il ressemble à une large corne dont la pointe est entortillée jusqu'à l'ouverture.

Quoique Bellonius l'appelle *cochleam margaritiferam*, il est pourtant certain, que la propriété n'est point de produire des perles. On peut croire que cet auteur, par cette expression, n'a voulu faire qu'allusion à la couleur éclatante de cette coquille, qui effectivement surpasse en éclat & en vivacité l'eau même la plus claire des perles. C'est dans le même sens qu'il le nomme porcelaine, ne lui donnant ce titre, que parce que les artistes en fabriquent des vases d'un travail & d'un prix infini, comme on en voit encore aujourd'huy dans differens cabinets.

A

Son

Den Namen Nautilus hat diese Schnecke von ihrer Schifffahrt, und weil ihr Gehäuse einem Schiffs-Gebäude gleich sieht. *

Oppianus vermeynet, dieses Gehäuse habe zur Schiffbau-Kunst Anlaß gegeben.

Cardanus beschreibet dasselbe als ein Ruder-Schiff und nennet es *cochleam Indicam*, daraus die Natur ein Trink-Gefäß gemacht.

Sehr umständlich gedenket seiner und beschreibet es Georg Eberhard Rumpsius in seiner Ambrosiischen Maritaten-Kammer, ** und Bonannus in recreatione mentis & oculi, *** woselbst er zugleich aus den Wahrheiten des Eustatii anführet: daß Apollo den Pompilium in diese Schnecke verwandelt habe. Welches jedoch von dem folgenden Nautilo papyraceo zu verstehen ist.

Der Mund dieses Schnecken-Hauses ist ein vertiefter Kelch, der bis an den eingerollten Schnabel mit einem Boden versehen, und gleichsam die obere Fläche des Schiffs, gleichwie der eingerollte etwas über den oberen Boden und dessen gebogenen oder wenig geschweiften hohen Seiten-Wänden in die Höhe stehende Schnabel das Hintertheil des Schiffes vorstellen. Wie aus gedachter Fig. 1. und deutlicher noch Fig. 2. zu sehen, welche die Abbildung eines durchgeschnittenen Perlmutter-Horns ist.

Unter diesem oberen Boden oder Schiffsräum sind viele Kammern, bis in die eingerollte Spitze, jede Kammer, mit einer besondern, etwas zirkel-förmig gebogenen Wand, von der andern abfondert. Solche Wände gehen von der obern Wendung des Horns bis in den untersten Boden des Kelchs, welcher unten, nach innen, gewölbet ist. Zu

Son nom de nautille luy vient de ce que l'animal qui y loge, vogue, pour ainsi dire, en nageant, & que sa forme a du rapport à celle d'un navire. *

Oppien veut que l'on en ait appri l'art de bâtir des vaisseaux.

Cardanus l'appelle *cochleam Indicam*, & dit que c'est un vase naturellement taillé en coupe pour boire.

Rumpsius en parle pertinemment, d'une manière même très ample & très agreable. ** De mêmes que Bonannus in *Recreatione mentis & oculi*, *** qui allegue en mêmes tems le conte fabuleux d'Eustatius, qui veut que Pompilius ait été changé par Appollon en cet animal: Ce qui à mon avis n'est dit que du Nautille papyracé.

La bouche de cette coquille forme un gobelet enfoncé & a par en bas une planche voutée qui va jusqu'à l'endroit où la volute la touche. Cette capacité ou profondeur luy tient lieu de tillac & de corps de logis, ainsi que la pointe qui, en s'entortillant & en s'élevant au dessus des planches collaterales un peu courbées, fait l'office de poupe. Voyés la Fig. 1. & plus clairement encore la Fig. 2. qui represente l'interieur d'une telle coquille siée ou tranchée.

Il y a sous cette espece de tillac, nombre de chambres qui s'entrecommuniquent jusqu'à l'extremité de la pointe entortillée. Chaque chambre est separée de l'autre par une parois courbée en ovale. Ces parois s'étendent de la courbure supérieure de la corne jusqu'au fond appellé la quille, qui est vouté interieurement. Au

* Aldovrandus lib. 3. de exanguibus, cap. 3. conf. Jonstonii hist. nat. de exangu. aquat. lib. 3. tit. 3. c. 1. art. 1.

** Im 2ten Haupttheile des andern Buches,

*** Part. 2. Classe 1. Num. 1. & 2.

* Aldovrand. lib. 3. de exanguibus cap. 3. conf. Jonston. hist. nat. de exangu. aquat. lib. 3. tit. 3. cap. 1. art. 1.

** Livre 2. chap. 2.

*** Part. 2. classe 1. no. 1. 2.

In der Mitte der obersten Decke siehet man ein kleines Loch, in der Dicke eines Flachstengels oder einer großen Stecknadel, welches der Eingang einer Röhre ist, die nach der andern Kammer gehet, und durch die Mitte aller Kammern, bis in die innerste, eingerollte Spitze, mit gleichmäßigen Abfällen fortgesetzt wird, mittelst welchen Röhren die Kammern eine Gemeinschaft mit einander haben.

Diese Kammern und die ganze inwendige Gestalt dieses Horns zeigt die zweyte Figur des ersten Kupfer-Blattes.

Der inwendige Theil desselben, so wohl des Kelchs, als aller Kammern und derselben Scheerwände, wie auch die durchhin gehende in jeder Kammer offene Röhre, ist glatt, mit vielfarbigem Widerschein silberblinkend, und übertrifft den schönsten Perlmutter am Glanze.

Die äussere Rinde aber ist Erd-farbig grau, und wenn man diese hinweg thut, welches nicht ohne Geschicklichkeit und Mühe geschieht, erscheinet ein schönes blauweisses, auswendig in dem ersten Umlaufe, von der obern Decke oder dem Boden des Kelchs an, bis dahin, wo sich die Spitze in dem Horn windet, und Stahl-farbig perlmutterig wird, mit gelbröthlich, braunen geklammten nach obenwärts verdünneten Meeres-Wellen-förmigen Streifen, in gleichmäßigster Ordnung gezierete glatte Rinde, in der Dicke eines Bleches oder Messers; welche Rinde die Perlmutter-Schale gleicher Dicke bedeckt, und von derselben doch auch mit vieler Mühe, weil sie hart ist und fest darauf siehet, hinweg gethan und abgearbeitet werden kann. Da denn, wenn solches geschehen, das Perlmutter-Horn in seiner vollkommensten aus- und inwendig gleichglänzenden Schönheit erscheinet, und so durchsichtig ist, daß man gegen der Sonne oder einem Lichte alle Kammern darinn unterscheiden könnte;

Au fond du tillac & à chaque separation des chambres se trouve un petit tuyau, dont la largeur seroit à peu près remplie par une paille ou grosse épingle. Ces tuyaux donnent passage à un cordon, qui en traversant toutes les chambres dans leur milieu, en fait aussi la communication. Ces chambres & toute la structure interieure sont tracées dans la Fig. 2.

L'interieur de cette coquille, tant de la coupe que des chambres en general, de leurs separations & de leurs tuyaux est parfaitement uni & surpasse la plus belle nacre dont les couleurs changent & varient selon la situation.

La croute extérieure est de couleur de terre tirant sur le gris. Si vous l'enlevés, ce qui ne se fait pas toutes fois sans quelque peine & sans quelque dextérité, vous donnés naissance à une seconde de couleur blanche approchante du gris de lin & qui est onnée à ondes proportionées de couleur d'orange, depuis le fond de la coupe jusqu'à l'endroit ou la pointe entre dans la corne. Ce reste de la volute prend la couleur de nacre bleuatre foncée.

Cette seconde croute qui a l'épaisseur d'une lame de couteau couvre la nacre de la corne qui est à peu près de même épaisseur & en peut être ôtée pareillement malgré sa dureté. Ainsi on parvient à la substance réelle de cette coquille qui brille incontinent dans la dernière beauté, & est interieurement & exterieurement de couleur de nacre si transparente qu'on peut aisément par dehors conter les chambres practiquées dans la cavité.

können; gleichwohl aber dennoch so stark bleibt, daß allerley Bilder und Blüthen darauf geschnitten und eingegraben werden können.

Die verschiedene Zubereitung und Bepugung, mittelst welchen die Arbeiter diesem Horn vielerley Gestalten und Forme geben, wie auch die ungleiche Größe und äußerliche Farbe, veranlassen, daß mehrere Stücke davon, als verschiedene Arten, beschrieben werden, * die jedoch, bey

Elle ne laisse pas cependant d'être forte & d'avoir assez de consistance pour qu'on y puisse graver des fleurs & autres figures.

Les différentes façons que l'on donne à ces coquilles, les configurations diverses qu'elles ont, leurs grandeurs mêmes, qui selon leurs différences, font aussi les différentes couleurs, ont fait croire à quelques uns, qu'il y en a de plusieurs fortes; * mais si on les considère de près, on reconnoit

* Du Tertre Histoire nat. des Antilles, Tract. 4. ch. 2. § 5. p. 240. beschreibet einen solchen Nautilus, der eines Thalers groß, flach, in der Öffnung des Mundes nur eines Daumes breit, Perlmutter-farbig und dabei durchsichtig grün seyn soll. Vermuthlich ist es ein kleiner gereinigter Nautilus crassus gewesen, davon die kleinen, wenn sie allererst aus dem Wasser kommen, gar leicht bis auf die Perlmutter-Schale zu reinigen, und am eingerollten Schnabel nicht so dunkelstahlfarbig, sondern grünlich grau Perlmutterig, auch dünner, und daher mehr durchscheinend sind. Und daß diese Vermuthung gegründet sey, zeigt ein eben dergleichen, doch etwas kleineres in eines hiesigen Frauenzimmers Cabinette vorhandenes Stück, welches zugleich, wie alle junge Hörner dieser Gattung, genabelt, und nicht durch Kunst gereinigt, sondern natürlich so, wie obangezogen, beschaffen, nämlich grün und vielfarbig wiedererscheinend Perlmutterig, in der Wahrheit aber ein junger Nautilus crassus, der vorne am Kelche gelbliche Flammen anzusehen beginnet, und keinesweges eines andern Geschlechtes ist. conf. Rumpf. d. l. pag. 61. med. wo er van de jonge Schepzels van dezen Nautilus redet.

Dann beschreibet du Tertre einen, mit schwarzen Zügen, den er le Burgeau nennet, p. 239. welches eben auch kein anderer ist, als der Nautilus crassus, an welchem, wenn er groß und mit der äußeren groben gräulichen Haut dennoch bedeckt ist, die Züge dunkelgrau, fast schwärzlich scheinen, die nachgehends, wenn das Horn gereinigt worden, brandgelblich, und je älter das Horn ist, je höher von Farbe sind, wie ebenfals mit dergleichen hieselbst vorhandenem Horne zu beweisen ist.

* Du Tertre hist. nat. des antilles traité 4. ch. 2. § 5. pag. 240. donne la description d'un Nautilus qui n'a que la grandeur d'un écu, applati, large d'un pouce à sa bouche, de couleur de nacre de perle & en même tems d'un vert transparent. Il est à croire que ce Nautilus en est un petit, qui a été nettoyé & poli; car les jeunes, au moment qu'on les tire de l'eau, sont aisés à nettoyer jusqu'à la nacre, & ils n'ont pas dans leur tourbillon une nacre si obscure, mais plutot verte & grisâtre: ils sont aussi minces & transparents. Pour faire voir que cette conjecture est fondée, on n'a qu'à en considérer un pareil, quoique un peu plus petit, qui est icy dans le Cabinet d'une Dame. Il est, comme tous les jeunes de cette espèce, umbiliqué, tout net naturellement, & tel qu'on l'a décrit cy-dessus: c'est à dire d'une nacre verte, changeante selon la position: dans le fond c'est un jeune Nautilus de la grande espèce *Nautilus crassus*, qui commence du côté de la bouche à se couvrir de flammes d'une couleur jaune, & non d'une autre forte. conf. Rumpf. d. l. pag. 61. med. ou il traite des jeunes Nautilus.

Le même auteur parle encore d'un Nautilus à traits noirs, qu'il appelle le Burgeau, p. 239. qui de mêmes n'est qu'un grand Nautilus, qui ayant encore toutes ses écroues couvertes de leur épiderme, paroît avoir des traits gris & presque noirâtres. Dans la suite, ces traits, en polissant la corne, sont de couleur d'orange foncée à proportion de leur âge. Ce que l'on peut montrer clairement encore par une telle coquille que l'on conserve icy.

bey einer näheren Untersuchung, ohne einigen wesentlichen Unterscheid sind. *

Die jungen Schnecken dieser Gattung, deren eine, Fig. 3. von der Mund-Seite abgebildet ist, sind anfänglich ganz Perlmutter-glänzend, sowohl auswendig als inwendig. Nachgehends werden sie auswendig, zuerst am Kelche, und dann an der Krümme, geflammet bunt, sind anbey gelblicher oder heller von Farbe, als ältere, haben auch weniger Kammern, und eine kleine seitwärts durchhin gehende Oeffnung, oder ein Nabel-Loch, dadurch man eine Nadel oder Stroh-Halm stecken kann, welches jedoch mit der Zeit zuwächst, wenn die eingerollte Spitze des Horns sich erweitert, und an der Seite, wo sie die Oeffnung berührt, den Mund drückt. Daher es auch bey einigen geschieht, daß daselbst der Mund dem Schnabel ausweiche und gleichsam kleine Ohr-Läppgen, statt des vormals gehabten Nabel-Loches, vorstelle.

Ein Nabel-Loch wird sonst in Ansehung der Schnecken eigentlich genannt: diejenige Oeffnung, oder der Eingang, so einige Schnecken, und zwar nur die, bey denen der Spindel, um welchen sich ihre Wendung drehet, hohl ist, im dicken Ende des Spindels, an der Mund-Seite, haben, die aber nicht durchhin gehet, sondern durch die Spitze des Topfs geschlossen ist. Solche Schnecken denn werden genabelt** genannt, und ihr Nabel wird, mit dem Fortwachs der Schnecken, immer größer. Bey diesem Nautilo

connoit qu'elles ne different pas entre elles essentiellement. *

Les jeunes Nautilles que la troisieme Figure represente du coté de la bouche, sont dès leur naissance entierement de na-
Fig. 3.
cre, au dedans aussi bien qu'au dehors; avec le tems ils prennent une croute flam-bée qui commence à l'embouchure au de-hors & couvre en suite tout le Nautille. On remarquera pourtant par la Fig. 3. que la couleur des jeunes Nautilles est bien plus jaune & plus vive que celle de ceux d'un age plus avancé. Ils n'ont pas autant de chambres que les gros, mais ils ont de plus qu'eux un petit trou, appelé oeil qui traverse de part en part, & par lequel on pourroit faire passer une grosse épingle; dans la suite, augmentant de volume, & cette augmentation pressant particulièrement vers la bouche, cet oeil se perd entierement. Il arrive mêmes quelques fois que cette pression étend les parties collaterales de l'ouverture de cette coquille & forme une espèce de tendon d'oreille à la place du trou.

Nous appellons proprement nombril, par raport aux coquilles, ce trou que certaines espèces d'entre elles ont à leur axe & dont on voit l'entrée à coté de leur bouche. Ce trou ne traverse point directement de part en part; il est fermé à la pointe de l'axe jusqu'à la quelle il s'étend. Ce sont ces fortes de coquilles que nous appellons

* Lister nennet einen Nautilum caudatum in Histor. conchyl. Lib. 4. Sect. 4. C. 1. und versteht damit keinen andern, als diesen Nautilum crassum, indem er nur zwo Arten von Nautilus kennet, und den andern Nautilum non tabulatum nennet, welches ganz; gewiß der hiernach folgende Nautilus papyraceus ist.

** Von den lateinischen Schriftstellern, umbilicati.

* Lister parle d'un Nautille à queue. Hist. conch. L. 4. Sect. 4. c. 1. & n'entend par là que le grand Nautille, puisqu'il n'en connoit que deux fortes dont il appelle l'autre le Nautille non chambré, qui est certainement le Nautille papyracé dont nous parlerons bientôt.

tilo hingegen gehet die oben gezeigte Oeffnung nicht allein durchhin, (und ist daher nicht sowohl eine gedöfnete Spindel, als der hohle Mittelpunkt ihrer eingerollten Krolle zu nennen,) sondern sie ist auch bey jungen und ganz kleinen Nautilis sehr groß, und wird bey derselben Fortwache immer kleiner, bis sie sich mit der Zeit gar verlieret.

Solchemnach würde man sich irren, wenn man die genabelte Nautilus für eine andere Gattung von dieser Art Schnecken * angeben, oder die, so statt des Nabel-Lochs, hervorgewachsene, oder durch Kunst ausgeschnitze Lappgen darzeigen, eines andern Geschlechts zu seyn, und daß Lister solche durch den Namen eines geschwänzten Nautili, *Nautili caudati*, den er in Hist. conchyl. Lib. 4. Sect. 4. Cap. 1. gebrauchet, von einer andern Gattung unterschieden hätte, vermeynen wollte.

Eben so wenig muß man sich daran kehren, wenn etwa ein oder anderer, der mehr dieser Gattung Hörner in seiner Sammlung hat, entweder aus Mangel aufmerksamer Betrachtung und gnugsamer Begriffe, oder um groß damit zu thun, ein jedes derselben besonders genennet, und dadurch Schriftstellern Anlaß gegeben, der Welt vorzubringen: einer andern Gattung von Nautilis

* Bonannus in Recreat. mentis & oculi P. II. Classe I. gedenket auch nur zweyer Geschlechter von Nautilus, als den *Nautilus crassum* No. 1. & 2. und den *Nautilus papyraceum*, den er No. 13. abgebildet und beschrieben, widerspricht aneben denenjenigen, welche aus dem *Nautilus crasso* zwey Gattungen machen, und die genabelten Nautilus von denen nicht genabelten unredt unterscheiden wollen, seine Worte sind: *Alcuni autori asseriscono essere tre sorte di Nautili, una di essi (non umbilicata) pero non si distingue dalle Chiocciolae umbilicate, si che a due solamente con verita si riducono.*

pellons umbiliquées. On notera, que cette ouverture de l'axe s'élargit à mesure que l'animal prend de l'accroissement. Ce qui est précisément le contraire de ce qui arrive aux Nautilles qui ont pareillement un trou, quand ils sont jeunes, mais qui à proportion qu'ils grandissent le diminuent & le perdent à la fin totalement. Ce trou est percé chez eux horizontalement; c'est pourquoy nous ne disons pas l'ouverture de leur axe, mais le centre de leur volute.

On se tromperoit certainement si l'on croyoit que les Nautilles umbiliqués fussent une espèce particuliere; * de memes qu'on feroit dans l'erreur si l'on portoit ce jugement sur ceux que l'on appelle oreillés, en s'imaginant que Lister les ait voulu differencier par le nom qu'il leur donne de *Nautilles à queue*, *Nautili caudati*, in Hist. conchyl. Lib. 4.

Aussi ne doit on faire aucune attention, si quelques uns de ceux qui ont plusieurs pieces de ces Nautilles dans leurs Cabinets, leur donnent differens noms, comme s'ils étoient differens en espèce. Ils le font faute de connoissances ou memes par un motif de vanité mal entendue: d'où il arrive qu'ils donnent aux autres occasion de

* Bonannus in recreat. mentis & oculi Part. 2. no. 1. & 2. ne fait mention que de deux sortes de Nautilles dont l'une est le Nautille crasse, l'autre le Nautille papyracé. Il contredit en même tems ceux qui divisent le Nautille crasse en deux espèces, & qui prennent les umbiliqués pour en être une particuliere. *Quelques auteurs, dit-il, assurent qu'il y a trois sortes de Nautilles, mais l'une d'entre elles n'est point distinguée de l'umbiliquée: ainsi ils font dans le fait reduis à deux sortes.*

Nautilus sey der *Crassus major*, so dick und groß, einer andern Gattung der *Intus cameratus*, so inwendig gekämmert, einer andern der *Umbilicatus*, der eine Nabel-Gestalt, und einer andern der *Angulosus*, so Ecken hat, (weil er etwa zerbrochen gewesen und beschmizet worden.) Denn obwohl vier absonderliche Stücke, wenn es ihrem Besitzer beliebig, mit ungleichem Namen von einander unterschieden werden können; so sind und bleiben sie doch einerley Gattung, sie mögen klein oder groß, beputzet oder geschmizet, eingefasset oder geschliffen, oder wie sie sonst könnten, zugerichtet seyn.

Sie wachsen zwar mit einer gleichmäßigen Ausdehnung des ganzen Körpers, überdem aber vermehren sich die Kammern, und strecket sich der Kelch insonderheit nach vorne sehr merklich, so daß er jährlich gleichsam Schußweise anstehet. Und dieser Anwachs des Kelches bekömmt keine bunte Farben, machet aber den Kelch und dessen Seiten-Wände ungleich weiter, weswegen denn der Kiel bey solchen wohl ausgewachsenen Stücken schmaler scheint als bey andern, deren Anwachs entweder nicht so stark, oder von ohngefähr abgestoßen ist.

Wie aber solcher Anwachs an denen bis auf die Perlmutter-Schale abgearbeiteten Hörnern, davon das vollkommenste und schönste Stück, so je gesehen werden mag, in *Jhro Königl. Majestät in Schweden* Allerhöchsten Händen ist, sehr wenig, nur vorne am Munde, und an denen geschmizten oder mit Blumen und Bildern geziereten gar nicht wahrzunehmen; so ist hingegen an dem hieselbst *Fig. 1.* abgebildeten Horne, das *Hr. Hinrich Evers*, ein hiesiger Kaufmann und großer Natur-Kundiger, in seiner schönen Naturalien-Sammlung aufbehält, ein Anwachs vieler Jahre deutlich zu erkennen.

de croire que le grand Nautilus est une espèce particuliere, le chambré une autre, l'umbiliqué une autre, l'echancré une autre, (ce dernier quand il l'est, ne l'est que par hazard; cela vient de ce qu'ayant été brisé, on le racommode artificiellement.) A la verité il est permis à ceux qui possèdent plusieurs pieces de leur donner des noms qui les distinguent: mais ils ne font dans le fait, ny ne doivent être donnés, que pour une seule & unique sorte, soit qu'ils soient polis ou façonnés, grands ou petits &c.

La coquille croit en proportion dans toute son étendue; les chambres se multiplient, la coupe s'allonge aussi sensiblement d'année en année & cette extension ne prend point la couleur flambée: mais elle fait élargir la bouche & paroître la quille plus étroite en comparaison des coquillages dont l'ouverture est moins large ou brisée par hazard.

On ne distingue pas bien cet accroissement aux Nautilus polis jusqu'à la nacre, comme est celui du Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede, qui est la plus magnifique piece que nous ayons en ce genre; on l'aperçoit cependant un peu à l'entrée de l'embouchure. Mais cette remarque est impossible à faire sur ceux qui sont figurés. C'est pourquoy nous avons représenté par la *Fig. 1.* un Nautilus qui fait voir tous ces divers accroissemens. Ce Nautilus est icy conservé dans le cabinet de *Mr. Henry Evers* fameux negotiant & grand naturaliste.

Das Thier selbst, oder die Schnecke, bewohnet nur die oberste hohle Fläche des Gehäuses, und führet solches, wenn sie kriechet, mit sich umher auf ihrem Rücken, der mittelst einer Schnecke, die durch das kleine, in der Mitte der vertieften Oberdecke des Horns befindliche Röhrchen, und so fort durch alle Kammern, bis in den innersten Wirbel des Horns gehet, daran befestiget ist.

So oft ihr nun ihre Wohnung bey dem Fortwache ihres Körpers zu enge wird; begiebet sie sich weiter vorwärts, nach dem Munde des inmittlest auch größer gewordenen Kelchs, und machet aus der verlassenen Höhle eine neue Kammer durch Schließung derselben mit einer neuen Wand, dergleichen Kammern sie, so ofte sie es nöthig * findet, eine neue unter sich aufbauet; inmaßen

* Da diese Schnecke, nach Beschaffenheit ihrer Größe und Schwere, mehr oder weniger Kammern zu ihrer Bewegung bedarf, indem sie dieselbe auspumpen, und mit Luft anfüllen kann, wenn sie von dem Grunde des Meeres in die Höhe gehen, und sie wiederum beschweren kann, wenn sie zu Grunde gehen will, so preiset sich die Weisheit des grossen Schöpfers sowohl in der wunderbaren Einrichtung der vielen Theile und Beschaffenheit dieser Schnecken und ihres Gehäuses, als auch darinn, daß er dem Einwohner desselben das Vermögen gegeben, bey seinem Fortwache und zunehmender Schwere aus seinen Säften immer mehrere behufige Kammern anzubauen. Und unsere Pflicht erfordert solches nicht ebenhin anzusehen.

The Gentlemans Magazin for January 1752. welches zu London fortgesetzt wird, ermuntert uns mit schönen Ausdrücken bey Betrachtung dieser Schnecken auf ihren weisen Baumeister, mit Ehrfurchtvoller Bewunderung und tiefgebeugter Erkenntniß der Schwäche unserer Begriffe und Kräfte, zurück zu sehen, und zu denken, da Derfelbe diesem und unzählig vielen andern Geschöpfen, die in allen wesentlichen Eigenschaften weit geringer sind, als wir Menschen, das Daseyn, Vermögen und Triebe gegeben hat, ihre viele Theile und mannigfaltige Beschaffenheit zu bestimmten Pflichten zu gebrauchen, so

Le limaçon ne se journe que dans la partie que l'on appelle bouche ou gobelet. C'est à son egard une maison portative qui luy est comme attachée sur le dos par un cordon qui traverse les tuyaux dont nous avons parlé cy-dessus.

Quand cet animal croit & que sa demeure devient trop petite, il avance vers la partie anterieure de la bouche qui s'est agrandie en même tems; & couvre la place abandonnée d'une autre planche, d'où il resulte une nouvelle chambre. Il s'en fait ainsi autant qu'il en a besoin. * Car c'est par le moyen de ces chambres & en les rem-

* Cet animal, selon la nature de sa grandeur & de son poids, a besoin pour faire ses mouvemens, de plus ou moins de chambres. S'il veut monter vers la surface, il les vuide de l'eau qu'elles contiennent & les remplit d'air pour être plus leger de volume: mais s'il veut s'enfoncer dans la mer, il fait le contraire, & l'eau qu'il puise, luy donne le pesanteur dont il a besoin. Ainsi se manifeste la sagesse du createur, autant dans la structure merveilleuse des parties & des qualitez nombreuses de cet animal & de sa demeure, que parce qu'il luy a donné le pouvoir, à mesure qu'il prend de l'accroissement, de se batir les chambres necessaires à sa nouvelle situation & c'est à nous a y faire des reflexions.

. Le Magazin du gentilhomme pour le mois de Janvr. 1752. imprimé à Londres & que l'on y continue encore, invite en des termes les plus propres, ceux qui contemplant ce coquillage, d'un coté de remonter, pleins d'une respectueuse admiration à son grand Architect; de l'autre, de se replier sur la foiblesse de l'entendement & du pouvoir humain, si inferieurs l'un & l'autre pour concevoir & pour operer ces merveilles. Il les exhorte encore de penser que si le se souverain auteur luy a donné, aussi bien qu'a une multitude innonbrable d'autres animaux moindres

inmaßen ihr dieselbe, wenn sie Wasser hineinlaufen läßt, zur Beschwehrung und Verseukung des Gehäuses, oder wenn sie solche ausleeret, mittelst der Luft, zur Erhebung dienen. *

Man sieht die Thiere hieselbst nicht anders als im starken Weingeiste aufgehoben, darinn sie graubrauner Farbe sind. Sie haben einen etwas erhabenen Rücken, eine fast unzählbare Menge Füße, die mit rauhen Lappen bedeckt, deren viel über emander liegen. Die äusseren sind größer und die Füße darunter sind länger als die folgenden, die bis an die Mitte des Unterleibes immer kleiner werden.

Die sie lebendig, oder frisch getödtet, gesehen,

remplissant d'eau qu'il se précipite au fond de la mer; de mêmes que c'est par leur moyen qu'il s'élève vers la surface en évacuant l'eau qu'elles contiennent, & en donnant par là occasion à l'air de s'y insinuer. *

On ne voit icy de ces animaux que ceux que l'on conserve dans l'esprit de vin, où ils paroissent avoir une peau brune tirant sur le gris. Ils ont le dos courbé selon la forme de leur loge: une quantité presque innombrable de pieds couverts deorceaux pendants & raboteux. Cesorceaux sont plus grands à proportion qu'ils approchent plus de la coquille, & les pieds cachés dessous le sont aussi plus que ceux qui suivent: tellement qu'ils vont toujours en diminuant, à mesure qu'ils approchent du milieu du ventre.

Ceux qui les ont vus en vie, ou fraîchement

habe Er gewiß uns Menschen, die Er unbeschreiblich viel herrlicher, wunderbarer und edler gemacht, nicht weniger Vermögen, Triebe und Anweisung gegeben, unsere vorzügliche Beschaffenheit, Eigenschaften und Kräfte zu bestimmten Wirkungen und Pflichten, nach den uns vorgeschriebenen Regeln, zu gebrauchen, um dadurch zu einer unendlichen Glückseligkeit zu gelangen, der wir jedoch selbst uns durch Abweichung von solcher angewiesenen Ordnung verlustig machen würden. Und daß uns daher obliege, fleißig zu prüfen, wie weit wir unsere Pflichten und Schranken wahrgenommen; indem wir mit bösem Gewissen dem Wohlgefallen und der Gnade unsers großen Schöpfers nicht entgegen sehen können, der uns über alles, was gemacht ist, hoch erhaben, damit wir eine desto vollkommener Seligkeit erreichen können, wenn wir selbst wollen.

* Spect. de la Nature Tom. 3. part. 1. Entr. 6. pag. 232.

moindres que l'homme en prix & en dignité: que s'il leur a donné, dis-je, l'être & la faculté de rendre à la fin pour la quelle il les a créés; à plus forte raison doivent ils croire qu'il n'a omis par rapport à l'homme, le plus noble des êtres créés sur la terre, ny moyen, ny force pourqu'il put parvenir, selon les regles qu'il luy a preferées, à cette felicité infinie pour la quelle il l'a tiré du neant. Il est vrai qu'il peut se priver luy-même de cette felicité, en pervertissant l'ordre de son auteur; mais loin de tirer vanité de ce pouvoir malheureux, que ce soit au contraire pour luy un avertissement de se tenir sur ses gardes, & d'examiner s'il est fidele à sa destination; persuadé qu'il ne trouvera grace aux yeux de son auteur qu'en tenant la route qu'il luy a tracé.

* Spectacle de la Nat. Tom. 3. part. 1. Entr. 6. pag. 232.

hen, * haben an der schrumpfigen Haut des Rückens, der Lappen, und knorpelichten Füße, viele ordentlich vertheilte rotthe und schwarzbraune Flecken wahrgenommen; und bey Zergliederung der Ebrper bemerket, daß sie ein braunes oder dunkelrothes Blut haben.

Der Mund des Thieres ist groß und geschmeckt, aber unter den Lappen und Füßen so bedeckt, daß er nicht zu sehen ist. Die Augen sind mehr kenntlich, und liegen tief im Kopfe.

Bei gutem Wetter schiffen diese Schnecken in starker Gesellschaft, gleichsam Flottenweise, auf der See umher, da sie in ihren Schiffen, deren Kiel im Wasser gehet, auf dem Rücken liegen, den Kopf in die Höhe gerichtet haben, mit zweyen Füßen ein dazwischen gewachsenes Fell, das ihnen zum Segel dienet, ausspannen, und mit ihren etwas platten Vorder-Füßen rudern. Wenn sie den Kopf, ihre Segel und die Ruder einziehen, und mit ihren vorerwehnten Lappen sich schließen, schöpfen sie Wasser, wenden sich um, und gehen nach dem Grunde, da sie auf dem Bauche kriechen, und ihr Gehäuse auf dem Rücken tragen. Wenn sie wieder in die Höhe gehen wollen, entlasten sie ihre Kammern vom Wasser, und bringen Luft hinein, da denn der Kiel zuerst über dem Wasser zum Vorschein kömmt, bis sie sich wenden, und ihre Fahrt anstellen. Sie werden von den Indianern gegessen, und für eine nahrhafte Speise gehalten.

ment pris, * ont observé que leur peau raboteuse tant du dos que de leurs pendans & de leurs pieds tuberculés est fort régulièrement tachetée de couleur rouge & noirâtre tirant sur le brun. En les tranchant, ils ont trouvé interieurement un sang rouge foncé.

La bouche de cet animal a la forme d'un bec de perroquet & est assez large; mais tellement cachée sous les pieds & sous les envelopes, que l'on a de la peine à l'apercevoir. Ses yeux sont enfoncés: mais il est plus aisé de les remarquer.

Quand il fait beau, ces animaux nagent en grande compagnie & forment des espèces de floties.

Leur Situation est d'être couchés sur le dos dans leurs petits navires qui ont la quille tournée en bas; ils fendent ainsi les ondes, leurs têtes élevées. Quand ils voguent, ils étendent deux de leurs pieds auxquels la nature a attaché une peau qui leur sert de voile, & ils se servent des autres pieds qui sont un peu applatis par devant, pour ramer.

S'ils veulent se précipiter au fond de la mer, ils retirent leurs têtes & leurs rames, replient les voiles, se couvrent des envelopes de leurs pieds; & en se tournant sens dessus dessous, ils s'y précipitent.

Arrivés au fond, ils reprennent leur première Situation & marchent, à leur ordinaire, leur maison sur le dos.

Les Indiens les mangent & sont dans l'opinion qu'ils sont une nourriture saine.

Daß

Cha-

* S. Rumpf Amboin. Rareyten-Kamer, 2 Buch 2 Cap. pag. 60.

* Rumpf. Amboin. Rareyten-Kamer, twede Boek, 2de Hoofdeel, p. 60.

Das zweynte Hauptstück.

Die Kammertuchs-Haube, * *Nautilus papyraceus*, wird auch der feine oder zarte *Nautilus* genannt. **

Das prächtige Cabinet *Jhro Majestät des Königs in Schweden* enthält das schöne Stück, so hieselbst auf dem andern Kupfer-Blatte abgebildet, und in der vierten Figur zu sehen. Es ist aus dem *Indianischen Welt-Meere* und einer ganz andern Gattung, als der vorbeschriebene große *Nautilus*.

Dies Horn wird groß, hat einen schmalen Kiel und zwo hohe Seiten-Wände, auch keine Kammern noch Zwischen-Röden, *** sondern ist einem tiefen einfachen Rahne gleich, sonst aber fast wie der große *Nautilus* gebogen, und mit einem Ende eingerollt.

Es ist ein sehr dünnes, leichtes Horn, dessen Schale nicht dicker als Post-Papier, sehr brockig, flauweiß, etwas wenig ins gelbliche und gränliche fallend, über und über aus- und innen-

* Rumpf. Amboin. Rarit. Kam. lib. 2. cap. 3. in annot. ad *naut. ten*.

** Plinius nennet diesen *Nautilus* *Pompilion*, welchen Namen er von dem heidnischen Märlein hat, welches, wie vor ertwöhnet, Bonannus aus dem Eustatio anführet: daß *Apollo* den *Pompilion* in diese Schnecke verwandelt hätte, oder *Nauplium*, und beschreibet ihn Lib. 9. cap. 29. & 30.

*** Lister nennet ihn daher *non tabulatum*, Lib. 4. Sect. 4. no. 2.

Bonannus in *Recreat. mentis & oculi* beschreibet diesen *Nautilus* Part. 2. Classe 1. no. 13. und nennet ihn *polpo mascardino*, welchen Namen ihm auch Keyfel in seiner Fortsetzung neuester Reisen beygehalten hat.

Bontius beschreibet ihn etwas undeutlich, und stellet ihn unter die *Polypes*, Lib. 5. cap. 27.

Chapitre second.

Le *Nautille papyracé* que les Hollandois appellent la coëffe de *Cambray*,* est aussi nommé par quelques uns le *Nautille menu*. **

On voit un de ces *Nautilles* apporté des Indes Orientales, & la plus magnifique pièce que nous ayons en ce genre, dans le Cabinet de *Sa Majesté le Roy de Suede*. Fig. 4. La figure 4me de la planche seconde le représente. Il est d'une espèce toute différente du grand *Nautille* dont nous avons donné la description.

Il vient très grand; sa quille est fort étroite, & l'on voit collées sur elle deux planches collaterales très élevées. Il n'a ny chambres, ny séparations; *** il ressemble simplement à un bateau. Du reste il est entortillé comme le grand *Nautille*.

Sa substance est très mince & très légère: elle n'a guères que l'épaisseur d'une feuille de papier ordinaire. Cette raison le rend extrêmement fragile. Sa couleur est

* Rumpf. Amboin. Rarit. Kam. lib. 2. ch. 3. in annot. ad *Nautilus tenuem* p. 67. med.

** Pline le nomme *Pompilion*, par rapport au conte fabuleux d'Eustatius allegué par Bonannus qui veut que *Pompilion* ait été métamorphosé par *Apollo* en cet animal. Ce conte a été cité cy-dessus.

*** Lister l'appelle *non tabulatum*, lib. 4. Sect. 4. no. 2.

Bonannus in *Recreat. mentis & oculi* le décrit p. 2. class. 1. no. 13. & l'appelle *polpo mascardino*. Nom que Keyfel a employé dans la continuation de ses voyages.

Bontius qui en parle un peu obscurément, le range entre les *Polypes*, Lib. 5. ch. 27.

dig gekräufet. * An dem Kiele, der ebennäßig gekräufet ist, sind die Wände scharf gezackt, und die Zacken fallen ein wenig ins dunkle. Oben am Munde sind sie in der ersten Schweifung gesäumet und etwas gefärbet, in der Mitte erhaben und etwas abgeründet,

Der Mund oder Kahu ist nicht so weit, als an dem vorbeschriebenen großen Nautilo, und scheint daher länger, wie denn auch die eingerollte Krolle viel kleiner ist.

Man findet dieser Art Schnecken sowohl im mittelländischen Meere, ** als in dem großen Welt-Meere, und dessen östlichen Gegenden.***

Der Hr. Evers hat eine Schnecke von dieser Gattung aus dem mittelländischen Meere, davon der Kiel etwas dunkler nach der Krollen werts, und der Saum am Munde, der die Krolle umfasset, etwas mehr gefärbet scheint, wie aus der fünften Figur, die zugleich die Breite des Kieles, die Breite des Mundes, und dessen Schweifung, von Seiten der eingerollten Spitzen, zeigt, abzunehmen.

Das künstliche Thier, so darinn wohnet, hat fast gleiche Gestalt mit dem Einwohner des Perlmutter-Horns, und stellt seine Schiffahrt gleich jenem bey stillem Wetter an, nur mit dem Unterscheide, daß es die Vorder-Füße zu Riemen, und die hintere zu Steuern; die Lappen aber, mit denen es sonst, wenn es sich zusammen ziehet,

est blanche mêlée de tant * soit peu de jaune & de gris. Il est stryé au dedans & au dehors. Sa quille n'a pas seulement cette même qualité: mais on y remarque de plus des dentelures que forment les deux planches en se joignant sur elle. Ces dentelures sont de couleur grise plus foncée. Les planches vers la pointe du tourbillon sont evafées & courbées en cercle; elles s'arrondissent en suite sans evasion.

La bouche n'est pas si large que celle du grand Nautille, & c'est cette raison qui la fait paroître plus longue. La volute est aussi plus petite à la pointe.

On trouve cette sorte de coquillages aussi bien dans la mediterrannée ** que dans l'Océan vers les Indes.*** Mr. Evers a une de ces pieces trouvée dans la mediterrannée, dont la quille paroît un peu plus brune & plus noirâtre, que ne l'ont celles de l'Océan. On y remarque aussi que les bords des planches en approchant du tourbillon sont plus colorés: ce que l'on peut voir par la Figure 5. qui montre en même tems toute la largeur de l'ouverture & la configuration du bord des planches à la volute.

L'animal artiste & habitant de cette coquille est presque de même nature que le grand Nautille. Il nage comme luy quand il fait beau, avec cette différence toutes fois que les pieds de devant luy servent de rames & ceux de derriere de gouvernail. Les envelopes dont il couvre ses
pieds

* Aristoteles historia animal. lib. 4. cap. 2. beschreibet zwey Geschlechter von Nautilus, davon eines den pectunculis gleich, welches von diesem zu verstehen, das andere im Gehäuse feste sehet, damit der vorbeschriebene Nautilus crassus angedeutet wird.

** Bonann. d. l. The Gentlemans Magazin for Jan. 1752. Spectacle de la Nat. Tom. 3.

*** Rumpf. Amboin. Rarit. Kam. d. l. p. 63.

* Aristote ne parle que de deux sortes, dont l'une ressemble, dit-il, a un peigne (pectinati) ce qui doit s'entendre de celui-cy. L'autre a son limagon attaché dans la Coquille, par ou il entend le grand Nautille dont nous avons parlé.

** Bonann. d. l. Le magasin du gentilhomme pour le mois de Janvr. 1752. & Spect. de la Nat. T. 3.

*** Rumpf. Amb. Rar. Kam. d. l. p. 63.

het, die Füße und den geschabelten Mund bedeckt, und deren es nicht so viel hat, als vorbeschriebener großer Nautilus, bey seiner Schiffsahrt mehr ausbreitet, und zum Gleichgewichte gleichsam über Bord hängen lässet. Da denn der Kiel im Wasser gehet, und der Unterleib des Thieres nach oben gekehret ist, aus welchem es durch Röhren das überflüssige Wasser ausprühet. Die Augen liegen nicht tief im Kopf, sondern sind groß und hervorragend. *

Es hat zwar ein sehr dünnes feines Fellchen zwischen zweuen seiner Vorder-Füßen, das es aber, nach Rumpfi Bericht, ** nicht zum Segel brauchet, immassen es, wenn es segeln will, den Vordertheil seines Gehäuses empor hält, gegen den Wind kehret und also dahin segelt.

Wenn es sich zusammen ziehet nach dem eingerollten Wirbel, ist wenig von dem Thiere zu sehen, obwohl es bey seiner Ausdehnung die ganze obere Fläche des Rahnes erfüllet.

Es siset nicht feste in dem Gewinde seines Gehäuses, und wird daher durch starke Wellen, auch durch Wögel leicht aus demselben genommen.

Die Thiere sind esbar, und sollen wohlschmeckend seyn. Sie werden mehr einzeln gesehen, als in Gesellschaft mit ihres Gleichen, und sind sehr schwer zu fangen. *** Denn so bald sie

Nach-

pieds & mêmes tout son corps, quand il se retire, sont en moindre nombre que celles du grand Nautille; mais, en nageant, il s'enfert comme d'un contrepoids qui l'affermit dans la navigation. Il vogue, la quille tournée en bas, & par une fuite nécessaire son ventre regarde la surface des eaux. Au milieu de son ventre, on trouve des tuyaux par lesquels il jette l'eau qui lui est superfluë. Ses yeux ne sont point enfoncés, mais bien plutôt grands & relevés. *

Il a une petite peau naturellement attachée à deux de ses pieds de devant; mais ce n'est pas au rapport de Rumpfius, ** cette peau qui luy tient lieu de voile. C'est, selon cet auteur, la prouë même de sa carène tournée contre le vent, qui en fait l'office. S'il se retire interieurement vers la volute, apeine aperçoit on son corps qui couvroit auparavant presque tout l'exterieur de la coquille. Il n'est point fermement attaché à sa carène, & il en peut être separé par la violence des flots, ou arraché par les oiseaux de mer. Il est bon à manger.

On ne trouve ces animaux que seuls & jamais en compagnie ils sont difficiles à prendre: *** car s'ils se voyent poursuivis &

* Rumpf. Amb. Rar. Kam. Lib. 2. Cap. 3. p. 64.

** Rumpf. d. l. p. 63. woselbst er versichert, daß er an den feinen Nautilus in Indien, altwo er doch vieljähriger Befehlshaber zu Amboina gewesen, nicht befunden, daß sie dergleichen Segel haben; und obwohl sie am Kopfe ein kleines Fellchen als einen Sack hängen hätten, darinn die ersten beyden Härte oder Lappen steckten, sey deren Ausdehnung sie auch den kleinen ausbreiteten, so helfe ihnen doch solches nicht zum segeln, sondern dazu brauchten sie das Vordertheil ihres Gehäuses.

*** Obwohl Bonannus dicto loco schreibt, daß die Fischer des Italianischen Gewässers ihn leichtlich fangen können.

* Voyés Rumpf Amb. Rar. Kam. livr. 2. ch. 3. p. 64.

** Voyés Rumpf d. l. p. 63. Cet auteur qui a été Gouverneur à Amboine aux Indes, pendant plusieurs années, assure qu'il n'a jamais trouvé que ces Nautilles ayent de telles voiles; à la verité il a bien trouvé un petit sac de peau attaché à leur col, dans lequel ils cachent les morceaux saillants de leurs pieds de devant: mail il veut que ce sac même dans son extension, ne soit pas capable de servir de voile; il veut plutôt que ce soit la prouë même de leur carène.

*** Cependant, Bonannus dit à l'endroit cité cy-dessus qu'il est facile à pêcher dans la Méditerranée.

Nachstellung vermerken oder Gefahr besorgen, schöpfen sie Wasser und gehen plötzlich zu Grunde, woselbst sie auf dem Bauche kriechen und ihr Gehäuse auf den Rücken tragen mit emporgerechtigtem Kiele, gleichwie von dem vorher beschriebenen Horne gesagt wird. Und in solcher Form kommen sie auch wieder in die Höhe, daß nemlich der Kiel sich zuerst über dem Wasser sehen läßt, und nachgehends das Thier mit dem Gehäuse sich umkehret, den Kiel nach unten, den Bauch aber nach oben wendet, und also dahin segelt oder rudert.



Das dritte Hauptstück.

Erster Abschnitt.

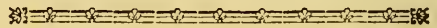
Das Schiffergen, oder der echte breitkiliige *Nautilus*, *Nautilus legitimus*, ist ein rares Horn, viel breiter von Kiel als der vorige *Nautilus papyraceus*, und wird nicht so groß. Die Seiten-Wände sind nicht so stark abgebeugert, sondern stehen etwas gerade in die Höhe, sind aber oben mehr abgerundet, mit gleichförmigen Zacken gezieret, die inwendig hohl, weiter aus einander gestreckt und größer sind, als an dem vorbeschriebenen feinen *Nautilo*.

Der Kiel ist mit dem spitzigen Ende des Horns eingerollet, und gehet mit um den Wirbel bis ins innerste Gewinde.

Die Wände und der Kiel sind aus- und inwendig flammig gekräuselt, also daß aussen vertieft ist, was inwendig erhaben, und auswendig erhaben, was inwendig hohl ist.

Das Horn hat keine Kammern, ist einfarbig aus- und inwendig gelblich weiß, etwas in eine Nauch-

& en danger d'être pris, ils ont recours aux expediens que leur a donné la nature pour pourvoir à leur conservation. Ils puisent de l'eau dont ils remplissent le vuide interieur de leur carène, & à la faveur de ce nouveau poids ajouté à leur volume, ils sont precipités naturellement au fond de la mer. Quand ils y sont parvenus, ils rampent, leur maison sur le dos, & la quille tournée vers la surface, comme le grand *Nautille* dont nous avons parlé cy-devant. C'est dans cette situation, c'est à dire, la quille tournée en haut qu'ils remontent. Ainsi la quille arrive la premiere à la surface, & alors ils se tournent pour naviger à leur maniere, le ventre renversé.



Chapitre troisieme.

Section premiere.

Le petit *batelier*, *nautilus legitimus*, ou le *Nautille* proprement dit, est un coquillage très rare dont la quille est bien plus large que celle du *Nautille papyracé*. Il ne vient pas toutes fois si grand. Ses planches montent plus en ligne droite; mais elles s'arrondissent plus par le haut que celles des autres *Nautilles*. Il est également dentelé à la quille, & ces dentelures sont creusées en dedans: mais plus grandes & plus éloignées les unes des autres que celles du *Nautille papyracé*.

La quille se tort avec la pointe. Les planches aussi bien que la quille sont relevées, & forment des canelures en dedans & en dehors, de maniere que ce qui est creux interieurement est relevé au dehors, & réciproquement.

Cette coquille n'a point de chambres. Sa couleur est partout la même, c'est à dire,

Nauch-Farbe abweichend, sonderlich an den Zacken des Rieles. Auch sehr dünne wie ein Laub und daher leicht zerbrechlich.

Seine Gestalt zeiget die 6te Figur, welche nach einem schönen Horn abgebildet worden, das in dem köniigl. Schwedischen Cabinette aufbehalten ist.

Es ist eine Meer-Schnecke, die in den östlichen Gegenden des Welt-Meeres, jedoch nur selten, angetroffen wird, und daher beydes rar und sehr kostbar ist. * Weßwegen sie auch von den Indianern so hoch geschätzt wird, daß derselben Besizer groß damit thun und bey ihren feyerlichsten Zusammenkünften damit, als mit einem sonderbaren Kleinode, prangen. **

Das Thier, so in diesem Gehäuse wohnet, ist an Bildung dem vorigen fast ähnlich, aber kleiner und viel breiter von Rücken. Die Haut des Thieres hat viele zarte bräunlich rothe Flecken, die sich sonderlich schön zeigen an den Ruder-Lappen, wenn es seine Schifffahrt hält, bey welcher es viele Wendungen machet mit großer Aufmerksamkeit, daß ihm nichts zu nahe komme. Daher es sehr mühsam sey, und bey den Indianern für eine glückliche Vorbedeutung gehalten werden soll, eine solche Schnecke zu fangen, obwohl ihnen eifrigst nachgestellt wird, † weil sie

re, blanchâtre mêlée d'un jaune un peu foncée au tour de la quille. Quand à la substance elle est fort mince, à peu près de l'épaisseur d'une feuille d'arbre. C'est de là que luy vient la fragilité qu'elle a. On voit sa forme dans la Fig. 6. elle est gravée d'après la belle pièce qui est dans le Cabinet du Roy de Suede.

On ne la trouve qu'aux Indes orientales & mêmes fort rarement. Cette rareté la rend très précieuse. * Les Indiens qui peuvent se la procurer en font un si grand cas qu'ils s'en parent, comme d'un riche bijou dans leurs assemblées de pompe & de parade. **

Son limaçon est à peu près comme celui du Nautille papyracé; mais il est plus petit: Son dos est plus large: Sa peau a plusieurs taches rouges & brunâtres qui frappent, principalement sur les pendants ou rames, quand il navige, il ne le fait point uniformément: mais il serpente, en se portant tantot cy, tantot là, avec une attention extrême sur tout ce qui luy peut arriver; c'est pourquoy il est difficile à attrapper, & l'industrie & l'application des pêcheurs ne reussit que très rarement. † D'ailleurs, comme on l'a déjà dit, il est très peu commun & n'est jamais que seul. Les Indiens le tiennent pour être de bon augure

* Nur dem Rumphio ist diese Schnecke bekannt, der in seiner Amboinschen Rariteyten-Kamer sie beschreibet Lib. 2. cap. 3. Andere Schriftsteller vor ihm gedenken derselben nicht.

** Nach Rumphii Bericht sollen die Indianischen vornehmsten Weiber es nur bey offenbaren Fröhlichkeiten, bey denen sie einen gewissen Tanz, den er *Lego Lego* nennet, anstellen, zum Vorschein bringen, in welchem die Vor-Tänzerin es in der einen Hand empor hält, die desfalls sonderlich geehret wird, und spröde damit thut, wenn sie gleich auch nur ein zerbrochenes oder beschädigtes Horn führete.

† Rumpf. d. l. pag. 64.

• Il n'y a que Rumphius qui a parlé de cette Coquille dans l'Amboin. Rarit. Kam. aucun autre de son tems n'en parle.

** Au rapport de Rumphius, les Indiennes de distinction s'en servent dans les jouissances publiques. Quand on fait une danse, appelée dans ce pay là *Lego Lego*, celle qui danse la premiere, la tient à la main, le bras levé, comme quelque chose qui la fait considerer & qui lui attire les honneurs de toute l'assemblée, elle tire vanité de cette Coquille, quelque brisée ou d'effectueuse quelle puisse être.

† Rumpf d. l. p. 64.

sie nicht ofte und nur einzeln zum Vorschein kommen.

Sie können deswegen auch nicht zur Speise gebraucht werden, zumalen sie klein und sehr theuer sind, immassen nach Rumpfi Bericht die kleinsten unweigerlich für einen Nthlr. bezahlet werden, und ein größerer neun Nthlr. gekostet habe. * Sonst, da sie einerley Natur mit andern Nautilus haben und zarter sind, würden sie auch eßbar und wohlschmeckender seyn müssen.

Des dritten Hauptstücks Zweyter Abschnitt.

Eine andere Art von dieser Gattung ist die gerippete Galeere, oder das dünne Schiffsboot, *Nautilus tenuis*, welche hieselbst, Fig. 7. mittelst der siebenden Figur, nach einem gleichfalls in dem Königl. Schwedischen Naturalien-Cabinette vorhandenen sehr schönen Horn abgebildet ist.

Das Gehäuse dieser Schnecken stellet eine breitflüchtige kleine Galeere vor, ist flacher und weitläufiger gekränset als die vorige, und blässer gelblich von Farbe, eben auch sehr dünne und brockig.

Die Oeffnung oder der Mund ist nur etwa noch einmal so breit als der Kiel, der auch um die eingerollte Krolle herum gehet, und an den Seiten gezackt ist, die Wände sind oben nicht so sehr abgerundet, an der Seite, welche die Krolle

** Rumpf. d. I. pag. 64. Und p. 65. beschreibet er einen sonderlichen glücklichen Zufall, der ihm einen noch unbeschädigten von diesen sehr selten zu bekommenen Nautilus zuwege gebracht; den er als eine unschätzbare Ehrgabe dem Præsidi der deutschen Academie der Wissenschaften und Naturkunde im Jahre 1683. zugesandt, als in welchem Jahre er denn auch zum Mitgliede dieser Societät unter dem Namen Plinius Indicus aufgenommen worden.

augure & ils sont charmés quand ils parviennent à s'en prouver quelqu'un.

On ne mange pas ces animaux, vraisemblablement a cause de leur cherté: puisque au rapport de Rumpfius* les plus petits valent jusqu'à un écu la pièce & au delà. On en a mêmes payé un des plus grands neuf écus. Au reste étant de même nature que les autres Nautilus & mêmes plus tendres; on ne peut guères douter que par une préparation convenable, on ne leur donna une qualité agreable & propre à flatter le goût.

Section seconde.

La *chaloupe canelée*, ou la *Galère, Nautilus tenuis*, est une autre sorte de Nautilus à large carène. On peut la voir dans la Figure 7. gravée d'après nature sur la magnifique pièce gardée dans le Cabinet des curiosités naturelles de Sa Majesté le Roy de Suede.

Cette Coquille represente une petite Galère a quille large. Cette quille est chantournée & s'entortille avec la pointe. Les planches collaterales sont rondes par le haut. Elles ne sont point bordées du côté de la volute: mais elles y paroissent un peu rou-

* Rumpf. d. I. p. 64. & 65. raconte une aventure singuliere qui luy procura un Nautilus si rare, en entier & sans aucune fracture. Il en fit present, comme d'une chose très precieuse, au Président de l'Academie des curiosités de la Nature en Allemagne, l'an 1683. cette année est celle où il fut reçu membre de cette Academie sous le nom de Plinius l'Indien.

Krolle befaßt, nicht gefäumet und blaßröthlich wiedererscheinend gefärbet. *

Dieses Horn wird etwas größer, als der *Nautilus legitimus*, soll auch nur in dem Indischen Welt-Meere und sehr selten anzutreffen seyn.

Das Thier, so darinn wohnet, ist dem vorbeschriebenen an Gestalt ähnlich, doch dunkeler und größer gesteckt, soll sich mehr im Grunde des Meeres aufhalten, auch zuweilen unter den Gebüsch und dem Treibholze versteckt rudern, als in offener See umhersegeln. Das Fleisch dieser Schnecken soll essbar, aber ihrer Seltenheit wegen keine gewöhnliche Speise seyn.

Es scheint, daß dieses Horn dasjenige sey, welches in Rumpfs Ambonischer Karitäten-Kammer auf der 18ten Tafel mit Nr. 4. bemerkt stehet, obwohl derselben Herausgeber die gekrauseten Wände, auf den Striemen geknobbelt zu seyn, beschreibt. **

Er zeigt uns auch auf eben demselben Kupfer-Blatte noch eine mit Nr. 1. 2. 3. bezeichnete Abbildung von einem solchen, mit aufgespanneten Segeln schiffend, vorgestellten feinen Nautilo. Dessen Gehäuse kurz vom Munde, und mit geraden geknobbelten Rippen gezeichnet seyn soll.

Man könnte solchen für eine absonderliche Art von dieser Gattung halten; allein, da gedachter Herausgeber in seinen Anmerkungen † schreibt:

* du Tertre Hist. nat. des Antilles Tr. 4. ch. 1. § 21. p. 225. meynet, meines Erachtens, keinen andern, als dieses Nautilum, den er eine Galeere oder Gänse-Ey nennet, der durchsichtig violett seyn und oben einen fleischfarbenen Band haben soll.

** Was wir gekrausete Rippen heißen, nennet er op zyn Striemen geknobbelt.

† pag. 67. ad tabulam 18. Num. 1. 2. 3.

rougeâtres, a peu près de couleur de chair. *

La coquille vient plus grande que celle du *petit batelier*. On ne la trouve que fort rarement dans l'Océan, vers les cotes des Indes.

Son limaçon ressemble à celui dont nous venons de parler, mais sa peau est de couleur plus foncée, & ses taches sont plus grandes. On veut qu'il demeure principalement au fond de la mer, & qu'on le voit plutôt ramer sous les arbrisseaux ou sous les debris flotans des navires, où il se cache, qu'en pleine mer.

Il est vraisemblable que c'est la coquille qu'on voit tracée dans le Cabinet de Rumphius sur la 18 planche Nr. 4. Quoique l'editeur en parlant dans les notes des planches ridées de la coquille, les dise tuberculées sur les stries.

On nous trace encore sur la même planche un Nautille marqué des nombres 1. 2. 3. qui vogue a voiles deployées. L'ouverture de la coquille paroît avoir un assez petit diamètre; ses planches sont canelées en lignes droites & pointées de tubercules sur les stries.

On pourroit penser qu'il est différent de tout autre Nautille en espèce; mais puisque le même editeur † nous assure

* du Tertre Hist. nat. des Antilles Tract. 4. ch. 1. § 21. p. 225. différencie un de ces mêmes Nautilles par le nom d'oeuf d'oye violet & transparent avec un ruban couleur de chair.

† pag. 67. à la table 18. Nr. 1. 2. 3.

schreibet: daß diese Abbildung nach dem Abdrucke eines Kupfers gemacht sey, welches ein verstorbenen großer Liebhaber und Kenner dergleichen natürlichen Seltenheiten, Namens *Volckerts*, nachdem die Figur vorher nach dem Leben abgemahlet worden, durch *Savry* verfertigen lassen; und gewiß ist, daß diese Schnecken, so bald sie aus dem Wasser kommen, * sich in ihren Gehäusen zusammen ziehen, so folget: daß das Thier, als es abgemahlet werden sollen, durch Menschen Hände müsse hervorgezogen und in der Stellung, die des Künstlers Einbildung am besten gefallen, ausgespannet worden seyn; wenigstens ist gewiß, daß es in dieser Stellung nicht könne sehend gesehen worden seyn, als es, wie er berichtet, aus dem Cabinette genommen und abgezeichnet ist.

Betrachtet man auch das angegebene, mit Nr. 1. und 2. bezeichnete Segel und hält dagegen, was sowohl *Rumpfius* selbst ** aus eigener Erfahrung, und andere Schriftsteller mit ihm, als auch die berichten, die bey ihren See-Reisen dergleichen Schnecken wollen gesehen haben auf dem Wasser fahren, nemlich: daß sie den Vordertheil des Mundes bey ihrer Schifffahrt hohl lassen, gegen den Wind, statt des Segels, in die Höhe halten, und in dem übrigen Theile des Rahnes, nach der Krollenwärts, ihre Körper mit über Bord hangenden Lappgen ausgedehnet haben; so kann man nicht anders muthmaßen, als daß über die Helfte vom Rahne der daselbst abgebildeten Schnecke abgebrochen gewesen seyn müsse, und die mit Nr. 2. bezeichnete, weit über dem Horn hervor und in die Höhe ragende Spitze seines Körpers, mit nichts ein Segel, sondern ein hervorgezogenes Stück Fleisch des Thieres sey.

Es

assure que cette estampe est tirée sur une taille douce qu'un certain *Volckerts* grand appreciateur en son tems de raretés naturelles, fit graver par *Savry*, après l'avoir fait peindre auparavant d'après nature: & que nous savons d'ailleurs que ces fortes d'animaux, aussitôt qu'on les sort de l'eau, * se retirent le plus profondément qu'ils peuvent dans leur volute; il s'en suit nécessairement que celui dont il nous trace icy la figure a été arraché forcément hors de sa coquille; & que pour en faire la représentation, on l'a mit dans l'état qu'on a cru le plus propre à le faire admirer. Quoy qu'il en soit, il est très sûr qu'on ne l'a pas vu faire voile dans le cabinet, d'où on l'a tiré pour le dessiner.

Si l'on jette la vue sur la voile marquée des Nr. 1. & 2. & qu'on se rappelle en même tems ce que dit *Rumpfius*, ** qui a de l'experience dans ce genre de connoissance: pareillement si l'on reflexit sur ce que disent d'autres historiens, & généralement tous ceux qui ont vu dans leurs voyages ces animaux voguer sur les eaux, la prouë vuide opposée au vent, eux mêmes logés vers la volute, leur corps allongé & les morceaux saillants étendus sur les bords de leur carène; on ne peut croire autre chose, si non que la coquille dont il est icy question, a été brisée à moitié, & que la pointe du corps marquée du Nr. 2. qui débordé si fort vers la partie supérieure, n'est point une voile comme on l'a cru, mais plutôt un morceau du corps de l'animal que l'on a allongé de cette maniere.

II

* Rumpf. d. l. p. 67. berichtet, daß diese Schnecke nicht lange aus dem Wasser lebe, und er sie auch nicht im See-Wasser erhalten können.

** d. l. p. 63. 65.

* Voyés Rumpf d. l. p. 67.

** Voyés le même auteur p. 63. 65.

Es scheint auch, daß die Figur solches klärsich zeige. Gleichwie aber der Künstler in diesem Stücke der Natur mit etwas in die Augen fallendem zu Hülfe kommen wollen, also machet ihn solches verdächtig, auch die äußerliche Gestalt des Gehäuses nicht ganz aufrichtig, sondern etwas gekünstelt, und wie es nach dem Eindrücke seiner Begriffe am besten liesse, vorgestellt zu haben.

Uebrigens, da es der Zeichnung nach ein breitkieliger Nautilus seyn müßte, und auf eben dem Kupfer-Blatte ein anderer breitkieliger Nautilus, der jenem gleich oder sehr nahe kömmt, in der mit Nr. 4. daselbst bezeichneten Figur gezeiget und auch auf den Striemen geknobbelt genennet wird; so sind sie wohl beyde für einerley Art mit der gerippeten Galeere, die unser Kupfer-Blatt Fig. 7. zeiget, anzunehmen.

Wäre sonst ein solcher Nautilus, wie die Abbildung im Rumpfschen Cabinette vorstellet, mit also geknobbelten geraden Rippen, weitläufigen großen Zacken und natürlich kurzem Munde, irgendwo anzutreffen, würde er freylich als eine besondere Art dieser Gattung anzusehen seyn und, zum Vergnügen der Liebhaber dieses Werks, einen Platz hieselbst verdienen.

Il semble que la figure elle même nous aide à nous en persuader. Au moins nous donnet elle lieu de soupçonner que le dessinateur a jugé à propos d'aider ainsi la nature: & que loin d'avoir dessiné tout uniment l'exterieur de cette coquille, il luy a donné la forme qu'il a cru la plus propre pour l'embellir.

Enfin nous voyons par la figure que le Nautilus représenté, en est un à large quille. Une autre raison encore nous le persuade, c'est que sur la même planche Nr. 4. on en voit un, pareillement à quille large, que l'on dit avoir des stries tuberculées. Tout cela nous fait naturellement croire qu'ils sont tous deux de l'espèce de ceux que nous voyons icy représentés fig. 7.

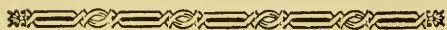
En tout cas, si l'on nous fait voir un Nautilus tel que celui-cy est représenté dans Rumpfius, à quille large, pointé de tubercules sur les canelures, festonné grossièrement par le bas & à bouche naturellement coupée, nous ne ferons pas difficulté d'avouer qu'il est d'une espèce particulière & nous l'admettrons bien volontiers comme tel dans cet ouvrage pour faire plaisir aux Curieux.



Der ersten Ordnung

Zweytes Geschlecht

befasset die Post-Hörner.



Das erste Hauptstück.

Das Post-Hörngen, *Cornu Hammonis*, oder *Ramsboortje* genannt, ist einer besondern von andern Post-Hörnern ganz unterschiedenen Gattung, dessen äußerliche Gestalt die Fig. 8. a. auf dem dritten Kupfer-Blatte zeigt. Es ist ein kleines eingerolletes von beyden Seiten gleich gestaltetes Hörngen, das aus lauter Cirkelförmigen Gewinden bestehet, die sich jedoch einander nicht berühren, wie denn insonderheit das äußere Gewinde von dem folgenden weit abweicht. Diese Hörner werden nicht groß und ihre äußerste Größe zeigt unsere Figur. Die Gewinde sind rund, von aussen mehr weiß als gräulich von Farbe, mit einigem Perlmutter-Schein etwas silberschimmernd, dabey sind sie sehr dünne, fast durchscheinend, wenn man sie gegen die Sonne oder ein Licht hält; aber auch morsch und leicht zu zerbrechen.

Sie haben keinen Kelch, sondern vom Anfange der Mündung bis in die eingerollte Spitze lauter kleine Kammern, fast wie der große Nautilus, nur mit dem merklichen Unterschiede, daß die Scheer-Wände mehr Cirkelförmig rund sind, weil das Horn aus einer aufgerolleten runden, nirgend nicht gedruckten Röhre bestehet.

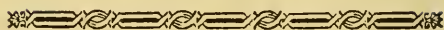
In der Mitte einer jeden Scheer-Wand ist ein kleines behendes Edschlein, welches durch alle folgende Kammern bis in die kleine Spitze des Horns gehet, und einer jeden Kammer zur Gemeinschaft mit den andern dienet.

Inwendig

Classe premiere.

Seconde Famille,

qui comprend les Cors de chasse.



Chapitre premier.

La Corne d'Ammon, *Cornu Hammonis*, ou Corne de belier, est une espèce particuliere de Coquillage, petite & totalement distinguée des Cors de chasse; voyez la Fig. 8. a. de la planche 3. Elle est entortillée, platte & d'egale structure des deux cotés. Les circonvolutions qu'elle fait sur elle même ne se touchent point les unes les autres: elles laissent un intervalle très sensible à la partie la plus avancée de son cornet. Cette coquille ne vient pas grande & elle n'atteint jamais a plus d'étendue qu'à celle qu'elle a dans la figure 8. Son cornet est rond, plutôt blanc que grisâtre en dehors, & tant soit peu parfumé de nacre tirant sur l'argent. Sa substance est fort mince, presque transparente quand elle est présentée au grand jour; elle se brise facilement.

Elle n'a point de gobelet; mais les chambres qu'elle a interieurement en grand nombre, commencent immédiatement à la bouche & continuent jusqu'à la pointe entortillée; a peu près de la même maniere que le grand Nautilus. Il y a toutes fois cette difference que les separations de ces chambres tiennent plus de la nature du cercle. Cette difference vient de ce que son cornet, ne s'appuyant sur luy-même en aucun endroit, il reste partout dans son exacte rondeur.

Le milieu de toutes les cloisons sans exception est percé d'un petit trou qui fait la communication des chambres. Son

Intwendig sind diese Hörner, ihre Kammern und alle Scheer-Wände ganz Perlmutterglänzend und glatt. Die innere Gestalt derselben und die Menge ihrer Kammern, zeigt die Fig. 8. b.

Diese Hörner finden sich an den Indianischen Küsten des großen Welt-Meeress, wohin sie durch Sturm und Wellen zu Zeiten häufig geworfen werden, daher sie daselbst leicht zu haben, in hiesigen Behältnissen aber, ihrer Behändigkeit und Zerbrechlichkeit halben, selten zu sehen seyn.

In dem Königl. Schwedischen Cabinette wird das eine der beyden abgebildeten Hörner aufbehalten und das andere ist hieselbst unter des Herrn Everss Naturalien-Schatz zu sehen. Diese Hörner sind eines ganz andern Geschlechts und Gebäudes als die Nautili, denen sie auch weder an äußerlicher Gestalt noch an innerlicher Beschaffenheit ähnlich sind, daher sie ganz unrecht für junge Nautilus von einigen angesehen und gehalten werden *

In Amboina sollen sie Neven-Dreck genannt werden, als dem die ganz kleinen Hörner dieser Gattung gleich sehen. Darum aber ist nicht wahrscheinlich, daß sie aus dem Auswurfe dieser Vögel entspringen sollten, wie einige der Gegend dafür halten, denen Rumphius widerspricht. **

Das Thier, so nur in der vordersten Kammer dieses Horns wohnet, ist überaus klein, und fast weiter nicht zu erkennen, als daß es schleimerig sey. Es sitzt mit seinem Gehäuse so fest an Klippen und See-Felsen, als wenn es daran gewachsen wäre, und kömmt nicht von seiner Stelle, bis die Gewalt der Wellen es abreißet, da den einige Brocken vom Munde des Gehäuses, an dem Felsen zurück bleiben, die so scharf seyn sollen, daß Menschen ihre Hände und Füße daran verletzten können.

Das

Son interieur tant des chambres que de leurs séparations est de nacre de perle. Cet interieur & le nombre de ces chambres sont tracés dans la figure 8. lettre b. F. 8. b.

On trouve ces sortes de Coquilles dans l'Océan vers les cotes des Indes, où elles sont quelques fois jettées en grand nombre par les vogues, au moyen de quoy il est facile de s'y en procurer: Cependant elles sont rares dans les Cabinets; leur substance mince & leur fragilité qui en est la suite, sont un obstacle à ce quelles soient aussi communes qu'elles pourroient l'être.

Le Cabinet de *Sa Majesté le Roy de Suede* contient une des deux pièces dont on voit la figure, l'autre est icy dans la collection de Mr. *Evers*. Elles sont de toute autre nature & de toute autre conformation que le Nautille, & ne luy ressemblent, ny dans l'interieur, ny dans l'exterieur: ainsi ceux qui les prennent pour de petits Nautilles sont absolument dans l'erreur. *

On les nomme à Amboine la fiente de moërte, parce que ces sortes de coquilles ressemblent à la fiente de cet oiseau, quand elles sont encore petites. Mais il est absurde & tout à fait hors de vraisemblance de croire quelles en tirent leur origine: Rumphius par consequent contredit avec toute raison, ceux qui sont dans cette opinion. **

Son limaçon n'habite que la premiere chambre. Il est fort petit, & on le prendroit volontiers pour quelque matiere gluante, tant il est informe. Il colle sa loge contre les rochers; elle y tient mêmes si fermement quelle semble y être crüe & en faire partie. Il ne change jamais de place; s'il arrive que la violence des eaux l'en arrache, sa coquille se brise à l'extremité appliquée, & il en reste des pointes qui blessent les mains & les pieds de ceux qui en approchent. Cha-

* Siehe Rumphii Amboin. Rariteiten-Kamer 2de Book 4de Hoofddeel.

** id. d. l. pag. 68.

* Voyés Rumpf Amb. Rar. Kam. livr. 2. ch. 4.

** Le même auteur d. l. p. 68.

Das zweyte Hauptstück.

Die eingerollten Post-Hörner, die von beyden Seiten platt sind, weil ihr Gewinde im äussersten Umkreise ungleich viel dicker ist, als die einwärts folgende Gewinde, und deren Zopf daher von beyden Seiten vertieft, jedoch an der einen Seite allemal tiefer lieget, als an der andern, werden eigentlich Post-Hörner genannt, weil sie einem Post-Horne gleich gestaltet scheinen.

Man hat deren insonderheit zwey Haupt-Gattungen. Die Hörner der einen Gattung haben keine Lippe oder Saum am Munde und einen, von beyden Seiten, doch ungleich tief, hineinliegenden Zopf. Diese werden von einigen Serpentuli geheissen, weil sie einer zusammen gewundenen Schlange * nicht unähnlich sehen sollen, und sind zweyerley Art, nemlich gebandete und einfarbige. Es sind meistens Erd- oder Bach-Schnecken, die sich an den Wurzeln der Bäume und an Sträuchern, oder unter abgefallenem Laube aufhalten. In salzigten Wassern werden sie selten und fast gar nicht gefunden. **

Die Hörner der andern Gattung, die im folgenden Hauptstücke vorkommen, sind am Munde gesäumt oder gelippt, und werden daher Elephanten-Rüssel genannt. Derselben Zopf lieget an der obern Seite wenig tiefer als das äussere Gewinde, an der untern Seite hingegen liegt er sehr tief hinein und macht dem Horne gleichsam einen Nabel.

Chapitre second.

Les *Cors de chasse* ou cornes de Saint-Hubert, entortillés & aplatis des deux cotés prennent cette denomination de la ressemblance que ces sortes de coquilles ont avec l'instrument de ce nom. Leur cercle extérieur est incomparablement plus gros que les cercles qui suivent: c'est par cette raison que l'oeil est enfoncé des deux cotés, quoyque a profondeur inegale.

Il y en a principalement de deux sortes. Ceux de la premiere n'ont point de lèvres ou de bords évâsés à la bouche. Ils ont l'oeil enfoncé des deux cotés, mais différemment, comme on vient de le dire. Quelques uns les nomment *Serpentuli*, & veulent qu'ils ressembtent à un Serpent replié sur luy-même & roulé en cercles. * Ceux-cy se divisent en deux espèces, dont l'une est faciée, & l'autre de couleur unie. On les trouve ordinairement sur terre & dans les rivières: ils s'attachent selon les lieux ou ils sont, ou a des racines d'arbres, ou a des buissons. D'autres fois on les trouve sous des tas de feuilles: mais on n'en voit que rarement & presque jamais dans l'Océan. **

Les Coquilles de l'autre espèce ont la bouche bordée ou lèvrée. On les nomme par cette raison trompe d'Elephant. Leur oeil est peu enfoncé du côté d'en haut, mais par là mêmes très profond de l'autre côté; ce qui rend la coquille, pour ainsi dire, umbiliqué.

Erster

Section

* Rumpf. Amb. Rar. Kam. 2de Boek Cap. 18. Num. 13. & 14.

** Jonston. d. l. p. 37. med. conf. Rumpf loc. cit. p. 92. lit. O. & P.

* Rumpf Amb. Rar. Kam. livre 2. ch. 18. Nr. 13. & 14.

** Jonston d. l. p. 37. conf. Rumpf loc. cit. pag. 92. lit. O. & P.

Erster Abschnitt.

Section premiere.

Stellet die gebandeten Post-Hörner dar, welche unterschieden werden in erhabene, als deren äußeres Gewinde sich an das nachfolgende dermaßen dränget, daß der Mund dadurch Eysförmig wird, und in rundmündige.

Où l'on traite des cors de chasse fasciés, parmi les quels il y en a une sorte dont le premier cercle est tellement collé & serré sur ceux qui suivent, que leur bouche en prend la figure ovale. L'autre sorte a la bouche plus arrondie.

Das gebandete Post-Horn, wovon das 3te Kupfer-Blatt, mittelst der 9ten Figur, die Abbildung von der unteren oder am meisten vertieften Seite zeigt, ist ein von beyden Seiten ungleich vertieftes, nicht gelipptes, mit vielen Strichen unterschiedlicher Farbe, gezeichnetes Horn. Der Grund desselben ist weiß, das äußere Gewinde, welches hart an dem folgenden kleineren liegt, und davon gleichsam gedrückt wird, ist mehr erhaben als breit, und machet den Mund Eysförmig niederhängend. Auf dem Rücken des äußeren Gewindes siehet man in der Mitte auf weißem Grunde einen violetten Band, und an jeder Seite desselben einen schmälern, brandgelber Farbe. Worauf nach der unteren am meisten vertieften Seite des Horns, die hier in der 9ten Figur zu sehen ist, 4 Bänder, davon 2 violett und 2 gelb sind, Wechsels-weise folgen, hernach wird der Grund des Horns fleischfarbig, mit einigem Schatten in der Vertiefung. Nach der andern Seite folgen dem gedachten anoch auf dem Rücken liegenden gelb-röthlichen Bände, im weiß-gelblichem, 2 purpurfarbige breitere Bänder, im weissen nach dem röthlichen ziehenden Felde. Diese Bänder laufen von dem Munde des Horns, in geraden Linien auf dem Cirkel des äußeren Gewindes, bis wieder an den Mund, woselbst man sehen kann, daß sie auch die innere Gewinde umgeben. Inwendig ist es weiß-grau, und die aussen umher gehende

La corne de St. Hubert, ou cor de chasse fascié dont la forme est tracée fig. 9. ^{Fig. 9} du coté d'enbas, qui est celuy le plus enfoncé, a son oeil inegalement profond. Cette corne n'est point lévrée, mais fasciée a bandes de diverses couleurs sur un fond blanc. Le cercle decouvert qui se colle sur ceux qui suivent en paroît fortement pressé. Il prend de cette pression plus de hauteur que de largeur & reçoit par ce moyen une bouche de figure ovale & pendante. On voit sur un fond blanc au milieu du cercle une fascie de couleur violette, accompagnée de ça & delà du coté d'embas representé icy fig. 9. de deux autres fasciés de couleur d'orange. Ces deux fasciés sont suivies à leur tour de quatre petites dont deux sont alternativement violettes & jaunes. Le reste de la robe prend la couleur de chair pâle, ombrée vers le nombril. De l'autre coté les fasciés du dos sont suivies de deux bandes larges de couleur de pourpre sur un fond blanc & rougeâtre. Ces fasciés, dès le commencement de la bouche, s'allongent en ligne droite sur le premier cercle jusqu'à l'endroit ou la bouche se colle. On ne laisse pas cependant de s'appercevoir qu'elles sont aussi formées sur les cercles suivants. La substance de cette coquille est épaisse & forte. Elle est blanchâtre en dedans & teinte des couleurs des bandes exterieures qui

hende Bänder sind daselbst durchscheinend zu erkennen. Das Thier wird zur Speise nicht gebraucht, obwohl nichts giftiges daran ist. Es ist eines halben Fingers lang, wenn es kriechet, äussert vielen Schleim, und hat eine graue auf dem Rücken gestrichle runzelig-krause Haut. Der Unterleib ist heller von Farbe, und mit einer Menge kleiner Füße versehen.

Ein durchgeschnittenes Post-Horn dieser Gattung zeigt die 10te Figur auf dem 3ten Kupfer-Blatte, und giebet dessen inneres Gebäude zu erkennen. Es hat keinen Spindel oder Nre, darum es sich drehe, sondern die Gewinde liegen hart an einander, und winden sich um den kleinen etwas nach einer Seite erhabenen Popf. Inwendig sind sie bräunlich-grau, mit etwas röthlichem Widerschein, aber nicht perl-mutterig.

Ein anderes gebandetes Post-Horn mit rundem Munde zeigt die 11te Figur auf dem 3ten Kupfer-Blatte von der flacheren Seite, an welcher der Popf zu sehen. Es unterscheidet sich von dem vorigen insonderheit durch den runden Mund des äusseren nicht gedruckten Gewindes, welches im Grunde weiss ist, und auf dem Rücken 4 breite rothbraune Bänder hat, davon die beyden mittleren nahe an einander liegen, und durch ein weissgelblich fallendes Bändgen von einander getheilet sind, der dritte Band, der sich nach der untern Seite wendet, ist etwas Orange-farbig im weiss-gelblichen Felde, und die Vertiefung des Horns hat an der Seite einen röthlichen Schatten. An der oberen Seite, die sich im Kupfer zeigt, ist der 4te Band dunkler-roth, durch bläulichen Schatten von denen andern

qui semblent traverser. On ne mange point son limaçon, quoy qu'il ne soit en aucune maniere venimeux. Il a la longueur d'un demi doigt quand il rampe & fait beaucoup de bave gluante. Il est grisâtre & a son dos raboteux & fillonné. Son ventre est de couleur plus claire & est semé d'une quantité de pieds.

La figure 10. nous represente un de ces cors de chasse tranché, par conséquent nous montre sa structure interieure. Il n'a point d'axe au tour du quel il s'entortille; mais ses circonvolutions se font d'une maniere ferrée au tour de l'oeil au quel elles donnent un enfoncement qui n'est point le même des deux cotés. Ces cors ont en dedans la couleur brune & grisâtre melée d'un rouge changeant sans aucune couleur de nacre.

On a tracé dans la figure 11. de la planche 3. un autre cor de chasse a bouche ronde. Il est représenté du coté le moins profond, au moyen de quoy on voit clairement son oeil. Ce qui le distingue specifiquement des précédents, est la bouche ronde du premier cercle qui n'est point appuyé & pressé par ceux qui suivent. La robe de ce cercle est blanche & est ornée de quatre bandes larges de couleur rouge foncée. Les deux bandes du milieu n'ont entre elles qu'une petite fascie de couleur pale qui leur sert de séparation. La troisieme bande qu'on remarque au coté le plus enfoncé tout à fait vers le bas, est de couleur d'orange sur un fond rouge & grisâtre. Tout ce qui fait le creux ou l'enfoncement tire vers la couleur de chair. Sur la partie la plus élevée, qui est celle que represente la figure, on voit la quatrieme bande qui est de couleur rouge foncée, & séparée de l'autre par une ombre

dem abgefondert, und wird nach obenwärts von einem hell gelblich-rothen Faden in weißem Felde begleitet. Am Munde zeigt sich auswärtig ein Aufsatz oder Fortschuß, der aber inwendig nicht zu bemerken. Das Horn ist dickschalig und stark, inwendig weiß mit einigem Durchschein der äusseren Bänder, dabey glatt und glänzend.

Ein Paar ungemein schöne Post-Hörner mit Banden sind aus dem Königl. Schwedischen Cabinet hiestelbst abgebildet, die von den vorigen unterschieden an Größe, Farben und Banden.

Die Figur 12. a. zeigt uns das größte derselben von der vertieften Seite, woselbst der Grund milchweiß mit wenigem roth und graugelben geschattet ist, sonderlich bey Vertiefung der Gewinde. In dieser Seite zeigen sich zuerst zwey gelbe und nachgehends rothe mit weißen und gelben abwechselnde Bänder, die über den Mittel-Rücken des äusseren Gewindes gehen, denen folgen 2 breite rothe Bänder im weißen Felde, welche sich nach der weniger vertieften schneeweißen Seite des Horns wenden, die sowohl als der Rücken des Horns, mittelst der Figur 12. b. dargestellt worden. Inwendig ist dieses Horn weiß, etwas wenig ins rötliche abweichend, dick und stark von Schale und sowohl in- als auswendig glatt und etwas glänzend.

Die Abbildung des andern Horns zeigt die Figur 13. a. von der flächern Seite, welche silberweiß, glänzend und mit wenigem grau, bey Vertiefung der Gewinde beschattet ist. Sie wird zuerst mit einem hochrothen Bande umgeben,

bre bleuâtre. Cette bande est accompagnée d'une autre petite jaunâtre sur un fond blanc tirant vers la couleur de chair. A quelque distance de la bouche on voit sensiblement au dehors les marques d'un accroissement de la coquille, sans qu'il soit possible de faire cette remarque interieurement. Ce cor a une substance forte & de quelque épaisseur. Il est blanc au dedans & est orné des ombres des fascies exterieures. La superficie y est unie & a une forte d'éclat.

On a tracé sur cette planche deux de ces cors de chasse qui sont superbes & qu'on conserve dans le Cabinet de *Sa Majesté le Roy de Suede*. Leur couleur aussi bien que leur grandeur les distingue des precedents.

La figure 12. lettre a. represente le plus grand du coté le plus enfoncé ou la robe a la couleur de lait & y est oinbrée d'un peu de rouge & d'un gris jaunâtre, principalement entre les cercles. Ce coté nous montre d'abord deux bandes jaunes; en suite d'autres bandes rouges, blanches & jaunes qui sont placées regulierement les unes après les autres & s'étendent tout le long du dos sur le milieu. Ces bandes sont suivies du coté le plus élevé de deux autres, larges & de couleur rouge sur un fond blanc, qui dans cet endroit tire vers la couleur de nêge: ce qu'on peut voir aussi bien que les fascies du dos dans la fig. 12. lettre b. ce cor est blanc interieurement, mais tient un peu du rougeâtre. Sa substance est dure & forte, aussi unie & brillante à l'exterieur qu'à l'interieur.

L'autre coquillage est tracé dans la figure 13. lettre a. du coté de l'ocil élevé. Sa robe y est de couleur d'argent, un peu oinbrée de gris entre les cercles. La première bande est d'un beau rouge: les autres qu'on

geben, demnächst ist der ganze Rücken mit gelben, weissen und rothen abwechselnden Bänden gezieret. Den Rücken und die etwas geschattete vertiefete Seite zeigt die Figur 13. b. Die Schale des Horns ist stark, obwol nicht viel dicker als Pergament, glänzend, inwendig weißgrau mit blau und roth vermischter Farbe, wozu der Durchschein ihrer Bänder vieles beiträgt. Beyde Hörner sind aus der Amboinischen Gegend Indiens anhero gebracht.

luy voit sur le dos, & qui sont jaunes, rouges & blanches se succèdent comme on le voit tracé dans la fig. 13. lettre b. qui montre le dos & l'ombre du coté le plus enfoncé. Quoiqu'il n'ait que l'épaisseur d'une feuille de parchemin, il est fort & dur. Il est poli, & au dedans d'une couleur blanche qui tient du gris & qui est entremêlée de bleu & de rouge à cause des fascies extérieures qui semblent penetrer. Ces deux coquillages ont été apportés des Indes du coté d'Amboine.

Der zweynte Abschnitt.

Section seconde.

F. 14. **Einer andern Art sind die einfarbigen Posthörner ohne Bänder.** Die 14te Figur zeigt auf dem dritten Kupfer-Blatte eines derselben abgebildet, von der Seite, die am wenigsten vertieft ist, und an welcher der Zopf sitzt. Es ist dem vorigen gleich eingerollet, hat aber keine Bande, ist auch dünner von Schale, doch nicht weniger stark: Das äussere Gewinde ist am Rücken und an der am meisten vertieften Seite braunroth, in der Vertiefung selbst fällt es heller röthlich. Die andere Seite, welche sich auf dem Kupfer zeigt, ist weiß etwas ins gräuliche ziehend, * sonderlich bey dem Zusammenhange der Gewinde. Seine inwendige Farbe ist der äusseren gleich, nemlich braun und grau, nachdem die äusseren Farben durchscheinen.

L'autre espèce de ces cors de chasse est de couleur unie & sans bigarure. La 14. fig. de la planche 3. représente une de ces coquilles du coté le plus relevé. Elle est tourbillonnée comme la précédente, mais n'a aucune fascie. Elle est aussi plus mince de substance, forte néanmoins. La circonvolution extérieure est brune au dehors & dans la partie umbiliquée. Dans cet enfoncement la couleur brune tire vers le rouge. L'autre coté de cette coquille est d'un blanc grisâtre, principalement dans la jonction des cercles.* Sa couleur est la même au dedans qu'au dehors, c'est à dire brune & grise, selon que les endroits répondent aux différentes couleurs extérieures.

Das Thier hat eine braune runzeligte Haut, braunes weiches Fleisch und röthlich braunen Saft oder Blut.

L'animal a la peau brune & fillonnée: sa chair est de même couleur, & molle. Son suc ou son sang, comme on l'aimera mieux dire, est d'un rouge qui approche du brun.

Der

Section

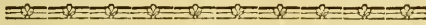
* Diese Gattung soll selten vorkommen, nach Rumpfs Bericht in seiner Umb. Kar. Kammer, p. 92. Nr. 14. lit. P.

* Selon la relation de Mr. Rumpf dans son Cabinet des raretés d'Amboine p. 92. Nr. 14. lettre P. ces mêmes fortes sont très rares.

Der dritte Abschnitt.

Von dergleichen Hörnern findet man ein Neben-Geschlecht, das heller von Farbe, fast gelblich am Rücken und an der einen Seite des äußeren Gewindes, an der andern Seite aber blaß weiß, und gegen den vertieften Zopf fast bläulich ist. Diese Post-Hörner sind klein, glänzend, am Munde feingesäumt, in- und auswendig einerley Farbe, dünn und daher leicht zerbrochen. Ihre größte Größe ist aus der 18ten Fig. abzunehmen. Sie werden auch in hiesigen Gegenden und an den frischen Seen in Holftein angetroffen. Die Schnecke ist zart, hat ein dunkelbraunes Fleisch und Geblüte, und führet vielen Schleim bey sich.

Von dieser Art Post-Hörnern findet man auch Links-Hörner, die in der 18 und 19 Figur abgebildet, davon, weil sie einer besondern Neben-Gattung sind, in einem besondern Hauptstücke gehandelt werden soll.



Das dritte Hauptstück.

Der erste Abschnitt.

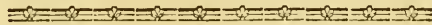
Ein Elefanten-Nüssel, * welcher auf dem 3ten Kupfer-Blatte Fig. 15. a. von der flachen Seite, an welcher der Zopf lieget, zu sehen, ist aus dem Königl. Schwedischen Cabinette abgebildet. Es ist ein schönes hellgelbes glänzendes Post-Horn mit dem Mundstücke oder dick gesäumten aufgeworfenem Munde und einem weißen Bande auf der flachen Seite, an welcher der Zopf sehr wenig eingedrückt liegt und das Horn plattköpfigt machet.

Der

Section troisième.

On a une autre espèce de ces coquilles qui approche de celle-cy. Mais elle est d'une couleur plus claire & presque jaunâtre sur le dos du côté enfoncé. Elle est de l'autre côté d'un blanc pale, & vers l'oeil presque bleuâtre. Cette espèce est petite, luisante, levrée tant soit peu à la bouche, de même couleur au dedans & au dehors, fort mince & fort fragile. La grandeur la plus considerable de ces coquilles, est celle que montre la fig. 18. On en trouve dans ces alentours & aux bords des lacs du Holftein. Le limaçon a la chair molle, brunâtre aussi bien que son sang. Il fait une quantité de bave.

Parmis cette espèce de cors, on en trouve qui sont contournés à gauche. Nous en parlerons cy après dans un Chapitre séparé, comme faisant une espèce particulière.



Chapitre troisieme.

Section premiere.

La trompe d'elephant * représentée figure 15. lettre a. planche 3. du côté ap. F. 15. plati, où l'oeil sort & se distingue facilement, est gravée sur une pièce du Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede. C'est un très beau & très brillant cor de chasse à bouche levrée, couleur d'orange. Il a de ce côté une large bande, & l'oeil de la volute y est peu enfoncé. Cet enfoncement peu profond est cause que la coquille reste toute platte.

La

* Französische Schriftsteller nennen diese Schnecke wegen ihrer Form eine Lampe, lampe antique.

* Les auteurs françois luy donnent le nom de lampe antique.

Der Mund bieget sich nach unten und befaßt daselbst das ganze äussere Gewinde, also, daß an der untern Seite weiter keine Gewinde, sondern an deren Stelle ein Nabel-Loch zu sehen. Die untere Seite des Horns wird immer weißer, je näher sie dem Nabel-Loche kommt. Ihre Gestalt und die inwendige Farbe des

- F. 15. Horns zeigt die Fig. 15. b. Es ist eine Meer-
 b. Schnecke, * die aus Indien anhero gebracht. Weil das Horn sehr fein und leicht ist, muß die Schale dünner seyn als an dem Saum des Mundes zu erkennen, doch ist sie feste und hart und klinget fast wie eine Glocke.

La bouche est particulièrement dejettée vers le bas. Elle occupe par ce moyen toute la largeur du cercle sur le quel elle s'appuie, en sorte qu'on ne voit en aucune façon les autres cercles: mais on voit à la place un nombril. Le dessous de cette coquille augmente de blancheur a mesure que la robe avance vers ce nombril. La conformation & la couleur interieure de cette trompe sont tracées fig. 15. lettre b. c'est une coquille marine* qui s'apporte des Indes. Relativement à la grandeur, elle doit être bien plus mince de substance qu'on ne le presume en la voyant à la bouche: car l'évafion de la lèvre luy donne une certaine épaisseur. Elle est forte & dure, & elle a de la résonnance quand on la frape.

Der zweyte Abschnitt.

Section seconde.

- E**in paar Elephanten-Nüffel anderer Art, welche aus den Amboinischen Gegenden kommen, ** werden in dem Königl. Schwedischen Cabinette aufbehalten. Die 16 Fig. zeigt derselben Abbildung von der untern Seite, die einen rothen Band hat, weiß und genabelt ist. Inmitten der gesäumte und niedergedrückte Mund das ganze äussere Gewinde nach unten umfaßt. Die obere Seite des Horns ist blaß, grau-gelblich, mit weißen Flammen schön gezieret und der Topf ist nicht eingedrückt, sondern lieget mit den Gewinden gleich, doch mehr platt, als erhaben. Daher man diese Hörner gemeinlich die platten Ammons-Dehrgen nennet. Die Schale ist leicht, dünne, doch hart und stark.

Cette planche, figure 16. nous représente encore deux trompes d'elephant apportées d'Amboine, ** & gardées dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede. Le coté d'embas, qui est la situation où on les expose, est blanc & orné d'une bande rouge. Ce coquillage est umbiliqué, parce que la bouche pendante & évafée comprend toute la largeur inferieure du cercle découvert. Le dessous est d'un pale grisâtre melé d'une autre couleur tirant tant soit peu sur le jaune. Il est ondé à flammes blanches. L'oeil n'a point d'enfoncement & est de niveau avec la coquille. On les appelle ordinairement par cette raison des oreilles plattes d'Ammon. Sa substance est mince, mais forte & dure.

Der

Section

* Rumpf 2 Buch, 18 Haupttheil, Art. 13. lit. O.

* Rumpf livre 2. ch. 18. art. 13. lettre O.

** Idem d. 1. die 2te Sorte.

** Le même auteur d. 1. la seconde espèce.

Der dritte Abschnitt.

Section troisieme.

Einer dritten ganz kleinen Art hiedon erwehnet Rumpsius,* die sich an den Persischen Küsten und auch auf der Corams Nord-Küste finden lassen. Sie werden auch in hiesigen Gegenden zuweilen angeroffen und unter dem kleinen Guthe aufbehalten. Ein dergleichen genabeltes kleines Post-Hörngen zeigt die Fig. 17. a. von der obern, und Fig. 17. b. von der untern Seite. Es ist glänzend, hellbraunlicher Farbe an der Seite des Zopfs, der platt auf den Gewinden lieget, an der untern Seite ist es fast gelblich, und wird in einem hiesigen Regenbache erzielet. Das Thier ist weich und zart, hat einen weissen Saft und vielen Schleim. Dennoch ist die Schale ziemlich stark.

Rumpsius fait mention* d'une troisieme sorte de ces coquillages qui est très petite & qu'on trouve dans l'Ocean, tant sur les cotes de la Perse, que sur les cotes septentrionales de Coram. On en trouve aussi quelques fois dans ces contrées, & on les met ordinairement dans ce qu'on pourroit appeller le bloc des petites curiosités. La fig. 17. lettre a. nous represente un de F.17. ces petits cors du coté de l'oeil, & l'autre a. fig. 17. b. du coté de l'enfoncement. Il est F.17. luisant, d'un brun clair du premier de ces b. cotés, & l'oeil y est à égale elevation avec les cercles. Le coté d'embas, ou de l'enfoncement est de couleur jaunâtre. On en trouve icy dans un certain puit, où ils se multiplient. Le limaçon est de chair molle & tendre. Son suc est blanc & glutineux. La coquille a raison de son extrême petitesse, ne laisse pas d'être assez forte & solide.

Das vierte Hauptstück.

Chapitre quatrieme.

Der erste Abschnitt.

Section premiere.

Ein kleines Post-Horn mit verkehrter Wendung, oder ein Links-Horn, von der im 2ten Hauptst. zu Ende des 2ten Abschn. beschriebenen und Fig. 14. gezeigten Art, stellt die 1ste Figur auf dem 2ten Kupfer-Blatte vor Augen, von der flächeren oder wenig vertieften Seite, an welcher der Zopf in der Größe eines Senfkorns hervorraget. Wir haben dieses Horn der Aufmerksamkeit des Hrn. Mag. Stilsken, Pastoris zu Bofau, zu danken, der es in dassiger Gegend an dem Ufer des Pbnischen Sees wahrgenommen und aus seiner Sammlung natürlicher Seltenheiten mitgetheilet. Es hat einen

On voit icy fig. 18. un petit cor de chasse contourné à gauche & de la même F.18. espèce que ceux dont nous avons donné la description dans la Section 1. fig. 14. Il est representé du coté applati ou moins enfoncé. L'oeil y paroît excéder les cercles à la grosseur d'un grain de moutarde. Nous le devons aux soins de Mr. Stilske Pasteur à Bofau, qui l'a decouvert dans son voisinage sur les bords du lac de Plcen & qui a bien voulu le separer de sa collection en notre faveur.

* d. c. 18. art. 13. fin.

* voyés ch. 18. art. 13. à la fin.

einen feingefäumten Mund, der Rücken des äusseren Gewindes ist gelblich am Munde, und wird bläulich in der Wendung. An der oberen Seite ist es fast milchweiss bis am Zopf. Das äussere Gewinde ist ungleich grösser als die folgende, welche hart an einander schliessen und von beyden Seiten, jedoch ungleich, vertieft hinein liegen, die untere Seite des Horns ist weiss, die Schale ist sehr dünne und fast durchscheinend, inwendig weissbräunlicher nach dem blauen abweichender Farbe. Die Einwohner dieser Höner haben eine braune, runzeligte Haut, ein braunes Geblüt oder Saft und sehr weiches schleimiges Fleisch.

faveur. Il a la bouche pendante & tant soit peu lèvrée. Le dos est jaunâtre vers la bouche & prend la couleur bleuë dans le reste de la volute. Le coté élevé est de couleur de lait jusques à l'oeil. Le cercle extérieur ou découvert, est bien plus épais & plus large que ceux qui suivent, car ceux cy sont très serrés & enfoncés quoyque inégalement. Sa couleur est blanche du coté creux. La coquille est fort mince & presque transparente. Il est intérieurement de couleur gris tirant vers le bleu. Le limaçon est de peau brune & sillonnée; son sang ou suc est de même couleur. Cet animal est très mol de chair & jette beaucoup de bave.

Der zweyte Abschnitt.

Section seconde.

F. 19. Ein größeres Post-Horn mit verkehrter Wendung * oder Links-Horn dieser Gattung, aus dem Königl. Schwedischen Cabinette abgebildet, zeigt auf eben diesem Kupfer-Blatte die 19te Fig. von der Seite des vertieften Zopfs. Es ist graubräunlicher Farbe auf dem Rücken des äussern Gewindes. Die Seiten des Horns sind weissgrauer ins grünlich gelbe abweichender Farbe, und, wo die Gewinde zusammenstoßen, etwas dunkeler. Es ist dicker und stärker von Schale, inwendig hellbraun und grau geschattet.

On a gravé sur cette planche fig. 19. une autre espèce de cor de chasse tourné à gauche, * mais plus grande. Cette représentation est faite d'après la pièce que renferme le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suède. Le coté qu'elle montre est le coté enfoncé. Ce cor est de couleur brunâtre sur le dos: ses deux cotés sont d'un vert qui tire sur le gris, & le gris luy-même tire sur le jaune. Cette couleur est plus foncée à la jonction des cercles. Il est plus épais & plus fort de substance que le précédent. Son intérieur est d'un brun gris.

Das fünfte Hauptstück.

Das Ammons-Muge ist ein großes gebandetes Post-Horn, dessen äusseres Gewinde ungemein viel grösser und weiter ist, als die

Chapitre cinquieme.

L'oeil d'Ammon ou oeil de bouc est un grand cor de chasse bandé. Le cercle découvert est infiniment plus épais que ceux

* Dieses Horns gedenket Bonannus als einer besondern Rarität, Part. 2. p. 247. Nr. 316. und zeigt die Abbildung davon in der 316 Figur.

* Bonannus parle de cette pièce comme d'une rareté extraordinaire, Part. 2. p. 247. Nr. 316. il en montre au même endroit la figure.

die folgenden. Die Gewinde liegen hart an einander und drücken sich, wo sie einander berühren, dermaßen, daß ihre Oeffnung dadurch Cyförmig, und zwar, wenn sie liegen, von oben bis unten länglich ist, daher sie auch einen nach unten erweiterten Mund und eine stark abhangende Lippe haben. Die Gewinde drehen sich nach der obern Seite und machen dieselbe gleichsam platt, indem die mittleren Gewinde zwar ein wenig hinein liegen, das Zöpfgen oder Auge aber sich bis zur breiten Höhe des äußeren Gewindes wieder erhebet, also, daß es an der Seite dem im ersten Hauptstücke dieses Geschlechts beschriebenen Cornu Ammonis gleich eingerollt zu seyn scheint, daher sie auch einen mit demselben etwas verwandten Namen führen. Es ist ein starkes und hartes Horn, dessen Mund mit einem auswendig rothen und weissen, ungleich erhabenen glänzenden Deckel geschlossen.

Dergleichen Deckel wird ein See-Nabel, *umbilicus marinus*, genannt, und hat an der einen Seite eine braune Haut, die einem Wirbel gleich gezeichnet zu seyn scheint.

Die äußere Farbe des Horns ist abwechselnd, im Grunde fleischfarbig, grauweiß ins kränliche und gelbe abweichend. Das äußere Gewinde ist am Munde dunkler und in die Quere gestreift, oder mit feinen Falten gezeichnet, aus welchen der Fortschuß oder jährliche Anwachs des Mundes zu erkennen. Nachgehends äußern sich dunkelröthlich blasse und ins gelblich ziehende breite Bänder, die um das ganze Gewinde bis wieder an den Mund gehen, und davon die beyden obersten auch an dem folgenden Gewinde, gleichwie deren einer bis an den Popf, zu sehen. Zwendig ist der Mund schöner hoch Rosen- nach dem
blut-

ceux sur les quels il se replie. Ses circonvolutions sont très ferrées, jusques à s'aplatir aux endroits ou elles se touchent; d'où il luy résulte une bouche ovale & en quelque maniere longue, à le regarder posé sur une table ou ailleurs. La bouche se forme en tirant & en s'elargissant vers le bas, & cette direction luy fait une lèvre pendante. Les cercles en se roulant l'exhausent d'un coté & luy donnent de l'autre une forme umbiliquée. Vers leurs jonctions ils font un enfoncement; mais l'oeil ne laisse pas d'être jusqu'à la hauteur de la voute du cercle extérieur. Au premier coup d'oeil, on le croiroit entortillé comme les cornes d'Ammon dont nous avons donné la description dans le premier chapitre de cette famille: c'est par cette raison qu'on luy a donné un nom qui a du rapport avec ces cornes. Cette coquille est dure & épaisse, & elle a la bouche close d'un couvercle rouge blanchâtre, tuberculé & luisant.

Ce couvercle est nommé *umbilicus marinus*, nombril de mer. Il a du coté qui regarde l'intérieur de la coquille une peau brune qui paroît faire un tourbillon.

La couleur de l'extérieur de la coquille est changeante sur un fond couleur de chair, brun & jaunâtre. Le cercle decouvert est de couleur plus foncée vers la bouche, bariolé dans sa largeur ou plutôt sillonné de petits plis qui servent à faire connoître l'accroissement annuel de ce coquillage. On voit de plus des fascies larges d'un rouge pâle qui tire un peu sur le brun & sur le jaune. Les bandes s'étendent le long du cercle jusques à la bouche: les deux de dessous paroissent sensiblement sur le cercle couvert où elles sont tracées; une d'entre elles va immédiatement jusqu'à l'oeil. La bouche est intérieurement de la couleur de
la

blutrothen ziehenden mit brandgelb vermischten glänzenden Farbe, die in der Tiefe des Horns etwas blasser wird. Wie solches und die äußerliche Gestalt des Horns, von Seiten des F. 20. Zepfs, aus der Fig. 20. a. zu sehen, gleichwie a. die untere sehr vertieft und durch die daseibst hineinliegende kleinere Gewinde fast genabelte * Seite, an welcher die Bänder blasser sind und F. 20. welche heller von Farbe, in der Vertiefung b. aber sehr geschattet ist, aus der Fig. 20. b.

Von diesen Hörnern werden sehr schöne Stücke in dem Königl. Schwedischen Cabinet aufbehalten, die aus Ost-Indien gekommen. Sie werden daseibst im großen Welt-Meere ** angetroffen.

la plus belle Rose, tirant vers l'écarlate, mêlée de couleur d'orange très vive. Cette vivacité diminué à mesure qu'elle pénètre dans l'enfoncement. Sur l'extérieur du côté de l'oeil fig. 20. lettre a. & du côté d'embas fig. 20. lettre b. où l'enfoncement des cercles la fait paroître umbiliquée,* on remarque que les bandes sont plus pâles & que l'enfoncement fait une couleur sombre.

On conserve de ces coquilles dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede qui sont en ce genre de coquillage des pièces très magnifiques. On les trouve dans l'Océan aux Indes orientales, d'où elles ont été apportées. **

Das sechste Hauptstück.

Man findet in Europäischen süßen Wasser eine kleine Art Pest-Hörner die dem Cornu Hammonis *** der äußerlichen Gestalt nach darin nahe kommen, daß sie eben so plattseitig eingerollt und von beyden Seiten gleich vertieft seyn. † Sie sind aber von denselben

* Wie Rondelit sie nennet, und Aldovrand, der sie lib. 3. cap. 34. 35. beschreibet, denen Jonston folget, der sie daher auch unter die umbilicatos zehlet in seiner hist. nat. de exang. aquat. lib. 3. tit. 3. c. 2. art. 3.

** Aldovrand. d. l. c. 37. 38.

*** Sie werden aber ganz unrecht für Cornua Hammonis angenommen, wie die zu Paris Ao. 1742. gedruckte Histoire natur. des pierres & Coquillage p. 370. deutlich zeigt.

† Lister erwehnet dieser Art engländischer Bach-Schnecken pag. 138. die er Cornua Hammonis nennet, und will gesehen haben, wie sie sich zur Vermehrung ihres Geschlechts im Monate September zusammen thun.

In

Chapitre fixieme.

On trouve dans les rivieres & les lacs de l'Europe une petite forte de cors de chasse *** dont l'extérieur approche de celui de la corne d'Ammon. Ils sont, comme cette corne, entortillés, plats & enfoncés des deux cotés: † mais ils sont des

* Voyés Rondel. & Aldovr. livre 3. ch. 34. 35. & Jonston hist. nat. de exangu. aquat. livre 3. tit. 3. ch. 2. art. 3.

** Aldovrand d. l. ch. 37. 38.

*** Quelques uns les prennent mal à propos pour des cornes d'Ammon. L'auteur de l'histoire naturelle des pierres & coquillages s'éleve contre cette opinion & fait voir quelle difference il y a p. 370. entre la corne d'Ammon chambrée qui est un coquillage de mer & celle de riviere qu'il appelle fluviatile p. 130.

† Lister, en parlant des coquillages d'eau douce d'Angleterre p. 138. en parle, comme de cornes d'Ammon. Il pretend les avoir vû acouplés vers le milieu du mois de Septembre. On dit de son limacon qu'il sort de sa coquille & qu'on le voit quelques fois en cet état dans l'eau. L'auteur

denselben weit unterschieden, sowohl äußerlich wegen der Farbe, die dunkeler ist und nichts Perlmutteriges an sich hat, wie auch wegen ihrer hart an einander geschlossenen Gewinde, die, wenn man das Cornu Hammonis ansieht, einander nicht berühren: als nach ihrer inwendigen Beschaffenheit; indem diese Post-Hörngen keine Kammern haben und von einem ganz anders gestalteten viel länger gestreckten Thiere bewohnet werden.

Von diesen kleinen Post-Hörngen, die eigentlich unter das kleine Guth * gehöret, hat der Hr. Mag. Stilck, Past. zu Bosau, drey unterschiedene Arten an den Ufern des Pldnischen großen Sees wahrgenommen und uns mitgetheilet.

Der

In der gedachten Natur-Historie von Steinen und Schnecken, die zu Paris 1742 gedruckt, Part. 2. p. 130. med. hat der Verfasser daher die Cornua Hammonis denen Bach-Schnecken beugeföhget, weil man in einigen süßen Wassern Post-Hörngen findet, die dafür angenommen werden. Wie denn eine Art davon am Grunde in der Marne und in der Riviere des Gobelins sich finden soll, *ibid.* pag. 146. & 262. Lit. F. fin. davon er auch verschiedene Abbildungen, insonderheit auf der Pl. 31. Nr. 2. & 8. giebet, die er pag. 272. & 273. umständlich beschrieben hat. Allein, daß diese ganz anderer Gattung sind, als das vor im ersten Hauptstücke gedachte Cornu Hammonis, zeigt er selbst pag. 353. und in der Fig. K. & k. mittelst welchem er das rechte Cornu Hammonis von beyden Seiten vorstellet, wobei er derselben Beschreibung aus dem Rumpf anführet, obwohl er es unter die Würm-Gehäuse stellet. Noch deutlicher aber zeigt er den Unterscheid zwischen dergleichen Neben-Gattungen und dem rechten Cornu Hammonis pag. 371. und will nicht, daß man sie dafür halte.

* Das ganz kleine Guth nennet man in Holland Speculatie, s. Rumpf. Amb. Rar. Kam. lib. 2. cap. 18. § 16. Bonannus Part. 2. pag. 215. nennet es Neriten mit dem Eliano, und nimmet die Benennung aus den

Mähr-

des coquillages dans le fait totalement differents, soit qu'on les regarde dans leur extérieure qui est foncée & sans aucune nacre de perle; soit qu'on les considère dans leurs cercles serrés & sans intervalle entre eux, contre la nature de ceux de la corne d'Ammon qui laissent un espace vuide dans tout leur tourbillon; soit enfin qu'on en examine la structure intérieure qui n'est point chambrée. Leur limaçon a aussi une toute autre conformation, & il est de quelque longueur.

Parmis ces cors de chasse que l'on range ordinairement entre les quisquilles ou menuës curiosités, * nous en choisirons trois sortes dont nous donnerons la forme & la description. Elles nous viennent de Mr. le Pasteur *Stilck*, qui en a fait la découverte sur les bords du grand lac de Ploen.

Section

L'auteur de l'histoire naturelle des pierres & des coquillages imprimé à Paris 1742 allègue qu'on trouve de ces petites coquilles d'eau douce en France dans les rivières de Marne & des Gobelins. Il les représente sur la planche 31. Nr. 2. & sur la planche 33. Nr. 4. il leur donne le nom de cornes d'Ammon fluviatiles & il en fait une famille p. 130. avec les véritables cornes d'Ammon que l'on trouve dans l'Océan vers les Indes Orientales. Il ne veut pourtant pas que l'on confonde celles-cy qu'il représente des deux côtés lettre K & k. planche 29. avec les cornes d'Ammon d'eau douce. Il les suppose d'espèce différente pag. 353. & les trace planche 31. Nr. 8. & planche 33. Nr. 14.

* Les petits coquillages compris sous la dénomination générale des quisquilles, se nomment en Hollande Speculaze. Rumpf Rar. Kam. livr. 2. ch. 18. §. 16. Bonannus Part. 2. p. 215. les appelle Nerites après Elien. Il tire cette dénomination des contes fabuleux des Nereïdes ou de celui de Nerite qu'il cite tous deux. C'est aussi le nom que leur donne l'auteur déjà cité de l'histoire naturelle

E

&c.

Der erste Abschnitt.

Section premiere.

- F. 21. **D**ie Fig. 21. a. zeigt auf dem 4ten Kupfer-
 a. Blatte die größte Art dieser Post-Hörn-
 gen, von der Seite, welche man die vertiefte
 nennen möchte, weil das Auge oder Zöpfgen da-
 selbst nicht zu sehen. Dieses Horn ist gräulicher
 Farbe, am schmalen Rücken des äußeren Gewin-
 des dunkler, nach dem bräunlichen ziehend.
 An der andern Seite, da der Zopf zu sehen, ist
 es wenig heller. Die Gewinde, die veste an
 einander liegen, sind rund, daher auch der
 Mund rund ist, wie aus der Fig. 21. b. solches
 F. 21. sowohl als die Gleichförmigkeit und Ähnlich-
 b. keit der Gewinde zu erkennen, dessen äußeres
 nicht gar viel dicker ist, als das folgende.
 Eben deswegen sind auch diese Hörner von
 beyden Seiten gleich platt und nur wenig ver-
 tieft. Sie sind überaus dünne und also sehr
 zerbrechlich. Inwendig sind sie Silberweiß
 und glänzend, doch nicht perlmutterig. Das
 Thier ist gleicher Farbe, überaus schmal und
 kann sich lang strecken, wenn es kriechet, aber
 auch so tief im Horn zurück ziehen, daß es
 vom Mundwärts nicht zu sehen.

On voit Fig. 21. lettre a. planche 4. la
 plus grande de ces trois espèces de
 cors de chaffe. Elle présente le coté que
 l'on pourroit dire le plus enfoncé, puisque
 l'oeil n'y paroît pas. Elle est grise tirant
 sur le brun: mais du coté où l'oeil est fail-
 lant, le cercle decouvert a une couleur
 plus claire. Ses circonvolutions sont très
 ferrées, rondes de forme aussi bien que
 la bouche. La Fig. 21. lettre b. montre la
 symmétrie & l'égalité des cercles dont l'ex-
 terieur n'est guères plus grand de diametre
 que ceux qu'il couvre. Les coquilles n'ont
 absolument aucun enfoncement; mais el-
 les sont plates également des deux cotés.
 Elles sont très minces & très fragiles. Le
 dedans en est blanc, sans tirer sur la na-
 cre. L'animal est de la même couleur
 que sa loge, fort mince dailleurs & susce-
 pible, quand il marche, d'une grande ex-
 tension de son corps. Aussi peut il s'en-
 foncer si profondément dans sa coquille,
 qu'on ne sauroit l'appercevoir a la bouche.

Der zweyte Abschnitt.

Section seconde.

- F. 22. **D**ie andere Art, welche die Fig. 22. auf
 dem 4ten Kupfer-Blatte darstellt,
 wird nicht so groß, ist fast gleicher Farbe, hat
 aber viel mehr Gewinde, und ist viel platter,
 dergestalt, daß man das äußere Gewinde
 nicht

L'autre sorte tracée Fig. 22. pl. 4. ne vient
 pas si grande. Elle est presque de
 la même couleur: mais elle a beaucoup
 plus de circonvolutions. Elles est aussi
 plus plate, & son premier cercle n'est guè-
 res

Mährlein von den Nereiden, oder von dem Nerite,
 die er beyde daselbst anführet. Also hat dasselbe Ron-
 delitius auch schon genannt, der jedoch nicht alles kleine
 Guth unter dem Namen begreift, sondern was nur von
 demselben rundmündig ist. In vorangezogener hist. nat.
 des pierres & coquillage werden insonderheit die
 Schnecken, die wir Mohn-Hörner nennen, und die einen
 denen gleich gestalteten Mund haben, darunter verstanden.
 p. 124. 256. & 369.

&c. quoyqu'il restreigne ce nom & ne l'applique
 principalement qu'aux fluviatiles dont la proprie-
 té est d'avoir la bouche demy ronde, peu de con-
 tour & l'extremité de la volute très peu saillante.
 Part. 2. p. 257. Rondelet les nomme aussi de la
 même maniere & ne comprend pas sous ce nom
 le bloc dans sa totalité, mais seulement les espèces
 qui ont la bouche ronde.

nicht viel höher erhaben ansiehet, als die folgenden. Daher auch der Mund nicht rund, sondern platt lieget, die ganze Dicke des Horns ist nur etwa eines kupfernen Hellers, woraus man die Behendigkeit des Thieres, so darin lebet, abnehmen kann.

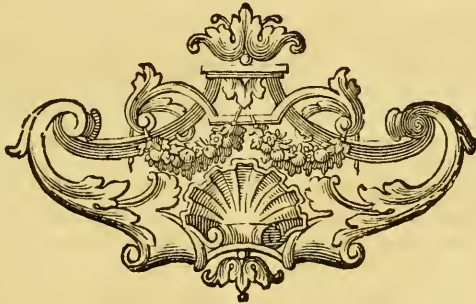
res plus élevé que ceux qui suivent: d'ou il luy resulte pareillement un bouche plate, sans aucune rondeur. Toute sa grandeur n'est que celle d'un denier. L'on peut comprendre de là l'extrême petitesse de l'animal qui y habite.

Der dritte Abschnitt.

Section troisieme.

Die dritte Art ist noch kleiner, siehe die 23 Fig. desselben Blatts. Sie hat nur drey breite niedergedruckte Gewinde und ist überhaupt nicht dicker als ein Blatt Papier, daher auch die Oeffnung des Mundes überaus enge, die Schnecke sehr behende, und das dünne Gehäuse gar bald zerbrochen ist.

La troisieme sorte est encore plus petite de circonference, voyés la Fig. 23. de F. 23. cette même planche. Elle n'a que trois cercles tout a fait aplatis & de l'épaisseur d'une feuille de papier. La bouche est très étroite. Le limaçon fort petit. La coquille est aussi très mince & se brise facilement.



Der ersten Ordnung

Drittes Geschlecht

begreift die Sonnen-Hörner, Delphinen
und Sporne.



Das erste Hauptstück.

Die Sonnen-Hörner sind eingerollte fein gereifte und gestachelte Perlmutter-Hörner. Sie sind an Seiten des kleinen Zopfes platt, an der andern genabelt.

Man unterscheidet sie von den Delphinen, dieweil sie tiefer gereift, scharf gestachelt und an den äußersten Theilen der Gewinde mit sehr vielen kleinen hervorragenden zertheilten Zacken besetzt sind.

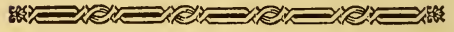
Sie werden in verschiedenen Gegenden des großen Welt-Meeres angetroffen; * doch sind die, so aus Ost-Indien anhero gebracht werden, ungleich schöner, als die man in den Europäischen Gegenden findet.

Auswendig sind sie mit vielem See-Grand besetzt, der sehr fest darauf sitzt und ihre Schönheit dermaßen bedeckt, daß sie einem unförmlichen Klumpen Erde oder weißgrauem Steine ähnlich scheinen. Die Schnecke ist essbar, wird aber zur Speise nicht gebraucht, weil sie nicht gar häufig und selten groß vorkommen.

Classe premiere.

Troisieme Famille,

qui comprend les Cornes de Soleil, les Dauphins & les Éperons.



Chapitre premier.

La Corne de Soleil est une Sorte de Coquillage de substance de nacre fort épaisse, entortillée, légèrement rayée de canelures & parfemée de petites pointes aiguës. Elle est plate d'un côté & umbiliquée de l'autre. Le premier cercle est de beaucoup plus large que ceux qui le suivent.

On la distingue du Dauphin par ses stries plus creuses & plus enfoncées, par ses pointes très fines & par le nombre des points évalés qui bordent le premier cercle.

On trouve de ces coquilles en plusieurs endroits de l'Océan: * mais celles qu'on nous apporte des Indes Orientales sont incomparablement plus belles que celles qui se trouvent en Europe.

Elles sont enduites extérieurement d'un sédiment tartareux qui y est fortement adhérent & en cache la couleur. Ce sédiment les feroit prendre pour de petites mortes de terre, ou de petits cailloux. On pourroit faire servir le Limaçon de nourriture; mais ces animaux ne sont, ny fréquents, ny d'une certaine grandeur.

Der

Section

* G. Aldovrand. lib. 3. cap. 32. & Lister Hist. conch. Part. 3. lib. 4. §. 6.

* Voyés Aldovrand. livre 3. chap. 32. & Lister Hist. conch. Part. 3. livre 4. §. 6.

Der erste Abschnitt.

Section premiere.

Ein paar besonders schöne Indianische Sonnen-Hörner enthält die Königl. Schwedische Sammlung natürlicher Seltenheiten. Sie verdienen ihrer seltenen Größe und Vollkommenheit wegen, eine vorzügliche Betrachtung. Das eine derselben zeigt die Fig. 24. a. auf dem 4ten Kupfer-Blatte von der oberen platten Seite, an welcher das Zopfgen zu sehen, welches sehr klein und nicht erhaben ist.

Die Abbildung des andern Horns erscheint in der Fig. 24. b. von der untern genauesten Seite, an welcher dieses Horn eine kleine Perlmutter-Höhle hat, in welcher vermuthlich eine andere kleine Schnecke fest gesessen.

Der Grund dieser Hörner ist hochroth, fein gereift. Die Reife sind ganz fein eingeschnitten, gleichsam als mit rundem Draht umwunden und fein geschärft oder gestachelt. Alle Stacheln sind schwarz. Das äussere Gewinde hat auf dem Rücken 2 dickere und stärker gezackte Reife, daran die geschärften Zacken gleichfalls schwarze Spitzen haben und vielfältig getheilt sind, als wenn sie geschnitten wären, wodurch an denselben der rothe Grund mit einem Perlmutter-Glanz hervor schimmert. Dieser gleichsam gezackte Saum umgiebet auch die folgende Gewinde, und ist an der oberen Seite insonderheit merklich.

Die untere Seite ist genabelt und auch in der Vertiefung gereift und mit schwarzen geschärften feinen Zacken auf rothem Grunde, geziert.

Inwendig sind diese Hörner grau perlmutter glänzend, der Mund ist rundlich niedergebogen und hat gleichsam einen Ausguss.

On voit icy deux de ces Cornes de Soleil très magnifiques apportées des Indes Orientales & gardées dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede. L'une est représentée du coté de l'oeil Fig. 24. a. F. 24. planche 4., l'autre Fig. 24. b. du coté a. umbiliqué.

Cette dernière a de ce coté une marque particuliere. C'est une petite fosse cavée dans la substance & parfaitement nacree. On ne peut guères douter que ce ne soit F. 24. la place de quelque coquillage qui s'y est b. attaché & y a prit de l'accroissement. Ces coquilles sont remarquables, principalement par leur grandeur, par leur structure extraordinaire & parfaitement bien formée.

Leur robe est de couleur rouge foncée tirant vers le pourpre. Elles sont striées & bordées regulierement, herissées d'ailleurs de petites pointes aigues & noirâtres dans toute leur superficie. Le premier cercle a au dos nombre de pointes noires, grandes, saillantes & séparées en deux rangs qui regnent sur toute la volute. On voit dans l'intervalle qui separe ces deux rangs, de petites rides aigues a pointes noires sur une robe rouge & nacree. Ces pointes aigües & placées en lignes circulaires arment aussi les cercles qui suivent. Elles sont tout au tour de ces circonvolutions: mais elles sont principalement remarquables sur la surface du coté de l'oeil.

Le coté démbas est umbiliqué & garni de pointes noires, particulièrement au nombril ou elles sont plus frappantes & en plus grand nombre qu'ailleurs. L'exterieur de ces cornes brille d'une nacre grisâtre. Leur bouche est a peu près ronde; elle s'allonge dans un endroit, & cette extension imite la coulette ou pince d'un pot.

Der zwenyte Abschnitt.

Section seconde.

F.25. Eine andere Art Indianischer Sonnen-Hörner zeigt die 25 Figur auf eben diesem Kupfer-Blatte, deren Gebäude den vorigen gleich ist. Sie sind heller, roth perlmutteriger Farbe, die an den kleineren Gewinden auf der platten oberen Seite immer blasser, und an der genabelten in der Vertiefung dunkeler wird.

Sie sind nicht so stark gereift und gezackt, hingegen sind die Zacken an den starken Saum oder Rück-Reifen der äusseren Gewinde größer und gröber gerheilt oder eingekerbt, die geschärften Zacken sind dunkeler roth, als der gereifte Grund des Horns und fallen im Nabel-Loche bräunlich.

Inwendig haben sie ein silberweißes glänzendes Perlmutter, der Mund ist den vorigen gleich, rundlich gebogen.

Wenn man diesen Hörnern ihr röthliches Kleid durch Kunst abziehet, erscheinen sie auswendig gleich schön Perlmutter-glänzend, sie verlieren aber dadurch etwas von der Schärfe ihrer Zacken, und es geschieht daher selten an andern, als die eine graue Erd-Farbe haben. Inmaßen die rothen raar und kostbar sind.

F.26. Ein durchgeschnittenes Sonnen-Horn zeigt die 26te Figur, aus welcher die Dicke des Horns, der inwendige durchgängige Perlmutter-Glanz, und die Rinde sowol, als auch die gählinge Verjüngerung der Gewinde, wahrzunehmen.

La figure 25. de la même planche représente une autre sorte de cornes de Soleil dont la Structure extérieure répond a celle de l'espèce précédente. Elle a la robe couleur de chair nacré. Ses contours près de l'oeil ont un blanc de nacre plus pale vers le haut. La couleur est aussi plus foncée du coté umbiliqué surtout vers le nombril: mais elle n'est, ny si pointée, ny striée si profondément. Le premier cercle a sur le dos vers les flancs deux rangées de pointes assez grandes, rayées & fendues. Ces pointes font d'un rouge obscur & prennent la couleur brune dans le nombril.

L'intérieur de ce coquillage a l'éclat d'une nacre blanche, claire & argentine. Sa bouche est presque ronde & pincée comme celle de l'espèce précédente.

Si on leve adroitement la croute rougeâtre de cette corne, on la trouve nacrée; au moyen de quoy elle l'est au dehors & au dedans: mais elle perd par là ses pointes aiguës. Cette raison empêche ordinairement de dépouiller celles qui n'ont pas la couleur de terre, ou griffâtre; car les rouges sont très rares & très précieuses.

On peut voir Fig. 26. une de ces coquilles sciée, par conséquent ouverte. Elle montre son épaisseur; la structure intérieure, la rondeur de la cavité des cercles & la différence qui se trouve subitement & sans préparation, entre le diamètre du premier cercle & le diamètre du second.

Das zweyte Hauptstück.

Chapitre second.

Die Delfinen sind nicht so scharf gestachelt, als die Sonnen-Hörner, und von denselben leicht zu unterscheiden durch die großen getheilten Lappen oder Sträucher, die an den Rücken des äußeren Gewindes gemeinlich in doppelter Reihe zu sehen und die Gestalt eines Ziegen-Barts nach Meinung derer haben sollen, die sie Baartmantjes heißen.* An der oberen oder platten Seite sind sie glänzend gestammet und nicht gestachelt, als nur an Seiten des Nabels, woselbst das äußere Gewinde auch eine Reihe kleiner Lappen oder Zacken hat. Die Schnecke soll einen merklichen Hals und Kopf mit vier starken Hörnern haben.**

Les Dauphins forment une autre espèce de coquillage, que l'on distingue d'abord des cornes de Soleil par de grands festons saillants & allongés. Ces festons bordent le contour extérieur du premier cercle. Ils ressemblent assez bien à une barbe de chevre; & c'est cette ressemblance que quelques-uns y trouvent, qui a fait nommer par eux ce coquillage le *barbu*.* Le côté de l'oeil a des rides flambées & luisantes. Il n'a de pointes aigues que du côté du nombril qui est bordé de mêmes d'un rang de petits festons saillants. On attribue à son limaçon une tête à quatre cornes & un col parfaitement distincts l'un de l'autre.**

Der erste Abschnitt.

Section première.

Ein großer Delfin, roth und weißgelblich wiedererscheinend, perlmutterig gestammet, mit großen absteigenden Lappen in gedoppelter Reihe, der aus dem Königl. Schwedischen Cabinette abgebildet, erscheint hieselbst in der 27ten Figur auf dem 4ten Kupfer-Blatte.

La Figure 27. représente un très grand Dauphin couleur de rose & d'un blanc jaunâtre, nacré, flambé, à grands festons saillants & bordants son contour. Il est en nature dans le Cabinet de S. M. le Roy de Suede.

Die obere flache Seite ist nicht gestachelt, sondern mit Vertiefungen Wellenförmig gezeichnet. Die Lappen sind stark gekerbet und an der Ober-Fläche des äußeren Gewindes größer, als an der unteren Seite; sonderlich im Nabel sind mehr gescharfte Reifen, deren kleine Stachel dunkle Spitzen haben. Inwendig ist ein silberweißes Perlmutter, der Mund ist rundlich, etwas gebogen.

Le côté de l'oeil n'est point armé de petites pointes: mais il a des stries ondoyantes & inégales. Les festons sont fort canelés & ils sont plus grands au côté élevé qu'à la partie umbiliquée. Sur le dos & dans l'intervalle des deux rangs de festons, on voit des stries en pointes, aussi bien que sur le côté démbas. Elles se multiplient principalement dans le nombril & y prennent un rouge très foncé. L'intérieur est un blanc de nacre d'argent. La bouche est plus arrondie: mais toujours un peu prescée.

Der

Section

* Rumpf. Amboin. Rarit. Kamer, 2de Boek, cap. 9. in annot.

** Jonston nennet sie cochleam Sarmaticam und zeigt eine seltsame Abbildung des Thiers in Hist. nat. de exangv. tab. 12.

* Voyés Rumpf. Amb. Rar. Kam. livre 2. ch. 9. in annotat.

** Jonston l'appelle cochleam Sarmaticam, coquille de Sarmatie, & nous fait une singulière & bizarre représentation de l'animal qui l'habite. Table 12.

Der zweynte Abschnitt.

F.28. Ein vortrefflicher Delfhin mit großen Aesten, der in verjüngter Form, des Raums wegen, in der 28ten Figur auf diesem 4ten Kupfer-Blatte gezeigt wird, ist abgebildet von einem in nur erwähnitem Königl. Schwedischen Cabinette vorhandenem Stücke. Die obere Fläche ist schön hochroth perlmutterglänzend mit blassem Schatten. Gleicher Farbe sind die starken gekerbeten Aeste. Inwendig ist es von hellweisssem ungemein glänzendem Perlmutter.

Der dritte Abschnitt.

F.29. Einen weißgrauen Delfhin mit rothgelblichem Schatten an der platten Seite zeigt die 29te Fig. auf dem 4ten Kupfer-Blatte. Diese flache Seite ist gefaltet und glatt. Die unterwärts hangenden Lappen der obersten Reihe am Rande des ersten Gewindes sind breit, stark und gespalten; aber nur zwey oder drey davon sind abweichend, die übrigen und die Lappen der untersten Reihe liegen hart am Horn, doch merklich erhaben. Am Rücken und an Seiten des Nabels ist es stark gereift und die Reife sind mit kleinen spitzigen dunkelröthlichen Stacheln versehen. Der Mund ist fast rund und inwendig Perlmutter.

Der vierte Abschnitt.

F.30. Die 30te Figur auf eben diesem Kupfer-Blatte zeigt uns ein dieser Art Hörner, das statt der Lappen weitläufig sitzende erhabene Hügel hat. Die obere Fläche desselben ist hellroth perlmutterig und geklammert mittelst einigen Wellenförmigen Vertiefungen, nach unten ist es fein und glatt gereift, auch etwas stachelich im Nabel. Der Mund ist rund und hat inwendig das schönste Perlmutter. Die Thiere können gespeiset werden. *

* Daher nicht zu glauben, daß es die geharte und knochige Thiere seyn, die Jonston abgebildet.

Section seconde.

C'est aussi la représentation d'un magnifique Dauphin qu'on voit dans la 28 Figure. Il est festonné a festons saillants en forme de branches. La coquille qu'on a gravée icy est un peu plus grande que la représentation. Elle est aussi dans la collection de S. M. le Roy de Suede. La surface extérieure est d'un très beau rouge de rose, ombré d'un rouge pale nacré. Les branches saillantes & fendües sont de même couleur. Elle est intérieurement d'une belle nacre claire & brillante.

Section troisième.

On a tracé Fig. 29. pl. 4. un autre Dauphin gris-blanc, ombré d'un rouge jaunâtre, ridé & luisant du côté de l'oeil. Les festons qui bordent le premier cercle sont larges, & canelés: mais il n'y en a que deux ou trois qu'on puisse dire saillants; les autres, aussi bien que ceux du cercle du nombril, ressemblent a des boutons. La partie convexe du premier cercle & le côté d'embas sont striés & garnis de pointes. La bouche est presque ronde, & l'intérieur nacré.

Section quatrième.

La même planche quatrième Fig. 30. marque une sorte de Dauphins qui au lieu de festons saillants sur le premier cercle, n'a que des éminences entrecoupées. La surface est couleur de chair, nacrée, flambée a flammes rayées & inégales sur le dos des contours. L'autre côté a des stries fines & unies & quelques petites pointes au dedans du nombril. La bouche en est presque ronde, & n'a que quelques légers pressions dans la circonférence. L'intérieur a une belle couleur de nacre. On en peut manger le limaçon.

Das dritte Hauptstück.

Die Sporne werden gemeiniglich den Sonnen-Hörnern und Delphinen zugesellet, obwohl sie eigentlich dazu nicht gehören und ganz anders gestaltet sind.

Es sind zwar auch Perlmutter-Hörner, aber sie sind mehr plattmündig als jene, und ihr Zopf ist nicht in das Horn hineingerollt, sondern die Gewinde sind, mittelst breiten Absätzen, erhöht. Desfalls werden auch diese Hörner* von einigen unter die gestachelten Pyramiden gezählet.

Der erste Abschnitt.

Das 4te Kupfer-Blatt zeigt uns ein paar Sporne, mittelst der Fig. 31. a. von ihrer obern, und Fig. 31. b. von der untern Seite. Sie sind aus- und inwendig Perlmutter, wenn sie rein gemacht. Gemeinlich aber auswendig mit See-Grand oder mit einer grauen harten Rinde, wie diese, zuweilen auch mit Corallen besetzt; wie dergleichen zwey gleichförmige sehr schöne und kostbare Stücke in dem königlichen Schwedischen Cabinette vorhanden, die bey denen Corall-Gewächsen gezeiget werden sollen.

Der Zopf dieser Hörner ist erhaben, und der scharf-kantige Rücken an zweyen Gewinden ist mit weit hervorragenden langen Stacheln besetzt, die, wenn sie gereinigt, glatt, dünne, spitzig und dornig sind, daher sie einem Sporne nicht unähnlich sehen.

Die

Chapitre troisieme.

L'éperon est un Coquillage que les naturalistes rangent dans la classe des Dauphins, quoy qu'il n'y appartienne pas, comme étant d'une toute autre conformation.

Il est également à la vérité de substance nacrée; mais il ne se roule & ne s'entortille point comme eux sur luy-même.* Il fait des manieres d'étages dans ses circonvolutions, & cette raison la fait placer par quelques-uns dans le rang des pyramides armées de pointes.

Section première.

On en voit un icy Fig. 31. lettre a. du co-F. 31. ré d'en haut; l'autre coté est tracé Fig. a. & b. 31. lettre b. Ces Coquilles sont dans le fait de substance nacrée: mais on les trouve ordinairement chargées en dehors d'un fediment de mer tartareux de couleur grise & très dur. Quelques fois on en trouve de coraillifées, mais très rarement. Il y en a dans le Cabinet du *Roy de Suede* un couple de ce genre d'un très grand prix: nous en donnerons la forme & la représentation à l'article du corail.

Ce Coquillage en se roulant, forme comme on vient de le dire, des manieres d'étages & reçoit par ce moyen un sommet fort élevé. Le dos dans toute la circonvolution prend le tranchant d'une lame de couteau, & est armé à ce même tranchant de pointes très longues qui luy donnent assés exactement la forme d'un éperon.

Si

* Davon Rumpf zwey Gattungen beschreibet, Amb. Rar. Kam. 2tes Buch 9 Hauptst. Nr. 2.

* Rumphius nous donne la description de deux espèces différentes, dans son Cab. d'Amb. livr. 2. ch. 9. No. 2.

Die untere Seite der hier abgebildeten Stücke ist weiß grau, geperlet. Der Mund lieget nach untenwärts, platt gedrückt, und innenwärts sind sie Perlmutter glänzend.

Der zweynte Abschnitt.

Es werden zwey rein gemachte Stücke unterschiedener Gattung unter den Perlmutter-Pyramiden, auf dem 8ten Kupfer-Blatte Fig. 60. und 61. wahrzunehmen seyn.

Die Schnecke kann zur Speise dienen, und wird, nach Rumpfi und anderer Bericht, in Indien häufig gegessen.

Man muß aber diese Art Hörner mit den Sonnen-Hörnern * nicht vermischen; sie sind von ganz anderer Gattung und Beschaffenheit, gleich denn auch andere gestachelte oder gezackte Perlmutter-Hörner nicht für Sporne anzunehmen sind.

* In Rumpfi Amb. Rareyten-Kam. 2de Boek, cap. 9. wird dieses Horn Calcar of Sporen, und in den Anmerkungen daselbst, auch das kleine Sonnen-Horn genannt. Daher vielleicht entstanden, daß man die kleinen Sonnen-Hörner einfache Sporen, und diese Hörner gedoppelte Sporen benamet. Siehe histoire nat. de pierres & coquillages p. 255. lit. R. und Lessers conchyl. theol. pag. 125. lit. d. & e.

Le dessous de cette coquille est herissé de pointes, comme perlé, gris, plat; la bouche contournée en bas & un peu pressée. Le dedans est de substance nacrée.

Section seconde.

Si on depouille ces pointes de leur sediment elles deviennent luisantes à pointes aigues & fort minces, comme on le verra cy-après Fig. 60. & 61. planche 8. dans la représentation de deux, nettoyés & differents dans leur espèce, que nous avons mis parmi les fabots pointus.

Ce limaçon est comestible, selon le rapport de Rumpfius & d'autres.

On ne doit pas les confondre avec les Cornes de Soleil * qui sont de toute autre nature & de toute autre configuration.

* Rumpfius dans son Cabinet des Raretés d'Amboine livr. 2. ch. 9. appelle cette coquille représentée planche 20. lit. I. *Calcar of Sporen*, c'est à dire l'Eperon. Et dans les remarques pag. 73. fin. on l'appelle la petite corne de soleil. C'est apparemment le motif qui a fait attribuer aux petites cornes de soleil le nom d'Eperons simples & à la coquille dont nous parlons, celui d'Eperon à étages ou à double rang d'Eperon. Voyés la conchyliol. p. 255. Lit. R. & Lessers conchyliol. theol. pag. 125. lit. d. & e.



Die andere Ordnung

befasset
die gezopften Perlmutter-Hörner.

Deren

Erstes Geschlecht

Die Trochos, Pyramiden und Trichter-
förmigen Hörner darstellt.



Das erste Hauptstück.

Die Trichter-förmigen Schnecken, deren Mund unten dermaßen gedrückt, daß sie darauf stehen können, sind sehr verschiedener Gattungen, auch größeren und kleineren Geschlechts. Diejenigen Pyramiden, deren auf einander liegende glatte Gewinde spitz in die Höhe laufen, und davon das unterste Gewinde einen weiten Umfang hat, werden eigentlich Begyne drollen genant. * Es sind starke, dickschalige Perlmutter-Hörner, die auswendig mit einer groben, sehr harten, kalkigten, faulweißen Rinde bedeckt sind. Wenn man solche mit Fleiß hinweg thut, findet sich eine gelbliche, dünne, durchscheinende Haut, die das schöne bunte Kleid des Horns bedeckt, und nicht ohne recht viele Mühe hinweg zu bringen ist. Nachgehends aber kann man auch solche bunte Rinde des Horns, die eines Messers dick und sehr hart ist, abarbeiten lassen, um das Horn in seinem Perlmutter-Glanze darzustellen. Diese Hörner werden aus Ost-Indien anhero gebracht, und enthalten eßbare Thiere.

Der

* Rumpf. d. l. cap. 10. pag. 75. in Annotat. ad fig. sub A.

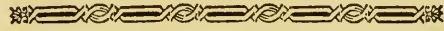
Classe seconde

des Coquillages de nacre relevés.

Première Famille,

qui

comprend les Pyramides & les Sabots.



Chapitre premier.

Il y a plusieurs sortes de ces coquilles pyramidales dont la bouche est tournée en bas & si peu excédante que le dessous de la base ou elle est formée, en demeure presque applatti, & que leur situation la plus naturelle pour reposer est d'y être placées. Celles dont les cercles unis & brillans reposent les uns sur les autres en façon de pyramides & dont la base est un grand corner, sont appellées ordinairement en Hollandois bagyne drollen. * Ce sont des coquilles de nacre fort epaisse & couvertes en dehors d'une crasse tartareuse. La crasse elle même est allés grosse, fort dure & d'un gris blanchâtre. En l'enlevant, on lui trouve une épiderme jaunâtre, transparente, très difficile a enlever qui en couvre la robe bigarée. Cette robe a l'epaisseur d'un couteau: quoyque très dure, on peut l'arracher a son tour, & alors on atteint a la nacre de ce coquillage qui n'a plus d'autre melange ny interieurement ny exterieurement. On apporte ces pyramides des Indes orientales, & l'on mange ou l'on peut manger l'animal qui les fabrique. Section

* Voyés Rumpf. d. l. chap. 10. pag. 75. dans les Notes, à la fig. A.

Der erste Abschnitt.

Section première.

Eine glatte gefleckte Pyramide, oder *Beginendrolle*, (*trochus major*.) ist mittelst F. 32. der 32ten Fig. auf dem 5ten Kupfer-Blatte abgebildet. Es werden davon, bis auf die Perlmutter-Schale gesäuberte, schöne Stücke in dem Cabinet *Ihro Königlichen Majestät* in Schweden aufbehalten. Nur die äusseré grobe Rinde ist von diesem Stücke hinweggethan, und ein feines Häutgen bedecket annoch die mittlere bunte Rinde, welche glatt, gereift und weiß mit gelblichen Flecken auswendig herdurchscheinet. Inwendig zeigt sich ein schönes hellweisses Perlmutter. Wie aus F. 33. der 33ten Figur zu erkennen, die eine durchgeschnittene Pyramide und ihre inwendige Beschaffenheit mit dem Spindel zeigt, welcher nicht hohl oder genabelt ist.

On voit Fig. 32. pl. 5. une pyramide unie & émaillée, à la quelle on n'a oté que la croute tartareuse, une belle épiderme en couvre encore la robe qui est blanche, diaprée de taches jaunes & legerement striée. Elle paroit d'une fort belle nacre interieurement, ainsi qu'on peut le voir Fig. 33. qui montre une pyramide tranchée ou ouverte pour en voir l'interieur. Sa rampe n'est point umbiliquée. Il y a dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede des pièces très superbes de ce genre, polies & totalement netoyées jusqu'à la nacre.

Der zweyte Abschnitt.

Section seconde.

Ein großer *trochus maculatus*, oder *bunte Beginendrolle*, so der Kaufmann, Hr. Meyer, zu Altona in seiner schönen *Naturalien-Sammlung* hat, wird in der 34ten Fig. a. & b. von der oberen Seite und in der Fig. 34. b. von der Mund-Seite gezeigt. Der Grund des Horns ist weiß, mit schönen rothen Flecken unten und oben gezieret, das unterste Gewinde ist nach oben, wo es das andere berührt, etwas eingebogen, dabey glatt und glänzend.

La Figure 34. a. représente du coté de l'oeil une grande pyramide mouchetée *trochus maculatus*. Cette coquille est en nature dans le Cabinet de Mr. Meyer negociant à Altona. Elle est tracée Fig. 34. b. du coté de la bouche. La robe en est blanche drapée par tout de taches rouges, ondées dans les cercles inferieurs & sur le dessus de la base, mais rondes & petites au sommet. Les circonvolutions ont un peu d'enfoncement: du reste elles sont unies, luisantes & nacrées dans l'interieur. Voyés la Figure.

Das Königl. Schwedische Cabinet enthält auserlesene sehr schöne Stücke von diesen *trochis maculatis*, davon eine mittelst der 35 Fig. abgebildet, die glatt und glänzend ist. Sie sind auf denen drey untersten Gewinden im weissen Grunde mit dem schönsten Purpur- und hellrothen gelblich und grünlichen vermischten Flecken und Flammen besetzt, die oberen Gewinde

On a dans le Cabinet du Roy de Suede des ces pyramides mouchetées qui sont de toute beauté. La Figure 35. nous en trace une qui est unie, luisante, ornée sur les cercles inferieurs de flammes rouges, violettes, entremelées de jaune & de vert. La robe en est blanche. Les cercles vers le sommet portent une couleur

Gewinde nach dem Zopf, sind röhrtlich gemarmelt perlmutterig. Inwendig sind sie Perlmutter glänzend.

couleur plus pale, nacree & marbrée. Cette coquille est de nacre dans son interieur.

Der dritte Abschnitt.

Section troisième.

Eine rothe geknobbelte Pyramide zeigt die 36te Fig. auf dem 5ten Kupfer-Blatte, derselben Grund ist weiß, und hellroth fleckig geklammet. Das unterste Gewinde ist unten gebreitet und nach oben etwas eingebogen, so daß die Knobbeln des andern Gewindes hervor ragen, die die Hälfte dieses Gewindes bedecken, welches nach oben 2 Reihen gepelster Knospen hat. Die folgenden Gewinde bis am Zopf sind gleichfalls unten geknobbelt und oben gekörnt oder gepelst mit ordentlich abwechselnden Reihen Knobbeln und Körnchen. Der Zopf selbst aber fällt weiß perlmutterig, gleich sie denn auch inwendig das schönste Perlmutter zeigt.

On a tracé Fig. 36. pl. 5. une pyramide F.36. de tuberculée. Sa robe est blanche ondée a ondes rouges. Le premier cercle s'élargit vers le bas & se courbe un peu vers le haut. Le second a des tubercules qui l'excedent; Il est garni dans le haut de deux bandes boutonnées, ainsi qui tous les cercles qui suivent. Le sommet est plus pale & nacré. Le dedans brille d'une nacre luisante.

Eine andere geknobbelte Pyramide zeigt die Fig. 37. a. von der oberen und die Fig. 37. b. von der Mund-Seite. Sie ist nicht hoch und sehr ungleich geknobbelt. Das untere Gewinde ist ungemein groß und machet fast 2/3tel der Höhe des Horns. Auswendig ist es weiß und hat an der obern Seite schöne zwischen den Knobbeln hin und über denselben herlaufende brandgelbe Flecken. Unten ist es mit Schwefel-gelben Flammen auf weißem Grunde gezieret. Der Mund und inwendige Theil dieses Horns ist Perlmutter. Es wird aufbehalten unter dem großen Naturalien-Vorrath der Hnn. Berendes und Mof, angesehenener hiesigen Kaufleute.

La Figure 37. a. est une autre pyramide F.37 gravée du coté relevé & la Figure 37. let. a.& b. la montre du coté de la bouche. Elle n'est pas si relevée que la précédente: mais elle est boutonnée partout irregulièrement. Le premier cercle fait les deux tiers de cette pyramide. La robe en est blanche, tachetée d'un jaune couleur d'orange. La base est flambée. La bouche & l'interieur sont de nacre. Elle est entre les mains de Mrs. les Negociants Berendes & Mof.

Der vierte Abschnitt.

Section quatrième.

F.38. Eine bunte gebandete Pyramide zeigt die 38te Fig. auf dem 6ten Kupfer-Blatte. Der Grund des Horns ist weiß, im ersten Gewinde mit grünen und rothen Flecken gezieret, das andere Gewinde ist nach unten mit einem geknobbelten und oben mit einem rothen gestrahlten Bande eingefast, das dritte Gewinde ist weiß geknobbelt, grün gestammt und mit einem kleinen gepertelten Bande vom Zopfe unterschieden, der aus einem weissen schönen Perlmutter besteht. Unten ist das Horn weiß und inwendig ist es hell Perlmutter-glänzend.

On voit Figure 38. pl. 6. une pyramide fasciée & émaillée tout ensemble. Sa robe est blanche & raboteuse. Le premier cercle a des traits en forme de flammes verts & rouges. Le second est lié dans le bas d'une rangée circulaire de tubercules verts, & en haut de rouges en façon de larmes renversées. Le troisième est flambé de vert & boutoné de blanc; il est séparé du sommet par une fascie perlée. Le bas ou le coré de la bouche est totalement blanc. La cavité & la bouche sont nacrés.

F.39. Die 39te Fig. stellet ein blaues fein gereiftes Pyramidgen dar, mit einigem gelblichem Schatten, der vom Munde anfängt und über dem Horne mittelst kleinen Adern, sowol auch am Zopfe sich äußert, gestalten es denn auch mitten über dem untersten Gewinde durch ein gelblich Bändgen abgesondert wird. Am Fuße ist es weiß und im Munde Perlmutter.

La petite pyramide de la Fig. 39. est de couleur bleüe, ombrée de jaune vers la bouche, & parfemée de petits traits de la même couleur. Le premier cercle a une fascie jaune, & on en voit une semblable dans le haut, qui sépare le sommet nacré des trois cercles inférieurs. Le dessous de la base est blanchâtre & le dedans nacré.

Der fünfte Abschnitt.

Section cinquième.

Enthält verschiedene gekörnte und genabelte Pyramiden. Auf dem 6ten Kupfer-Blatte ist eine grüne gekörnte Pyramide abgebildet, F.40. mittelst der 40 Fig. Sie ist sehr schöner Farbe, glänzend, mit rothbräunlichen blassen Flecken hin und wieder, überall aber mit kleinen von einander abgefonderten runden Knöpfgen in gleichförmigen Reihen, auf den 4 untersten grünen Gewinden besetzt, der Zopf ist hochroth perlmutterig und inwendig zeigt sie den schönsten Silber-weißen Perlmutter-Glanz. Sie ist genabelt und am Fuße weißlich und fein gereift.

On a gravé ici plusieurs fortes de pyramides granelées & umbiliquées. La Figure 40 planche 6me nous en montre une qui est verte & parfemée de petits grains. La robe en est très belle & tres luisante, ornée par intervalle de traits d'un rouge brunâtre, garnie partout de petits boutons séparés, placés tout au tour en lignes circulaires & exactement parallèles dans les quatre circonvolutions inférieures. Le sommet est du plus beau rouge nacré. Le dessous de la base est tout à fait blanc; la cavité est d'une très belle nacre.

Die

On

Die Fig. 41. a. zeigt eine rothe fein gekörnte Pyramide von der oberen Seite. Der Grund des Horns ist weiß und hat breite rothe Striche, die von oben bis unten über jedes Gewinde gehen. Die Gewinde sind durch einen knöpfigen Band von einander unterschieden. Die ganze obere Seite des Horns ist fein gekörnt und die in schönster Ordnung an einander liegenden Körnchen sind theils weiß, theils roth, und bilden selbst die abwechselnde breite Striche des Horns. An der Mund-Seite ist das Horn roth gefleckt und genabelt, wie aus der Fig. 41. b. wahrzunehmen, der Mund und das Inwendige des Horns ist Perlmutter.

Eine andere Art von diesen fein gekörnten rothen Pyramiden ist abgebildet mittelst der Fig. 42. a. von der Seite des Kopfs. Der Grund des Horns ist gleich dem vorigen, weiß und hat breite schräge rothe Striche. Es ist überall fein gekörnt, aber die Gewinde sind nicht durch einen Band wie jene am vorgedachten Horne unterschieden, sondern sie liegen eben und hart an einander. Der Fuß des Horns ist roth geflammt und genabelt, wie aus der Fig. 42. b. solches sowol als der Perlmutter-Glanz des Mundes und inwendigen Theils dieses Horns zu erkennen.

Die Fig. 43. a. zeigt uns die obere Seite einer überaus schönen gekörnten bunten Pyramide mit vielen Banden unterschiedlicher Art. Das erste Gewinde ist roth geblüht und gefleckt auf hellweißem Grunde. Mitten über diesem Gewinde gehet ein fein geknobbelter gleichmäßig rothgefleckter erhabener Band, den nach untenwärts drey feine Bändgen mit erhabenen rothen Strichen und oben ein fein gekörnter oder gepertter Band begleiten. Das andere

und

On en voit encore une petite Fig. 41. a. du coté du sommet. Elle est pareillement couverte des petits grains. La robe en est blanche barrée obliquement de barres rouges, on en distingue les cercles par des bandes boutonnées & saillantes de leurs bases; sur toute la surface on voit un nombre innombrable de petits grains ou perles regulierement rangées. La couleur de ces perles est rouge ou blanche selon que leur position est repondante aux differentes rayes. Le revers de la base vers la bouche est également granulé de grains rouges. L'interieur est nacré. On peut voir cet interieur & le nombril Fig. 41. b.

F. 41.
a.
b.

C'est une autre sorte de ces Sabots ou pyramides qu'on a tracé Fig. 42. a. la surface en est colorée, granulée & marquée comme la pyramide précédente: mais les cercles n'ont point ces bandes relevées qui les separent entre eux. La base en dessous est ondée de rouge. La Fig. 42. b. représente ce coquillage de ce côté, d'où l'on peut voir son nombril & sa bouche, nacrés tous deux aussi bien que l'interieur.

F. 42.
a.
b.

La Figure 43. est une belle pyramide granulée sur toute sa surface & liée de quantité des bandes diversément formées. Le premier contour est blanc, tacheté inegalement de couleur rouge. Au milieu de ce cercle il y a une bande relevée & boutonnée à boutons rouges. Cette bande est accompagnée de ça & de la de petites fascies, dont trois qui sont situées à l'extremité de la base vers le bas, ont des traits rouges il y en a une autre au dessus de cette bande qui est granulée. Le second

cond

und dritte Gewinde haben, nach unten zu, einen geknobbelten grünlich grauen Band, dessen Knobbeln länglich gereift und röthlich wieder-scheinend. Ueber jeden dieser Knobel-Bänder sitzen 2 geperlte, im anderen Gewinde durch ein fein gekörntes Schnürgen von einander durch getheilte Bändgen, auf einem grauweißen, mit roth, grün und gelb geblühten und gekörnten Grunde. Der gleicher Gestalt gebandte und gekörnte oder gekörnte Zopf ist blasser, ge-
 F. 43. blüht und Perlmutterig. Die Fig. 43. b. zeigt die untere Seite des Horns, welche roth gestreifte Reife auf weißem Grunde und einen Perlmutteren kleinen Nabel hat, der nur bis zum anderen Gewinde gehet, der Mund und das Inwendige des Horns ist Perlmutter.

Der sechste Abschnitt.

Zeiget uns bunte gebreitete Pyramiden, deren erstes Gewinde nach untenwärts einen weiten Umfang hat. Das Stück, welches auf dem 6ten Kupfer-Blatte mittelst der
 F. 44. Fig. 44. a. von der oberen und Fig. 44. b. von der Mund-Seite dargezeigt wird, hat einen Band von 2 Schnür Perlen auf der Mitte seiner Gewinde liegen, und alle Gewinde sind nach untenwärts gezackt. Die obere Seite des Horns ist grün gefleckt auf weißem Grunde, welcher an der untern Seite weißlich fällt und rothgefleckt ist, wie die Fig. 44. b. solches und die Bildung des Mundes zeigt, der den inwendigen Perlmutter-Glanz dieses Horns zu erkennen giebet.

Eine gebreitete bunte Pyramide oder Krän-
 F. 45. sel-Schnecke stellet die 45te Fig. dar. Die beyden untersten Gewinde derselben sind mit unterschiedlichem Roth, Purpur, Gelb und Grün schön gefleckt, auf weißem Grunde. Das dritte und die folgende Gewinde sind fein geknobbelt und haben einen Band von 2 Reihen Perlen in der Mitte über sich hinlaufen. Diese
 oberen

cond & troisième cercle ont dans leur partie inferieure une bande tuberculée, dont les tubercules mêmes sont fasciées. Au dessus de ces bandes tuberculées on voit deux rangs de perles sur une robe d'un blanc gris, bigarrée de taches rouges, vertes & jaunâtres. Le sommet est bandé & fascié de la même maniere; il est plus pale & tire plus vers la nacre, que celui du Sabot précédent. Le dessous est diapre de points rouges & allongés, l'intérieur nacré, la coté de la bouche umbiliqué. Voyés la Fig. 43. b.

Section fixième.

On traite dans cette Section des pyramides ou Sabots a bases élargies. Celle de la Figure 44. a. a deux rangs de bandes perlées sur chaque circonvolution, & la base de ces circonvolutions est dentelée. Sa robe est blanchâtre & a des playes vertes le dessous de la base est d'un blanc qui tire vers le jaune & est varié de taches rouges. On voit toutes ces variétés Fig. 44. b. aussi bien que la couleur nacrée de la bouche & de l'intérieur.

La 45 Figure est une autre Pyramide à base élargie, bandée en haut. Sa robe est blanche, bigarrée dans les deux premiers cercles de rouge, de violet & d'un vert jaunâtre. Le troisième cercle est tuberculée à sa base & est bandé de deux rangs de perles, de mêmes que le cercle suivant qui tire avec le reste du sommet
 vers

obere Gewinde sind grünlich gefleckt auf einem weissen Grunde, der am Topfe perlmutterig ist.

vers la nacre. Le revers de la base ou le coré de la bouche est marqué de taches rouges, comme celui de la Pyramide précédente. Le dedans en est d'une très belle nacre.

Das zweyte Hauptstück.

Die geperkten Perlmutter-Pyramiden * verdienen, daß man davon in einem besonderen Hauptstücke handle.

Obgleich die, oben in den Figuren 40 bis 43 gezeigte Stücke hiesher zu gehören scheinen,

Chapitre second.

Les pyramides perlées * meritent qu'on fasse d'elles un chapitre particulier.

Elles paroissent à la verité, avoir quelques rapport avec les pyramides que nous

* Bonannus nennet diese Hörner Strombi, in recreatione mentis & oculi, Part. 2. p. m. 192. num. 89. und vermeynet, daß schon Plinius sie also genennet habe in seinem 32 Buche Cap. 11.

* Bonannus appelle ces coquilles *Strombos*, in recreatione mentis & oculi, Part. 2. p. m. 192. num. 89. & croit que Pline leur a donné déjà ce nom livre 32. ch. 11.

Wir stimmen aber weder seiner Meynung, noch solcher Benennung bey; sondern nennen nur diejenigen Hörner Strombos, die lang gezopft, schmal oder dünne und ohne Bauch sind, welche Rumpsius in der Amboinischen Naritäten-Kammer, lib. 2. cap. 20. und Dr. Sipmann in seiner dabey gefügten Eintheilung der Hörner pag. 175. also beschreiben: "Strombi sind lange schmale Hörner mit vielen lang hinauf und spitz zu laufenden Gewinden in Form eines hölzernen Nagels. „ Man wird daher die hier abgebildete Pyramiden-förmige Hörner, denen wir allenfalls den Namen der Kräusel-Schnecken (trochus) zustehen, von unsern in der Folge abzubildenden Strombis zu unterscheiden belieben.

Nous ne sommes pas de son sentiment. Aufsi ne rangeons nous entre les Strombes que les coquilles longues & minces dont le cercle du sommet s'allonge des le commencement de la bouche & n'ont par ce moyen point de ventre. Rumpsius dans le Cabinet d'Amboine livre 2. chap. 20. & le Dr. Sipmann en parlant des coquilles de ce Cabinet pag. 175. nous en donnent cette definition: "*Strombi*, dit-il, sont des coquilles longues & minces dont les contours, en diminuant depuis la bouche jusqu'à la pointe du sommet, leur donnent la forme d'un clou de bois. „ Qu'on ne confonde donc pas ce coquillage pyramidale, à qui nous accordons toute fois le nom de toupies, avec nos *Strombes*, que nous ferons voir à leur place.

In der mehr angezogenen zu Paris gedruckten Histoire naturelle werden die Pyramiden Sabots genennet mit einem allgemeinen Namen, welchen der Verfasser auch mehreren hochgezopften Perlmutter-Hörnern beyleget; die wir aber mit andern Namen, als Riesen-Hörnern, unterscheiden.

Dans l'Histoire naturelle des pierres & coquillages qui est imprimée à Paris, on a appelé ces pyramides *Sabots*, d'un nom general que l'on y donne à plusieurs coquillages de nacre & à la forme, que nous distinguons cependant par les noms de *Nassorie*, *Aures Gigantum* &c.

nen, auch wohl diesen zugesellet werden können, so findet sich doch ein merklicher Unterscheid.

Von diesen ist eine Gattung ganz Pyramiden- oder Trichterförmig; die andere, die man gemeinlich sinesische Bienenkörbe nennt, ist in der Mitte etwas bäuchig.

Sie werden getheilet in gezähnete und scharfmündige, welchen letzteren man auch die kleinen babylonischen Thürmgen mit Fenstern zugesellet.

Die Stücke, so hieselbst abgebildet erscheinen, werden größesten Theils in dem Königl. Schwedischen Cabinette aufbehalten.

Man muß gestehen, daß die Natur bey denenelben sich etwas vorbehält, und keine Kunst ihre glänzende Schönheit darzustellen vermögend sey, davon man sich bey allen diesen Hörnern die vollkommensten Begriffe machen muß.

Sie werden aus den Indiamischen Gegenden * anhero gebracht. Die Schnecken, so diese Gehäuse bewohnen, sollen nach Rumpffii Bericht ** zur Speise gebrauchet werden können.

* Man will sie jedoch auch im Mittelländischen Meere und an den Engelländischen Küsten im grossen Welt-Meere angetroffen haben, vid. Bonannum d. l.

** Siehe dessen Beschreibung des trochi quarti in seiner Amboin. Rarit. Kamm. 2te Buch, cap. 10. pag. 75.

nous avons decrites depuis la figure 40. jusqu'à la 43. & l'on s'imagineroit qu'elles pourroient être rangées dans leur même classe: cependant elles ont des differences notables.

Il y en a parmi elles qui sont totalement pyramidales, d'autres qui sur leur ressemblance a une ruche d'abeilles, sont communement appellées ruches de la Chine. Celles-cy sont les plus ventrées.

Il y en a encore dont la bouche est garnie de dents, d'autres qui l'ont toute unie. Cette dernière forte comprend les petites tours de Babel à lucarnes.

La plus part des pieces dont nous allons parler dans ce chapitre sont dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede.

Il faut avouer qu'elles sont d'un tel éclat, & d'une couleur si belle, que tout l'art & toute l'industrie n'en sauroient donner qu'imparfaitement la représentation. C'est pourquoy il faut, pour y supleer, s'en faire, a la vüe même de la figure, la plus brillante idée.

On les apporte des Indes Orientales. * Où l'on mange son limaçon selon le rapport de Rumpffius; ** mais il

* On pretend les avoir trouve' aussi dans la mediterrannée & sur les cotes d'Angleterre. Bonann. dicto loco.

** Voyez sa description de la quatrieme roupie dans le Cabinet des Raretez d'Amboine livr. 2. ch. 10. pag. 75.

Können; aus ihren Gehäusen aber nicht anders, als durch Zerbrechung derselben, heraus zu kriegen seyn. *

il faut casser sa coquille, pour l'en tirer. *

Der erste Abschnitt.

Section premiere.

Die Figur 46. zeigt uns eine bunte geperlte Pyramide von wunderbarer Schönheit und Glanz, der Grund ist weiß perlmutterig, am Munde und Fuße des ersten Gewindes Rosenroth gefleckt, sonst überall mit hell und dunkelrothen, grünen, grauen und gelben Strichen und vermischten Flecken gezieret. Sie ist überall geperlt. Am Fuße eines jeden Gewindes lieget ein erhabener Band, der länglich geperlt ist und gleichmäßig rund erhabene Knöpfgen hat.

Celle de la figure 46. est d'une beauté F.46. merveilleuse. Elle est perlée. La robe en est blanche & nacrée vers la bouche. Le revers de la base est coloré de rose. Tout le reste de l'exterieur de ce coquillage est émailé & comme marbré d'un rouge foncé, d'un rouge couleur de rose, de vert, de grisâtre &c. toute la surface generalement est perlée. Le bas de chaque cercle a une bande relevée, qui paroît le lier. Cette bande est garnie de perles oblongues dans tout son tour.

Die zwey obersten Gewinde sind Perlmutter und das Köpfgen ist roth. Der gereifte Fuß des Horns ist genabelt im Grunde weiß, und hat röthliche feine Flammen. Der Mund und innere Theil des Horns ist Perlmutter.

Les deux cercles vers le sommet sont totalement de nacre, de même que la bouche & l'interieur. C'est une couleur rouge qui orne le sommet.

Die 47te Figur zeigt einen Sinesischen Bienen-Korb. Er ist überall geperlt und mit förmlichen Reihen verschiedener Gattung Perlen gebandet. Am untersten Gewinde gehen die feinen Perl-Reihe überzweg. Der Grund des Horns ist weißgrülich, blaßgrün, und dunkelgrün gefleckt. Im Munde zeigt sich ein schönes Perlmutter. Dis Horn ist genabelt und der Fuß desselben ist fein gereift weiß und roth.

On représente fig. 47. une *ruche chi-noise*. F.47. Elle est perlée dans toute sa superficie & ceinte de plusieurs cercles que forment ces perles. Il y a sur le premier cercle des stries perlées & transversales. La robe est grisâtre, semée de taches d'un vert pale & foncé. La bouche est de la plus belle nacre. La coquille est umbiliquée, la base striée, & la couleur sur cette même base est blanche, melée de rouge.

Die

G 2

La

* Rumpf. d. 1.

* Voyez Rumpf d. 1.

F.48. Die 48te Figur zeigt einen geperlten rothgezoßten Sinesischen Bienen-Korb, der verschiedentlich gebandet, mit Knobel- und Perl-Bändern. Das ganze Horn ist fein geperlt, schön glänzend, mit blaß und hochgrünen Flecken auf weißem Grunde gezieret. Der Zopf ist rothbunt perlmutterig. Die untere Seite ist genabelt und fein gereift, weiß mit röthlichen Fädungen gleichsam durchadert. Der Mund und inwendige Theil des Horns ist dem vorigen gleich und zeigt seinen schönen Perlmutter-Glanz.

F.49. Die Figur 49. a. zeigt uns eine geperlte ungemein schöne bunte Pyramide von der oberen Seite. Sie ist grün, roth, weiß, gelblich, grau, und vielfärbig durchmarmelt gefleckt, mit feinen geperlten Fädungen bewickelt und am Zopfe Perlmutterig. Ihre untere Seite ist klein genabelt und roth gemarmelt auf einem weißen fein gereiftem Grunde, der umher eine grüne Einfassung hat; wie F.49. aus der Figur 49. b. zu sehen ist, die zugleich den Mund und inwendigen Perlmutter-Schein zeigt.

Eine rothgefleckte und geperlte Pyramide ist auf diesem Kupfer-Blatte abgebildet, F.50. und in der Figur 50. a. von der oberen Seite zu sehen. Sie ist überher fein geperlt und hat stärker geperlte Bänder. Am Zopfe ist sie etwas heller-roth gewürfelt, und an der untern Seite ist sie roth geadert und klein genabelt. Der Mund und inwendige Theil ist schön Perlmutter-glänzend, wie die Fig. F.50. 50. b. zu erkennen giebet.

La fig. 48. est une autre *ruche chinoise perlée & liée* de plusieurs bandes boutonnées de perles. Il y a de ces perles sur toute la surface. La robe est blanche: les différentes sortes de vert qui l'embellissent, rendent cette pyramide très brillante. Son sommet est rouge & nacré, sa base umbiliquée & striée. Cette base est blanche & comme teinte de veines rouges. La bouche & la partie intérieure sont, de mêmes que la coquille précédente, de couleur de nacre.

C'est le dessus d'une très-belle *pyramide perlée* qu'on a tracé fig. 49. lettre a. la robe est tachetée de vert de rouge, de blanc, de gris, de jaune. Ces couleurs sont entremêlées. Toutes les perles sont rangées en lignes circulaires sur la superficie. Le sommet est d'une nacre pâle. La base a un petit nombril & est marbrée de rouge sur un fond blanc. Cette même base a un bord vert & y est striée comme on le voit fig. 49. lettre b. La bouche & l'intérieur sont de nacre.

On voit fig. 50. a. une *pyramide rouge perlée* qui présente le côté d'en haut. Toute sa superficie est semée de perles d'inégale grosseur. Les unes & les autres y sont rangées en lignes circulaires & on les prendroit pour des cerceaux qui la contiennent & la fortifient. La couleur du sommet divisée par petits carreaux d'un rouge plus pâle, ressemble assez exactement à un damier. La base n'est que tant soit peu umbiliquée. Elle est rayée de rouge sur un fond blanc. La bouche & le dedans sont d'une belle nacre.

Die Fig. 51. zeigt eine sehr schöne stark gebandete bunte Pyramide, die gleichsam mit kleinen Perl-Schnüren von unten bis oben umwunden, und an den unteren Theilen der Gewinde starke, größer geperlte Bänder hat. Sie ist sehr bunt mit einer Vermischung der rothen, gelben, grauen, braunen und mehrern Farben gefleckt, ungemein glänzend und schön, unten aber rötlich geädert und inwendig Perlmutter glänzend.

Die 52te Figur stellt auf eben diesem Kupfer-Blatte eine rund und länglich geperlte und gebandete sehr schöne bunte Pyramide vor, dessen unteres Gewinde einen breiten hervorragenden Band hat, worauf zwei Reihen, als eine Reihe runder und eine Reihe länglicher, Perlen sitzen. Der obere Theil dieses Gewindes ist mit herunterhängenden länglichen Perlen belegt und so tief hinein gebogen, daß der erhabene Band am Fuße des andern Gewindes darüber hervor tritt. Um die oberen Gewinde lieget derselbe Perl-Band doch nicht so erhaben. Der Grund des Horns ist mit vielerley vermischten Farben, rötlich-grün-gelblich- und braungrau gefleckt. Die oberen Gewinde sind blasser und weniger gemarmelt. An der untern Seite ist es fein gereift und genabelt. Inwendig zeigt sich ein schönes glänzendes Perlmutter.

Eine schöne buntgeblühnte geperlte Pyramide ist in der 53ten Figur auf diesem 7ten Kupfer-Blatte zu sehen. Sie ist überher regelmäßig geperlt mit Perlen unterschiedener Größe. Unten am Rande ist ein erhabener Perl-Band. Der obere Theil des ersten Gewindes

La pyramide de la fig. 51. en est une ^{F.51.} à grosses bandes. Elle est comme la précédente, couverte de perles sur la superficie. Chaque cercle dans la partie inferieure a de grosses bandes qui en sont formées. Ce coquillage éclate d'un mélange de rouge, de jaune, de vert, de brun &c. La base en est marbrée de rouge, & l'interieur nacré.

Cette même planche fig. 52. nous pré-^{F.52.} sente une superbe pyramide, bigarrée & ceinte de bandes de perles de différentes configurations. Leur grosseur qui est aussi inégale fait par une suite nécessaire l'inégalité des bandes. Elles sont plus ou moins relevées à proportion de la grandeur des perles qui les composent. Le premier cercle a sur le bas une de ces bandes fort large & fort relevée; outre cela deux rangs de ces mêmes perles, dont l'un est à perles rondes & l'autre à perles allongées. Le haut de ce cercle a des perles pendantes & est tellement creux que la bande du deuxième l'excede. Les autres cercles ont également des bandes perlées, mais pas si fortement relevées. La robe de cette pyramide est entremelée de rouge, de vert, de jaune, de gris, de bleu & de blanc. Les cercles vers le sommet sont plus pales & moins bariolés. La base n'est que foiblement striée & umbiliquée. La cavité est de couleur de nacre.

C'est aussi une magnifique pyramide perlée & bigarrée, qu'on a tracée fig. 53. ^{F.53.} pl. 7. Elle est de haut en bas fort régulièrement ceinte de bandes de perles de différentes grosseurs. Le bord du premier cercle vers le bas a une de ces

windes ist eingebogen geperlt. Das andere Gewinde hat lauter Perl-Bänder, und über demselben zeigt sich am dritten und vierten Gewinde gleichsam eine gedoppelte Krone mittelst eines zweymal rund gehenden groß gewürfelten bunten Bandes. Der Grund des Horns ist weiß, mit violet, grün, roth und gelblichen Würfeln, Flecken und Flammen überher besetzt und gleichsam geblüht. Das oberste Spitzgen des Topfs ist roth. Die unterste Seite des Horns hat einen kleinen Nabel und ist hellröthlich geadert auf gelblich weißem Grunde. Der Mund und inwendige Theil des Horns ist Perlmutter.

F. 54 Auf gedachtem 7ten Kupfer-Blatte ist mit-
telst der 54ten Figur eine sehr schöne geblühte und geperlte Pyramide abgebildet. Sie ist überher mit Perl-Schnüren umwunden, davon einige stärker seyn, die man für Bänder nehmen könnte. Der Grund ist purpurfärbig, und pranget mit hellrothen, grünen, weißen, gelben, und allerley vermischter Farbe Blumen. Es ist den vorigen gleich genabelt an der unteren Seite. Die weißgrau und dunkelroth geadert ist. Der Mund und inwendige Theil des Horns ist Perlmutter.

bandes relevées. Le bord d'enhaut est un peu creux ou enfoncé. Le second cercle a nombre de rangs de ces perles qui vont tout au tour. Le 3 & 4 ont deux bandes de grosses perles qui font l'effet d'une couronne. La robe est blanche, coupée en carreaux rouges, violets, jaunes &c. Le haut du sommet est rouge. La base est striée & a des traits rouges sur un fond blanc & jaunâtre. L'entrée & le fond sont nacrés.

La figure 54. pl. 7. est encore une de ces pyramides, *très-belle, perlée & marbrée*. Toute sa surface est bouton-née de petites perles rangées circulairement. Quelques uns de ces rangs dont les perles auroient un peu plus de grandeur, pourroient être pris pour ce que nous avons appellé bandes relevées. Sa robe est pourprée & diaprée de rouge, de vert, de jaune, de blanc &c. Elle a comme la précédente un nombril à la base qui est grisâtre & barrée en maniere de veines rouges. La bouche & l'interieur ont la couleur de celles qui précèdent.

Der zweynte Abschnitt.

Stellet die babylonischen Thürmgen mit Lufen oder Fenstern dar.

Es sind Perlmutter-Pyramiden, die nicht genabelt noch im Munde gezähnet, und nicht größer wohl aber kleiner sind, als sie hieselbst auf dem 7ten Kupfer-Blatte abgebildet.

Diese Hörngen kommen selten vor und werden nicht in allen Sammlungen angetroffen,

Section seconde.

Les *petites tours de Babel* a lucarnes sont proprement des pyramides de nacre qui ne sont ny umbiliquées, ny garnies de dents a leurs bouches. On n'en trouve pas de plus grandes que celles qui sont icy représentées planche 7.

Ce coquillage se voit rarement & on ne le trouve pas dans toutes les collections.

fen, welches die Ursache seyn mag, daß ihrer bisher in den Schnecken-Beschreibungen nicht gedacht, noch eine Abbildung davon in Kupfer abgedruckt ist.

Sie werden in den Sammlungen, wo wir sie angetroffen, babylonische Thürmgen mit Lufen geheissen; weil sie, wenn sie auf den Mund gestellt sind, einer Pyramide oder Thürmgen, und ihre viereckige schwarze Vertiefungen den Fenster-Lufen nicht unähnlich scheinen.

Wir wollen ihnen solche Benennung desfalls auch hieselbst lassen. * Obgleich naturkundige Schriftsteller, die von Schnecken geschrieben, eben diesen Namen einem andern hochgezapften geschwänzten Schnecken-Gehäuse zugelegt; ** welches man aber in Holland eine geschwänzte Pyramide nennet, und davon wir die Abbildung in der Folge, weil es nicht hieher unter die Perlmutter-Hörner gehöret, auch zeigen werden.

Die

* Gleichwie es sich zuträgt, daß in einem Cabinette einigen Schnecken andere Namen beygelegt werden, als worunter man sie in einem andern Cabinette kennet, also findet man zuweilen auch mehr Schnecken, denen gleiche Namen zutheil geworden, und es sind wenigstens vier unterschiedliche Hörner, die babylonische Thürmer genannt werden.

** In Rumpfi Amboin. Rarit. Kamm. auf dem 29ten Kupfer-Blatte ist unter dem Buchstaben I. ein Hörnchen abgebildet, welches daselbst das babylonische Thürmgen mit Lufen genannt wird, in den Anmerkungen aber über diese Figur wird angezeigt, daß es in Holland eine Pyramide genennet werde. Es ist eine kleine gereifte Spille mit erhabenen Bänden und ein recht schönes weißes Horn, welches mit vielen runden hervorragenden schwarzen in schönster Ordnung

Etions. C'est apparemment par cette raison que les naturalistes n'en ont pas fait mention jusqu'ici & que l'on n'en voit pas la figure en taille douce.

Dans les Cabinets ou nous l'avons vue, on luy a attribué le nom de tour de Babel à lucarne, a causé de la ressemblance qu'elle a à une petite tour ou pyramide; car en la posant sur sa bouche, les enfoncemens quarrés & noirs que l'on y voit, représentent des fenestres.

Nous ne voulons pas changer leur nom, * quoyque quelques naturalistes donnent ce même nom à une autre belle coquille à queue, & bandes relevées, contournée dans toute sa longueur & appelée en Hollande *la pyramide* ** nous en ferons voir la figure dans la suite. Nous ne parlons ici que du coquillage de nacre.

Celle

* On donne dans quelques Cabinets des noms differents à une meme corne; & quelque fois on n'en donne qu'un à plusieurs. De sorte que l'on trouve au moins quatre espèces differentes de coquillage à qui l'on donne le nom de tour de Babel.

** Rumpf dans le Cabinet d'Amboine planche 29. Lettre I. nous fait voir sous le nom de tour de Babel à fenestres une quenouille striée, bandée à bandes relevées, ornée de boutons noirs regulierement rangés sur une robe blanche, & est selon le rapport de l'Editeur, dans les remarques appelée en Hollande une Pyramide. Il faut avouer que nous ne voyons pas que ces boutons ressemblent

à des

F. 55. Die 55te Figur zeigt ein babylonisches Thürmgen mit Fenstern oder Luten, welches hin und wieder amnoch mit der feinen See-Haut bedeckt ist, die ihm eine gelbliche Farbe beileget. Auch hat dieses Stück am Umlaufe der Gewinde breitere Bänder, als das in der folgenden 56ten Figur abgebildete, welches ein rein gemachtes Schneeweißes Horn dieser Gattung ist.

Alle Gewinde an diesen Hörnern sind etwas ründlich erhaben, und haben regelmässige Vertiefungen, deren Grund Kohlen-schwarz ist. Hingegen ist alles, über den Vertiefungen an den Hörnern hervorragende, schön, weiß und glänzend. Gleich auch der Fuß oder die untere Seite derselben weiß und zackig gerandet ist. Inwendig zeigt sich der schönste Perlmutter = Glanz. Und man kann ihnen auch die auswändige weiße mit schwarzen Vertiefungen gezierte Rinde abnehmen, und solchergestalt sie in einem aus- und inwendig gleichem Perlmutter = Glanze darstellen.

Celle de la fig. 55. a encore ça & là sur la superficie des restes jaunâtres de son épiderme. Elle a sur ses cercles des bandes plus larges que celle qui est tracée fig. 56. Cette dernière piece est polie & tout a fait blanche.

Toutes les circonvolutions qui forment le tourbillon de ces sortes de cornes sont relevées & un peu arrondies. Elles ont des creux noirs en forme de lucarnes. Tout le reste a l'exception de ces creux, est blanc comme neige & luisant. Le revers de leur base est blanc aussi & bordé de festons. Leurs fonds, ou leurs capacités sont nacrées. En otant leur croute extérieure blanche & cavée, on leur voit la couleur de nacre intérieurement & extérieurement.

Der

Section

nung umher gesetzten Knöpfgen gezieret, die in unsern Augen so wenig Fenstern ähnlich als das langgeschwänzte Horn einem Thurm gleich siehet. Indeß wie die Begriffe und Vorstellungen, die man sich von Dingen machet, unterschieden, so sind mehrere dem Rumpfio gefolget. Unter denen der Verfasser der zu Paris gedruckten Lithol. & conchyliol. part. 2. famille 8. in Auslegung des 12ten Kupfer = Blatts Lit. M. p. 269. gleich denn auch Lessor in der Conchyliothol. derselben Beschreibung aus dem Rumpfio hernimmt.

à des fenestres ny la coquille à une tour, ainsi les idées sont différentes. Cependant il y en a qui ont suivis cet auteur, comme nous voyons dans la Lithol. & Conchyliol. imprimé à Paris, part. 2. pag. 269. ou elle est rangée dans la 8me famille, & représentée sur la planche 12me Lit. M. Lessor dans la conchylio-theologie nous rapporte aussi la description que Rumphius a fait.

Der dritte Abschnitt.

Zu Anfange dieses Hauptstücks sind die geperlten Pyramiden abgetheilet in scharfmündige und gezahnte. Es sollen derowegen auch ein paar Pyramiden mit unterschiedlich gezahntem Munde hieselbst vorgezeigt werden.

Die Fig. 57 a. stellet auf dem 8ten Kupfer-Blatte die obere Seite von einer länglich geperlten rothbunten Pyramide mit erhabenen Bänden und gezahntem Munde dar. Der Grund des Horns ist Schneeweiß, etwas nach dem bläulichen ziehend, überall mit länglichen niederhangenden Perlen Reihenweise bedeckt, schön glänzend und mit dunkelrothen, hin und wieder ins grau-grünliche abweichenden Flecken gezieret.

Der Fuß eines jeden der drey untersten Gewinde hat breite hoch erhabene Bänder, die gleichfalls geperlt und gefleckt sind.

An den oberen Gewinden sind statt solcher Bänder, am Fuße eines jeden Gewindes, nur eine Reihe birnförmig länglicher Perlen, die durch ihre Größe sich von den umher sitzenden Perlen unterscheiden und ein erhabenes Bändgen ausmachen.

Der untere Theil dieser Pyramide, den die Fig. 57. b. darstellt, ist flach geperlt, klein genabelt, milchweiß, mit grau-gelblichen Schatten untermengter Farbe, und hellroth geadert.

Section troisième.

On a remarqué au commencement de ce chapitre qu'entre ces pyramides perlées, il y en a dont la bouche est tranchante & absolument sans aucune de ces éminences que nous avons appellées des dents : d'autres ont à leurs bords ces tubercules : nous représentons icy deux de ces pyramides à bords dentelés, qui diffèrent toutes fois dans leur dentelure.

La Figure 57. a. pl. 8. est une de ces pyramides dentelées. Elle est représentée du coté d'en haut : on voit sur la surface une bigarure à traits rouges. Des bandes larges & relevées la ceignent tout au tour. Sa robe est d'un blanc de neige tirant tant soit peu vers le bleu. On voit sur cette robe des traits rouges entremêlés ça & la de gris & de verd. Cette coquille a une infinité de filets de perles en pendeloques qui l'environnent dans toute la surface.

Les deux premiers cercles ont chacun à leur basé qui est bigarrée une bande relevée & perlée.

Les autres cercles n'y ont qu'un seul rang de perles en pendeloques. Ces perles sont bien plus grandes que celles des rangs qui suivent immédiatement. C'est ce rang de perles superieures en gros-seur qui leur sert de bandes relevées.

Le dessous de cette pyramide fig. 57. b. est umbilliqué & légèrement perlé. Il est couleur de lait, ombré d'un gris jaunâtre & embelli de traits d'un rouge de sang.

Der Mund ist platt und hat einen stumpfen Winkel, dessen eine Seite, die nach dem Nabel gehet, und an welcher die perlmuttere Reifen sich anfangen, die nachgehends den Nabel bilden, gezähnet oder mit runden nach inwendig gebogenen Perlen besetzt ist. Der übrige Theil des Mundes hat eine scharfe Kante und gehet nach dem Winkel in gebogener Linie.

Der Nabel und der inwendige Theil des Horns ist schön Perlmutter-glänzend und dabey Silberweiß.

F. 58. Ein doppelt gezählter chinesischer Vie-
 a. nen-Korb erscheint in der Fig. 58. a. von der obern Seite. Er ist mehr bäuchig in der Mitte als die vorbeschriebene Pyramide, und hat drey rund erhabene geperlte Bänder; wie denn auch der ganze obere Theil des Horns geperlt ist. Das erste Gewinde ist rothbunt geblüht auf einem weissen mit grau gewässertem Grunde, die übrigen Gewinde haben große rothe weißgeperlte Flecken auf einem gräulich-weißen und gelblich geschatteten Grunde. Der Zopf aber prangt mit weissem Perlmutter und hochrothen Flecken.

F. 58. Die Fig. 58. b. zeigt dieses Horn von
 b. der Mund-Seite, welche rothe Adern auf fein gereißten weissen flach geperltem Grunde hat, und klein genabelt ist. Diejenigen Reifen, die in ihrer Wendung den Nabel bilden, sind Perlmutter-glänzend und endigen sich am Munde mit einwärts gebogenen runden Zähnen oder Perlen vom schönsten Wasser in gerader Linie. Der platte Mund hat daher einen scharfen Winkel, und die andere Seite desselben, welche quer über dem Horn gehet, ist gleichfalls gezähnet mit länglichen

La bouche en est platte & a comme un angle obtus dont un des cotés à des stryes qui vont former le nombril & commencent à la bouche par des perles en forme de dents tournées vers la capacité. L'autre coté de l'angle fait la bouche qui est tranchante & arrondie.

Le nombril & l'intérieur de cette coquille est de la plus belle nacre d'argent.

La coquille de la Figure 58. a. représentée du coté du sommet, est une ruche chinoise à double rang de dents. Elle est plus ventrue vers son milieu que celle dont nous venons de faire la description. Elle a trois bandes larges, relevées & perlées qui l'environnent, & toute sa surface est perlée. Son premier cercle a des traits rouges qui embellissent une robe blanche & ondée de verd. Les autres cercles ont de larges taches rouges dans lesquelles on voit des perles blanches sur un fond gris blanchâtre tirant vers le jaune. Le sommet brille d'un blanc de nacre taché de rouge.

Le dessous tracé Figure 58. b. est veiné de rouge sur un fond blanc légèrement stryé & perlé. Cette coquille a de ce coté un nombril peu profond. Ses stryes, en se contournant, font le nombril & font de nacre. Elles commencent à la bouche par des perles arrondies en forme de dents tournées vers l'intérieur. Ces perles font de la plus belle eau. En montant sur une ligne droite elles forment le coté d'un angle aigu à la bouche qui est plate. L'autre coté de l'angle qui s'étend obliquement jusqu'au bord du cercle

lichen und spitzigen einwärts sitzenden Zähnen oder Perlen von gleich schönem Wasser.

Der inwendige Theil des Horns und des Mundes hat das schönste hellweiße Perlmutter mit gelblichem Widerschein.

cle est de mêmes garni de perles d'une très belle eau en forme de dents pointues & penchées en dedans.

La bouche & l'intérieur de cette coquille ont le plus beau blanc de nacre, ombré de jaunâtre.

Das dritte Hauptstück.

Die gezackten und gestachelten Pyramiden, davon in diesem Hauptstücke gehandelt werden soll, sind sehr unterschiedener Art. Wir zählen hieher die papuanischen Pyramiden, Pagoden und geschuppten Pyramiden.

Es werden auch von einigen Schriftstellern und Lehrern der Natur-Historie die * Sporne unter die stachelichten Pyramiden gerechnet, gemeinlich aber gefellet man sie den ** Sonnen-Hörnern und Delphinen zu, wesfalls wir auch bereits zu Ende der ersten *** Ordnung ihrer gedacht, und sie daselbst rohe, so wie sie gestaltet,

* Wir finden sie in Gualtieri 8ten Geschlechte der einschaligen Hörner unter die trochos muricatos der papuanischen Pyramide zugefellet. In der mehr angeführten zu Paris gedruckten Lithol. & Conch. p. 263. werden die Sporne, davon hieselbst eine Abbildung Fig. 60. a. & b. folgt, unter den plattmündigen Hörnern des 7ten Geschlechts begriffen, und daselbst auf dem 11ten Kupfer-Blatte in der mit Lit. H. bezeichneten Figur gezeigt.

** Siehe Rumphii Amboinische Naritäten-Kammer, des 2ten Buchs 9tes Hauptstück, woneben er auf dem 20ten Kupfer-Blatte einen rohen Sporn unter dem Buchstaben I. zeigt.

Der Verfasser vorangezogener zu Paris gedruckten Natur-Historie von Steinen und Schnecken zählt daher eine Gattung von Spornen auch unter die rundmündigen Schnecken des 5ten Geschlechts pag. 254. und zeigt die Abbildung auf dem 9ten Kupfer-Blatte Lit. K.

*** In der ersten Ordnung des 3ten Geschlechts dieses Buchs, im 2ten Abschn. des 3ten Hauptstücks.

Chapitre troisieme.

Les pyramides pointues & herissées dont nous allons parler dans ce chapitre sont de différentes natures. Nous mettons dans ce rang les pyramides de Papou, trochus papuanus, les pagodes & les pyramides à écailles.

Quelques Naturalistes rangent aussi les éperons entre les pyramides herissées, * néanmoins, généralement parlant, on les associe aux cornes de Soleil ** & aux Dauphins. C'est par cette raison que nous en avons fait mention dans la première Classe, *** où nous en avons montré un couvert

* Gualtieri les a joints à la pyramide papoanne & rangés entre les toupies herissées dans la famille VIII^{me} de ses univalves. Dans la Lith. & Conch. imprimées à Paris, p. 263. on trouve l'éperon dont on verra cy-après la représentation Figures 60. a. & b. rangé entre les limaçons à bouche applatie de la 7^e Famille tracée pl. 11. l'éperon y est représenté lettre H.

** Voyez le Cabinet des Raretés d'Amboine par Rumphius Livre 2. Ch. 9. pag. 72. & la Réprésentation qu'il y donne d'un éperon couvert encore d'une crasse tartareuse, pl. 20. lettre I.

L'Auteur cité de la Lithologie & Conchyliologie a mis un autre éperon entre les limaçons à bouche ronde de la Famille 5. pag. 254. il en a tracé la Fig. pl. 9. lettre K.

*** Classe 1. Fam. 3. Ch. 3. § 2.

H 2

staltet, ehe sie rein gemacht sind, gezeigt haben, hieselbst aber auch zwey rein gemachte Stücke von unterschiedener Gattung darstellen wollen.

couvert encore de son sediment tartareux. Nous en représentons icy deux de différente espèce qui sont netoyés.

Der erste Abschnitt.

Die hier abgebildete papuanische Pyramide ist ein schönes Perlmutter-Horn, dergleichen selten vorkömmt. Es wird in dem Königl. Schwedischen Cabinette aufbehalten, und ist hieselbst auf dem achten Kupfer-Blatte in der 59ten Figur zu sehen. Auswendig ist der Grund desselben mattweiß, etwas perlmutterig, ein wenig nach dem gelben ziehend, mit hellröthlichen, zackig-geschärften hervorragenden Knöpfgen überher besetzt. Inwendig ist es ganz perlmutter.

Section première.

La pyramide papouane est une coquille de substance de nacre. Elle est fort rare. On voit dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede celle que nous traçons icy Fig. 59. pl. 8. Son extérieur est blanchâtre & a quelque mélange de nacre tirant sur le jaune. Elle est à boutons rouges pointus sur toute sa surface. Le dedans est tout de nacre.

Der zweyte Abschnitt.

Den gestachelten Pyramiden soll die oben versprochene Abbildung zweyer rein gemachten Sporne vorgefetzt werden. Der Mund derselben ist rund und etwas platt gedruckt.

Section seconde.

Avant que de parler des pyramides herissées, nous allons faire voir les éperons dont nous venons de faire mention. Ils ont tous deux la bouche ronde & un peu applatie.

F. 60. Die Fig. 60. a. zeigt den rein-gemachten a. gelben Sporn von der oberen Seite. Er ist aus- und inwendig Perlmutter-glänzend, nur mit dem Unterschiede, daß er auswendig Goldfarbig glänzend und inwendig Silberweiß perlmutterig ist. Die ersten Gewinde sind erhaben mit vertieften Absätzen; der Rücken der Gewinde ist platt zusammen gedruckt und hat eine scharfe Kante, die mit langen dünnen spitzigen und scharfgezackten Stacheln besetzt ist. Die obere Fläche des Horns ist auf den Gewinden etwas gestreift

C'est un de ces deux éperons qu'on voit Figure 60. lettre a. représenté du coté d'en haut. Son extérieur a la couleur jaune. Il est, comme on l'a dit plus haut, dépouillé de son sediment. Sa substance est nacrée au dehors & au dedans, avec cette difference toutes fois que le dehors est d'une nacre jaune, & que l'intérieur est d'une nacre blanche. Les deux premiers cercles ou étages sont relevés & séparés l'un de l'autre par un enfoncement. Ces cercles sont aplatis par les cotés, & leurs dos ou leurs extrémités terminées en lames de couteau, sont armées d'épines longues & picquantes. La surface

gestreift oder gewässert, und der Zopf liegt mit mehrmaliger Drehung platt auf dem andern Gewinde.

face de cette coquille est un peu ondée. Le sommet en est plat, il est contourné & comme affaissé sur le second cercle.

Dieses Horn zeigt sich von der Mund-Seite Fig. 60. b. woselbst es gleichfalls Goldfarbig, fein gereift und gekbrnt, inwendig aber silberweiß Perlmutter-glänzend ist.

Le coté de la bouche de cette coquille est représenté Fig. 60. b. ce coté est jau-F.60. nâtre, légèrement strié & granelé. L'in- b. terieur est de couleur de nacre blanche.

Einen andern Sporn stellet die 61ste Figur auf eben diesem achten Kupfer-Blatte von der oberen Seite dar, welche silberweiß Perlmutter-glänzend ist. Am scharfkantigen Rücken der Gewinde hat es lange dünne gespaltene Zacken, die wie die Hirsch-Geweide gebildet und recht silberweiß glänzend sind.

Le second éperon se voit Fig. 61. du F.61. coté d'en haut. Ce coté est d'un blanc de nacre d'argent. Le dos des cercles en est tranchant; il est herissé d'épines nacrées, longues & fendües. Ces épines ressemblent assés bien aux rameaux d'un bois de cerf.

Das zweyte Gewinde ist mittelst einer Vertiefung, die es von dem untersten Gewinde unterscheidet, stark erhaben und platt auf demselben lieget das platt gewundene Zopfgen.

Le second cercle est fort élevé & séparé du premier par un enfoncement. Son sommet qui est applati à quelque entortillement & est collé sur le second cercle.

Die Mund-Seite dieses Horns ist fein gekbrnt und weiß perlmutterig, gleichwie es inwendig weiß Perlmutter-glänzend ist.

Cette coquille n'est point stryée du coté de la bouche: mais elle y a l'éclat d'une nacre fort blanche aussi bien que dans son interieur.

Der dritte Abschnitt.

Section troisieme.

Der Pagoden sind mehrere Gattungen, deren Unterschied hieselbst bey derselben Abbildung gezeigt werden soll. Sie werden trochi longævi genannt, weil man vermeynet, daß sie lange, auch wohl Jahre hindurch auffer dem Wasser ohne Speise und Trank leben können, * und dessen aus der Erfahrung überzueget seyn will.

Nous avons plusieurs espèces de pagodes chinoises. Nous en ferons voir la difference en les représentant. Elles ont en latin le nom de *trochus longævus*. Cette épithète leur vient de ce qu'on pretend sur des preuves fondées en experience, que les limaçons qui les habitent vivent long-tems hors de l'eau, mêmes au delà d'une année sans manger & sans boire. *

Die

La

* Rumpf berichtet, daß die Indianer sie als Wächter

* Rumpsius rapporte que les Indiens les gardent
H 3 soigneu-

Die Schnecke soll ein hartes zähes Fleisch haben und daher zur Speise nicht gebraucht werden. * Es schließet sein Gehäuse mit einem Deckel, den es tief mit sich dahinein ziehen kann.

Man theilet sie in größere und kleinere Art. Die größeren findet man an den Klippen im ostindischen Welt-Meere in verschiedenen Gegenden, sonderlich bey den Inseln Messaal, Manipa und Kelang; die kleineren aber in den Amboinischen Gegenden.

Die chinesische Pagode, *trochus longævus*, davon die Abbildung Fig. 62. a. von der oberen Seite zu sehen, wird aufbehalten in dem Königl. Schwedischen Naturalien-Cabinet. Es ist ein starkes dickschaliges Horn, ohne Perlmutter-Glanz, weiß grauer Farbe mit gelblichem Schatten am untersten Gewinde; im andern und dritten Gewinde wird die Farbe dunkeler. Das unterste Gewinde ist groß, weit, hoch erhaben und hat einen breiten Rücken, der in der Mitte mit einem gefalteten, aus drey an einander liegenden Faden, bestehenden Bande und an beyden Seiten mit abstehenden runzeligen Hüppigfalteten und gereiften Zacken besetzt ist, davon die oberste Reihe Zacken sehr weit hervor raget. Die folgen-

den ter und Eckwörter in ihre Kasten legen, darinn sie Kleider und Kostbarkeiten aufbehalten, weil sie sich einbilden, daß sie solche vor Dieben bewahren können, und daß etwas aus dem Kasten gestohlen seyn müsse, wenn die Schnecke vor der gewöhnlichen Zeit gestorben ist. s. das 2te Buch seiner Amboinischen Naritäten-Kammer, im 10ten Hauptst. § 3.

** Rumpf d. l. pag. 74.

La viande de ces sortes d'animaux est dure & coriasse & n'est point comestible. * Ils couvrent leurs coquilles d'un couvercle qui s'enfonce à mesure qu'ils se retirent vers les extremités.

La distinction generale des pagodes est en grandes & petites pagodes. On trouve les grandes attachées aux rochers de l'Océan dans les Indes Orientales en plusieurs endroits: mais surtout vers les Isles Messaal, Manipa & Kelan. Les petites qui doivent très certainement être distinguées des autres se trouvent dans les environs d'Amboine.

La pagode, ou toit chinois, *trochus longævus*, dont la surface est représentée Fig. 62. a. est en nature dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede. C'est un coquillage épais & très fort qui n'a point de naere. Il est gris, blanchâtre, obscurci d'une ombre jaunâtre sur son premier cercle. Sur le 2me & 3me la couleur en est plus foncée. Le premier est fort large, très élevé & fort ouvert à la bouche. Son dos est aussi très large & a sur son milieu une bande onnée de trois filets. Ce dos a deux bords garnis de tubercules, ridées & pointües. Les tubercules du bord superieur sont fort allongées. Les cercles qui suivent sont de mêmes herissés rabo-

soigneusement par cette raison, & qu'ils les mettent comme en sentinelle aux lieux, où ils confervent ce qu'ils ont de plus précieux. Ils sont mêmes de l'opinion que ces sortes d'animaux ont la vertu de garantir des voleurs. Ils ne doutent point de quelque vol fait, s'ils viennent à mourir avant le tems qu'ils croient devoir vivre ordinairement. voyés sa chambre des raretés d'Amboine livre 2. ch. 10. § 3.

** Voyés Rumpf d. l. p. 74.

den Gewinde sind gleicher Gestalt gereift, gefaltet und gezackt, aber mehr gedruckt, dessen drey mal gewundener Zopf hingegen ist wiederum erhoben gestreckt.

An der Mund-Seite ist es weißgrau ohne Glanz, flammigerrippt mit starken Vertiefungen zwischen den Rippen. Es hat keinen Nabel, vorn im Munde ist es weiß, fällt aber nach innwendig gelblich, wie die Fig. 62. b. vor Augen leget.

Eine gekräuselte chinesische Pagode ist aus dem Königl. Schwedischen Cabinette abgebildet und wird auf eben diesem achten Kupfer-Blatte mittelst der Fig. 63. a. von der obern Seite gezeigt. Es ist eine von der vorigen abweichende Gattung. Sie ist dunkeler und grauer von Farbe, hat mehr Rippen und Zacken, deren Zwischen-Raum nicht vertieft ist. Hingegen sind die Zacken des unteren Gewindes mehr knollig und erhoben. Alle Riefen sind kraus und gleichfalls körnig und knobbelich. Das unterste Gewinde hat auch einen breiteren krausgereiften und geknobbelten Rücken, oben aber ist es flacher, doch überall fein gereift und knobbelich gezackt. Die drey folgenden Gewinde sind überher glatt gereift und haben ausstehende scharfe Zacken, die als Rippen durch dazwischen liegende Vertiefungen unterschieden werden.

Die drey oberen Gewinde, die den Zopf machen, sind erhoben, weißgrau von Farbe und fast glatt.

Der untere Theil dieser Pagode, den die Fig. 63. b. darstellt, ist weiß mit gelben Schatten, gereift und gerippt. Die Riefen sind vorn am Munde geknobelt, in der Folge aber, je näher sie dem Eingange des Gewindes in den Mund kommen je feiner werden

raboteux, ondés & pointus, mais plus aplatis sur les cotés. Le sommet, sur lequel on remarque trois circonvolutions, reprend sensiblement de l'élevation.

Du coté de la bouche, sa robe est d'un gris blanc, toutes fois sans nacre, & il y a de la strye & de la canelure. Il n'y a point de nombril. L'entrée de la bouche est blanche. L'interieur tire vers le jaunâtre, comme on le voit fig. 62. b.

F.62.
b.

Ily a dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede la pagode dont on donne icy la représentation Fig. 63. a. du coté d'en haut. F.63. C'est une espèce distinguée de l'autre. a. Elle est plus foncée & plus grisâtre. Elle a aussi plus d'elevation & de pointes; mais moins d'enfoncemens. Les pointes en sont plus froncées & plus boutonnées; les rides mêmes sont froncées, granelées & boutonnées. Le premier cercle a bien de la même maniere un dos large, herissé & boutonné, mais le dessus en est plus plat que celui du précédent. Ce dessus est stryé partout & raboteux. Les trois cercles qui suivent sont canelés & n'ont que les bords garnis de boutons enforme de cotes, saillants & aigus.

Les trois cercles du sommet sont élevés, presque sans aucune strye, & grisâtre dans leur couleur.

Le revers de cette pagode représenté fig. 63. b. est d'un blanc qui tient un peu F.63. du jaune. On y voit des stryes & des canelures. Les canelures sont boutonnées du coté de la bouche. Dans la suite, & à mesure qu'elles avancent sur le cercle vers la bouche,

werden sie gekbrnt. Das Horn ist dick von Schale, und ebwehrl es an der oberen Seite matt und ohne Glanz ist, so hat doch die untere Seite und der Mund desselben einigen Glanz; insonderheit ist es inwendig schön glänzend, woselbst es immer gelblicher von Farbe, nicht aber perlmutterig wird.

bouche les boutons diminuent & prennent la forme de grains. Cette coquille est épaisse, & quoyque au dehors elle n'ait aucun éclat elle brille cependant dans l'intérieur sans que ce brillant tire vers la nacre.

Die bäuchige gelippete Pagode erscheint F.64. auf dem 9ten Kupfer-Blatte in der Fig. 64.

a. a. von der oberen Seite. Sie ist am Munde einer blassen weißgrauen nach dem gelben ziehenden Farbe, die in der Folge und in den oberen Gewinden immer mehr bläulich fällt. Das erste Gewinde ist ungemein weit, sonderlich nach vorne zu, allwo der Fußboden des Gewindes erhaben ist, und eine Ausladung machet, die sich nach dem Rücken des Gewindes hinumziehet. Die erste Helfte dieses Gewindes ist vom Munde an fast ohne Vertiefungen, gereift, gekräuselt und fein gezackt, nachgehends, wo sich die Ausladung am Fuße verliert, nehmen die Vertiefungen zu und werden die Zacken größer, die sich daselbst Rippenweise in die Höhe ziehen: die folgenden Gewinde sind, gleichwie das ganze Horn überher, sehr matt gereift und gezackt, welches hingegen dick und hart von Schale ist.

La 64 Figure lettre a. est une pagode ventruë & lévrée. On la voit icy dans son coté d'en haut. Le commencement du premier cercle est d'un blanc grisâtre qui laisse pareillement appercevoir une idée de jaune. Dans la suite la couleur de ce cercle & de ceux qui suivent, tire vers le bleu foible. Le premier cercle fait un très grand contour, principalement vers la bouche, où la base est très relevée & d'un plus grand diamètre. La premiere partie de ce cercle vers la bouche n'a que des stries aigües & des plis sans enfoncement. Dans la suite les stries se creusent & se changent en canelures profondes. Les éminences deviennent aussi plus grandes & montent en façons de côtes. Les cercles suivants aussi bien que tout l'exterieur de la coquille sont légèrement stryés & pointus. Cette coquille a une substance très épaisse & très forte, & a par consequent beaucoup de dureté.

Die Seite des Mundes ist aus der Fig. F.64. 64. b. zu erkennen. Sie ist fast weiß, schön

b. gereift und gekbrnt. Der Mund hat eine einwärts liegende breite Lippe und ist inwendig gelblich glänzend. Sie wird selten gesehen.

Son dessous Fig. 64. b. est presque totalement blanc, très bien stryé & granelé. La bouche a une lèvre blanche tournée en dedans. La surface interieure est d'un jaune frappant. Ce coquillage ne se voit pas communément. Il est mêmes très rare.

Das Amphitheatre, oder die dünnchalige feine Pagode, davon auf eben demselben Kupfer-Blatte eine Abbildung der oberen Seite Fig. 65. a. zu sehen, ist hellbrauner Farbe, ganz dünne, fein und

L'Amphitheatre, ou le toit de la Chine a substance mince & menue, est dessiné fig. 65 a. c'est une coquille très legère, très regulierement stryée & granelée sur toute sa superficie

und leicht von Schale, überall fein gereift und fein gekübt, einer von allen vorstehenden ganz unterschiedenen Art, und schätzbar, weil man deren sehr wenig hat.

Der Rücken der Gewinde ist schmaler, als aller vorigen, gesammet, und hat einen feinen dünnen knöpfigen Band, zwischen zwey Reihen vorspringender scharfspitziger Zacken am untersten Gewinde, davon jedoch die unterste Reihe nur um solches Gewinde läuft, bis es wieder an den Mund kommt, allwo es sich verliert. Die andere Reihe Zacken ist stärker, und gehet auch um die oberen Gewinde bis zum Zopfe fort. Zwischen solchen Zacken sind Vertiefungen, welche machen, daß von den Zacken gleichsam Rippen in die Höhe laufen.

Das Horn ist unten und oben matt, und ohne Glanz. Die obere Fläche desselben ist hellbräunlich. Der Rücken des ersten Gewindes, und die untere fein gereifte und gekrümmte Seite, die aus der Fig. 65. b. zu erkennen, ist heller gelblich.

Inwendig ist es glänzend, weiß mit braunflechtig durchscheinender äußerer Farbe und zweyen Vertiefungen oder Einschnitten im ersten Gewinde, die in den auswendig hervorragenden Zacken hineintreten und die Breite des Rückens befassen.

Die Schale dieses Schnecken-Gehäuses ist nicht

perficie. Elle est d'une toute autre nature que celles dont nous avons donné les descriptions. Comme elle est fort rare, sa rareté lui donne beaucoup de prix.

Le dos des contours est étroit en comparaison des dos de ceux dont nous avons parlé. Il est flambé & ceint d'un petit fil boutonné situé entre deux rangs de festons très-faillants & pointus qui bordent le dos du premier contour. Un de ces rangs de festons, après avoir tourné sur son cercle, va se perdre dans la bouche. L'autre qui est le supérieur, & qui a des festons plus avancés, s'étend sur tous les cercles jusqu'au sommet. Ces festons sont séparés entr'eux par un intervalle creux, & montant en rampe légère, ils prennent la forme d'un amphitheatre.

Toute la robe de cette coquille est tant soit peu crispée, & sans aucun éclat. Du côté pyramidale sa couleur sur toute la superficie extérieure est d'un brun foible; mais elle ne laisse pas d'avoir la vivacité qui convient à cette espèce de couleur. La partie convexe du premier cercle, F. 65. aussi bien que le revers représenté Fig. 65. b. sont d'un brun plus pale & tirent vers le jaune. Le revers en est stryé & granelé.

L'intérieur a quelque éclat. Il y regne un blanc marqué de taches brunes qui proviennent des festons extérieurs qui terminissent, pour ainsi dire, le transparent de la coquille. On y distingue parfaitement la largeur du dos du premier cercle par deux lignes canelées qui tracent cette largeur aussi bien que les rangs des tubercules extérieurs.

Cette coquille amphitheatrale est transparente, comme on vient de le dire; Auffi

nicht dicker als ein Papier oder Schreib-Pergament, und daher durchsichtig, gleichwohl aber recht hart und stark.

Die kleine Pagode, trochus longævus minor, davon eine Abbildung der oberen Seite F. 66. auf dem 9ten Kupfer-Blatte Fig. 66. a. zu sehen, ist ein Horn anderer Gattung und Bildung, als die vorige, das auch, so viel man weiß, nicht größer wird, als es hieselbst erscheint. Man hat eine Art davon, die noch kleiner fällt.

Es ist mehr in die Höhe gestreckt, als die größter Pagoden, und hat drey Reihen scharf gezackter erhabener Knospfen auf dem untersten Gewinde, davon sich eine Reihe im Munde verlieret und zwey Reihen um die folgenden Gewinde gehen. Der Grund der Gewinde ist dunkelbraun mit weißen vertieften Strichen. Die knospigen Zacken selbst sind schwarzbraun und haben weißgraue stacheliche Spitzen. Das Horn ist wenig gereift und etwas glänzend. Es wird aufbehalten in der Sammlung Hrn. Winkelmanns, eines hiesigen Kaufmanns.

F. 66. Die unterste Seite, welche aus der Fig. 66. b. zu erkennen, ist weißgrau, tiefgereift, geripet und überher stark gezackt. Der Mund hat eine braune dünne Lippe und ist inwendig etwas glänzend weiß.

Aussi sa substance est elle mince & n'a guères que l'épaisseur d'une feuille de parchemin. Elle est toutes fois de consistance assez forte & ne se brise point trop facilement.

La petite Pagode, trochus longævus minor, qu'on voit icy tracée plan. 9. Fig. 66. lett. a. du coté d'en haut ou pyramidal, est de toute autre nature & conformation que les coquilles dont nous avons parlé cy-dessus dans cette section. Elle ne vient pas plus grande que sa représentation. On en a une espèce mêmes encore plus petite.

Ces sortes de petites pagodes ont plus d'élevation perpendiculaire que celles de la plus grande espèce. Elles ont trois rangs de tubercules pointues à leur premier contour. Le plus près de la bouche après avoir parcouru tout le cercle, entre dans la cavité & y finit. Les deux autres serpentent sur tous les cercles jusqu'au sommet. Leur robe est d'un brun foncé, & a des canelures blanchâtres. Leurs tubercules sont d'un brun noirâtre & les pointes de ces mêmes tubercules ont un gris tirant sur le blanc. Elles sont foiblement stryées & ont tant soit peu d'éclat. Celle qu'on voit icy dessinée est dans le *Cabinet de Mr. Winkelmann* negociant.

La fig. 66. b. représente le coté de la bouche. Cette coquille y est d'un blanc grisâtre, canelée profondément en direction transversale, stryée circulairement & garnie sur toute la surface de tubercules.

Der vierte Abschnitt.

Section quatrième.

Geschuppete Pyramiden werden genennet, die unten an jedem Gewinde niederhängende, platt am Horn liegende Schuppen-förmige Blätter zu haben scheinen. Sie müssen nicht mit der im ersten Abschnitte dieses Hauptstücks angeführten papuanischen Pyramide, die weit hervorragende knobbeliche Zacken hat, verwechselt werden; obwohl beyde Perlmutter-Hörner sind.

Eine sehr schöne kleine rothbunte geschuppete Pyramide zeigt die Fig. 67. a. auf dem 9ten Kupfer-Blatte von der oberen Seite, abgebildet von einem hieselbst aufbehaltenen Stücke, welches man nicht ohne Bewunderung und Verehrung des großen Werkmeisters der Natur betrachten kann. Das untere Gewinde ist Milchweiß, mit blasgrünlichen zackigen Schuppen belegt; die oberen Gewinde und der Zopf sind mit hellrothen fein gekräuselten erhabenen Knospigen auf Schneeweißem Grunde gezieret.

Die Mund-Seite ist mittelst der am scharfen Rücken des ersten Gewindes sitzenden hinunterhängenden Schuppen rundum gezackt, Milchweiß, klein genabelt, und um den Nabel herum fein gereift und gekörnt. Inwendig ist es mattweiß perlmutterig.

Eine bunte geschuppete Pyramide ist auf eben diesem Kupfer mittelst der 68ten Figur abgebildet. Derselben Grund ist weißlich und die drey untersten Gewinde sind blasgrün und rötlich gefleckt. Die Gewinde liegen mittelst Schup-

Les pyramides à écailles sont celles dont la base de chaque contour a des écailles collées en forme de feuilles sur le cercle immédiatement au dessous d'elle. On ne doit pas les confondre avec la pyramide papouane décrite & tracée dans la premiere section de ce chapitre qui a de grands boutons saillants & pointus. Ces deux espèces, quoyque nacrées également, veulent être absolument distingués.

Nous donnons pl. 9. Fig. 67. a. une de ces petites pyramides à écailles. Elle est très belle. On ne sauroit mêmes la regarder sans se livrer à l'admiration & sans se laisser penetrer d'une veneration respectueuse pour son grand architecte. Elle est à taches rouges. Son premier cercle y est d'un blanc de lait, garni d'écailles vertes, mais d'un vert foible. Les cercles au dessus ont de mêmes que le sommet, des grains froncés d'un très beau rouge qui les embellissent. Tous ces ornemens sont sur une robe d'un blanc de neige.

Cette coquille a du coté de la bouche gravé Fig. 67. b. à l'extremité du cercle inferieur un rang de boutons formés par les écailles qui sont saillantes du premier cercle. Elle y est blanche, umbiliquée, légèrement stryée, & granelée au tour du nombril. L'interieur est de nacre & y a la couleur d'un blanc pale.

Il y a sur la même planche Fig. 68. une autre pyramide à écailles bariollée. Sa robe est blanchâtre. Les trois cercles d'embas ont des taches qui tirent sur le rouge & sur le verd foible: la base de chaque contour a des écailles appliquées

Schuppen, die am Fuße eines jeden Gewindes sitzen, über einander und die vier ersten Gewinde sind mit Perlen in schönster Ordnung weilkäufig besetzt. Der Zopf und inwendige Theil des Horns ist perlmutterig.

& collées sur chaque cercle au dessous d'el-
le. Les quatre premiers cercles sont garnis
de perles régulièrement placées & sepa-
rées les unes des autres par de petits inter-
valles. Le sommet & son interieur sont
nacrés.

Das vierte Hauptstück.

Es ist bereits oben zu Anfange des ersten Hauptstücks in diesem Geschlechte angezeigt worden, daß man die trochos und insonderheit die glatten bunten Pyramiden, die man trochos maculatos und Begyne-Drollen nennet, in größere und kleinere Arten theile; weil diese nicht viel größer werden, als sie hier abgebildet und jener Größe nie erreichen. In diesem Hauptstücke nun folgen die trochi minores, oder kleine glatte Pyramiden.

Chapitre quatrieme.

Nous avons deja dit au commencement du premier chapitre que l'on divise les pyramides, particulièrement celles qui ont leur substance unie, leur couleur bariolée, & qui sont appellées communement pyramides maculées, trochi maculati, & begyne drollen, en grandes & petites pyramides. Ce qui donne lieu à cette division est que ces dernières ne viennent que très rarement plus grandes que la représentation que l'on a icy sous les yeux, & qu'elles n'atteignent jamais au volume des grandes. On va traiter dans ce chapitre des pyramides de la petite espèce, unies de substance & bariollées dans leur couleur.

Der erste Abschnitt.

F. 69. **E**ine gelblich geschattete kleine Pyramide zeigt die Fig. 69. a. auf dem 9ten Kupfer-
a. Blatte von der obern Seite. Sie ist glatt, glänzend, fein gereift und die Gewinde unterscheiden sich mit einem kleinen Absatz.

Section première.

On a représenté icy du coté du sommet Fig. 69. a. pl. 9. une petite pyramide à ombre jaunâtre. Elle est luisante toute unie, on au moins très légèrement stryée. Les contours sont séparés les uns des autres par les elevations presque insensibles de leurs bases.

F. 69. An der untern Seite, die aus der Fig. 69. b. b. zu erkennen, ist sie nicht genabelt, zart gereift, hellgelblich und hat dunkelgelbe Strahlen, die vom obern Rande sich hinumziehen. Der Mund und

La Fig. 69. b. nous montre son revers. Elle n'y est point umbiliquée. Les stries qu'elle y a sont, pour ainsi dire, imperceptibles. Sa couleur y est un jaune pale relevé de veines d'un jaune plus vif qui descendent de la base vers la bouche.
Cette

und inwendige Theil des Horns ist Perlmutter.

Eine gelblich geschattete kleine Pyramide mit Banden stellet die 70te Figur von der obern Seite dar. Sie unterscheidet sich von der vorigen durch die gestreckten feinen Bänder, welche sich am Fuße eines jeden Gewindes zeigen und erhaben sind.

Die untere Seite ist fast der vorigen ähnlich und inwendig zeigt sich ein silberweißes Perlmutter.

Der zwernte Abschnitt.

Die Abbildung einer rothgeblühnten kleinen Pyramide leget die 71te Figur vor Augen. Derselben Grund ist weiß, fein gereift, glänzend und überher mit dem schönsten Roth fleckig geblühmt.

Eine gelblich geblühnte kleine Pyramide zeigt die 72te Figur auf diesem Kupfer-Blatte. Der Grund des Horns ist hellweiß, fein gereift, glatt, gelblich geblühmt und glänzend. Inwendig ist es Perlmutter.

Von dieser Gattung kleiner Pyramiden werden schöne Stücke verschiedener Art in dem Königl. Schwedischen Cabinette aufbehalten, als Himmelblau mit Purpur-Blumen, graue mit braunen Blumen und gelben Schatten, braune mit rothen Blumen ꝛc. und wenn diesen dunkelfarbigen Hdnern das bunte Kleid abgezogen wird, haben sie einen wesentlichen stahlfärbig Himmelblauen Perlmutter-Glanz.

Cette bouche est nacré de même, que la cavité.

On voit une autre petite pyramide Fig. F.70. à bandes légères & ombrée de jaune. Elle est située de maniere à exposer son coté pyramidale. Elle se distingue de la précédente par des filets, ou lineamens faillants & bariollés qui ceignent la base de chaque circonvolution de la coquille.

Son dessous est parfaitement ressemblant à celui dont nous venons de donner la description.

Section seconde.

La petite pyramide dont on a dessiné icy la conformation Fig. 71. est à taches F.71. rouges. Sa robe est blanche, légèrement stryée, luisante & tachetée d'un magnifique rouge en maniere de fleurs.

La pyramide suivante Fig. 72. est à F.72. macules rouges. Sa robe est d'un blanc vif, légèrement stryée, presque unie, & marbrée de taches jaunes. Elle est luisante comme la précédente & son interieur est de nacre.

On voit plusieurs fortes de ces pyramides dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede. Les unes ont la robe d'un bleu celeste, marquée d'un pourpre grisâtre, & ombrée de jaunes; d'autres ont la robe brune & sont à taches rouges &c. Si on ote à ces pyramides leur robe de couleur foncée, on fait paroître par ce moyen leur substance de nacre qui est alors de couleur d'acier ou d'un bleu de ciel.

Der dritte Abschnitt.

Section troisieme.

F.73. Die Abbildung einer rothgeaderten kleinen Pyramide ist in der 73ten Figur auf diesem 9ten Kupfer-Blatte zu sehen. Ihr Grund ist weiß, glatt und fein gereift. Auf den drey untersten Gewinden und auf der untern Seite ist sie mit schmalen quer über den Keifen in die Höhe gehenden und bey jedem Gewinde abgesetzten, rothen Strichen oder Adern gezieret. Der Zopf und ihr Inwendiges ist Perlmutter.

Cette pyramide Fig. 73. pl. 9. en est une autre petite à rayons rouges, dont la robe est blanche & éclatante. Elle est tout unie, ou au moins très légèrement stryée. Les trois premiers cercles & le revers ont de petites veines rouges en forme de rayons qui sont également repandües sur la base & sur les cercles. Ces rayons sont interrompus sensiblement à toutes les bases des cercles. Le sommet & le dedans sont de nacre.



Das 1te Hauptst. Die Silber-Munde.

Der andern Ordnung

Zwentes Geschlecht

befasset

die *Cochleas Lunares*, oder Silber-Munde, worunter auch die Gold-Munde mit-
begriffen werden sollen.

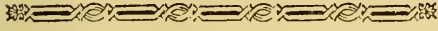
Chap. 1. *Les Coquilles lunaires.* 71

Classe seconde.

Famille Seconde,

qui comprend

les Coquilles lunaires, Cochleæ lunares, ou les Coquilles rondes a substance de nacre d'argent, parmi les quelles se trouvent aussi les coquilles à nacre d'or.



Das erste Hauptstück.

Chapitre premier.

Alle diejenigen Perlmutter-Hörner, welche einen seitwärts gebogenen ründlichen Mund, ein bäuchig rundes abgesetztes Gewinde und einen erhabenen ründlichen Popf haben, werden *Cochleæ Lunares* oder Silber-Munde genennet, welche Benennung sie von ihrem inwendigen Silberweißen Perlmutter-Glanze und ründlichen Munde haben, der den Glanz des scheinenden Mondes vorstellet.

Nous appellons *coquilles lunaires, cochleæ lunares*, tous ces coquillages de substance de nacre qui ont la bouche ronde, un peu tournée de coté, le fomet arrondi & relevé, & dont le premier cercle distingué de l'autre par un enfoncement a un grand diamètre. Cette denomination leur est donnée en partie à cause de la substance de nacre que ces coquilles ont dans leur interieur & qui est d'un blanc d'argent; en partie aussi pour avoir la bouche de cette rondeur qui figure la phafe de la pleine lune.

Wir wollen sie nicht vermischen mit der *cochlea olearia*, die kein Perlmutter-Horn *
ist

Nous les distinguons de la corne à huile *cochlea olearia*, qui n'est point *
née

* In den Morgenländischen Gegenden sollen heutiges Tages annoch die Indianischen Völker und Chinesen die dünschältige weitmündige Hörner, die in Holland und bey uns Bell-Hörner und große Backen genant werden, zum Del schöpfen und abflößen gebrauchen. Von welchem Gebrauch Plinius ihre Benennung herleitet.

* On fait que les peuples de l'Orient & de la Chine se servent encore aujourd'hui de ces grandes coquilles minces à bouches larges appellées icy & en Hollande Coquilles à refonnance, pour puiser de l'huile. C'est relativement à cet usage que Plin s'est servi du nom de coquille à huile *cochlea olearia*.

Und wenn Aldrov. lib. 3. cap. 32. die Del-Hörner so groß beschreibet, daß beynah 4 ℔ hineingehen; So ist solches nicht wohl anders als auf gedachte große

Si l'on fait attention que Aldrov. livre 3. chap. 32. donne à l'*olearia* une capacité assez considerable pour pouvoir contenir 4 livres d'huile, on ne doit pas balancer à croire qu'il entend ces coquilles

ist und dünnchalig seyn muß, wie bey derselben Abbildung gezeigt werden soll, um bequem zu seyn, Del damit zu schöpfen und abzufüllen. Noch weniger muß man sie für Del-Krüge halten, darum, daß einige solchen Namen irrig aus Rumpfi Amboinischer Maritaten-Kammer, * oder mit besserem Grunde aus Jonstons Natur-Historie, ** oder aus Bonanni Augen- und Gemüths-Belustigung *** hernehmen.

Eie

große weitmündige Wacken und Vell-Hörner zu deuten, zumalen beyde kleinzopfig-dickbäuchig und diese insonderheit rund und unter denen, die die Schriftsteller Globosus nennen, begriffen sind.

* In Rumpf. Amboin. Rat. Kam. 6 Hauptstücke pag. 69 70. wird von allen Silber-Münden gesagt und zum öftern wiederholet, daß sie die Bildung und äußerliche Gestalt, van gemeene Alykruyken haben, welches esbare kleine Schnecken sind. Die ein schwarzzeß, zuweilen mit einer grünlichen See-Haut bedecktes und bräunlich gestreiftes Gehäuse eines Gallapfels groß haben, und die in den holländischen Gegenden häufig unter den Muscheln mitgefangen werden.

** Jonst. Hist. nat. de exanguib. aquat. lib. 3. art. 3. schreibt von der cochlea olearia, daß die Gold-Schmiede Henkel und Fuß daran setzen und Gefäße daraus machen. Welches zwar auch an andern Hörnern, die nicht Perlmutter-Schnecken sind, gesehen kann.

*** Hingegen schreibt Bonanni in Riereatione del'occhio & della mente part. 2. p. 176. n. 9. von einem Perlmutter-Horne, welches man der Abbildung nach, die er dafelbst Fig. 9. davon zeigt, für eine cochlea petholata, die wir Nassauer nennen, halten könnte, daß das Alterthum es Olearia geheissen, weil man es in vorigen Zeiten zu einer Del-Maasse oder vielmehr zu einer Lampe gebraucht, und daß man sie in Ost-Indien in der Größe einer großen Melone fange. Allein, so groß werden die Nassauer nicht.

créée comme on le verra cy après, & qui a la bouche tranchante & une substance assés mince pour pouvoir servir de vase à puiser de l'huile. Il faut aussi se donner garde de les nommer cruches à huile avec ceux qui n'entendent pas assés le mot Hollandois * *Alykruyk* dont Rumpfius se sert dans son Cabinet des Raretés d'Amboine, où avec ceux qui tirent cette denomination de l'histoire naturelle de Jonston, ** & des recreations de l'esprit & de l'oeil de Bonannus. ***. On

les à resonance ou cuves très grandes & à bouche large, d'autant plus que l'un & l'autre ont un sommet très petit & leur premier cercle d'un fort grand diamètre.

* On a en Hollande de petits limaçons communs & comestibles, que l'on y appelle Alykruyken de la grandeur d'un gland ou noix de galle. On les pêche en quantité avec les moules & on les vend a bon marché. Leur coquille est ronde & noire, quelques fois mêmes brunâtre & stryée, converte d'une épiderme verte. Rumpfius dans la chambre des raretés d'Amboine a trouvé à propos de renvoyer plusieurs fois à leur conformation. Liv. 2. ch. 6. p. 69. 70. lorsqu'il parle de toutes sortes de coquillages à bouche nacrée qu'il compare en figure avec les Alykruyken que nous venons de détailler.

** Jonston hist. nat. de exanguib. aqu. lib. 3. ch. 3. rapporte que les orfèvres mettent à l'olearia un pied & une anse a fin qu'elle puisse servir de vaiselle: ce qu'on peut aussi faire aux autres coquilles qui ne sont pas nacrées.

*** Bonannus in recreat. ment. & ocul. part. 2. p. 176. num. 9. nous fait voir une coquille qui paroit être nacrée & du nombre de celles qu'on nomme Nassovia, ou *cochlea petholata*. Il dit que les anciens l'ont appelée olearia parce qu'ils s'en sont servi pour mesurer de l'huile ou plutot parceque ce coquillage leur a servi de lampe. Il ajoute que l'on en trouve aux Indes orientales de la grosseur d'un gros melon, grosseur à la quelle ne parvient jamais la coquille petholata.

Sie werden abgetheilet in * große, kleinere, oder mittlere, und ganz kleine Arten. Jede Art hat mehrere Gattungen und Neben-Gattungen. Einige Gattungen sind genabelt, andere nicht.

Von der großen Art sind drey Haupt-Gattungen, als die aures gigantis, oder Riesen-Ohren, ** die Knobel-Hörner und das Kant-Horn.

Von der mittleren Art sind mehrere Haupt-Gattungen. Man vertheilet sie in gereifte, gepelte, glatte, geknobelte, gezackte und gedruckte oder platt-zopfige, deren einige genabelt, andere nicht genabelt sind.

Die ganz kleinen unterscheidet man in glatte und gekante, oder gekrönte.

In diesem Hauptstücke nun wollen wir von den Riesen-Ohren handeln, und denenselben von der mittleren und kleinen Art diejenigen Hörner zugesellen, die einige Gleichförmigkeit mit ihnen haben.

Der erste Abschnitt.

Die Riesen-Ohren sind starke dickschalige genabelte Hörner, die vollkömmlich die Größe einer gedoppelten Faust erreichen können. Auswendig

On les divise generalement * en grandes, moyennes & petites. Chacune de ces trois divisions contient plusieurs espèces particulieres, dont quelques-unes sont umbilliquées.

Les espèces qui se rapportent à la première division sont au nombre de trois, ** les oreilles de geants, les coquilles rondes boutonnées, & les coquilles bordées.

On a aussi comme on vient de l'insinuer plusieurs fortes de ces coquilles nacrées de la seconde division, ou des moyennes. Les unes sont canelées, d'autres perlées, une autre forte est unie & luisante, une autre boutonnée & une autre herissée, il y en a enfin qui sont applaties, mais toutes ces fortes ont plusieurs espèces qui en dependent.

Quand au petites elle ne se subdivisent qu'en unies, granelées & couronnées.

Nous destinons à ce chapitre les oreilles de geant & quelques fortes des moyennes & des petites, qui ont de la ressemblance avec leur conformation.

Section première.

L'oreille de Geant est une coquille à bouche de nacre d'argent, comme on vient de le dire. Sa substance est très épaisse & très

* In Rumpf. Amb. Rar. Kam. lib. 2. cap. 6. & 7. werden die Cochleae lunares getheilet in majores p. 69. minores pag. 70 & minimas p. 71.

** Rumpsius nennet alle diese drey Gattungen der großen Perlmutter-Hörner ohne Unterscheid Cochlea lunaris major, oder Reuse-Ooren, da doch das merkliche Kennzeichen der Riesen-Ohren ist, daß sie einen großen tiefen Nabel, keine Knobel-Bänder und auch kein kantiges Gewinde haben.

* On voit dans le Cabinet de Rumpf. Lib. 2. ch. 6. cette division en grandes pag 69. moyennes, p. 20. & petites p. 71.

** Le même Rumpsius comprend ces trois espèces sous le nom de cochl. lun. maj. ou oreilles de geant, quoyque la marque caractéristique soit d'avoir un large & profond nombril, & de n'être, ny bordées au tour du cercle, ny regulierement boutonnées.

wendig sind sie alle mit einer groben Stein-harten grauweissen Rinde besetzt, auf welcher sich zuweilen viele kleine blutrothe kalkige Knöllgen zeigen, die man Corall-Ansatz nennet, woraus wahrzunehmen, daß diese Art Schnecken sich in denen Gegenden aufhalten, die einen Corallreichen Grund haben.*

Diese grobe Rinde muß mit großer Mühe hinweg gebracht werden, da denn das Horn in einem schwarzbunten Kleide erscheint, das jedoch gemeinlich noch mit einer See-Haut überzogen ist, die gleichfals hinweg gethan werden muß. Es kann demnächst aber auch das bunte Kleid gänzlich abgearbeitet und das Horn auch auswendig Perlmutter-glänzend dargestellt, oder künstlich geschniget werden, weil die Schale auch bey den kleinsten Hörnern dieser Gattung stark und dicke genug dazu ist.

Die Thiere, so in diesen Gehäusen wohnen, sind groß und stark, nach Beschaffenheit der Größe ihrer Gehäuse, die sie mit einem Deckel zuschliessen können, der so groß ist als der Mund des Horns, und wenn er einer Hand-breit groß, auch eines Fingers dick ist.**

très forte. Ce coquillage peut atteindre à la grosseur des deux points. Son extérieur est couvert d'un sédiment tartareux & très dur. Ce sédiment a la couleur d'un blanc grisâtre, sur le quel on trouve quelques fois des éminences d'un rouge couleur de sang, nommées tartre* de corail, & qui font conjecturer que les lieux, où l'on trouve ce coquillage pourroient bien être propres au corail.

On peut ôter ce sédiment de la coquille, quoique avec assés de peine. On voit alors la coquille bigarrée de taches noires & blanches sur un fond, qui est couvert encore d'une épiderme jaunâtre que l'on peut ôter pareillement. La robe elle même est susceptible d'être enlevée, cette dernière operation acheve de depouiller tout ce que la substance avoit d'étranger, & il ne reste plus qu'une nacre sans mélange sur la quelle l'art peut faire avec succès toutes les représentations qu'il luy plait.

L'animal qui se fabrique cette habitation, est fort & grand à proportion, qu'elle est elle même large & spacieuse. Il en peut à son gré fermer l'orifice par un couvercle assés grand pour le boucher totalement.**

Dieser

Ce

* Wir sind nicht in Abrede, daß Corall-Bäume und Gewächse seyn, die Blüthe und Samen tragen, ob man gleich solches auch nicht von allen Corallen sagen und darthun kann. Woraus aber gedachter Corall-Ansatz entsche, verdienet eine Untersuchung, die hiernächst folgen soll, wenn die vielerley Corall-Gewächse gezeigt werden.

** S. Rumpf Amboin. Rareteyen-Kamer cap. 6. lib. 2.

* Nous savons, qu'il y a du corail qui fleurit & qui produit sa semence; mais on n'oseroit dire de mêmes de toutes sortes de corail. Nous approfondirons la nature de ce corail tartareux, quand nous traiterons des différentes sortes de corail.

** Voyés Rumpf dans son Cabinet des raretés d'Amboine ch. 6. l. 2.

Dieser Deckel, den man See-Nabel * nennt, ist dem Einwohner seines Gehäuses oben auf dem Kopfe fest gewachsen, auf welchem er ihn trägt und beweget, wenn er aus dem Gehäuse hervorgehet.

Die Schnecken sind esbar, und sollen bey einigen indianischen Völkern für eine königliche Speise ** gehalten werden.

Von diesen Hörnern findet man, in Betracht ihrer äußerlichen Beschaffenheit, mehrere abweichende Neben-Gattungen, wie derselben Abbildung vor Augen legen wird.

Das gekräuselte Riesen-Ohr, davon die Fig. 74. auf dem roten Kupfer-Blatte uns eine Abbildung zeigt, hat einen seitwärts gebogenen etwas hängenden Mund, ist überher stark gekräuselt, mittelst kleinen ungleichen Vertiefungen, und mit oft unterbrochenen schwarzen wellenförmigen Flecken auf blaßgelben Grunde gezieret. Der Zopf ist etwas mattgelb perlmutterig. Die unterste Seite ist glatt, tief genabelt und hat schwarze runde Flecken.

Inwendig sind die Riesen-Ohren schön perlmutterig und haben einen vielfarbigen Widerschein, der nach dem Zopfe zu immer

* Wird umbilicus marinus von den Schriftstellern genannt, und kann zu Räucherwerk gebraucht werden.

** Oft angezogener Rumpfschreiber von diesen Schnecken, daß die Unterthanen der Könige von Boeton in Indien sie nicht essen dürfen, sondern alle, die sie fangen, nach Hofe liefern müssen, weil es eine Speise ist, die gedachte Könige sich allein vorbehalten.

Ce couvercle est adhérent à sa tête & suit tout les mouvemens qu'elle fait, soit que le limaçon sorte où qu'il se retire vers le fond de la coquille. Il a toujours une épaisseur proportionnée à sa largeur. S'il est large d'une main, par exemple, il est infailliblement aussi de l'épaisseur d'un doigt. On l'appelle l'umbilic de mer. *

Ce limaçon est comestible, & chés quelques peuples des Indes on le sert exclusivement sur la table du roy. **

Ce coquillage est réellement de plusieurs espèces différentes, comme on le verra au lieu de leurs représentations.

L'oreille de Geant frisée qu'on voit icy gravée planche 10. Fig. 74. a la bouche F.74 fort large & fort ouverte. Elle est un peu tournée de coté. La robe de ce coquillage pleine par tout de petits enfoncemens irréguliers, paroît comme frisée ou froncée. Elle est marquée de taches noires flambées & souvent coupées. La couleur est blanchâtre apparentée du jaune. Le sommet est d'un jaune foible & montre par intervalle des traces de nacre.

Il n'en est pas de mêmes del'interieur. Il est absolument tout nacré & représente l'arc en ciel par les nuances différentes de ses couleurs. Cet interieur toutes fois prend vers

* Les Naturalistes l'appellent umbilicus marinus, umbilic marin. On en fait un parfum.

** Rumpsius rapporte que les sujets du roy de Boeton dans les Indes orientales n'osent pas en manger & qu'ils sont obligés de porter à sa cuisine tous les limaçons de cette nature qui tombent sous leurs mains.

mer dunkeler wird. Wie solches sowol, als die Tiefe des Nabels und Dicke der Scha-
F.75. len, aus dem Figura 75. abgebildeten durch-
geschnittenen Niesen-Ohre zu sehen.

Ein weißbuntes gekräusletes Niesen-Ohr, welches man in Frankreich la Pie nennet,
F.76. zeigt die 76te Figur auf dem 10ten Kupfer-
Blatte von der oberen Seite, dessen Grund weiß ist, darauf schwarze Flecken verworren Wellen-förmig durch einander laufen. Es ist ohne Glanz voller kleinen Vertiefungen und Grübgen, die es überher kraus machen. Die untere Seite ist weiß, glatt und schwarz geflammet. Der Nabel ist grauweiß perlmutterig; im Munde aber ist ein Silberweißes vielfärbig wiedererscheinendes Perlmutter, welches tiefer hinein immer grüngrauer und rothbraun wird.

Das glatte geflammete Niesen Ohr, davon Bonannus berichtet, daß es von einigen der Tyger genannt werde, zeigt auf eben
F.77. diesem Kupfer-Blatte die Fig. 77. a. von der
a. oberen Seite. Es ist sonst eben so wie die andern gestaltet und gedrehet; überher aber ganz glatt und glänzend, hochschwarz geflammet auf gelbem Grunde. Die Flammen gehen Wellen-förmig, doch in ununterbrochenen gleichmäßigen Linien quer über die Gewinde.

Die untere Seite, die aus der Fig. 77.
b. zu erkennen, ist gleichfalls glatt und glänzend, schwarz geflammet auf einem gelben nach dem Nabelwärts ins weiße fallendem Grunde. Im Munde hat sie ein schönes weißgraues Perlmutter mit röthlichblau- und gelbem Widerschein. Wie solches und die Dicke des Horns aus der angezogenen Abbildung wahrzunehmen.

Ein

vers le sommet une couleur plus foncée, comme il est facile de le voir par la Fig. 75. qui est une de ces coquilles tranchée, & qui nous montre en même tems la profondeur du nombril & l'épaisseur de sa substance.

Une seconde oreille de Geant blanche, bariollée & frisée, suit immédiatement Fig. 76. planche 10. On l'appelle en France la Pie. Elle est située du coté du sommet. La robe en est blanche, ornée de taches noires ondées & formées confusément sur toute la superficie. Elle a son revers blanc & poli & orné de mêmes de flammes noires. Le nombril est d'une nacre grise. Celle de la bouche a une couleur d'argent qui varie selon sa position.

L'espèce d'oreille de geant unie & flambée que Bonannus appelle le tigre, est représentée Fig. 77. a. pl. 10. du coté d'en haut. Elle est façonnée & tournée de coté de la même maniere que celles dont on vient de parler: sa robe a cette difference cependant, qu'elle est absolument sans stries, & comme luisante d'une couleur qui tient du jaune; elle est regulierément ornée de flammes noires foncées qui s'étendent sans interruption sur tous les cercles.

Le coté d'enbas Fig. 77. b. est pareillement uni & luisant. Il a des flammes noires sur un fond jaune, qui s'éclaircit & devient blanc vers le nombril. La bouche & la cavité ont une nacre blanche & verte, variée des couleurs rouges, bleües & jaunes. On peut faire toutes ces remarques moyennent cette même Figure, qui indique pareillement la force & l'épaisseur de cette coquille. La

Ein schönes weißes Riesen-Ohr mit regelmäßig abgesetzten schwarzen Flammen, davon immer zwey und zwey neben einander hergehen, zeigt die Fig. 78. a. auf dem 11ten Kupfer-Blatte von der oberen Seite, die wenig gefaltet und etwas knobblig ist. Man nennet es die bunte Haupt-Binde, *vitta*.

Die untere Seite ist glatt, schwarzgeblümt auf einem verschiedentlich geschatteten weißen Grunde und genabelt. Wie solches sowol, als die Gestalt des Mundes und desselben inwendiger schöner und vielfarbiger Perlmutter-Glanz, aus der Fig. 78. b. abzunehmen.

Die Fig. 79. stellt ein schönes grünfarbiges Riesen-Ohr von der obern Seite vor Augen. Es ist grünlicher Farbe mit flammig abgesetzten langgestreckten schmalen schwarzen Linien, die große weitläufige Kauten abbilden, deren Grund weißlich fällt. Es ist rar.

Ein geflammtes Riesen-Ohr, die Schlangen-Haut, *pellis serpentis*, von einigen genannt, hat schwarze Flammen auf weiß und gelben mit dunkelgrün geschatteten fast ebenem Grunde, nach der 80ten Figur auf dem 11ten Kupfer-Blatte. Die untere Seite ist weiß, mit schwarzen Flammen und Flecken gezieret, und, wie alle Riesen-Ohren, genabelt.

Die Fig. 81. ist die bunte Schlangen-Haut, ein schönes weiß- und gelb-grünlich gefärbtes Riesen-Ohr mit grünlichen Schatten und schwarzen Wellen-förmig verworrenen Flammen.

La pl. 11. Fig. 78. a. représente une oreille de geant du coté d'en haut. Elle est à robe blanche ornée de flammes noires placées deux à deux & séparées dans leurs couples par des intervalles reguliers. On y remarque de ce coté des manieres de plis ou de rides. On appelle ce coquillage la bandelette ou le couvre chef, *vitta*.

Le revers de cette coquille est uni, umbiliqué & semé de taches noires sur un fond blanc. Ce fond est ombré de plusieurs autres couleurs, ainsi qu'on le peut voir Fig. 78. b. où l'on remarquera pareillement la configuration de la bouche & l'interieur qui y est de couleur changeante.

On voit Fig. 79. une très belle oreille de geant du coté du sommet. Sa robe est verte & a des traits noirs, entrecoupés de flammes de la même couleur. Quelques-unes de ces flammes y ont la figure d'un carré allongé. Le fond de ces quarrés est blanc. Cette piece est très rare.

On donne le nom de peau de serpent, *pellis serpentis*, à l'oreille de geant tracée Fig. 80. pl. 11. Cette oreille est ornée de flammes noires sur un fond blanc mêlé d'un jaune tirant sur le gris. Elle est tant soit peu plissée du coté d'en haut. Son dessous est blanc garni de flammes & de taches noires. Il est umbiliqué, ainsi que toutes les coquilles de cette espèce.

La pie verte ou la peau bigarrée du serpent est cette oreille de geant tirée. Fig. 81. La robe en est frisée, blanche & mêlée d'un jaune verdâtre. On y voit des flammes noires ondoyantes; mais placées sans aucune regularité.

- F. 82. Die Fig. 82. ist die Abbildung eines weissen etwas gelbgrünlich geschatteten und gekräuselten Riesen-Ohres mit schwarzen, breiten, evidently vertheilten Flammen. Einige nennen es den Türkischen Bund.

Le Turban ou bonet de Turc est une autre de ces oreilles de geant. On l'a représenté Fig. 82. Il a une robe blanche, ombrée de jaune & de vert. Ces larges flammes noires qu'on y remarque montent régulièrement vers le haut. Elles sont à quelque distance les unes des autres & elles sont ornées de petites taches ou canelures blanches.

Der zweynte Abschnitt.

Zeiget einige Gattungen genabelter Perlmutter-Hörner von der mittleren Art, * die den Riesen-Ohren gleich gedrehet und gezopfet sind, und desfalls ihnen hieselbst folgen sollen.

- Eine kleine weisgraue etwas nach dem röthlich braunlichen ziehende Perlmutter-Schnecke, cochlea lunaris minor, ist auf dem 11ten Kupfer-Blatte Fig. 83. a. von der oberen Seite ^{a.} abgebildet, woselbst sie meist glatt, blank und überzweg, mittelst feinen Streifen, etwas gefaltet ist.

- F. 83. An der unteren Seite, die aus der Fig. 83. b. zu erkennen, fällt es etwas dunkeler grau und hat einen Perlmutteren Nabel. Es ist ein dickes Horn und pranget inwendig mit einem Silberweissen Perlmutter. Wie die besagte Figur deutlicher zeigt.

Section seconde.

Après avoir donné dans la Section précédente les descriptions des coquilles lunaires umbiliquées & les représentations de plusieurs espèces différentes d'oreilles de geant, nous allons traiter dans cette seconde de quelques espèces de ces coquilles lunaires moyennes * dont la forme est approchante de celle des oreilles de geant. Le rapport qu'elles ont avec elles consiste dans leurs contours & dans leurs sommets.

On voit une de ces coquilles lunaires pl. 11. Fig. 83. a. du côté d'en haut. Elle est grisâtre, sa robe est ombrée d'un brun rougeâtre luisant. Elle a de petites stries transversales qui font des canelures légères.

Le revers de cette coquille est représenté par la Fig. 83. b. de cette même planche. Il est plus foncé de couleur & son nombril est de nacre. La coquille est d'une épaisseur assez considérable & l'intérieur en est d'une nacre d'argent.

Die

La

* Die man unter die Cochleas lunares minores zählt, weil sie nicht zu der Größe der vorgedachten Riesen-Ohren gelangen.

* Elles doivent être comprises entre les coquilles lunaires moyennes, puisqu'elles n'atteignent point à la grandeur des oreilles de geants.

Die Fig. 84. a. zeigt auf eben diesem Kupfer-Blatte die obere Seite eines weiß-grauen geperlten Perlmutter-Horns. Es ist etwas mehr gedruckt, als das vorige und die Gewinde haben nach oben merkliche Absätze, die an den drey ersten Gewinden auswärts mit runden erhabenen, regelmäßig von einander sitzenden Knöpfen oder matten Perlen besetzt sind.

Die untere Seite des Horns, die aus der Fig. 84. b. zu erkennen, ist einfarbig grau und genabelt. Der Mund und inwendige Theil ist Perlmutter.

Auf dem 12ten Kupfer-Blatte zeigt die 85te Figur ein rothgestreiftes Perlmutter-Horn von der oberen Seite. Der Grund desselben ist weiß, auf welchem blaurothe etwas nach dem Purpur ziehende streifige Flecken ungleicher Breite spielen unter gelblichen Schatten. Das erste Gewinde ist sehr erhaben, nach dem Mundwärts gestreckt, und an der unteren Seite genabelt.

Die 86te Fig. a. stellt auf eben diesem Kupfer-Blatte die obere Seite eines blaßröthlich gedertten Perlmutter-Horns vor, dessen Grund gleich dem vorigen weiß ist, und seine rothe geschattete Adern hat. Das rothe Gewinde aber ist nicht so hoch erhaben, und am Rücken etwas eingebogen.

Die untere Seite dieser beyden Hörner, die aus der Fig. 86. b. zu erkennen, hat hochrothe flammige Adern, auf weißem Grunde. Sie sind genabelt, und der Mund zeigt den inwendigen Perlmutter-Glanz.

Die Abbildung eines gelblich gekröntem Perlmutter-Horns, welches man Cidaris Perfica nennet, zeigt die Fig. 87. auf dem 12ten Kupfer-Blatte von der oberen Seite. Es hat hoch-

La coquille Fig. 84. a. en est une lunaire perlée. Elle est du côté d'en haut. Sa robe est blanche apparentée du gris. Elle est plus applatie que la précédente. Ses contours se distinguent sensiblement; ils s'affaissent les uns sur les autres au sommet. Le haut des trois premiers est garni en dehors de perles régulièrement éloignées les unes des autres, mais a petite distance.

Son revers Fig. 84. b. est umbiliqué. Sa couleur y est uniforme & griffâtre. La bouche & le dedans en sont nacrés.

La planche 12. Fig. 85. représente le dessus d'une coquille de cette espèce à stries rouges. Sa robe est blanche, ombrée de jaune & garnie de stries & de taches d'un rouge foncé. Le premier contour s'élève vers la bouche & le revers en est umbiliqué.

On voit tracé sur cette même planche Fig. 86. a. une autre de ces coquilles lunaires du côté du sommet, dont la robe blanche & jaunâtre à des veines d'un rouge foible. Le premier contour est moins élevé que celui de la précédente & le dos en est un peu courbé en dedans.

Le revers de ces deux coquilles qui se voit Fig. 86. b. est flambé d'un rouge vif sur une robe blanche ombrée de jaune. Il est umbiliqué & la bouche est nacrée aussi bien que leur interieur.

La Figure 87. pl. 12. est la coquille de genre appellée spécialement Cidaris Perfica. Elle est couronnée. Sa substance est de nacre & sa couleur jaunâtre. Le côté du sommet

hochrothe etwas geflammte Andern ungleicher Dicke auf weißem gelblich geschattetem Grunde. Das erste Gewinde ist bäuchig erhaben, das andere Gewinde ist gleichfalls erhaben und oben mit einer Reihe runden perlformigen röthlichen Knöpfgen geziert. Die übrigen Gewinde, die den Zopf ausmachen, sind klein und röthlich geschattet.

Die untere Seite des Horns ist dem folgenden gleich genabelt, hochroth geädert und im Munde schön Perlmutterig.

F. 88. Die gebänderte *Cidaris Persica* ist auf eben diesem Kupfer-Blatte Fig. 88. a. von der oberen Seite abgebildet. Sie hat rothe Flammen auf gelblichem Grunde. Der Rücken des ersten Gewindes gehet flach in die Höhe und ist etwas einwärts gebogen. Auf demselben liegt ein breiter Band von drey Reihen feinen Körnchen.

Die untere Seite dieses Horns ist roth geflammet auf gelblichem Grunde und genabelt. Wie solches sowohl als der inwendige Perlmutter-Glanz und die Bildung des Mundes aus F. 88. der Fig. 88. b. zu erkennen.

F. 89. Eine rothgeblühte *Cidaris Persica* zeigt die 89te Figur auf dem 12ten Kupfer-Blatte von der oberen Seite. Es ist ein ungemein schönes glänzendes Horn. Der Fuß des ersten Gewindes tritt ein wenig hervor und der Fuß des andern Gewindes ist geperlt. Beyde Gewinde haben nach oben hochrothe erhabene Wulsten auf weißem Grunde, die quer über die Gewinde heruntergehen und nach unten mit heller rothen Blumen auf weißem Grunde ab-

fommet qui est celuy de sa représentation a des veines flambées de différente épaisseur dont la couleur est un rouge foncé sur une robe blanche ombrée de jaune. Son premier cercle est ventru & s'éleve en s'allongant. Le second s'éleve de la même maniere & est ceint au haut d'un rang de petits boutons rouges arrondis en forme de perles. Le reste des cercles servants à former le fommet est très petit & est ombré de rouge.

Le revers de cette coquille aussi bien que celuy de la suivante est umbilliqué & veiné de rouge la bouche & l'intérieur sont nacrés.

Sur la même planche Fig. 88. a. on a gravé la tiare de Perse fasciée. Elle a du côté d'en haut, où elle est située dans cette figure, des flammes rouges sur une robe jaunâtre. Le dos de son premier contour est tant soit peu courbe intérieurement & a un affés large ruban que forment trois rangées de petits grains. Ce contour est pyramidal & s'éleve en s'allongant.

Le côté opposé est umbilliqué & flambé de rouge sur un fond jaunâtre. Ce côté est tracé Fig. 88. b. On y voit la conformation de la bouche & celle de son intérieur nacré.

On voit une autre tiare de Perse embellie de fleurs rouges Fig. 89. & représentée du côté d'en haut. Elle est parfaitement belle & très éclatante. La petite base du premier cercle est un peu avancée. Celle du second est perlée. Ces deux premiers cercles ont à leur partie supérieure des éminences en forme de coite dont la couleur est un rouge foncé sur une robe blanche.

abwechseln. Der Zopf des Horns ist Perlmut-
ter.

Die untere Seite dieses Horns, die aus
der folgenden Fig. 90. b. zu erkennen, ist Ro-
sen-roth, Wellen-förmig gestammet und gena-
belt. Der Mund zeigt den inwendigen Perlmutter-Glanz.

Eine schöne roth-gestammte Cidaris Persica
ist auf eben dem 12ten Kupfer-Blatte Fig. 90. a.
von der oberen Seite abgebildet. Der Grund
des Horns ist Maaßter-weiß und überher Ro-
sen-roth geblüht. Die unterste Helfte der
beyden ersten Gewinde ist in der Länge fein
gereift und mit länglichen rothen Streifen
gezieret. Die obere Helfte dieser beyden Ge-
winde hat erhabene rothe und weiße längliche
Hügel, die als schräge Wulsten quer herunter
laufen bis an die gereifte Helfte der Gewinde,
über welche auch die rothen Quer-Streifen der
Wulsten hingehen. Das dritte Gewinde ist
klein, gleichfalls fein gereift und blaßroth ge-
streift, der übrige kleine Zopf ist Perlmutter.

Die untere Seite des Horns ist gleichfalls
gereift, Rosen-roth, Wellen-förmig gestammet
auf weißem Grunde und genabelt, wie die
Fig. 90. b. zeigt, die zugleich die Bildung des
Mundes darstellt, der weiß-perlmutterig ist.
Es ist ein rares Stück von seltener Schönheit
und sowol an der oberen, als unteren Seite
blank und glänzend.

Eine etwas kleinere Cidaris Persica ist in
der 91ten Fig. auf dem 12ten Kupfer-Blatte,
in einer andern Stellung, von der Zopf-Seite

blanche. Ces éminences diminuent insen-
siblement dans l'extension qu'elles ont de
haut en bas sur les cercles & finissent enfin
par des fleurs d'un rouge vif sur une robe
blanche. Le sommet en est nacré.

Le coté de la bouche Fig. 90. b. est
umbilliqué & ondé de flammes rouges.
La nacre forme également la bouche &
l'intérieur.

C'est une autre tiare de Perse très belle
& flambée qu'on a dessinée du coté d'en
haut Fig. 90. a. La robe y a l'éclat de l'al-F. 90.
bâtre & elle est partout ornée de fleurs &
de taches couleur de rose. La base des
deux premiers cercles a de légères canelu-
res qu'on remarque dans toute leur circon-
volution. On y remarque aussi partout
de petites taches rouges allongées. Le
haut de ces cercles a alternativement des
éminences rouges & blanches, qui tra-
versent les cercles de haut en bas jusqu'à
leur base. Ces bases sont canelées & or-
nées de stries rouges qui les traversent &
qui commencent aux éminences. Le
troisième cercle est canelé de la même ma-
nière & est marqué de petites taches rou-
ges. Le sommet est nacré.

Le coté d'embas est umbilliqué, canelé
& orné de fleurs rouges ondoyantes sur
une robe blanche. Voyés la Fig. 90. b. F. 90.
qui représente en même tems la structure b.
de la bouche & la couleur de l'intérieur.
Cette coquille est d'une beauté parfaite,
& est très rare. Les deux cotés en sont
entièrement polis: ce qui rend toute cette
coquille très éclatante.

La tiare de Perse qui suit Fig. 91. est F. 91.
plus petite que la précédente. Elle est si-
tuée icy différemment, quoyque du coté
L d'en

te zu sehen. Der Grund derselben ist weiß, und hat rothe Felder. Der Fuß des untersten Gewindes raget mit einem Absätze hervor und ist rund, gleichsam als ein Wulst um einer Mütze. Oben sind die beyden ersten Gewinde mit dunkel-rothen und weissen um einander sitzenden Perlen gezieret, von welchen rothe und weisse gleichförmige breite Felder quer über die Gewinde schreg hinunter gehen bis an den Absatz am Fuße des untersten Gewindes, der dunkel-rothe und weisse gleichförmige grofse Flecken hat. Der Zopf und inwendige Theil des Horns ist Perlmutter. Die untere Seite ist genabelt und hellroth geblümt auf weissem Grunde.

Die *Cidaris Persica*, von welcher die **F. 92.** gur 92. a. eine Abbildung der oberen Seite **a.** darstellt, ist nicht weniger schön und rar, als die drey vorhergehenden. Sie hat breite rothe geschattete Felder und erhabene Quer-Wulsten gleicher Farbe auf weissem Grunde.

Die untere Seite ist roth gestammt und **F. 92.** genabelt, wie aus der **Fig. 92. b.** zu erkennen, die auch den Mund und inwendigen Perlmutter-Glanz anzeigt.

F. 93. Die **Fig. 93.** zeigt ein schönes roth geader-tes Perlmutter-Horn, dessen Grund hellweiß ist. Das erste Gewinde ist sehr erhaben und der Rücken desselben etwas hinein gebogen. Das andere Gewinde ist oben mit kleinen Rörngen gezieret.

d'en haut. Sa robe est blanche ornée de flammes rouges. La base du premier cercle est tant soit peu avancée & comme distinguée du cercle par un léger enfoncement. Elle est ronde & fait à peu près sur ce cercle l'effet d'un bord de bonnet relevé. Les deux premiers cercles ont sur le haut des perles blanches & rouges qui se suivent alternativement & aux quelles commencent les flammes rouges & blanches dont la coquille est ornée. Ces flammes traversent obliquement les cercles & descendent jusqu'à la dernière base sur la quelle on remarque de grandes places d'un rouge & d'un blanc foncé disposées regulierement. Le sommet & l'interieur de cette coquille sont nacrés. Le revers en est umbilliqué & parfemé de fleurs rouges sur une robe blanche.

On peut dire que la tiare qu'expose la **Figure 92. a.** du coté du sommet n'est ny moins belle ny moins rare que les trois précédentes. On luy voit sur une robe blanche, des plages très larges d'un rouge vif ombré & des éminences de la même couleur, qui s'étendent obliquement sur les cercles en forme de pendeloque de haut en bas.

Le coté opposé a des flammes rouges dont la plus part en s'arrondissant dans leur extension semblent vouloir former un cercle. Ce revers, ainsi orné, de mêmes que la bouche & l'interieur nacré sont peints **Fig. 92. b.**

La coquille de ce genre **Fig. 93.** est de nacre & ornée de veines rouges sur une robe blanche. Le premier cercle est élevé & a le dos courbé interieurement. Le haut du second cercle est garni de petits grains.

Die

La

Die 94te Fig. zeigt die obere Seite eines feingebandeten dergleichen Horns, dessen erstes Gewinde gefußet ist, und am hineingebogenen Rücken einige rothe Streifen und eine Reihe Rörngen hat, die einen Band vorstellen. Es ist roth geadert auf weißem Grunde.

In der 95ten Fig. erscheint auf eben diesem 12ten Kupfer-Blatte ein dergleichen Perlmutter-Horn, welches auf weißem Grunde roth geadert und dunkel geschattet ist. Das erste Gewinde ist sehr erhaben und etwas bänchiger, als die vorigen.

Eine rothgeblühte *Cidaris Persica* mit dem Bande erscheint in der 96ten Figur. Es ist ein recht schönes glänzendes Horn, dessen weißgelber Grund mit rothen Flecken und Blumen gezieret ist. Der hineingebogene Rücken des ersten sehr erhabenen Gewindes hat einen gestreiften Band, der den Fuß von dem oberen geknobbelten Theile des Gewindes unterscheidet. Der Zopf und das Inwendige des Horns ist Perlmutter. Die untere Seite ist roth gemarbelt.

Alle bisher in diesem Abschnitte gezeigte Stücke gehören zu dem Geschlechte der *Cidaris Persica*, davon jedoch die echten und schönsten Stücke Fig. 89. 90. 91. 92. 96. insbesondere zu bemerken sind und selten vorkommen.

Einer ganz andern Gattung kleiner genabelter Perlmutter-Schnecken aber sind die nachfolgenden. Die wir jedoch auch zu der mittlern Art rechnen müssen.

Die Abbildung einer kleinen genabelten *Cochleæ lunaris* zeigt die 97te Figur auf dem 12ten

La Figure 94. met sous les yeux du co-F.94.
té d'en haut une autre coquille de cette espèce qui est légèrement bandée. Son premier cercle a une base distincte & comme séparée. Son dos est courbé en dedans & a dans cet enfoncement un ruban de stries rouges, & un rang de petits boutons saillants. Il est veiné de rouge sur une robe blanche.

Cette même planche Fig. 95. montre F.95.
une de ces coquilles dont la robe est blanche, ombrée de jaune & veinée d'un rouge foncé. Le premier cercle a beaucoup d'élevation, & est bien plus ventru que celui des tiars précédentes.

On a gravé Fig. 96. pl. 12. une autre de F.96.
ces tiars de Perle très belle & d'un luisant parfait. Cette coquille est fasciée & a une robe jaunâtre mouchetée de traits rouges en forme de fleurs. Son premier cercle est fort élevé, mais creux & granulé sur le dos. Les stries oblongues qu'on remarque sur ce cercle semblent en séparer la base. Le sommet & l'intérieur sont de nacre. Le revers est marbré d'un beau rouge sur un champ blanc.

Toutes les coquilles dont nous avons parlé jusqu'icy dans cette Section appartiennent à la famille des tiars. Les représentations 89. 90. 91. 92. 96. sont tout ce qu'il y a de plus rare en ce genre.

Nous allons y joindre la description de quelques autres espèces différentes de ces coquilles lunaires umbiliquées qu'on croit aussi devoir être rangées parmi les moyennes.

La Figure 97. représente une de ces co-F.97.
quilles lunaires umbiliquées; elle est canelée
L 2 nelée

12ten Kupfer-Blatte von der oberen Seite. Sie ist längst den Gewinden gereift und hat bräunliche quer über die Gewinde hingehende geschattete Reihen, auf weißem Grunde.

Eine weiße gereifte kleine genabelte *Cochlea lunaris* mit rothen flammigen Streifen F. 98. ist aus der 98ten Fig. zu erkennen.

F. 99. Die 99te Fig. stellet eine kleine genabelte *Cochlea lunaris* oder Perlmutter-Schnecken, von der oberen Seite abgebildet, dar. Sie ist gelblich geschattet und mit braunen Strichen und Flecken auf weißgelblichem und sehr fein gereiftem Grunde gezieret.

Die Abbildung einer besonders schönen kleinen Perlmutter-Schnecken zeigt die F. 100 Fig. 100. von der oberen Seite. Sie ist gereift und hat auf einem hellweißen Grunde große viereckige hellrothe Flecken, andern Zipfel Schnürgen gleicher Farbe befestet, die nachgehends kraus durch einander geflochten auf dem weißen Grunde spielen.

Der dritte Abschnitt.

Die Phrao-Schnecke, oder Pharaonis Turband, wird auch von einigen die rothe Meer-Schnecke genannt. Es ist ein wunderschönes genabeltes Perlmutter-Schnecken, das einen doppeltgezahnten Mund hat, überher ist es mit feinen rothen glänzenden Corallen und vielen aus weißen und dunkel-grünen abwechselnden Perlen bestehenden Bändern gezieret. Die Gewinde sind äußerlich nicht zu unterscheiden, daher man es in französischen Sammlungen das Camisol-Schnecken * nennet,

* Siehe die Histoire naturelle du coquillage & des pierres pl. 11. fig. L. & Q. p. 263.

nelée sur ses contours. La robe en est blanche, & a des stries transversales d'un brun grisâtre ou ombré.

Celle qui suit Figure 98. en est une petite de cette espèce. Elle a des stries rouges flambées sur une robe blanche.

La représentation Fig. 99. est encore une de ces petites coquilles lunaires umbilliquées. Elle est située du côté d'en haut. La robe en est blanche, ombrée de jaune, mouchetée de traits bruns. Les contours en sont légèrement stries.

C'en est une magnifique de ce genre qu'on voit Fig. 100. du côté d'en haut. Cette petite coquille est canelée. Sa robe est blanche & a de grands traits carrés de couleur rouge très vive. Les quatre coins de ces carrés sont teints de traits de la même couleur ils s'entrelacent les uns avec les autres. Cette pièce est très rare.

Section troisieme.

Le Turban de Pharaon ou le limaçon de la mer rouge est une petite coquille umbilliquée de substance de nacre qui a beaucoup d'éclat. Sa bouche est dentelée des deux côtés. On voit sur toute sa surface de petites traces de corail rouge & des fascies que forment des rangs de perles blanches & vertes disposées alternativement. Ses cercles n'ont aucune distinction sensible à l'extérieur; & l'uniformité de sa surface luy a fait donner en France le nom de bouton de camifole, * parce que

* Voyés l'histoire naturelle des pierres & du coquillage pl. 11. fig. L. & Q. p. 263.

net, weil es einem solchen Knopfe ähnlich siehet. Der Mund ist mehr gedrückt als an den andern Perlmutter-Schnecken.

Es ist ein seltenes und kostbares Hörngen, das nicht in allen Sammlungen anzutreffen, und wo es sich findet, wird es gemeinlich nicht unter die Perlmutter-Hörner, *Cochleas lunares*, sondern unter besondere Seltenheiten aufbehalten und vorgezeigt.

Das rothe Meer wird von einigen Schriftstellern für den Geburts-Ort dieser Schnecke * angegeben, und davon mag ihr der Name beygelegt seyn. Man findet sie aber, obwol selten, auch in dem Indianischen Meere. Bonannus in *Ricreatione dell'occhio & della mente* hat eine dieser Schnecken, die er aus dem Brasilschen Meere bekommen zu haben versichert, ** Fig. 222. durch ein Vergrößerungs-Glas abgebildet, in Kupfer abdrucken lassen, damit man ihre Perl-Bänder und den Mund desto deutlicher erkennen möge; dadurch aber veranlasset, daß sie auch von andern in der Größe abgebildet worden, obwol sie nicht größer, wol aber kleiner gesehen werden, als sie hieselbst abgebildet sind †

que effectivement elle en a la réprésentation. La bouche est applatie.

Comme très rare, on ne la trouve dans tous les cabinets. Ceux où on la trouve, ne l'ont pas rangée entre les coquilles lunaires, mais plutôt entre les raretés précieuses.

La mer rouge est au sentiment des naturalistes le lieu, où naissent ces sortes de limaçons, * & il est vray semblable qu'on a voulu designer le lieu de leur origine par leur denomination. On les trouve pourtant aussi ailleurs quoyque fort rarement. Bonannus *recreatione mentis & oculi* nous dit qu'on luy a apporté une de ces coquilles de la mer de Brasile. ** Dont il fit tracer la figure en taille douce à l'aide d'un verre de lunette qui la grossissoit & qui donnoit lieu par ce moyen à rendre plus sensible la bouche & les fascies perlées de sa robe de corail. Quelques auteurs ont pensé que cette grandeur étoit naturelle & ont parlé, de cette coquille ou mêmes l'ont faite tracer conséquemment. Il est toutes fois très certain que sa grandeur véritable n'excede jamais celle de la figure de la planche treizième. †

Wir

On

* Wie Bonanni in *Ricreat. della mente & del occhio* Part. 2 p. 220. gleichfalls anführet, da er beysetzet, daß sie deswegen *Lumaca di Pharaone* genannt werde.

** Bonanni d. l. num. 222.

† Man nehme sie nicht für die gold- grün- roth- und vielfärbig geblühnte große Schnecke aus dem rothen Meere, die *Ælianus* lib. 11. cap. 21. und aus demselben *Gesnerus* beschrieben.

* Voyés Bonannus in *Ricreatione della mente & del occhio* Part. 2. p. 220. qui ajoure que la denomination de *Lumaca di Pharaone* en est venue.

** Bonanni d. l. n. 222.

† Qu'on se garde bien de croire que ce soit le coquillage doré, garni de fleurs vertes, rouges & de plusieurs autres couleurs dont *Ælianus* liv. 11. ch. 21. & après luy *Gesnerus* font mention.

Wir wollen davon in diesem Abschnitte drey in der Farbe und den Bändern etwas unterschiedener Stücke zeigen. Eines davon befindet sich in dem Cabinette Ihres Königl. Majestät von Schweden; die zwey andern aber sind in hiesigen Sammlungen zu sehen.

On fera dans cette Section la description de trois pièces qui différent entre elles de couleurs & de fascies. L'une de ces pièces est dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede; les deux autres sont icy dans des collections de particuliers.

F. 101 Die Pharaon-Schnecke, welche auf dem
a. 13ten Kupfer-Blatte Fig. 101. a. von der oberen Seite abgebildet worden, ist überher mit hellrothen sehr feinen Corallen bedeckt, die Schnur-weise dicht an einander liegen, die Gewinde sind nicht durch Absätze unterschieden, auf derselben Rücken aber liegen Bänder oder Perlen-Schnüre, auf welchen weiße und dunkel-grüne Perlen mit einander abwechseln.

Le premier de ces Turbans de Pharaon est tiré du coté d'en haut pl. 13. Fig. 101. a. Toute la surface est couverte de petits traits de corail rouge couleur de rose disposés en filets. On n'en sauroit distinguer les cercles exterieurement: mais on voit sur leurs dos des manieres de fascies que forment des rangs de petites perles blanches & vertes foncées distribuées alternativement.

F. 101 Die untere Seite, die aus der Fig. 101. b.
b. zu erkennen, ist gleicher Gestalt mit feinen rothen Corallen und weiß und grün abwechselnd geschürzten Perl-Banden gezieret, und tief genabelt. Der Mund ist mehr gedrückt, als rund, und an beyden Seiten mit einwärts gebogenen großen Zähnen versehen, deren zwey an der unteren Seite und einer an der oberen sitzen. An beyden Seiten ist es schön glänzend und inwendig Perlmutter.

Son revers Fig. 101. b. est de mêmes garni de corail couleur de rose & fascié de perles blanches & d'un vert foncé alternativement rangées en fascie. Son nombril est profond. Sa bouche est applatie & a des dents des deux cotés affés grandes & tournées en dedans. Deux de ces dents sont en bas. Il n'y en a qu'une dans le haut, mais très remarquable. L'exterieur de cette coquille est luisant & uniforme de tout coté. Son interieur est de nacre.

F. 102 Aus der 102ten Figur ist eine andere Gattung dieser Pharaonis-Schnecken zu erkennen, die mit hochrothen Corallen und mehreren etwas größer geperlten Banden gezieret. Weil die weißen Perlen, die man in den Banden sieht, etwas ins gelbe fallen, ist zu glauben, daß amnoch eine feine See-Haut sie bedecke.

La Figure 102. montre du coté du sommet un autre de ces boutons de Camifole ou Turbans de Pharaon. Du corail disposé en filets en couvre la surface. Ce corail est d'un rouge plus foncé que celui de la figure précédente. Les fascies en sont aussi en plus grand nombre. Les perles qui composent le filet ou les fascies sont alternativement blanches & d'un vert noirâtre. Les blanches ont tant soit peu de jaune entremêlé, d'où l'on infere qu'il pourroit y avoir une épiderme qui en couvre la robe. La

Der

Der gezähnte Mund und der inwendige Theil ist Perlmutter und dem folgenden ähnlich.

Die Fig. 103. a. zeigt eine Pharao-Schnecke; die mit dunkel-rothen Corallen überher bedeckt und deren Bänder hellweiße und schwarz-grüne abwechselnde Perlen haben. Sie ist der vorhergehenden gleich, stark gebandet und schön glänzend.

Die untere Seite dieses Horns erscheint Fig. 103. b. sie ist überher mit rothen Corallen und Perl-Banden, gleich der obern Seite, gezieret und genabelt. Im Munde ist sie gezähnet von beyden Seiten und Perlmutter-glänzend.

Zu den gedachten Pharao-Schnecken gesellen wir eine fast gleich gestaltete kleine geperlte genabelte und gezähnte Perlmutter-Schnecke, es ist ein ganz seltenes Horn, davon die Abbildung der oberen Seite, Fig. 104. a. zu sehen. Es hat große bräunlich graue Felder auf Fleisch-farbigen weißem Grunde und ist überher geperlt, mit dicht an einander sitzenden Perlgen, welche die Farbe der Felder haben.

Die untere Seite dieses schönen Horns, welche die Fig. 104. b. zu erkennen giebet, ist gleichfalls in braunen und weißen Feldern fein geperlt und genabelt. Der Mund ist mehr rundlich als platt gedrückt, oben und unten, doch nicht stark, gezähnet und die Zähne sind einwärts gebogen. Inwendig zeigt sich ein weißes Perlmutter.

Der vierte Abschnitt.

Zu Anfange dieses Hauptstücks ist bereits erwähnt worden, daß auch unter den ganz kleinen Cochleis lunaribus Gattungen fallen, die genabelt sind, es sollen derothalben unterschiedliche Stücke davon hieselbst gezeigt werden.

La bouche dentelée & l'interieur en font de nacre.

Le Turban de Pharaon représente Fig. 103. a. du coté d'en haut est couvert^{F. 103} de filets de perles d'un rouge foncé. Les^a fascies qui y font en grand nombre comme au Turban précédent font formées par des perles blanches & vertes-noires alternativement. Il est extremement luisant.

Le revers Fig. 103. b. est ainsi que le^{F. 103} coté d'en haut, couvert de petits traits de co-^{b.} rail rouge & de perles blanches & vertes y font les fascies. Il y a un nombril. La bouche y est dentelée en haut & en bas.

Nous allons joindre à ces Turbans de Pharaon une petite coquille perlée & umbilliquée dont la bouche a aussi deux rangs de dents. Elle est très rare. Voyés la tracée Fig. 104. a. du coté d'en haut, où el-^{F. 104} le a des champs de couleur gris-brunâtre^a sur l'une robe couleur de chair. Elle est garnie partout de perles de la couleur des champs cy-dessus.

Le revers Fig. 104. b. a aussi des champs^{F. 104} perlés de la même couleur. Il y a un^{b.} nombril. La bouche est ronde. Les dents en font tournées en dedans & ne sont pas si longues que celles du Turban précédent. L'interieur en est de nacre.

Section quatrième.

Nous avons prévenu au commencement de ce Chapitre que parmi les petites coquilles lunaires on en trouve aussi qui sont umbilliquées. Nous allons représenter icy quelques-unes de ces espèces.

La

F. 105 Die Fig. 105. a. zeigt die Abbildung der
a. oberen Seite eines kleinen Perlmutter-Schneck-
gens. Es ist weißgrau und hat schmale über
den Gewinden quer hinunter gehende rothe
Striche.

La Fig. 105. a. est une de ces coquilles
du coté d'en haut. Elle est de substance
nacrée. On voit sur sa surface de legeres
stryes rouges qui traversent ses contours.
La robe en est grise-blanchâtre.

F. 105 Die untere Seite, welche aus der Fig. 105.
b. b. zu erkennen, ist rothgeadert auf weiß-graunem
Grunde und der Nabel, der Mund und in-
wendige Theil ist Perlmutter.

Son revers Fig. 105. b. est veiné de rou-
ge sur une robe qui tire sur le gris. Le
ombilic & la bouche y sont de nacre.

Die obere Seite eines schönen kleinen Perl-
F. 106 mutter-Schneckgens ist Fig. 106. abgebildet.
Es ist überaus regelmäßig roth-geblümt auf
weißem Grunde.

Celle qui suit Fig. 106. du coté du som-
met est de substance de nacre, & est très
regulièrement ornée de fleurs rouges sur
une robe blanche.

F. 107 Die 107te Figur zeigt ein kleines Perlmutter-
Schneckgen von der Zopf-Seite, welches
mit hell-rothen regelmäßig geschatteten quer
über die Gewinde laufenden Strichen auf weiß-
sem Grunde gezieret ist.

La Fig. 107. située du coté du sommet
est de même substance que les précéden-
tes. Elle est garnie sur toute sa surface de
petits traits rouges transversaux régulière-
ment disposés sur une robe blanche mou-
chetée de taches rouges.

Ein gebandetes Perlmutter-Schneckgen ist
F. 108 Fig. 108. abgebildet, welches überher feine
rothe Quer-Striche und feine Stippelgen hat
auf weiß-graunem Grunde. Die Gewinde sind
durch einen roth und weißen Regelmäßig ge-
flechten Band unterschieden. Es ist glänzend
und inwendig Perlmutter.

La Fig. 108. est nacrée & fasciée. Sa
robe est d'un blanc grisâtre, ornée de
stryes rouges transversales & de petits
points de la même couleur. Les cercles
sont distingués par une fascie composée
de taches quarrées rouges & blanches
alternativement. Elle est fort luisante &
a font interieur de nacre.

F. 109 Die 109te Figur zeigt die obere Fläche ei-
ner kleinen weißen mit rothen Strichen und
Gitterwerk schön gezierten Perlmutter-Schne-
cke, deren erstes Gewinde gleichfalls durch ei-
nen roth- und weiß-gestreckten Band von dem
Zopfe unterschieden. Es hat äußerlich eini-
gen Glanz und ist inwendig Perlmutter.

La Fig. 109. montre le dessus d'une
de ces coquilles umbilliquées. Elle est
de nacre & a une robe blanche & unie or-
née de traits rouges en maniere de treillis.
Le premier cercle est separé des autres
par une fascie de taches rouges & blan-
ches. Son extérieur est très uni. La
bouche en est nacrée.

Eine weiße kleine Perlmutter-Schnecke, die mit rothen breiten flammigen Zügen und durch-
hinlaufenden rothen Quer-Strichen gezieret,
ist aus der 110ten Figur zu erkennen, mittelst
welcher derselben obere Seite abgebildet.

Die 111te Figur zeigt ein Perlmutter-
Schneckgen, das auf weißem Grunde nach oben
zu breite hochroth-bräunliche flammige Strei-
fen und am Fuße Fleckgen gleicher Farbe hat.

Ein kleines weißes Perlmutter-Schneckgen,
das überher flammige breite rothe Quer-Stri-
che hat, zeigt die 112te Figur von der oberen
Seite.

Eine kleine weiße Perlmutter-Schnecke mit
breiten rothen nach unten getheilten Strichen
ist, mittelst der 113ten Figur, von der Zopf-
Seite abgebildet.

Die 114te Figur stellet ein kleines hochroth
geblühmtes Perlmutter-Schneckgen von der
Zopf-Seite vor Augen, dessen Grund grau-
weiß ist.

Aus der 115ten Figur ist ein dergleichen
Perlmutter-Schneckgen mit dunkler rothen,
nach unten zu getheilten Zügen auf hellweißem
Grunde zu erkennen. Die folgenden Gewinde
sind regelmäßig roth gefleckt.

Die 116te Figur zeigt ein schönes glänzen-
des gelblich-weißes Perlmutter-Schneckgen
mit regelmäßigen braunen Quer-Strichen und
einem fein-gewürfelten Bande.

Aus der 117ten Figur ist ein fein gereiftes
schönes Perlmutter-Schneckgen zu erkennen,
welches mit dunkel-rothlich-braunen, quer
über

La Figure 110. du coté d'en haut est F.110
une de ces mêmes coquilles. Elle est gar-
nie de taches rouges qui la flambent trans-
versalement. On y voit d'autres traits de
de la même couleur entrelassés.

Cette coquille Fig. 111. a une robe blan-F.111
che garnie vers le sommet de traits rou-
ges foncés, larges & ondés. La base n'a
que de petites taches de la même couleur.

Celle de la Figure 112. se voit du co-F.112
té d'en haut. La robe en est blanche, on-
dée de flammes rouges assés larges & trans-
versales sur les contours. Elle est nacrée.

Celle de la Figure 113. est aussi de nacre.F.113
Sa robe est ornée de taches rouges divisées
en rameaux par en bas.

Celle que représente la Figure 114. est F.114
comme la précédente mouchetée de traits
rouges divisés en rameaux. Elle est icy
fituée du coté du sommet.

Les ornemens de l'espèce suivante sont
des traits rouges qui se fendent, pour ain-
si dire, vers la base. Cette coquille est re-
guliérement tachée vers le sommet. La
robe en est blanche. Voyés la Fig. 115. F.115

La Figure 116. en représente une lui-F.116
fante de cette espèce a robe d'un blanc jau-
nâtre. Elle est réguliérement marquée de
traits bruns transversaux & ceinte de fa-
scies composées de taches en quarré rou-
ges & blanches alternativement. Elle est
icy du coté d'en haut.

La Figure 117. est le coté d'en haut d'u-F.117
ne autre coquille nacrée de ces espèces.
Elle y a de petites canelures peu profondes

M

sur

über die Gewinde hinunter laufenden Flecken auf weißlichem Grunde gezieret. Das Inwendige ist schön Perlmutter.

Ein grünlich grau-buntes Perlmutter-Schnecken ist von der obern Seite mittelst der F. 118 118ten Figur abgebildet. Es hat breite dunklere Quer-Striche gleicher Farbe, zwischen welchen etwas weißes nach dem Sopfe-werts durchspielet.

Alle in diesem Abschnitte bisher gezeigte kleine Perlmutter-Schnecken sind aus Indianischen und andern entfernten Gegenden des großen Welt-Meeres. Es finden sich aber auch Gattungen davon in hiesigen Meeres-Gegenden zwischen Engel- und Holland, ingleichen bey dem Helgoland und in Dänemarkischen Ufern, die den vorgedachten ähnlich und gleichfalls genauest sind. Wir wollen deren einige in nachfolgenden 9 Figuren darstellen.

F. 119 Die 119te Figur zeigt ein weiß-graues Perlmutter-Schnecken mit schwarz-grauen Flecken und Quer-Strichen. Es ist etwas dick-köpfiger, als die vorher beschriebene, und hat äußerlich keinen sonderlichen Glanz; inwendig aber siehet man ein schönes hell-weißes Perlmutter.

F. 120 Die 120te Figur stellet ein dergleichen dick-köpfiges Perlmutter-Schnecken dar. Es ist äußerlich weiß-grau, und hat gerade dunkelgraue Quer-Striche.

sur les cercles. La robe en est blanche variée de taches larges d'un rouge foncé qui traversent les cercles de haut en bas. Son interieur est de nacre.

La 118me Figure est une de ces petites coquilles lunaires umbiliquées dont la robe est d'un gris verdâtre. Elle y est barriolée d'un gris brun foncé & traversée de petites lignes de la même couleur. Elle a des taches blanches vers le sommet.

Toutes les coquilles que nous venons de décrire dans cette Section nous viennent en partie des Indes, en partie d'autres lieux de l'Océan éloignés de nous. Nous savons toutes fois qu'on en trouve de semblables sur les cotes de la mer Britannique & dans le voisinage de la Hollande, & de l'île de Helgoland. On en trouve aussi en Danemarck. Elles sont à peu près comme celles dont il est icy question. En voicy neuf représentations que nous mettons icy en confrontation.

La première de ces coquilles lunaires umbiliquées de la mer Britannique est tracée Fig. 119. Elle est barrée de lignes noires transversales & perpendiculaires. La robe en est blanche. Sa situation est icy du côté d'en haut. Le sommet en est plus ventru que celui des lunaires des Indes. Mais l'extérieur n'en est pas si luisant. Le dedans est également tout de nacre.

La seconde tracée Fig. 120. a un gros sommet. La robe en est grisâtre & rayée de lignes perpendiculaires de couleur noirâtre. Sa substance est de nacre. On la voit icy du côté de son sommet.

Ein kleines Perlmutter-Schnecken gleicher Art, das aber spitzer gezopft ist, zeigt die 121te Figur. Es hat längliche dunkle Quer-Striche auf einem gelblich-grauen Grunde.

Die 122te Figur zeigt ein kleines gelbliches Perlmutter-Hörnchen mit brand-gelben flammigen Strichen, die quer über das unterste Gewinde hinlaufen, welches unten etwas gebreitet ist.

Die 123te Figur stellt ein kleines gebreitetes niedrig gezopftes Hörnchen dar. Es ist überher grau und mit feinen dunkel-grauen kurzen Strichen geschattet.

Aus der 124ten Figur ist ein kleines niedrig gezopftes gelbliches Perlmutter-Schnecken zu erkennen, das überher mit breiten roth-braunen geraden Quer-Strichen regelmäßig gezieret ist.

Ein kleines niedrig gezopftes Perlmutter-Schnecken, das auf seinem grauen Kleide rüthlich-braune unterbrochene Quer-Striche hat, ist aus der 125ten Figur zu bemerken, unten ist es sehr gebreitet.

Die 126te Figur zeigt die untere genabelte Seite und den Mund eines dergleichen aus dem Meere bey Helgoland gefangenen Perlmutter-Hörnchens, worin sich ein fremder Einwohner eingemischt, dessen Füße aus dem Munde des Horns hervor ragen. Dieser Einlieger ist ein kleiner Taschen-Krebs.

Dergleichen Fremdlinge in erborgten Hütten, die sie von Zeit zu Zeit bey dem Fortwache ihrer Körper mit größern Häusern gleicher Art ¹ verwechseln, sind von alten und neueren Natur-Forschern und Schriftstellern mehretley

La troisieme espèce Fig. 121. a un sommet pointu. Elle est barrée transversalement de lignes grises foncées. La robe est de couleur blanchâtre ombrée de jaune.

La quatrieme espèce Fig. 122. a une robe jaune bariolée de lignes transversales couleur d'orange qui s'étendent en serpentant sur la base du premier cercle. Ce premier cercle a un assez grand diametre.

La cinquieme espèce Fig. 123. a sa base fort élargie. La robe en est grise & est embellie de petits traits foncés très deliés.

La sixieme espèce Fig. 124. a un sommet applati. Sa robe est jaunâtre & marquée de traits larges transversaux & réguliers de couleur rouge foncée.

La septieme espèce Fig. 125. a une robe grise & est ornée de traits rouges entrecoupés. La base en est fort élargie.

La Figure 126. fait voir le côté umbiliqué d'une de ces coquilles pêchée sur les bords de la mer voisins de l'isle Helgoland. On voit à sa bouche les pieds de l'animal qui l'habite, c'est une petite écrevisse ronde, appelée icy Taschenkrebs, qui se l'est appropriée.

Les Naturalistes tant anciens que modernes ont remarqués plusieurs espèces de ces animaux usurpateurs. Il n'est pas possible toutes fois qu'ils ayent un séjour fixe & perpetuel dans ces mêmes coquilles. Leurs corps, en grandissant, les

¹ Siehe Rumphii Amboinische Raritäten-Kammer,

¹ Voyés Rumpf Chambre de Raretés d'Amboine,

² mehrerley Gattung zu seyn bemerkt, und mit unterschiedlichen Namen nach den verschiedenen Begriffen, die ein jeder sich von derselben Beschaffenheit, Natur und Eigenschaften gemachet, belegt worden. Die gewöhnlichsten davon sind: Der Wanderer, ³ der Pilgrim, ⁴ der Einsiedler, ⁵ der Soldat, ⁶ der Eintieger, ⁷ Bruder Bernhard, oder Bernard l'hermite. ⁸

forces necessairement d'en chercher de plus grandes: ces dernieres doivent être de la même sorte pour se prêter à la nouvelle conformation que ces animaux ont acqui dans leur accroissement. Ils portent differens noms, selon l'idée que l'on s'est faite de leur forme, ² de leur nature & de leurs qualités. Les plus communs de ces noms sont, l'ambulateur, ³ le solitaire, ⁴ le pelerin, ⁵ le soldat, ⁶ l'usurpateur, ⁷ frere Bernard, ⁸ ou Bernard l'hermite.

Ge=

La

mer, Lib. I. Cap. 22. pag. 23. Plin. Lib. 9. Cap. 31. Aldrov. de Exangu. Lib. III. Cap. 36. Ælian. de animal. nat. Lib. VII. Cap. 31.

² Aristot. histot. animal. lib. 4. & 5. Gefner hist. animal. lib. 4. Jacob. Mus. Reg. Dan. Sect. 6. num. 36. Jonston. lib. 4. de Exangu. aquar. lib. 2. cap. 2. art. 4. woselst auch viele unterschiedliche Abbildungen sowohl bewohnter Schnecken-Gehäuse, als ihrer Einwohner, gezeigt werden, Tab. 7. Rocheford hist. nat. des Antilles lib. 1. cap. 4. & cap. 18. art. 1. Rondelet lib. 18. cap. 12. de piscibus. Du Terre hist. des Antilles Tract. 6. cap. 3. § 4. Valentini Mus. Part. I. cap. 38. Oppian. lib. 2. Pomets Materialiens und Spectres-Handel, part. 2. cap. 42. Schwammerd. Hist. insect. fol. 47. Worm. mus. lib. 3. cap. 5. f. 250.

³ Rumpf. loc. cit. & Plin. d. l. cap. 42.

⁴ Lefser Testaceotheol. part. 2. lib. 2. cap. 2. § 359.

⁵ Nach Holländischer Mund-Art Kluizenaar. siehe Rumpf. d. l. pag. 24.

⁶ Rocheford hist. Antill. lib. 1. cap. 4.

⁷ Arist. loc. cit. & Plin. lib. 9. cap. 31, wir müssen sie aber von denen daselbst cap. 42. und vom Opp. V. 187. seqq. auch angeführten Pinnotheres unterscheiden.

⁸ Rondelet. d. l. und die mehr angezogene hist. nat. des pierres & du coquillage Part 2. p. 259.

ne, livr. 1. chap. 22. pag. 23. Plin. livr. 9. ch. 31. Aldrov. de Exangu. livr. 3. ch. 36. Ælian. de animal. nat. livr. 7. ch. 31.

² Aristot. hist. animal. liv. 4. & 5. Gefner. hist. animal. livr. 4. Jacob. mus. Reg. Dan. Sect. 6. num. 36. Jonston liv. 4. de Exangu. aquar. liv. 2. chap. 2. art. 4. Cet auteur nous y montre sur la planche 7. plusieurs differentes sortes de coquillages habités, de même que leurs habitans de nature & façon aussi très differentes, Rocheford hist. nat. d'Antilles, livr. 1. chap. 4. & chap. 18. art. 1. Rondelet de poiss. liv. 18. ch. 12. Du Terre hist. des Antill. Tract. 6. ch. 3. § 4. Valentini mus. Part. 1. ch. 38. Oppien liv. 2. Pomet Part. 2. ch. 42. Swammerdam hist. Insect. fol. 47. Worm. mus. liv. 3. ch. 5.

³ Rumpf. loc. cit. & Plin. loc. cit. ch. 42.

⁴ Lefser Testaceotheol. Part. 2. liv. 2. chap. 2. § 359.

⁵ Le mot Hollandois est Kluizenaar. voyés Rumpf. loc. cit. p. 24.

⁶ Rocheford histoire des Antilles liv. 1. chap. 4.

⁷ Arist. loc. cit. & Plin. liv. 9. ch. 31. Mais il ne faut pas confondre cet usurpateur avec le compagnon ou Pinnother, dont il parle aussi ch. 42. & Oppien V. 187. seqq.

⁸ Rondelet loc. cit. & hist. nat. des pierres & du coquill. Part. 2. p. 259.

Gemeinlich ist es eine Gattung von Krebsen, die sich leerer, der Größe ihrer Körper nur eben gerechten, Schnecken-Häuser bemessen und zur beständigen Wohnung bedienen. Weil sie nun durch den Wachsthum ihrer Leiber darinn verwachsen und auf die Länge nicht Raum in denselben haben, ausser solchen Wohnungen jedoch nachgehends nicht leben können, angesehen ihre Körper, so weit sie in den Schnecken-Häusern stecken, keine harte Schale kriegen, und daher oft umhausen, ⁹ oder, wenn sie keine passende Wohnung antreffen, gar umkommen müssen, werden sie von einigen Wanderer, von andern der dumme Berend genannt.

Ob sie aber von ohngefähr ¹⁰ und willkürlich eine solche Stelle erwählen, oder ihrer Natur und Eigenschaft nach gleichsam gezwungen in solchen Ring-Mauern leben müssen, ¹¹ und auch ihren Nachkommen dergleichen Aufenthalt anweisen, ¹² indem sie den Saamen,

La plupart de ces intrus ou usurpateurs sont une espèce d'écrevisse qui s'emparent ainsi d'une coquille qu'ils trouvent vuide & proportionnée à leur grandeur. Leur corps en augmentant de volume, s'ajuste au coquillage & en prend exactement la forme intérieure: avec le tems ils grossissent au point que la coquille devient inhabitable faute de place: ils sont forcés par cette raison de l'abandonner. Cette nécessité ne les met pas dans un petit inconvenient: car la partie de leur corps enfoncée dans la coquille, n'étant point revetue d'écaille dure, à la maniere des autres écrevisses, ⁹ il en resulte qu'il leur est de toute impossibilité de vivre désormais sans le secours de ces coquilles. C'est relativement à ce double inconvenient où ces animaux se trouvent, qu'ils sont tantôt nommés ambulateurs, & tantôt Bernard le fort.

Nous ne deciderons point si ces animaux se choisissent ainsi volontairement ¹⁰ & par un pur effet du hazard ces coquilles pour habitacle, où s'il est de leur nature de se chercher ¹¹ nécessairement de pareils remparts, ¹² de les destiner mêmes à leur

⁹ Rumpf. d. l. scheint entriestet zu seyn, und schilt diese Wanderer, weil sie ihm die schönsten Hörner, die er an die Luft gelegt und austrocknen lassen wollen, heimlich geraubet und mit ihren alten Schalen verwechselt.

¹⁰ Siehe Elian. d. l. Plin. d. l. Rumpf. d. l. Rocheford. d. l. du Terre d. l. Jonston d. l. und andere Naturforscher.

¹¹ Swammerdam hist. insect. d. l. fol. 147. &c.

¹² Wie Aristot. lib. 5. cap. 15. und andere Naturforscher mit ihnen vermeynen.

⁹ Rumpf. prend l. c. de l'humeur contre ces usurpateurs. Il s'indigne de les voir dans leur passage d'une coquille à l'autre se saisir bien souvent malgré luy, de ce qu'il en avoit de plus beau & de plus magnifique, & laisser en échange les leurs souvent toutes brisées.

¹⁰ Voyés Elian d. l. Plin. d. l. Rumpf. d. l. Rocheford d. l. Jonston d. l. du Terre loc. cit. & d'autres Naturalistes.

¹¹ Swammerdam hist. insect. l. c. fol. 147. &c.

¹² Aristot. liv. 5. chap. 15. & d'autres Naturalistes avec luy le fourniement.

Saamen, ¹³ der sodenn aus einzeln Eiern bestehen würde, weil nur immer ein Krebsgen ¹⁴ in einem Schnecken-Hause gefunden wird, in leere Schnecken-Schalen verstecken, lassen wir unentschieden.

Wir wollen uns auch bey den weitläufigen Erzählungen ¹⁵ von ihren listigen und lustig beschriebenen Kriegen nicht aufhalten, die diese streitbare Thierlein, wenn sie bey dem Fortwachse ihrer Körper die innen habende Festung aus Mangel des Raums verlassen, und eine größere suchen wollen, mit ihres gleichen, die aus eben der Absicht, ihre Wohnung zu verändern, mit jenen vor einer Thüre kommen, als tapfere Soldaten angehen und ausführen sollen, bis der Ueberwundene die Flucht nehme und den Sieger die erstrittene Schanze erobern lasse.

Wir begnügen uns, mit Gewißheit zu sagen, daß wir in mehreren unterschiedlichen Gattungen Schnecken-Häusern Krebse angetroffen haben. Diese Einlieger sind aber nicht allemal einerley Krebs-Geschlechts, und jeder ist ohne Gesellschaft in seinem Hause gewesen.

In diesem hier abgebildeten Hörngen sieht ein kleiner Taschen-Krebs. Hiernächst werden wir auch einer gemeinen Alykreuk-Gehäuse

leur posterité, en ¹³ y pondant des oeufs qui s'y developent & y éclosent. On doit cependant dire sur cette maniere de generation que le nombre des oeufs ne sauroit être considerable, où que mêmes il ne doit y en avoir qu'un seul, ¹⁴ puisqu'il ny a jamais qu'un hermite dans ces fortes de coquillages.

Nous ne nous arrêterons pas non plus sur les longs recits qu'on nous fait ¹⁵ des guerres, attaques, batailles, bravoures singulieres de ces animaux, quand ils sont forcés, où volontairement resolu de changer de domicile. S'il se recontre, nous dit on, plusieurs de ces champions qui aspirent à la possession de la même coquille, ils s'affaillent, se batent respectivement avec courage, jusqu'à ce qu'enfin le plus foible ou le vaincu cede en fuyant au vainqueur la conquête.

Nous nous contenterons de dire, sur des fondemens certains, que nous avons vû dans plusieurs coquilles de differentes fortes, des écrevisses; & que ces colons singuliers n'ont pas toujours été une même espèce d'écrevisses: mais nous ne les avons jamais vûs que seuls & sans aucune compagnie dans leur cellule.

La petite coquille représentée icy contient un de ces petits cancre ou écrevisses rondes, Taschenkrebs. Nous exposons

¹³ Jacobi mus. Reg. Dan. Part. I. Sect. 4. Rondelet de piscibus lib. 18. c. 12.

¹⁴ welches ohne Widerspruch und von allen Naturforschern bemerkt ist.

¹⁵ S. Rocheford l. cit. Rumpf d. l. Lesser d. pag. 692. seqq.

¹³ Jacobi mus. Reg. Dan. Part. I. § 4. · Rondelet loc. cit. livr. 18. ch. 12.

¹⁴ Tous les Naturalistes en conviennent aussi sans hesiter.

¹⁵ Voyés Rocheford l. c. Rumpf d. l. Lesser d. p. 692. seqq.

fe mit einem Pilger, der ein Scheer-Krebs ist, und wenn wir zu den Rinf-Hörnern kommen, wollen wir eines derselben mit darinn liegendem kleinen Hummer, und ein anderes mit einem Taschen-Krebse zeigen. In engmündigen Hörnern findet man auch Krabben oder Garnelen.

Nach Aristotelis Bericht * soll in der Schale des Nautili der Blackfisch sich einhausen, und durch die Oeffnung der Nöhre, die nach den innern Kammern führet, sich befestigen können.

Alle gedachte Thiere nun sind gewiß fremde Einwohner, die natürlicher Weise ausser Schnecken-Häusern leben könnten und sollten.

Wie aber alle Krebse überhaupt, welcher Gattung sie auch seyn, ihre Schale jährlich abwerfen, und, indem solches geschieht, nur mit einer zarten dünnen Haut bedeckt sind, die mit der Zeit immer härter und wieder zur Schale wird; daher sie denn sonderlich bey ihrer Häutung oder Abwerfung der Schale sich gerne in Stein-Klüften, woran das Wasser spühlet, und unter den Wurzeln der Bäume so lange verstecken, bis ihre Schale wiederum zu einiger Härte gelange: So kann man muthmaßen, daß sie, eben einen solchen Schutz bey Abwerfen der Schale zu suchen, sich in leer findende Schnecken-Häuser verkriechen.

rons tantôt la coquille d'un Alykreuk commun dont l'hermite est une écrevisse de mer. Ces animaux s'introduisent avec la même adresse dans les buccins. A l'article de ce coquillage on y en verra deux habités, l'un par une écrevisse ronde, l'autre par un écrevisse de mer. La même chose arrive à la vis & au coquillage dont la bouche est étroite & ferrée.

Selon Aristote * la coquille du Nautille sert de retraite au poisson Blackfisch. Il fait s'y affermir à l'aide du trou qu'on voit dans tous ses parois & que nous avons dit servir à établir la communication entre toutes les chambres.

Il est certain que tout ce que nous venons de nommer usurpateurs, est complet en foy, & peut subsister independamment de ces ressources.

Mais comme generalement toutes les écrevisses de quelque espèce qu'elles foyent quittent leurs écailles annuellement & n'ont dans les premiers jours de ce depouillement qu'une peau mince qui le remplace & qui s'endurcit avec le tems: que dailleurs elles recherchent soigneusement les rochers de la mer & les abris des arbrisseaux où elles s'éjourment jusqu'à consistance parfaite de leurs écailles, on peut croire, qu'en s'introduisant dans les coquilles, elles en ont voulu faire un azile favorable à leur situation tendre & delicate.

Hiernächst

Nous

* Siehe Breyn de Polythalamo cap. 3. § 3. & Arist. hist. animal. lib. 4. cap. 1.

* Voyés Breyn de Polythalamo chap. 3. Sect. 3. & Arist. hist. animal. livre 4. chap. 1.

Hier nächst wissen wir auch, daß die Luft zur Härting der Schalen beytrage, und daß auch die harte Schale der Schnecken und Muscheln, ja so gar die Korall-Gewächse und Steine, so lange sie beständig am Grunde der Gewässer bleiben, weicher sind, als wenn sie aus dem Wasser hervor gezogen und der Luft ausgestellt werden. Wovon die mit Steinen oder unter sich zusammen gewachsene Schnecken, Muscheln, Korall- und seltsame See-Gewächse zengen. Mit hin darf uns nicht wundern, daß der in einem Schnecken-Hause tief hinein versteckte und verwachsene Theil eines Krebses nicht so hart-schalig werde, als die hervor ragenden Scheren und Füße sind.

Daß das große Welt-Meer der Gebuhrts-Ort solcher Einsiedler sey, und man sie in verschiedenen Gegenden desselben an den Ufern finde, ist gewiß. Wir pflichten daher denenjenigen nicht bey, die vermeynen, daß diese Thierlein in Wäldern oder auf den Gebirgen wachsen, und jährlich von dannen aus Trieb der Natur herunter nach den Ufern des Meeres wandern, um ihre alte Celle mit einer größern zu vertauschen, mit der sie denn nach dem vorigen verborgenen Orte ihrer Einsamkeit wieder heimkehren.

Zur Speise werden diese Pilger nicht gebraucht, dienen auch, nach Bellonii und Rumpfs Bericht, nicht dazu.

Hier werden sie nur einzeln und selten gefunden. In Indien aber müssen sie häufiger seyn; inmaßen Rocheford * berichtet, daß sie in den Caribischen Inseln gegessen, auch als ein Hülf-Mittel wider einige Vergiftungen und

Nous favons encore par experience que l'air contribue à durcir les écailles; qu'en general tous les coquillages, le corail, les plantes marines pierreuses, ont plus de dureté, & plus de consistance exposés à l'air que placés au fond de la mer, il n'est donc pas surprenant que la partie de l'écrevisse qui demeure enfermée dans la coquille ne prenne pas cette dureté qu'ont leurs pinces, leurs jambes & toutes les parties qui restent exposées à l'air.

Ces usurpateurs naissent certainement dans la mer où ils se trouvent sur plusieurs de ses cotes. Nous ne serons donc jamais de l'avis de ceux qui prétendent qu'ils sont originaires des bois, qu'ils y naissent & y vivent: que poussés par leur instinct, ils en sortent annuellement & vont sur les bords de la mer où ils changent d'azile, soigneux de se retirer, après cette operation, dans les lieux isolés d'où ils sont venus.

On ne mange pas ces pelerins & au rapport de Rumpsius, ils ne font point des mets à servir sur les tables. Bellonius est de son sentiment.

On ne les trouve que rarement dans ces voisinages. Mais ils doivent être communs dans les Indes: car Rocheford * nous apprend qu'on les mange aux isles Caribes, & que la medecine les emploie avec

* S. hist. Antill. lib. I. c. 24. conf. Jonston. hist. nat. de Exangu. aquat. d. I. p. 24. fin.

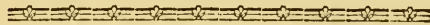
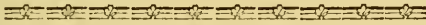
* Voyés l'histoire d'Antilles liv. I. ch. 24. Jonston hist. nat. de Exangu. aquat. d. I. pag. 24. fin.

und daraus entstehende Krankheiten nützlich gebraucht werden; imgleichen, daß ein Wasser oder Del daraus bereitet werde, das Schmerzen lindere und giftige Geschwüre heile.*

Die 127te Figur a. zeigt die obere Seite eines Perlmutter-Hörngens, das überher fein gereift ist, und quer über dem ersten Gewinde erhabene weiße Wulsten auf grauem Grunde hat. Es ist genabelt, und auf der unteren, Fig. 127. b. abgebildeten Seite gleichfalls gereift, und etwas mehr bräunlich-röthlicher Farbe.

avec succès contre le poison & toutes les maladies contagieuses. Il ajoute qu'on y en extrait une eau & une huile très propres à diminuer les douleurs & à dissiper les tumeurs venimeuses *

Cette même planche 13. Figure 127. a.F. 127 représente le dessus d'une petite coquille a. lunaire légèrement canelée le long du premier cercle. Ce cercle a aussi des élévations transversales couleur de lait sur une robe grisâtre. Cette coquille est umbiliquée. Son revers tracé Fig. 127. b. est pareillement canelé, mais d'un rouge tant b. soit peu plus brunâtre.



Das zwayte Hauptstück.

Chapitre second.

Die großen Knobel-Hörner sind die 2te Gattung der Cochleæ lunaris majoris, und von den vorher gezeigten Niesen-Ohren unterschieden, sowohl an äußerlicher Bildung und Farbe, als weil sie nicht genabelt und etwas mehr hängtippig sind. Wir wollen in diesem Hauptstücke mehrere Arten davon zeigen, und ihnen auch von der mittlern und kleinern Gattung einige etwas gleichförmige Stücke zugezellen.

Ce qui constitue la seconde espèce des grandes coquilles lunaires sont les rondes boutonnées qui diffèrent des oreilles de geant dont on a parlé, dans leur conformation, dans leur couleur, & aussi dans leur revers qui n'a point de nombril. Leur bouche est de même un peu plus pendante & plus ronde. Nous en donnerons quelques descriptions & nous leur joindrons les moyennes & les petites coquilles lunaires qui ont du rapport avec elles.

Der

Section

* Wider dergleichen Krankheiten werden sie auch in Ost-Indien und in den Amboinischen Gegenden gebraucht, wie Rumpf. loc. cit. pag. 24. anzeigt, wo er auch die Bereitung des Dels und heilsamer Pflaster angiebt.

* On s'en sert aussi aux Indes orientales contre ces fortes de maladies, selon Rumpf loc. cit. p. 24. où il fournit la méthode de préparer cette huile & d'en faire des emplâtres salutaires.

N

Der erste Abschnitt.

Section première.

F.128 Ein schönes gebandetes Knobbel-Horn zeigt die 128te Figur auf dem 14ten Kupfer-Blatte von der oberen Seite. Es hat die Größe der Niesen-Ohren und ist vor andern Knobbel-Hörnern merklich, weil es nur eine Reihe Knobbeln hat, die oben um das erste Gewinde laufen, welches Gewinde auf dem Rücken und nach unten zu mit drey schmalen glatten Bändern bezeichnet ist. Es ist röthlich-braun gefleckt auf weißem, mit grün und gelb geschatteten Grunde, hat überher feine über dem Gewinde quer herunter gehende Striche und hellere Flecken auf dem andern Gewinde. Der Zopf ist grünlich und mit abgesetzten röth-bräunlichen Flecken gezieret.

La représentation Fig. 128. pl. 14. est l'une de ces coquilles lunaires boutonnées, & mise du côté du sommet. Elle est très belle & est de la grandeur des oreilles de geant. Il y a cela à remarquer, qu'elle n'est pas exactement semblable aux autres coquilles lunaires boutonnées, puisqu'elle n'a qu'un seul tour de boutons qui est au haut du premier cercle. Le reste de ce cercle n'a point de boutons, mais trois fascies étroites & unies qui font le tour du dos & de la base. Des taches d'un rouge brunâtre embellissent sa robe qui est d'un jaune pale tirant sur le blanc ombrée de vert. On voit sur toute la robe des rides légères qui traversent les cercles. Le sommet tient plus du vert & a des taches bien distinctes d'un brun rougeâtre.

F.129 Die 129te Figur zeigt die obere Seite eines andern Knobbel-Horns, dessen erstes Gewinde drey bräunlich und weiß gefleckte Knobel-Bänder, und zwischen solchen zwey glatte Bänder gleicher Farbe hat, auf hell-grünlichem, weiß-geschattetem und gereistem Grunde. Die oberen Gewinde sind glatt, gleichmäßig gestreift und braun-roth gefleckt, auf weiß und grün geschattetem Grunde. Jedes der oberen Gewinde hat am Fuße ein braun und weiß geflecktes breites, und auf dem Rücken ein schmäleres grünes Band, welche beyde bis an das obere Zopfgen gehen.

La coquille lunaire suivante Fig. 129. est située du côté d'en haut. Son premier cercle a trois fascies boutonnées brunes & blanches. Ces trois fascies sont séparées de deux autres qui n'ont point de boutons. Ces dernières ont des taches brunes & blanchâtres sur un fond ridé & ombré de jaune qui couvre la robe. Les autres contours qui servent à former le sommet ont sur le dos une fascie verte. Ils en ont une encore à leur base, mais bien plus large, mouchetée de traits bruns & blancs. Ces fascies font toutes le tour des cercles supérieurs jusqu'au sommet.

F.130 Die 130te Figur zeigt ein Knobbel-Horn von der obern Seite, dessen erstes Gewinde drey Knobel-Bänder hat, und überher braunflechtig ist auf fein gestreiftem hell-gelblich weißem und etwas grün geschattetem Grunde. Der

Celle de la Figure 130. est aussi du côté du sommet. Le premier contour est garni de trois rangs de boutons. Sa robe a des taches brunes, & de petites rides transversales sur un fond blanc jaunâtre, ombré de jaune. Les cercles du sommet font

Der Zopf ist mit einem braun- und weiß- gelblich gefleckten Bande geziert.

Ein ganz grünes Knobbel-Horn ist von der obern Seite abgebildet auf eben diesem 14ten Kupfer-Blatte mittelst der 131ten Figur. Es ist überher glatt und glänzend, schöner See-grüner Farbe mit etwas Weißem geschattet, und hat seine die Länge herunter quer über die Gewinde laufende Striche oder Faltgen.

Auf dem ersten Gewinde liegen drey Knobel-Bänder, die mit weißen schmalen glatten Bändern eingefasset sind, welche letztere auch um die oberen ungeknobelten Gewinde gehen. Der Zopf ist schwarz und weiß gefleckt auf grünem Grunde.

Alle diese Hörner haben einen schönen Silber-weißen Perlmutter-Grund, welcher bey Abarbeitung der äussern Rinde zum Vorschein kömmt, und sich im Munde zeigt, wie solches sowohl, als die inwendige Gestalt und die Dicke des Horns aus dem Fig. 132. abgebildeten Durchschnitte zu erkennen, der auch zugleich die Breite der herunter hängenden Leßzen und die Rinde des Mundes zeigt.

Der zwente Abschnitt.

Wir wenden uns hierauf zu den geschuppten und gerippten Perlmutter-Hörnern, die man unter die Cochleas lunares minores rechnet, und zeigen in diesem Abschnitte auf dem 15ten Kupfer-Blatte mittelst der 133ten Figur die obere Seite eines geschuppten Perlmutter-Horns, davon die auswendige Rinde mattweiß und etwas gelbschmutzig geschattet ist. Es liegen erhabene runzelige Rippen quer über den Gewinden, schief herunter. Diese Rippen

sont ornés d'une fascie marbrée de traits bruns & blanchâtres.

La même planche 14. Fig. 131. expose F. 131 une de ces coquilles lunaires du coté d'en haut, dont toute la robe est verte, ombrée de blanc. Elle est sur la surface ridée à rides transversales. Elle y a un éclat charmant.

Le premier cercle a trois rangs de boutons suivis de petites fascies blanches, unies & non boutonnées. Les fascies blanches font le tour des cercles jusqu'au sommet, sur le quel on voit des taches blanches & noires sur un fond verdâtre.

La substance de ces coquilles est de la plus belle nacre fine couleur d'argent. Cette nacre paroît quand, par artifice, on en ote la robe bigarrée & brillante à la bouche. On a représenté Fig. 132. une F. 132 de ces coquilles sciée ou tranchée pour faire voir son interieur, son axe sans nombril, sa lèvre pendante & l'épaisseur de la coquille. On peut y remarquer aussi celle de la robe qui couvre sa substance de nacre. La bouche en est ronde.

Section seconde.

Nous mettrons icy les coquilles lunaires moyennes squammeuses & tuberculées. La Figure 133. pl. 15. en est une F. 133 squammeuse située du coté du sommet. L'exterieur de sa robe est une croute d'un blanc jaunâtre qui n'a aucun éclat. Toute la surface en est traversée obliquement par des écailles, ou elevations oblongues, herissées & en forme de côtes qui s'ar-

Rippen sind oben rundlich erhaben, und verlieren sich nach untenwärts. Der Fuß der ersten beyden Gewinde hat Schuppen oder Lappen, die sonderlich am Fuße des zweyten Gewindes merklich und schön gezahnet sind. Wenn man die äussere Rinde weghun wollte, würde sich ein schöner hellweisser Perlmutter-Körper des Horns zeigen, dessen Glanz aus dem Inwendigen des Mundes zu erkennen ist.

Ein wunderschönes Horn dieser Gattung zeigt die von der oberen Seite abgebildete F. 134 134te Figur a. auf eben diesem Kupfer-Blatte. Die Rinde ist zart, mattweiß wie Gips, so fein gerisset und gebildet, daß sie zum Muster der künstlichsten Arbeit dienen könnte. Quer über den Gewinden liegen stark geschuppete Rippen, deren Schuppigen wie runde Dachziegeln einander fassen, und Oeffnungen kleiner auf einander liegenden halben Röhrclein gleichen, in Form aufgebogener kleinen Finger-Nägeln. Der Fuß des ersten Gewindes ist scharf genägelt oder gezackt, und statt der Schuppen am Fuße des andern Gewindes hat die Natur eine zierlich gebildete, auf die obere Kante des ersten Gewindes ruhende Falle angebracht. Unter diesem schönen weissen Kleide sitzt der Silber-weiße Perlmutter-Körper des Horns, dessen untere Seite stark gereift und nicht genabelt ist. Die erhabenen Reifen sind gleichfalls geschärft, oder etwas geschuppert, und im Munde kann man ein schönes Perlmutter spüren, wie die 134te Figur b. zeigt.

b.

rondissent vers le haut & se perdent vers la base. Les cercles ont à leur base de ces écailles, qui se distinguent principalement sur la base du second qu'elle rendent dentelée. La robe touche immédiatement à la substance nacrée de la coquille & on la découvreroit en l'en depouillant. On peut se faire une idée de cette nacre revetue. Voyés celle de l'intérieur de la bouche.

La coquille de la Figure 134.a. en est une très belle de la même espèce. Elle est du côté d'en haut. La robe en est fort delicate & a la blancheur du plâtre. Elle est comme artistement travaillée & pourroit servir de modele pour l'ouvrage le plus recherché. Les cercles sont obliquement traversés par des élévations squammeuses & oblongues, qui a leur donnent l'air d'un toit couvert de briques voûtées ou concaves. Elles sont appliquées l'une sur l'autre & tournées au bout de telle sorte que ces extrémités paroissent être des ongles de doigts recourbées en haut. La base du premier cercle est chargée de ces écailles relevées. La base du second en a pareillement; mais elles portent particulièrement sur la partie supérieure du premier sur la quelle elles sont comme collées. Toute la surface est ainsi revetue naturellement d'un ouvrage & d'élévations squammeuses. C'est comme nous l'avons dit, une superbe robe qui sert à couvrir & à garantir la nacre argentée de la coquille. Le dessous de cette coquille est canelé; l'on doit attribuer ces canelures aux stries écailleuses. Il n'y a point de nombril. Le dedans est aussi de nacre. On a tracé ce dessous Fig. 134. b.

Der dritte Abschnitt.

Section troisième.

Die Abbildung eines gerippten grünen Perlmutter-Horns leget die 135te Figur vor Augen. Es ist glatt, ohne Glanz, * fein gestreift oder geätzt, und hat weiße glatte erhabene, quer über die Gewinde liegende Rippen. Die Vertiefungen, so zwischen den Rippen liegen, sind grün mit gelben Schatten, und die beyden ersten Gewinde sind in die Höhe ausgedehnet, insonderheit ist das andere Gewinde sehr aufwärts gestreckt. Inwendig ist es Perlmutter.

Ein schönes Stück dieser Gattung Hörner zeigt die Figur 136. a. von der obern Seite. Es hat auch weiße erhabene, quer über die Gewinde liegende Rippen, und die dazwischen liegenden Felder sind grün. Der Unterscheid aber von dem vorhergehenden Horn zeigt sich merklich, indem es nur ein in die Höhe sehr gestrecktes Gewinde hat, das mittelst einer Schuppen-förmigen, am Fuße des andern Gewindes gleichsam gehefteten Falte von den übrigen Gewinden abgesondert ist, die den Zopf ausmachen, und daher desto kürzer und enger gewunden sind.

Der Fuß und die untere Seite des Horns haben einen blaß-gelblichen Schatten auf weißem Grunde, welche Farbe die sich hieselbst verlierende weiße Rippen der oberen Seite zu verbreiten scheinen. Hingegen machen die von der oberen Seite sich hinanziehenden grünen Felder hieselbst grüne breite Streifen, die sich gegen

* In der hist. nat. des pierres & du coquillage wird es desfalls Sabot chagriné genannt, und Tab. 11. Lit. I. gezeigt.

La représentation Fig. 135. indique le F. 135 Sabot verd, ou la coquille lunaire chagrine. * La robe a un fond verd ombré de jaune. Elle est traversée de tubercules oblongues couleur de lait dans sa superficie. Les deux premiers cercles élargissent leur diametre vers le haut, particulièrement le second qui y a une très sensible élévation. L'interieur de cette coquille est de nacre.

Un autre Sabot verd chagriné, mais infiniment plus beau est tracé Fig. 136. a. F. 136 du coté du sommet. Il a aussi sa robe verte ombrée de jaune & tant soit peu striée. Cette coquille est traversée obliquement par des éminences blanches oblongues & très saillantes qui ont la forme de cotes. La difference neanmoins entre celles-cy & la précédente est très facilement remarquable, puisque la circonférence du premier cercle est la seule qui ait une grande élévation. Le second cercle paroît être appuyé sur le haut du premier par une base platte & dentelée, qui les separe l'un de l'autre & fait ce second cercle partie du sommet.

La base de cette coquille & le des-F. 136 sous indiqué Fig. 136. b. sont blancs, b. ombrés de jaune. Les éminences, en se perdant à la base, occasionnent cette couleur. Le fond creusé du premier cercle fait des stries vertes qui vont se perdre

* C'est le nom par le quel on le designe en France, hist. nat. des pierres & du coquillage planch. 11. lettre I. N 3

gegen den Mund verlieren, der das schönste bläulich wiedererscheinende Perlmutter zeigt, wie F. 136 aus der Figur 136. b. zu erkennen ist.

b.

Diese Hörner werden aus Ost-Indien anhero gebracht, woselbst man, wie vorher bereits erwehnet ist, die darin befindlichen Schnecken zur Speise gebraucht.

Ein durch Kunst entkleidetes Horn, welches F. 137 dieser Gattung seyn mag, ist mittelst der 137ten Figur auf diesem Kupfer-Blatte abgebildet. Die Rinde ist ihm auf einer Polir-Mühle abgenommen, und das ganze auswendig grün gefleckte Horn hat den schönsten Perlmutter-Glanz, es ist ganz glatt; nur könnte man aus den Riefen, davon Spuren am Fuße der Gewinde zu bemerken sind, urtheilen, daß es ein gereifter grüner Silber-Mund gewesen wäre, den man so schön abgeschliffen. Die Kaufleute Henn. Berend und Most besitzen dieses Stück.

perdre à la bouche qu'on voit ornée d'une très belle nacre bleuâtre.

Ces coquilles nous viennent des Indes orientales, où on mange leur limacon.

Une seconde coquille de cette espèce dépouillée artificiellement de sa robe à l'aide d'un instrument fait pour cet usage se voit Fig. 137. la superficie ainsi dépouillée est de nacre & tout unie. Elle a des taches de couleur vertes. On peut pourtant juger, en voyant ces taches vertes & les traces des fascies qui font le tour de la base du premier cercle que c'est une coquille lunaire verte fasciée, joliment polie. Cette pièce est icy dans la collection de Mrs les Negocians *Berends & Most*.

Der vierte Abschnitt.

Nachdem in dem vorigen Abschnitte die gerippete *Cochlea lunaris*, mittler Gattung, abgebildet worden, müssen wir in diesem gleichförmige Hörner von der kleinsten Gattung darstellen, die wir oben der *Cidaris Persica* zugesellen können, zumal sie einen Anfsatz vom Nabel haben; weil wir sie aber nicht für heranwachsende Stücke von der *Cidaris Persica* halten, in Betracht, daß sie Pyramiden-förmiger und ganz anders gezopft sind, ihr anscheinender Nabel auch nur ein Wirbel ist, der nicht in die Spindel hinein gehet; so werden sie hieselbst besonders gezeigt. Indessen lassen wir ihnen den Namen der kleinen *Cidaris Persica*.

Section quatrième.

Après avoir donné dans la Section précédente les descriptions des coquilles lunaires moyennes boutonées transversalement en forme de côtes, nous décrirons dans cette Section les coquilles lunaires de la petite sorte qui ont de la ressemblance avec elles dans leur conformation. Nous avons cru devoir les donner séparément des tiars de Perse, quoyqu'elles paroissent au premier coup d'oeil umbiliquées. Nous les tenons pour une espèce tout à fait différente. Elles sont bien plus pyramidales que les tiars de Perse & tout autrement façonnées à leurs sommets; aussi n'ont elles qu'une volute à la bouche sans aucun nombril qui aye quelque profondeur à leur fut. Nous ne laissons pas de leur laisser la denomination quelles ont de petites tiars de Perse. La

Die

Die obere Seite eines dieser Hörner zeigt die Figur 138. a. Sie ist hoch gezopft, und hat hochrothe erhabene, quer über die Gewinde herunter gehende Wulsten, oder Rippen auf weißem Grunde. Das erste Gewinde ist fein gereift, und hat am Fuße einen Absatz, der gleichfalls auf weißem Grunde hochroth gesteckt ist. Beyde Farben ziehen sich nach der andern Seite über den Rand hinum, und vermischen sich auf der untern Seite, welche die Figur 138. b. zu erkennen giebet, die zugleich den Mund und inwendigen Perlmutter-Glanz zeigt.

Ein schönes glänzendes Hörnchen gleicher Art stellet Figur 139. a. von der obern Seite dar. Es wäre dem vorigen ähnlich, nur der Grund desselben hat mehr Weißes und schmalere fein geschattete rothe Rippen oder Wulsten.

Die Zeichnung der untern Seite, die sowohl als der Perlmutter-Mund aus der Fig. 139. b. zu erkennen, ist viel feiner.

Die Figur 140. a. zeigt die obere Seite eines braun gestammten dieser Art Hörners. Es ist sehr hoch gezopft, hat auch einen weißen Grund, hellbraune figurirte Flecken, und keinen abgesetzten Fuß am untersten Gewinde, daher es ründer und das andere Gewinde geräumiger ist, welches sowohl als der Zopf braun und weiß gesteckt ist.

Die Figur 140. b. zeigt den Perlmutter-Mund und die untere Seite des Horns, dessen weißer Grund auch daselbst mit braunen Flecken gezeichnet ist.

La Figure 138. a. fait voir le coté du sommet d'une coquille de cette nature. Elle a des éminences saillantes en forme de cotes de couleur rouge sur une robe blanche. Son premier contour est légèrement stryé & la base très distincte. Cette base a des taches rouges sur une robe blanche. L'une & l'autre couleur passent la base & vont colorer le revers où l'on voit aussi la bouche & l'interieur qui font de nacre.

On a tracé une autre de ces petites coquilles Fig. 139. a. du coté du sommet. Sa robe a plus de blanc; ses côtes ont plus de saillant, plus de rouge, plus d'ombre, mais moins de largeur que la précédente. Le dessin du revers paroît avoir plus d'art & être nuancé avec plus de delicateffe dans ses couleurs.

On peut voir ce revers Fig. 139. b. où l'on a tracé pareillement la conformation de la bouche.

Le dessus de la coquille suivante Figure 140. a. est fort élevé. Sa robe en est blanche & garnie de flammes brunes. Le premier cercle dont la base n'est en aucune façon remarquable est assés rond & spacieux. Le second a aussi un très long diamètre.

On voit dans son revers Fig. 140. b. des flammes pareillement de couleur brune. La robe en est blanche, & la bouche nacrée.

Der fünfte Abschnitt.

Section cinquième.

Mit denen im dritten Abschnitte dieses Hauptstücks erwähnten gerippten Perlmutter-Hörnern scheint dieses in der 141ten Figur auf dem 15ten Kupfer-Blatte von der Kopf-Seite vorgezeigte Horn einige Gleichheit zu haben. Es ist aber davon zu unterscheiden wegen des eingebogenen Rückens und gebreiteten Fußes der Gewinde; auch sind die weißen Rippen nicht länglich, sondern kaulich erhaben und etwas unförmlich am andern Gewinde. Es hat vielen gelben Schatten, die grünen Felder, die zwischen den weißen Rippen liegen, gehen nur bis an die Einbiegung des Gewindes. Inwendig ist ein schöner Perlmutter-Glanz.

F. 142
a. Die Figur 142. a. stellet ein recht schönes Horn dieser Gattung dar, man nennet es den Indianischen Bund, weil es einen mit Gold, Edelsteinen und Perlen gezierten Indianischen Kopf-Zierath vorstellen soll. Das erste Gewinde ist fast Zirkel-rund, hoch erhaben, oben und unten gleich weit, und auf einmal gleichsam ründlich nach oben zusammen gezogen, wie eine Persianische Mütze, auf welcher statt des Knopfs eine hohe und engere Spitze sitzt. Auf dem obern Theile des ersten Gewindes liegen weiße hoch erhabene Wulsten, die aus vielen eingefassten Perlen zusammen gesetzt zu seyn scheinen, der Zwischen-Grund ist daselbst grün mit Gold-gelblichen Schatten, oder feinen Fädungen gleichsam durchwirkt. Dieser obere Theil des ersten Gewindes ist von dem Fuße desselben abgesondert, und durch eine Schür kleiner Perlen oder weißer Korallen eingebunden; der Fuß aber dieses Gewindes, der den gepolsterten Rand vorstellet, ist mit weißen erhabenen Perlen, welche mit grünen gelb geschatteten Vertiefungen gleicher Größe abwechseln, die als Smaragden in Gold gefasset angesehen werden müssen, besetzt. Die Decke die-

La surface de la coquille représentée Figure 141. pl. 15. paroît avoir du rapport avec les Sabots chagrinés, verts & tuberculés qui ont été gravés cy-dessus § 3. La difference en est cependant très sensible. Celle-cy a le dos des cercles, tourné en dedans, la base large, les côtes plutôt rondes qu'allongées, & un peu irrégulieres au second cercle. Elle est ombrée de jaune, & a des champs verts que les élévations blanches separent. Ces champs ne passent pas l'enfoncement du dos. L'interieur est d'une nacre qui a de l'éclat.

La Figure 142. a. est le dessus d'une parfaitement belle coquille de cette espèce. Elle porte le nom de Turban du grand Mogol. On veut qu'elle soit la figure de ces sortes de bonets Indiens qu'on dit ornés d'or, de perles, d'émeraudes & d'autres pierres precieuses. Le premier tourbillon est fort élevé & presque rond en demy cercle. Il est d'une largeur égale en bas & en haut, où il est comme clos ou fermé en forme de tiare de Perse: par des plis qui font la base d'une petite pyramide. La partie supérieure de ce premier cercle est garnie de tubercules blanches relevées qui ont la figure d'une multitude de perles enchaînées adroitement dans de l'émail verd, ombré d'or en filigrane tissus très proprement. Cette même partie supérieure est séparée de la base par un filet de petites perles ou de petits grains de corail blanc. La base qui ressemble au tour d'un bonnet rond & coëtré est garnie alternativement d'éminences de couleur blanche en maniere de perles & d'émeraudes mises en œuvre dans de l'or.

Le

ses Gewindes ist eine weiße, figurirte, geperlte Platte, auf welcher das zweyte sehr kleine und enge Gewinde, als ein erhabener mit Perlen und eingefassten Schmaragden besetzter Band, ruhet, das gleichfalls oben zugedeckt mit einer weissen geperlten Platte, die den Fuß des darauf folgenden Perlmutter-Zopfs abgiebt.

Die Bildung der unteren Seite dieses Horns ist aus der Fig. 142. b. zu sehen, woselbst die weissen hervorrageuden Perlen, die den Bord am Fuße des ersten Gewindes zieren, als ausstehende Zacken anzusehen. Zwischen diesen und dem Munde ist ein erhabener, mit gelben kleinen Corallgen besetzter Zirkel; überher aber spielen auf dem weissen Grunde dieser unteren Seite Gold-gebliche Blumen und Adern zwischen grünlichen Flecken. Im Munde zeigt sich ein Milch-weißes Perlmutter.

Die 143te Figur stellet eines dieser Gattung Hörner dar, das gelblicher Farbe und etwas anders gestaltet ist. Das erste Gewinde ist unten mehr gebreitet als oben, und der Fuß desselben hat ausstehende große weiße Zacken, zwischen welchen ein gelber vertiefter Grund lieget. Der obere Theil dieses Gewindes hat weiße erhabene länglich heruntergehende Wulsten, zwischen welchen gleichfalls ein gelber Grund lieget; mitten auf dem Rücken lieget ein Band von zwei Reihen kleiner gelben Corallen oder Rörngen. Das andere Gewinde ist länglich erhaben, gleichfalls gelblich geschattet und oben mit weissen Knöpfen geziert, die den blaßgelben Zopf tragen.

Die untere Seite ist der vorigen ziemlich ähnlich und der Mund perlmutterig.

Le couvercle de ce cercle est une base platte façonnée en perles, sur la quelle est appliqué le second cercle qui est très petit & n'a que l'apparence d'une fascie de perles & d'émeraudes alternativement enchassés. Ce second cercle est aussi couvert en haut d'un couvercle plat de perles ou de corail blanc façonné qui fait la base du sommet pyramidal.

Le revers tracé Fig. 142. b. est bordé^{F. 142} d'élevations blanches en forme de perles. ^{b.} On voit entre le bord & la bouche une élévation formée en cercle, & composée de petits points d'un corail jaune. Tout ce revers est parfumé de veines & de fleurs couleur d'or sur une robe blanche mouchetée de verd. La bouche est une nacre d'un blanc de lait.

La Figure suivante 143. est un coquil^{F. 143} lage de la même espèce, mais un peu différemment configuré. Il est de couleur jaunâtre. La base du premier cercle est plus élargie que sa partie supérieure. Elle a aussi des éminences blanches & fort grandes sur un fond aplati & de couleur jaune. La partie supérieure de ce cercle est garnie de mêmes de ces élévations blanches, mais elles sont oblongues & transversales. On aperçoit entre elles le jaune de la robe. Le milieu du dos est fascié de deux rangées étroites de grains de corail. Le second contour qui est relevé est pareillement à robe jaune & est garni au haut d'un rang de boutons blancs qui servent de base à un sommet jaunâtre.

Le revers est presque comme celui du précédent. La bouche en est nacré.

Der sechste Abschnitt.

Section fixième.

Einer andern Gattung ist der folgende, Fig. F. 144. a. von der Kopf-Seite abgebildete, a. geperlte oder gekrönte Silber-Mund, cochlea lunaris coronata, dergleichen sich in verschiedenen Gegenden des großen Welt-Meeres, wie auch im mittelländischen Meere finden.* Doch sind sie nicht aller Orten von einerley äußerlicher Schönheit und Farbe. Dieses ist hoch gezopfet und hat eine blaß-röthliche graue nach dem weißgelblichen ziehende äußere Rinde, die matt und perlmutterig durchscheinend ist. Andere haben eine braun graue, stahlfärbige oder schwärzlich angelaufene Rinde. Wenn solche hinweg gethan, erscheint das Horn im schönsten Silber-weißen Perlmutter-Glanze, und wird das gekrönte Silber-Horn und cochlea coronata lunaris argentea benammet.

Das erste Gewinde dieses Horns wird durch einen auf der Mitte des Rückens liegenden geknobbelt- oder geperlten Band getheilet, die untere Helfte oder der Fuß dieses Gewindes hat starke Ketten-förmig geschlungene, geschupete Riefen, die Schnur-weise, als Perl-Reihen

La Coquille lunaire couronnée ou perlée qu'on voit icy du côté du sommet Fig. 144. a. est d'une autre espèce que celles dont nous venons de parler. On en trouve en plusieurs endroits de l'Océan & de la méditerranée,* quoiqu'elles varient, selon les lieux où elles naissent, dans leur conformation & dans leur couleur. Celle que nous allons decrire à un sommet fort élevé, une robe d'un pale rougeâtre & d'un gris blanc qui tire vers le jaune. Elle n'est point luisante, mais seulement un peu nacrée. Les autres dont les descriptions vont suivre ont la robe brune, couleur d'étain ou noirâtre, & quand on leur ôte la robe, on voit un corps de nacre couleur d'argent, d'où leur vient le nom de couronnes argentées.

Le premier cercle de cette coquille a au milieu du dos une fascie boutonée de perles qui semble le partager en deux parties. La base ou la partie inferieure de ce cercle a des rubans relevés & écailleux, entrelassés en forme de chaines. Ces rubans

* Daher sie auch von mehreren Naturkundigern und Schriftstellern angezogen und beschrieben werden. Warum aber Aristoteles, Aldovrandus, Rondeler &c. und mit ihnen Bonannus, der sie in *recreatione del occhio & della mente* pag. 117. beschreibt, und Fig. 11. in ihrem natürlichen Kleide, Fig. 12. und 13. aber entkleidete Stücke zeigt, diese Schnecke insbesondere ihres Deckels halben *caelata* nennet, finde ich nicht; immassen alle *cochleæ lunares*, und die ihres Geschlechtes sind, Deckel haben und *caelata* aus gleichem Grund genennet werden könnten. In mehr angezogener hist. nat. des pierres & du coquillage lit. T. pl. 11. wird dieses Horn gezeigt, und pag. 263. unter dem Namen *cul de lampe*, der mehr Hörnern daselbst gemein ist, beschrieben.

* C'est par cette raison que plusieurs Naturalistes en font mention: mais nous ne voyons pas pourquoy Aristote, Aldovrand, Rondeler & mêmes Bonanni qui dans son livre *in recreatione mentis & oculi*, pag. 117. les représente avec leur robe Fig. 11. & depouillées de cette même robe Fig. 12. & 13. les appellent du nom particulier de *caelata* par ce quelles ont un couvercle. Car toutes les coquilles lunaires & tout ce qui s'y rapporte en ont. Elles devoient par conséquent être appellées toutes du nom de *caelata*. Dans l'histoire naturelle de pierres & coquillages on voit cette coquille tracée pl. 11. & nommée *cul de lampe* pag. 263. nom qu'on y donne à plusieurs autres fortes de coquillages.

hen unterschiedlicher Dicke, mit einander abwechseln; die obere Hälfte des Gewindes hat eine Reihe knolliger Perl-förmiger Erhöhungen, welche regelmäßig neben einander sitzen. Diese erhabene Reihe wird oben und unten begleitet von einer Ketten-förmig geschlungenen Schnur, dazwischen sie gleichsam eingefasset lieget, die oberen kleinen Gewinde sind gleich dem beschriebenen und bilden daher eine Krone ab.

Die untere Seite des Horns, die Fig. 144. b. abgebildet, ist gleicher Farbe und nicht genabelt, hat starke etwas geschärfte Reifen, die in den Mund hinein treten, der vielfärbig wiedererscheinend perlmutterig ist.

Ein kleines gereiftes Perlmutter-Hörnchen gleicher Farbe zeigt die Figur 145. a. von der oberen Seite. Es ist überher mit kleinen und größeren abwechselnd dicht an einander liegenden geschärfsten oder gekrümmten Reifen bedeckt von unten bis an den Zopf, der in Ansehung des ersten Gewindes nur klein ist.

Die untere Seite dieses Hörnchens Fig. 145. b. ist ein wenig heller, nicht genabelt, und hat gleichfalls fein gekrümmte Reifen, die in den Mund hinein treten, der Milch-weiß perlmutterig ist.

Ein wunderschönes gezacktes Perlmutter-Hörnchen müssen wir diesen befügen. Es ist von der oberen Seite Figur 146. a. abgebildet auf eben diesem 15ten Kupfer-Blatte, und könnte zum Muster der saubersten Bildhauer-Arbeit dienen. Der Fuß der Gewinde ist gezackt oder gezahnet, als ob er ausgeschnitten wäre, über demselben liegt ein starker Reif oder erhabener

rubans sont de differente grosseur & alternent dans leur situation. La partie supérieure a une rangée de gros boutons ronds ressemblants a des perles, regulierement placés en cercle; cette rangée a au dessus & au dessous d'elle une chaine qui tient le cercle comme enchassé. Le reste des cercles dont le sommet est formé & façonné comme le premier; mais ils sont plus petits & paroissent avoir une couronne.

Le revers tracé Fig. 144. b. est de la même couleur & a des canelures formées en cercle qui entrent dans la bouche. Les bords de ces canelures sont élevés & pointus. Il n'y a point de nombril. Le dedans en est de nacre qui prend différentes couleurs selon la position.

On voit icy Fig. 145. a. une petite coquille lunaire canelée circulairement de la même couleur que celle de cy dessus. On l'a mise du côté du sommet. La superficie est toute garnie de filets boutonnés de diverse grosseur qui alternent jusqu'au petit sommet.

Le revers de cette coquille n'est pas umbiliqué. Il est de couleur un peu plus pale que le côté d'en haut & est aussi couvert de filets boutonnés qui entrent dans la bouche de nacre. Voyés la Fig. 145. b.

Nous allons joindre à ces coquilles une autre petite de la même espèce qui est magnifique & herissée. Son côté d'en haut se voit Fig. 146. a. sur la planche 15. Elle pourroit servir d'un modele parfait à un sculpteur. Les bases des cercles sont dentelées & comme travaillées. Elles ont chacune une fascie étroite & élevée. On

erhabener Band, der von einem kleinern Reife begleitet wird, und diese machen den Rücken und die Höhe des ersten Gewindes, welches oben eine Platte hat, die mit Querstrichen und fünf erhabenen, geschuppeten, hohlscheinenden Wulsten oder Röhrlin bedeckt ist, hierauf ruhet der gezackte Fuß der folgenden kleinen Gewinde, die eben so gebildet sind und den Spof ausmachen.

voit une autre plus petite fascie sur le milieu du dos du premier cercle qui est plat en haut & semble s'être fait un couvercle. Cette maniere de couvercle est garnie de stries & d'élevations façonnées en forme de coëtres vuides & herissées. La base dentelée du sommet est appuyée sur ce couvercle. Les cercles composants le sommet sont faits comme le premier.

F. 146 Es ist fleischfarbig an der unteren Seite, wie Figur 146. b. zu sehen, mit vier geklenten b. Reifen und einem Perlmutter-Mund gezieret.

Le revers qu'on voit représenté Fig. 146. b. est de couleur de chair & couvert de fascies granelées. La bouche & l'intérieur sont de nacre.

F. 147 Auf dem 16 Kupfer-Blatte ist in der 147ten Figur eine aus dem mittelländischen Meere anhero gebrachte gekrönte Cochlea lunaris argentea zu sehen, durch deren äußere sehr saubere weißgraue Rinde der Silber-weiße Perlmutter-Grund des Horns hervorschimert. Die untere Seite des Horns ist gleicher Farbe, jedoch nach dem Munde hin rötlich gelb und gereift, wie aus der Fig. 144. b. abzunehmen.

La coquille lunaire couronnée qu'on voit planche 16. Fig. 147. nous vient de la mediterrannée. Le sommet n'a pas tant d'élevation que celui qui est tracé Fig. 144 a. Sa robe est d'un blanc grisâtre & est très belle. On voit au travers la nacre quelle couvre. Le revers en est canelé & presque de la même couleur; mais vers la bouche il prend d'orange. Voyés la Figure 144. b.

F. 148 Die 148te Figur zeigt eines dergleichen Hörner, dessen äußere Rinde grünlich grauer Farbe ist. Diese findet man an den Portugisischen Ufern des großen Welt-Meeres. Die untere Seite ist schwarzgrün und nach dem Munde zu brandgelb, sonst aber tiefgereift, wie die Figur 144. b. zu erkennen giebet.

La Figure 148. est une autre de ces coquilles dont la robe tient d'un verd de gris. On trouve cette espèce dans l'Océan vers les cotes d'Espagne & de Portugal. Le dessous y est coloré d'un verd noirâtre, orangé vers la bouche & canelé de la même maniere que celui de la Fig. 144. b.

Das dritte Hauptstück.

Die dritte Gattung der Cochleæ lunaris majoris ist das Kant-Horn, welches keine Knobeln und an der oberen Fläche des ersten Gewindes einen Rand oder runde wulstige Kante hat; gleichwie der gereifte Silber-Mund, der Gold-Mund und mehrere Cochleæ lunares minores, deren in diesem Hauptstück gedacht werden sollen, dergleichen Absatz an der oberen Fläche des ersten Gewindes haben.

Der erste Abschnitt.

Ein großes perlmutteres Kant-Horn ist auf dem 16ten Kupfer-Blatte Figur 149. abgebildet. Die äussere harte Rinde desselben ist dunkelgelb, überher runzelig oder faltig und weitläufig mit kleinen braunen Flecken bestreuet. Aus dem Umfange des ersten Gewindes ist die Größe und Stärke des Einwohners abzunehmen, der desselben Umkreis immer weiter angebauet zu haben scheint. Dieses Gewinde hat oben eine Fläche, die den Zopf trägt und durch einen erhabenen, runden, faltigen Wulst, mit welchem sie umgeben ist, merklicher gemacht wird. Der Rücken des Gewindes hat eine Kante und die untere Seite des Horns ist gleichfalls mittelst einer Kante oder Absatz vom Rücken abgesondert. Nach dem Munde zu ist auch die untere Seite ründlich erhaben, etwas niederhängend, und hat einen Ausguß wie die Kinc-Hörner und Buccina. Es ist ein dickschaliges starkes Horn, dessen Körper und inwendiger Theil aus einem feinen Silber-weißen Perlmutter besteht, daher es insonderheit dienet, allerhand Laub- und Wilder-Werk darauf zu schnitzen.

Der

Chapitre troisieme.

La Coquille lunaire bordée fait la troisieme espèce des grandes Coquilles lunaires. Elle n'est point boutonnée. Le dos du premier cercle est séparé en haut de son dessus applati, par un grand bord rond, élevé & ridé; en façon de coquilles lunaires herissées dont le dessus du premier cercle est plat, a bouche argentée. On peut encore le comparer aux coquilles moyennes canelées que nous allons joindre icy qui ont le dessus de leur premier cercle applati.

Section première.

Sur la planche 16. Fig. 149. on a tracé ^{F. 149} une assez grande & massive coquille lunaire bordée. La robe en est pierreuse, d'un brun jaunâtre, ridée & garnie çà & là de mouches brunes foncées. La capacité du premier cercle indique la grosseur de son limaçon. Cet animal semble avoir avancé avec art le cercle, où il fait sa demeure. Le dessus de ce cercle est plat. Une coëtre ou élévation ronde & ridée luy fait comme un bord qui sépare ce dessus du dos. Le sommet repose sur ce fond applati. Le milieu du dos est marqué par un bord moins élevé, & il y a un autre bord qui environne la base & en sépare le revers. Ce revers est élevé, principalement vers la bouche qui est dejettée & a une incision apeu près comme les buccins. Toute la substance de cette coquille est forte & épaisse. La robe en est dure & le corps aussi bien que l'intérieur sont nacré. Les graveurs, sculpteurs &c. les font servir à leur art & y tracent des fleurs, des figures ou autres représentations.

O 3

Section

Der zweyte Abschnitt.

Section seconde.

Ein kleines mit feinen geperkten Reifen bezlegtes Perlmutter-Hörnchen zeigt die F. 150 150te Figur von der oberen Seite, die fleischfarbig weiß ist, und nach seiner Art ein weites Gewinde hat, auf dessen oberen Fläche der Zopf ruhet. Die Mitte des Rückens hat eine geperkte Kante, und sowol die obere Fläche des Gewindes, als die untere Seite desselben, haben dergleichen geperkte Absonderung oder Kante. Der Mund und inwendige Theil des Horns ist perlmutter.

La petite coquille lunaire exposée Fig. 150. a sur toute la superficie des fascies granulées couleur de chair pale. Son premier cercle qu'on peut appeller vaste à proportion de la coquille, à un sommet fondé sur la partie supérieure aplatie qui est séparé du dos de ce contour par un bord perlé. On voit un autre bord perlé qui marque le milieu du dos. Un troisième bord pareillement perlé, marque & sépare la base parfaitement. La bouche & l'intérieur sont de nacre.

F. 151 Die 151te Figur stellt ein kleines ungemein schönes Perlmutter-Hörnchen dar, der Farbe nach, dem vorigen gleich. Der Rücken des ersten Gewindes aber hat drey mit Birn-förmigen niederhangenden Perlen oder Zacken gezierte Absätze. Die untere Seite ist röhlich geperkt und aus der folgenden Figur 152. b. zu erkennen.

On voit une très belle coquille lunaire de la même grosseur & de la même couleur, Fig. 151. Le dos du premier cercle a trois rangs de perles saillantes qui luy servent de bords. Le revers est rougeâtre & perlé comme le montre la Figure 152. b.

Die Abbildung eines kleinen geperkten Perlmutter-Hörnchens, das mit rothen Flammen auf weißem Grunde geziert ist, zeigt die F. 152 Figur 152. a. von der oberen Seite. Der a. Zopf desselben ist etwas erhaben gestreckt, und das erste Gewinde hat drey geperkte Bänder, zwischen welchen fein gekörnte Schnürchen sitzen.

La Figure 152. a. représente le coté d'en haut d'une autre petite coquille lunaire perlée & ornée de flammes rouges sur une robe blanche. Le sommet est un peu allongé. Le dos du premier cercle sur le quel on voit divers filets granulés a aussi trois bords perlés.

F. 152 Die untere Seite, die aus der Figur 152. b. b. zu erkennen, ist fein gereift und gekörnt. Im Munde sieht man ein Silber-weißes Perlmutter glänzen.

Le revers Fig. 152. b. a des fascies granulée. La bouche y brille de la plus fine nacre.

Der dritte Abschnitt.

Section troisième.

Der tief gereifte grün bunte Silber-Mund, welchen die Figur 153. a. von der oberen Seite zeigt, ist ein ungemein schönes, glänzendes, seltenes Horn. Es ist überher stark gereift. Das erste Gewinde ist hellweiß, grünlich geschattet und mit großen violet und braunen Flecken gezieret. Die obere Kante des Rückens hat einen geschuppeten vor den übrigen erhabenen Reif, der den Rücken dieses Gewindes von der gereiften oberen Fläche gleichsam absondert. Die beyden folgenden Gewinde sind Gras-grün, gereift und Leberfarbig gefleckt. Das vierte Gewinde ist weiß, und trägt ein kleines Blut-rothes Spßgen.

Die untere Seite dieses Horns, die aus der Figur 153. b. zu erkennen, ist an Reifen, Farbe und Flecken der oben gleich, nur daß zwey dem Munde am nächsten sitzende kleinere von einem starken Reife eingeschlossen werden, der den Nabel des Horns machet, und vorne am Munde einen Guß hat. Der Mund zeigt den inwendig feinsten Silber-weißen Perlmutter-Glanz.

Der braun gefleckte, tief gereifte Silber-Mund, dessen Abbildung die 154te Figur zeigt, ist ein nicht minder schönes genabeltes sehr tief gereiftes Horn. Es hat auf einem grünlich weißgrauen Grunde schwarzbraune Felder, die über alle Gewinde in die Höhe gehen. Die Reifen der unteren Seite, die sonst der unteren Seite des vorigen Horns gleich gebildet ist, sind Castanien-braun, geschärft und

L'espèce de coquillage tracé icy du côté du sommet Fig. 153. a. pl. 16. est très belle & ne se trouve pas trop communement. Elle a toute la surface couverte de fascies. On l'appelle la bouche argentée, verte & bigarée. Le premier contour a la robe blanche, ombrée de verd & garnie de grandes taches violettes & brunes. La partie supérieure de ce contour est canelée, plate & separée du dos par un bord élevé & squammeux. Les deux cercles qui suivent sont verts, canelés & bigarés de taches brunâtres pales. Le quatrième cercle est d'un blanc nacré; il fait l'office de base au sommet qui y repose & dont la couleur est d'un rouge de sang.

Le revers de cette coquille, ainsi qu'on le peut voir Fig. 153. b. est fascié, coloré & bigaré de la même maniere qu'il l'est du côté d'en haut: mais on y voit tout près de la bouche deux petites fascies bordées d'une élévation ou grande fascie qui forme le nombril & un canal à la bouche. Cette bouche est ronde & éclate de la plus fine nacre argentée.

La bouche argentée & couverte de fascies brunes bariolées qu'on voit représentée Fig. 154. n'est gueres moins belle que la précédente. Elle est umbiliquée, & l'élévation de ses fascies la rend canelée. Sa robe est d'un gris blanchâtre ombré de verd. Cette coquille est traversée sur toute sa superficie de grandes taches brunes apparentées du noir. Les fascies du revers qui est façonné comme celui de la figure précédente ont la couleur maron, & de petites fentes ou incisions régulières qui les rendent herissées. Ces fascies ont aussi des

und schwärzlich gefleckt. Der Mund und inwendige Theil hat den feinsten Silber-weißen Perlmutter-Glanz.

des taches noirâtres. La bouche & l'intérieur sont de la nacre d'argent la plus fine.

Der vierte Abschnitt.

Section quatrième.

F. 155 **A**uf dem 17ten Kupfer-Blatte zeigt die Figur 155. a. eine Abbildung des großen a. grünen Silber-Munds von der Zopf-Seite. Er ist nicht genabelt und überher mit flachen Keifen unterschiedlicher Breite bedeckt. Die Gewinde sind rund und haben oben keine platte Fläche, obwol ein erhabener Keif den oberen Rand des Rückens umgiebet, und von der erhabenen Fläche absondert. Die drey ersten Gewinde sind grün, und haben sehr ordentlich vertheilte braune ungleich große Flecken. Das Zöpfen ist Perlmutter, und hat ein kleines Rubin-färbiges Spitzgen oder Auge.

F. 155 Die untere Seite, die Figur 155. b. abgebildet, ist gleichfalls gereift und gefleckt, wie die obere, nur daß das Grüne des Horns, nach dem Munde werts, gelblich grau geschattet wird. Der Mund zeigt den inwendigen Perlmutter-Glanz, und die Dicke des Horns.

F. 156 **S**ilber-Mund, dessen Abbildung die 156te Figur vor Augen leget. Es ist gleichfalls ein ungemein schönes glänzendes gereiftes Horn. Der Grund desselben ist Milch-weiß mit rötlich braunen spitzigen, gelblich und Schnee-weiß geschatteten Flecken, überher prächtig geblühet. Die Keife, deren breitere und schmälere mit einander abwechseln, sind breitlich platt, und am Zopfe des Horns äussert sich ein grünlicher Schatten.

Der Mund ist vorne scharf, und giebet den inwendigen schönsten Silber-weißen Perlmutter-Glanz dieses Horns zu erkennen, von welchem es den Namen hat. Die

La planche 17. Fig. 155. a. présente la grande bouche argentée verte, du côté du sommet. Cette coquille n'est point umbilliquée. Elle est couverte de fascies plates de différente largeur. Les contours sont tout ronds & point aplatis en haut, quoyque une des fascies y soit plus élevée que les autres & y distingue le commencement du dos. Les trois premiers contours sont verts & ornés de taches brunes allés régulièrement disposées. Le sommet est de nacre: l'oeil de ce sommet est rouge couleur de rubis.

Le revers Fig. 155. b. a pareillement des stries plates & tachées de brun: mais vers la bouche il prend une couleur d'un gris de jaune. La bouche fait voir également la nacre fine de l'intérieur & l'épaisseur de la coquille.

La bouche argentée, fasciée & bigarée, tracée Fig. 156. est d'une autre espèce. C'est une coquille très belle & très luisante. Sa robe est embellie partout de fascies plates de différente largeur alternativement rangées. Ces fascies sont couleur de lait, diaprées de taches pour la plus part angulaires. Les autres ressemblent à des fleurs d'un violet brunâtre mêlées d'ombres de couleur jaune & d'un blanc de neige. Le sommet tire tant soit peu sur le verd.

La bouche de cette coquille est tranchante & montre un intérieur qui tient de la plus fine nacre couleur d'argent poli. C'est de cette couleur d'argent que luy vient le nom qu'elle porte de bouche argentée. On

Der bunte gebandete Silber-Mund, der auf dem 17ten Kupfer-Blatte mittelst der 157ten Figur abgebildet ist, hat auf dem Rücken des ersten rothbraun und weiß gefleckt grüngelblich geschatteten gereiften Gewindes zwey grüne Bänder, zwischen welchen ein braun und weiß gefleckter starker Reif lieget. Das andere Gewinde ist gleichmäßig gefleckt und gereift; am blaß-grünlichen Zopfe aber ziehen sich die Flecken, die auch blasser werden, über mehrere Reifen zusammen und machen bräunliche Felder.

Der untere Theil des Horns ist dem oberen gleich gereift, gefleckt und geschattet. Der Mund, dessen Bildung aus der Figur 155. b. zu erkennen, hat ein feines Perlmutter.

Aus der 158ten Figur ist ein kleines Horn dieser Gattung zu erkennen, das durch seine blaßgrün gelbliche mit wenigem Weißen vermischte Farbe und weniger rothbräunliche Flecken, deren es nur einige am ersten Gewinde hat, vom vorhergehenden unterschieden ist; es ist auch überher, aber feiner, gereift, als das vorige, und hat an den oberen Gewinden nur einige bräunlich geschattete Felder, die über alle Reifen eines jeden Gewindes liegen.

Der fünfte Abschnitt.

Die Figur 159. a. zeigt auf eben diesem 17ten Kupfer-Blatte die obere Seite eines raren weissen gereiften Silber-Mundes, dessen Reife nur am ersten Gewinde hin und wieder kleine rothbräunliche Flecken haben, und blaßgrünlich geschattet sind. Der Zopf ist ohne Flecken, weiß, etwas grün geschattet und erhaben.

Die

On représente dans la Figure 157. de la F. 157 pl. 17. la bouche argentée, fasciée & bandée. Elle a deux rubans verts sur le dos de son premier cercle qui est aussi fascié. La robe en est bigarrée de taches rougeâtres, brunes & jaunâtres sur un fond blanc ombré du vert. Les deux rubans sont séparés par une élévation qui a des taches blanches & brunâtres. Le second cercle est également bigarré, fascié & ombré de vert. Le sommet y est plus pale & la bigarrure y prend des taches d'un brun jaunâtre qui traversent tous les cercles du sommet.

Le revers est fascié, moucheté & ombré comme le coté d'en haut. La bouche en est de nacre couleur d'argent. Voyés la Figure 155. b.

On voit une petite coquille de cette espèce Fig. 158. elle differe de la précédente F. 158 dente par sa robe qui est d'un vert blanc jaunâtre, melée tant soit peu de couleur de neige & marquée çà & là au premier cercle de taches brunâtres. Elle est toute fasciée: mais ses fascies sont plus minces. Les cercles du sommet ne sont point mouchetés comme ceux de la précédente; ils ont à la place, des champs transversaux d'une couleur brunâtre pale.

Section cinquième.

La Figure 159. a. pl. 17. est le dessus F. 159 d'une bouche argentée blanche très rare. Les fascies de son premier cercle ont quelques petites taches d'un brun rougeâtre sur une robe blanche ombrée de verd. Le reste des contours qui font son sommet élevé est blanc, ombré de verd sans aucune tache.

P

Le

F.159 Die untere Seite, die aus der Fig. 159. b. zu erkennen, ist genabelt, gereift, hellweiß und grün geschattet. Es ist ein dickes Horn, dessen Mund den inwendigen schönsten weissen Perlmutter-Glanz zeigt.

Ein schöner gezackter Silber-Mund, der in dem Königlich-Schwedischen Cabinette F.160 aufbehalten wird, ist mittelst der 160ten Fig. abgebildet. Er ist überher gereift, die Riefen sind geschärft und so hoch erhoben, daß zwischen denselben Vertiefungen liegen, die man Canäle nennet. Der Rief, welcher die obere Kante des Rückens der Gewinde umgiebet, ist, sonderlich am ersten Gewinde, scharf gezackt, und stärker als die übrigen. Der äussere Grund des Horns ist Schneeweiß, grün geschattet, und die Riefen sind mit gelb- und roth-braunen Flecken gezieret.

Die untere Seite ist genabelt, und der Mund zeigt ein Silber-weißes feines Perlmutter.

Der gezackte Silber-Mund, dessen äussere F.161 Bildung die 161te Figur zu erkennen giebt, ist ungemein bunt, hellweiß, dunkelbraun gelblich und grünflechtig durch einander gemischter Farbe, unter den erhabenen geschärften Riefen dieses Horns sind die beyden, welche die 4 Riefen des Rückens am ersten Gewinde einfassen, besonders stark, und der obere ist schuppig gezackt.

Die untere Seite, die der oberen gleich gereift und gefleckt, ist genabelt. Der Mund und inwendige Silber-weiße Perlmutter-Glanz ist aus der Fig. 159. b. zu erkennen.

Le dessous de cette coquille tracé Figure 159. b. est umbilliqué, fascié, d'un blanc clair tirant un peu sur le verd. C'est une coquille épaisse dont l'interieur est d'une nacre éclatante.

On a tracé icy Figure 160. une magnifique bouche argentée herissée qui existe dans le Cabinet de *Sa Majesté le Roy de Suede*. Sa surface est entièrement couverte de fascies herissées & tellement élevées qu'elles forment des canelures. Celle qui borde le dos du premier cercle est squammeuse & plus forte que les autres. Sa robe est couleur de neige, ombrée de verd. Les stries en sont marquées de jaune & d'un brun jaunâtre.

Son dessous est umbilliqué & l'on voit à la bouche que son interieur est de nacre.

La bouche argentée & canelée, tracée Fig. 161. du côté du sommet est extrêmement tachetée. Les taches qui sont sur sa robe blanc claire sont d'un brun verd jaunâtre entremêlé. On remarque particulièrement entre les stries élevées les deux qui bordent les quatre canelures du dos du premier cercle vers le haut & vers le bas. Car elles sont écailleuses & fort grosses.

Le côté du nombril est stryé & taché comme le côté d'en haut. L'interieur est d'une nacre très fine ainsi qu'on le peut voir Fig. 159. b.

Der sechste Abschnitt.

Section sixième.

Ein besonders schöner bunter gezackter Silber-Mund ist auf eben diesem Kupfer-Blatte Fig. 162. abgebildet. Er ist einer ganz andern Gattung, als die vorher geschriebene, grauweiß, grün-gelblich bunt, mit braunen Feldern und Flecken überher gezieret, alle Gewinde sind gleich bunt und gereift, jedoch mit geperlten Reifen ungleicher Dicke. Auf dem Rücken des ersten Gewindes liegen 3 starke erhabene gezackte Reifen, zwischen denselben liegen immer 3 feine geperlte bunte Reifen, deren mittlere etwas dicker ist als die übrigen beyden. Die obere Fläche des Gewindes wechselt mit feinen und etwas stärkeren Reifen dergestalt ab, daß der stärkste in der Mitten und an dessen jeder Seite 3 feinere Reifen liegen, davon der mittlere ebenfalls ein wenig dicker als die beyden andern. An der unteren Seite werden die Reifen immer etwas stärker, bis an den Nabel. Es ist ein feines nicht eben dickes Horn, und sein Innwendiges sowohl als der Mund sind silber-weiß Perlmutter.

On voit icy pl. 17. Fig. 162. une bouche argentée très magnifique du côté du sommet. Elle est d'une espèce différente des précédentes. Sa robe est d'un blanc grisâtre qui tient d'un verd jaunâtre. Elle est parfemée de champs & de taches d'un brun mêlé de rouge. Elle est toute garnie de stryes perlées, mais ces stryes sont de différente grosseur. Trois d'entre elles sont squameuses, très élevées & font le tour du dos. Trois plus petites dont celle du milieu a plus de grosseur garnissent toujours l'espace entre les stryes herissées. Le dessus du premier cercle qui est plat, est orné de sept de ces stryes dont celle du milieu est très grosse & s'étend plus que les autres par cette raison. Cette grosse strye est accompagnée à chaque côté de trois autres plus petites, mais de grosseur différente alternativement. Tous les cercles sont également bigarés & stryés. Les stryes du côté d'enbas augmentent en grosseur à mesure qu'elles avancent vers le nombril. La coquille a peu d'épaisseur. La bouche & l'intérieur sont de nacre.

Der siebende Abschnitt.

Section septième.

Der schwarz gefleckte geperlte Silber-Mund, den die Figur 163. auf dem 17ten Kupfer-Blatte von der obern Seite abgebildet darstellt, ist mit geperlten weissen Reifen unterschiedlicher Dicke überher bedeckt. Ueber den Reifen her liegen schwarze Querselder und Flecken, mit welchen es bis an den Zopf gemarbelt.

Sur cette même planche Fig. 163. on a représenté le dessus d'une de ces bouches d'argent dont la surface est toute couverte de stryes perlées de différente grosseur. La robe en est blanche, marbrée de noir & ornée de champs transversaux de la même couleur.

Der Mund und innwendige Theil des Horns ist Perlmutter.

L'intérieur & la bouche sont de nacre.

Ein

P 2

C'est

Ein anderes dunkel-rothgeblümtes dieser Gattung Hörner ist abgebildet auf dem 18 Kupfer-Blatte, woselbst die Zopf-Seite aus F. 163 der Fig. 163. a. zu erkennen. Es ist mit gezackten Rippen bedeckt, roth gemarmelt, und hat hochrothe Felder und Flecken auf weißgrauen gelbgrünlich geschattetem Grunde.

Die Seite des Mundes, welche die Figur F. 163 163. b. zeigt, ist der Zopf-Seite gleich gefleckt, b. geschattet und gereift, ohne Nabel. Der inwendige etwas ins röthliche fallende silber-weiße Perlmutter-Glanz und die Dicke des Horns ist im Munde zu erkennen.

Der geförnte gereifte Silber-Mund, den F. 164 die 164te Fig. darstellt, ist gleicher Gattung. Die Rippen, womit er überher bewunden, sind fein und geförnt. Ueber denselben her liegen weiße und grüne Felder, die mit feinen quer herunter gehenden braunen Fädungen als mit einem Netze überzogen seyn.

Er ist nicht genabelt und der Mund zeigt den inwendigen silber-weißen schönsten Perlmutter-Glanz.

Der achte Abschnitt.

Der rothe gezahnte Silber-Mund ist zu unterscheiden von der Rothen-Meeres- oder Pharao-Schnecke, die auf dem 13ten Kupfer-Blatte gezeigt worden. Hieselbst wird mit F. 165 telst der Fig. 165. a. dieser rothe Silber-Mund a. von der Zopf-Seite gezeigt. Es ist ein mit geschweiften oder gegerippten Rippen bedecktes Horn und die Rippen sind überher blutroth und weiß bemalt.

In der unteren Seite sind die weißen Rippen hin und wieder roth gefleckt, und der perlmuttere Mund hat einen Zahn. Es ist ein dickes

C'est une autre coquille de cette espèce, mais d'une couleur differente qu'on voit tracée du côté du sommet pl. 18. Fig. 163. a. La robe est striée & de couleur blanche. Elle est ornée de taches & de champs rouges jusqu'au sommet.

Le revers qui se voit Fig. 163. b. sur cette même planche est stryé & coloré comme le dessus. Il n'y a point de nombril. La nacre de la bouche tire vers le rouge.

La Figure 164. fait voir une autre bouche argentée & granelée de la même espèce. Les stryes qui la couvrent sont minces & granelées. Son extérieur est d'un blanc gris, orné de champs verts & de traits bruns transversaux.

Le revers n'est point umbiliqué, & l'intérieur aussi bien que la bouche sont nacrés.

Section huitieme.

La bouche argentée rouge garnie d'une dent qu'on voit icy représentée Fig. 165. pl. 18. est située du côté d'en haut. Il ne faut pas la confondre avec le turban de Pharaon tracé pl. 13. La coquille dont il est icy question est toute couverte de stryes perlées & marbrées d'un blanc de lait & d'un rouge de sang.

Le revers n'est point umbiliqué. Les stryes y sont blanches semées de taches rouges éloignées. La bouche est de nacre

es nicht genabeltes Horn, wie die Fig. 165. b. zu erkennen giebet.

Ein kleines Hörngen dieser Gattung zeigt die Fig. 166. a. von der oberen Seite. Die Reifen, womit dieses Schneckgen bis am Topfe bedeckt ist, bestehen aus weissen rothgeringelten Perlen.

Die untere Seite ist gleichfalls gereift, weiß und roth geperlet und nicht genabelt. Im Munde sieht man ein grünlich-weißes Perlmutter und einen starken Zahn, wie aus der Fig. 166. b. zu bemerken.

Ein grüner geperlter kleiner Silber-Mund ist auf dem 18ten Kupfer-Blatte Fig. 167. a. von der Zopf-Seite abgebildet. Er ist mit grünen Perl-Schnüren überher bewunden, und am Fuße eines jeden Gewindes lieget ein weißer mit schwarzen viereckigen Flecken besetzter Band.

Die untere Seite, die aus der Fig. 167. b. zu erkennen, ist mit grünen schwarzgefleckten Perl-Reifen belegt, und nicht genabelt, der Mund zeigt ein schmutziges Perlmutter, und hat statt des Zahnes einen kleinen Hügel am inneren Rande.

Ein anderer kleiner gerperlter grüner Silber-Mund ist von der Zopf-Seite abgebildet Fig. 168. a. Ueberher liegen seine grüne Perlschnüre, und sein erstes Gewindes hat 3 Bänder, welche aus schwarz- und weissen mit einander abwechselnden Perlen bestehen.

Die Fig. 168. b. zeigt die untere Seite und den perlmutteren Mund mit seinem Zahn. Das Hörngen scheint daselbst dick und gedoppelt zu seyn, so daß sein geperltes Kleid über den ziemlich dicken perlmutteren Körper hergeh-

nacre & on y voit une dent. Voyés Fig. 165. b.

F. 165
b.

Une petite coquille de cette espèce est exposée du côté du sommet. Fig. 166. a. Les stryes perlées dont elle est couverte sont blanches & ornées de cercles rouges jusqu'au sommet qui est de nacre.

Le revers Fig. 166. b. est perlé & embelli d'une couleur rouge, ainsi que le dessus. La bouche qui éclate d'une nacre d'un blanc verdâtre, est armée d'une dent très faillante.

Celle qui suit Fig. 167. a. en est une petite verte & perlée de cette espèce. Elle est du côté d'en haut. Sa surface est couverte de stryes vertes & perlées. Une bande ornée de carrés blancs & noirs alternativement placés fait le tour de la base de chaque cercle.

Son revers Fig. 167. b. est stryé partout à stryes vertes perlées & marbrées de taches noires. La bouche a une petite élévation au lieu de dent & elle brille d'une nacre brunâtre.

Celle de la Figure 168. a. située du côté d'en haut en est aussi une petite verte & perlée de la même sorte. Sa couleur est très vive & sa surface est toute couverte de filets de perles vertes. Le premier cercle a trois bandelettes de perles blanches & noires alternativement rangées.

Le revers Fig. 168. b. n'est point couvert de noir. La bouche est armée d'une dent & on peut y voir l'épaisseur de la coquille qui paroît être double de celle de la précédente. Sa robe perlée s'étend

het, und denselben im Munde mit einem kleinen Rande vortritt.

F. 169 Die Fig. 169. a. zeigt die obere Seite eines kleinen gereiften Silber-Mündgens, welches roth-gelbliche Felder über seine weissen Riefen her liegen hat.

An der unteren Seite, welche die Fig. 169. b. F. 169 zu erkennen giebet, ist es roth gefleckt, und et b. was gelblich geschattet. Im Munde glänzet ein silber-weißes Perlmutter.

au delà de la substance nacree de l'interieur.

La Figure 169. a. indique le dessus d'une petite coquille fasciée à bouche d'argent. Elle a des champs rouges qui traversent les fascies blanches qui la couvrent jusqu'au sommet.

Son revers Fig. 169. b. est ombré de jaune & moucheré de rouge. La bouche est de nacre couleur d'argent.

Das vierte Hauptstück.

Mehrere unterschiedene Gattungen Perlmutter-Hörner, die man unter die Cochleas lunares minores begreift, sollen in diesem und folgenden Hauptstücken gezeigt werden.

Den Cochleis lunaribus werden gemeinlich auch die Gold-Munde zugesellet, welche von einigen Cochleæ solares genannt werden, weil ihr inwendiger Perlmutter Goldgelb ist, und gleich dem Sonnen-Scheine glänzet.

Auswendig sind sie stark gereift, und hochgezackt, die Gewinde sind oben plat, und je höher die Zacken sind, je höher man sie achtet. Sie werden in den östlichen Indischen Gegenden des großen Welt-Meeres gefunden, und sind mit vielem harten Seegrund gedecket, wenn sie aus dem Meere kommen, davon es Mühe kostet sie wohl zu reinigen.

Man unterscheidet sie nach dem inwendigen Feuer ihres Perlmutters. Die Feuer-roth glänzende heißet man glühende Defen, die bläseren Gold-Munde.

Sehr selten trifft man unter diesen Hörnern Silber-Munde an, die daher für eine Rarität und

Chapitre quatrieme.

Il y a encore parmi les coquilles lunaires moyennes des Espèces particulieres, nous en allons parler dans ce chapitre & ceux qui suivront.

On met ordinairement au nombre des Coquilles lunaires celles dont la bouche brille d'une nacre dorée. Elles sont appellées par quelques Naturalistes Coquilles solaires, parce que la nacre d'or qui les embellit ressemble à l'éclat qui accompagne le Soleil.

Leur extérieur est presque toujours canelé & herissé. Ces coquilles sont estimées à proportion que leurs pointes squammeuses sont saillantes. On les pêche dans les Indes orientales couvertes d'un tarré de mer & on a beaucoup de peine à les nettoyer parfaitement.

On les distingue selon le feu de leur nacre. Celles qui ont le plus de vivacité portent le nom de fours, ou de fourneaux ardents. Les autres qui sont plus pales s'appellent bouche d'or.

Il arrive très rarement qu'on en trouve dont la nacre soit blanche couleur d'argent. Si

und in besonderem Wehrt gehalten werden. Die Schnecke wird gegessen und soll wohlschmeckend seyn.

Si le hazard en fait rencontrer. On les tient pour très précieuses. On en mange le limaçon, & on le dit délicieux.

Der erste Abschnitt.

Section première.

Zuerst wollen wir eines dieser Hörner zeigen, das inwendig mit einem silber-weißen Perlmutter pranget und sehr rar ist, die äussere Bildung desselben zeigt die Fig. 170. auf dem 18ten Kupfer-Blatte. Es ist überher scharf gereift und gezackt, hellgelb-bunt mit Blut-rothen Flecken gezieret. Der Rücken hat 2 Reihen Zacken, die ziemlich hervorspringen, und die feineren Reifen des Rückens zwischen sich einliegen haben. In dem Cabinet Ihre Königlichen Majestät in Schweden sind 2 dieser Hörner, die anwendig ganz weiß, und mit wenigen grünen Flecken gezeichnet sind.

Voicy une de ces coquilles à bouche d'argent estimées très rares & très précieuses. On l'a gravée pl. 18. Fig. 170. Sa robe est couleur de jonquille & mouchetée de traits d'un rouge de sang. Elle est partout canelée & herissée. Son dos est bordé de deux rangs d'écaillés saillantes dont l'un est en haut & l'autre à la base. On voit deux de ces précieuses Coquilles dans le Cabinet de Sa Majesté le Roy de Suede, qui sont toutes blanches & très peu mouchetées de verd.

Der zwente Abschnitt.

Section seconde.

Ein schöner glühender Ofen ist von der Zopf-Seite Fig. 171. a. abgebildet. Er ist überher mit geschärften Reifen und dazwischen liegenden Canälen bedeckt. Zwen hochgezackte Reifen befassen oben und unten den Rücken der Gewinde. Seine äussere Farbe ist sehr bunt, braun, roth, weiß und gelb gleichsam gemarbelt und grün geschattet, sonderlich am Zopfe.

La Figure 171. a. représente le dessus d'un fourneau ardent. Il est partout canelé & herissé. Les deux cerceaux d'écaillés qui bordent le haut & la base du dos des cercles ont plus de grosseur. La robe est bigarrée d'un brun rougeâtre, de blanc & de jaune, ombrée de verd principalement vers le sommet.

Die untere Seite, die Fig. 171. b. zu erkennen giebet, ist mehr gräulich, zackiger und auch tiefer gekanälet. Der Mund hat ein Goldfarbig-feuriges glänzendes Perlmutter.

Le revers qu'on voit Fig. 171. b. a plus de verd sur la robe, qui est aussi canelée & herissée. La bouche est d'une nacre dorée couleur de feu.

Ein sehr großer Gold-Mund ist mittelst der 172ten Fig. abgebildet. Er ist rar wegen seiner Größe sowohl, als wegen seiner starken hervorragenden Zacken und bunten Kleides, auf

On a représenté Fig. 172. une de ces bouches d'or très grande & très rare à cause de sa bigarrure rougeâtre, mêlée de jaune d'un brun pourpre violet, de blanc

auf welchem die schönste Vermischung der rothen, gelben, braunen, purpurnen, weissen und grünen Farben wahrzunehmen. Alle Reifen sind scharf gezackt, insonderheit aber die beyden, die den Rücken einfassen.

- F.173 Der Gold-Mund, den die Fig. 173. zeigt, ist gleichfalls ein schätzbares Horn. Die feinen Reifen, womit es überher gleichsam bewunden, sind geförnt und bunt. Ueber denselben her liegen purpurne, gelbe, weißgraue und grüne breite Quer-Felder. Nur die 2 Reifen, die den Rücken einfassen, sind zackig.

Die untere Seite dieses Horns ist tiefer gekanälet, und stärker gereift als die obere.

- F.174 Die 174te Fig. stellet einen glühenden Ofen dar, dessen obere Seite mit geperkten Reifen und überher liegenden großen breiten purpurnen, weiß-grauen, gelblichen u. grünen Quer-Feldern bedeckt ist. Zwey zackige Reifen dienen dem Rücken der Gewinde zur Einfassung, sonst ist es auf der oberen Seite nicht gezackt.

Die untere Seite ist stärker gereift, und die Reifen sind fein geschärft oder fein gezackt.

- F.175 Ein ungemein schöner grüner Gold-Mund, dergleichen man nicht leicht zu sehen kriegt, ist abgebildet Fig. 175. Er ist mit grasgrünen Reifen bedeckt, auf welchen Gold-farbene und Schnee-weiße längliche Quer-Flecken oder Blumen spielen. Der Rücken der Gewinde ist von 2 hochgezackten Reifen eingefasset, wie die vorbeschriebene dieser Gattung Hörner.

Die untere Seite dieses Horns ist hellbräunlich gefleckt, und die Reifen werden immer stärker, je näher sie dem Munde kommen.

Der inwendige Gold-farbige Perlmutter-Glanz des Horns ist ungemein schön.

blanc & de verd. Elle est aussi rare à cause des écailles très faillantes, qui bordent le haut & la base du dos des cercles. Ces cercles sont tout canelés & heriffés.

La bouche d'or Fig. 173. n'est point commune. Sa robe est fasciée de filets granelés & bigarée de champs transversaux de couleur pourpre, jaune, verte & d'un blanc gris. Elle n'est pas heriffée à la réserve des deux rangs qui bordent le dos du premier cercle, où il y a de petites écailles.

Le revers est plus canelé & plus stryqué que le dessus.

On a tracé Fig. 174. un autre fourneau ardent dont l'exterieur vers le haut est couvert de filets perlés. Sa robe est ornée de champs couleur de pourpre, d'un gris verdâtre. Elle est aussi ombrée de jaune. Le dos des contours est bordé vers le haut & vers le bas d'éminences squammeuses, qui semblent l'enchaîner.

Son revers est canelé & un peu plus heriffé que le coté du sommet.

La Fig. 175. est un de ces fourneaux très rare. Sa robe est verte, mouchetée d'un jaune, couleur d'or & d'un blanc de neige. Il est canelé & heriffé comme les autres de cette espèce.

Le revers est parfemé de taches brunâtre-jaunes & les fascies qui sont les canelures, y augmentent en grosseur, à mesure qu'elles avancent vers la bouche.

L'intérieur est nacre couleur d'or poli.

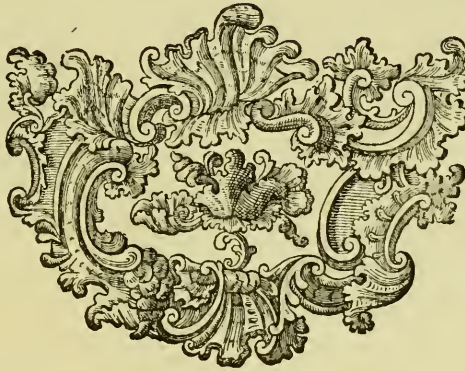


Das hier gelieferte überaus vollständige
Exemplar dieses Gold-Mundes ist eine
Zierde jeder Sammlung.

Chacun décidera de ses propres
yeux, que cette *Bouche dorée* doit
servir d'Ornement particulier à toute
Collection.

Ende des 1^{sten} Bandes.

Fin du 1^{er} Tome.



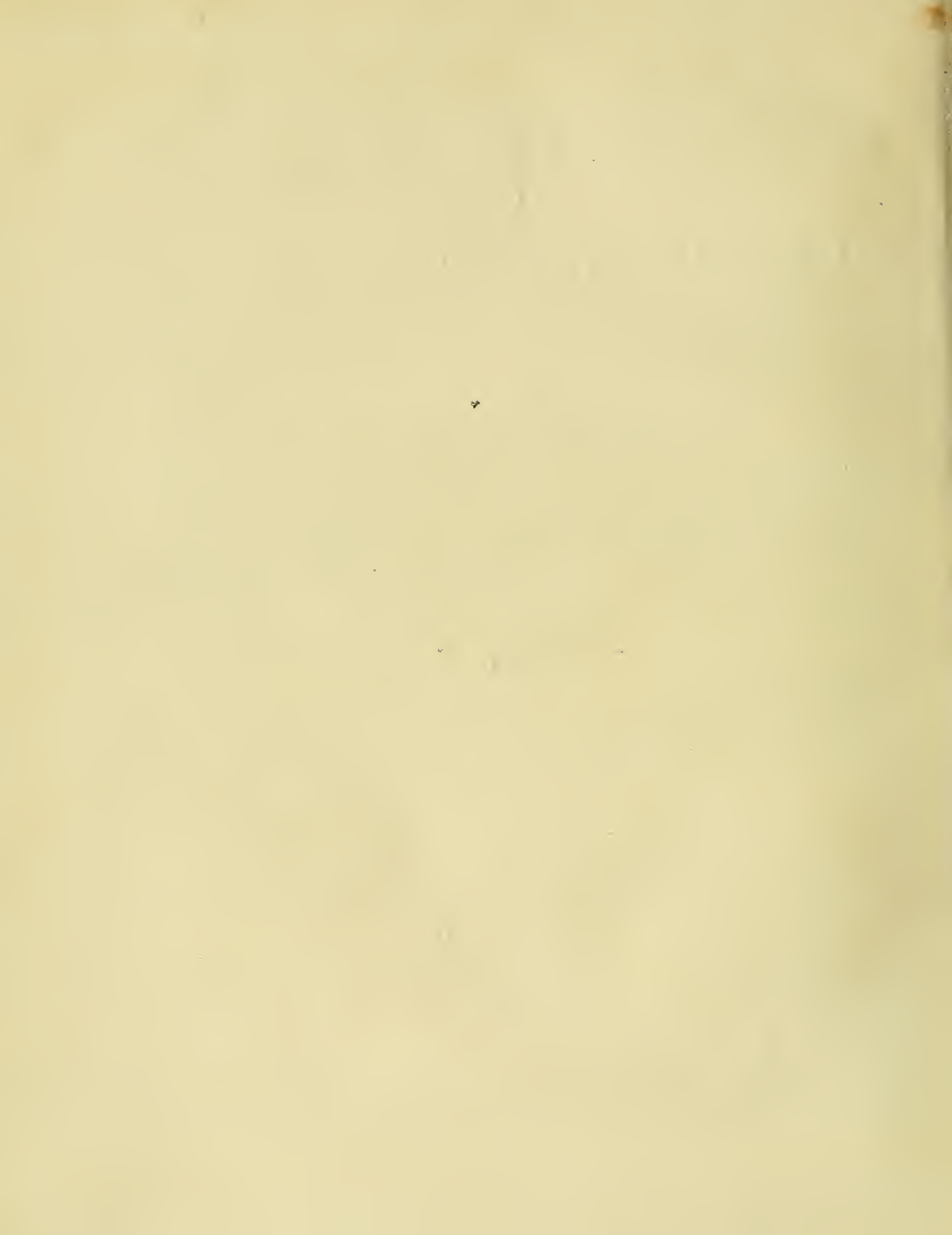


Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 3.





Fig. 4.



Fig. 5.

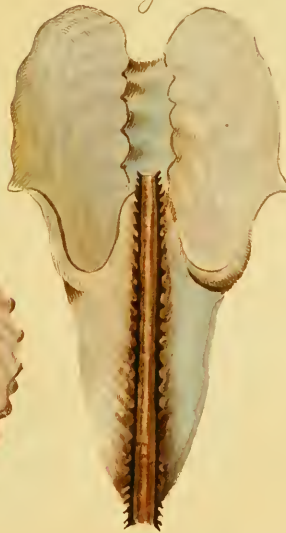


Fig. 6.



Fig. 7.

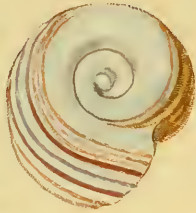


Tab. III.

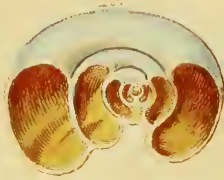
Fig. 8. b



9.



10.



11.

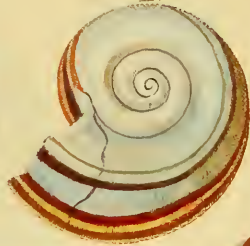


Fig. 8. a



12. b



12. a



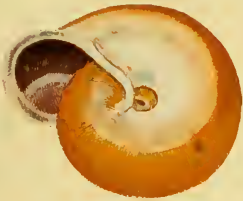
15. a



15. b



15. b



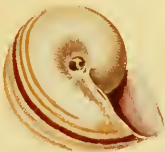
15. a



20. a



16.



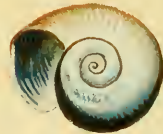
17. a



17. b



18.



20. b



19.



19.





Fig. 24. a

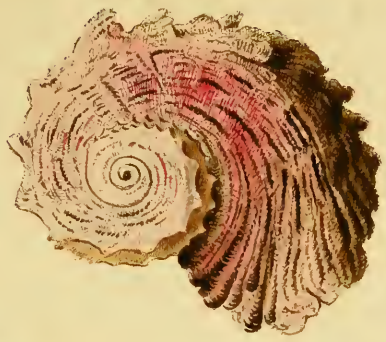


Fig. 21. a



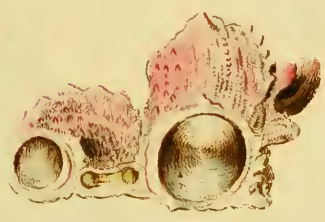
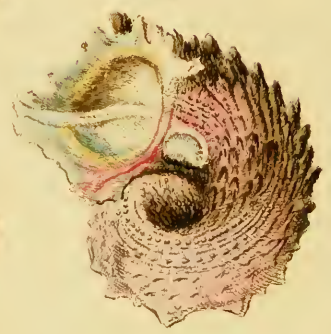
Fig. 22. a



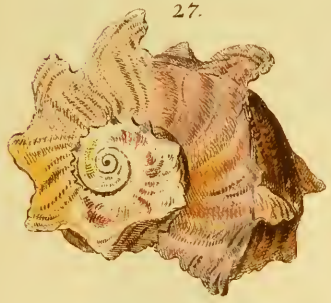
25



26



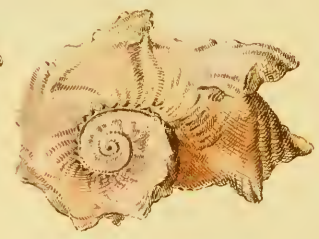
27.



28.



29.



31a



30.



31b

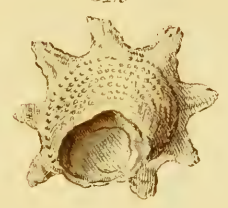


Fig. 52.



55.



Fig. 57. a



54. a



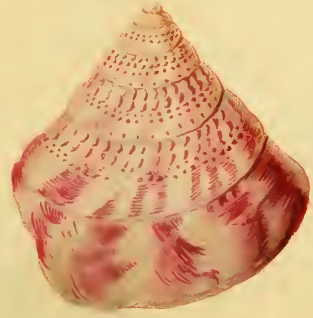
54. b



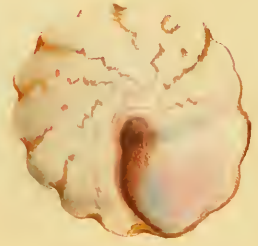
55.



56.



57. b







46



47



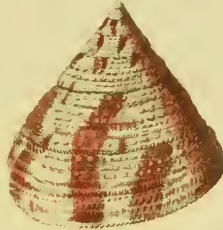
48



49 a.



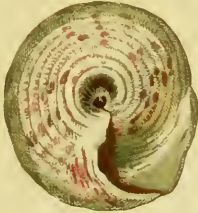
50. a



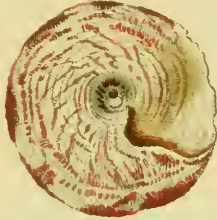
51



49. b.



50. b.



52



53



55



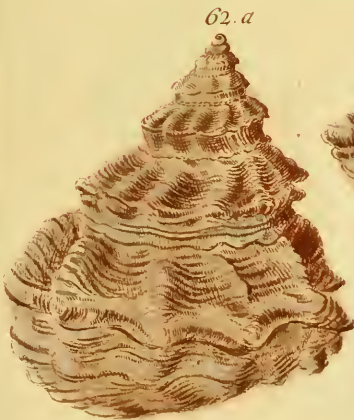
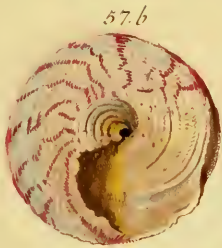
56

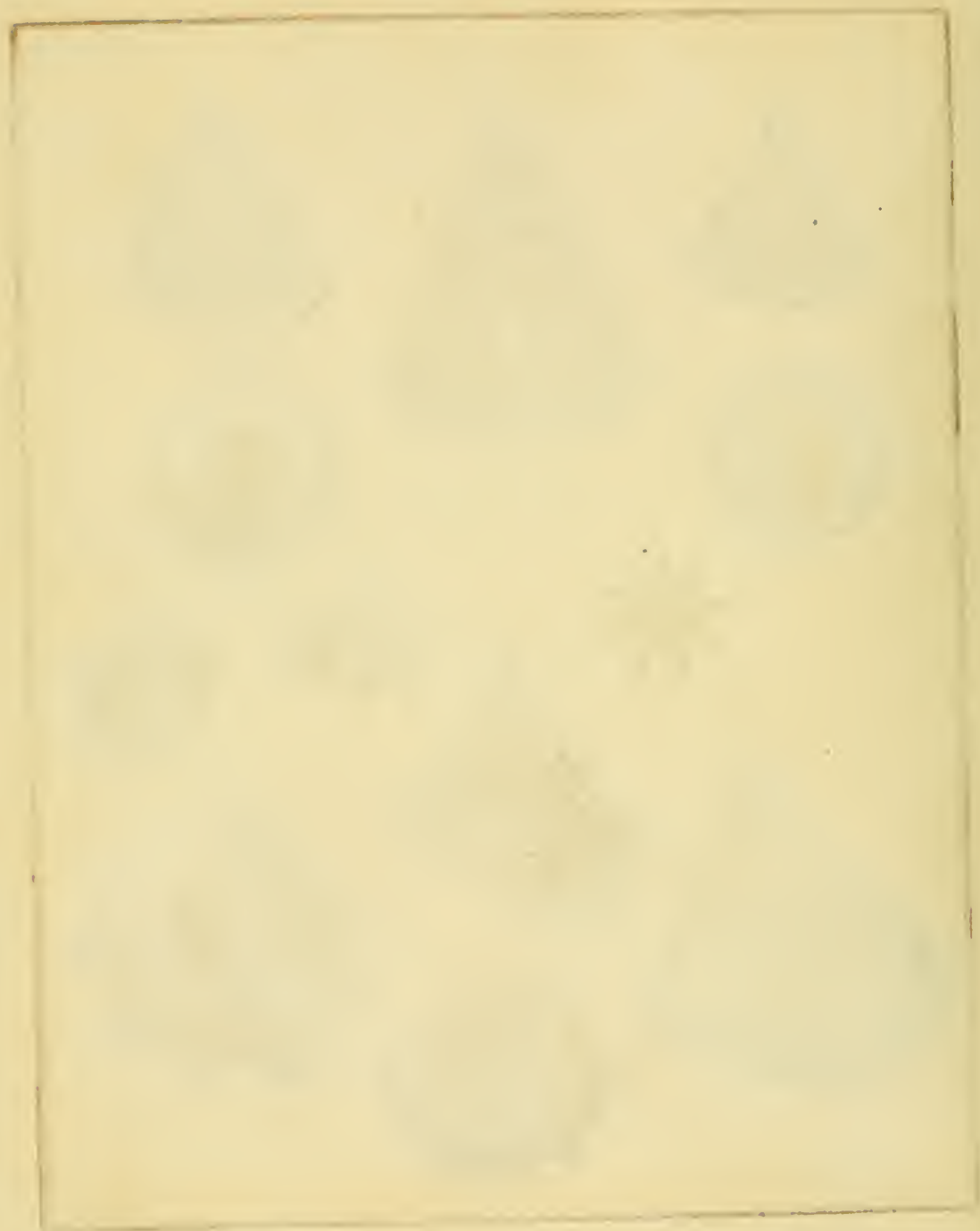


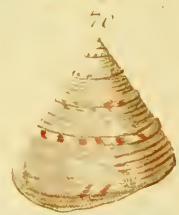
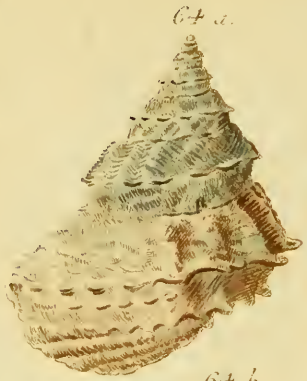
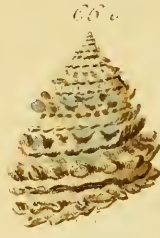
54













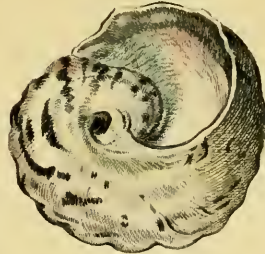
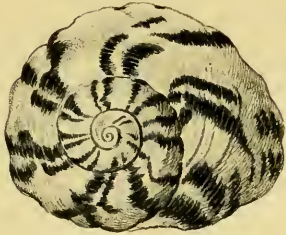




72.b.

72.a.

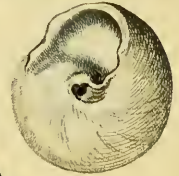
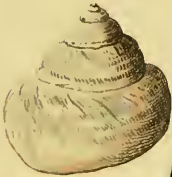
79.



20.

23.a.

23.b.



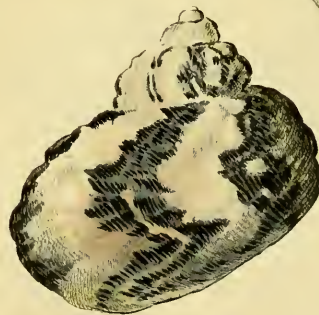
24.a.

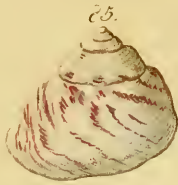
24.b.



21.

22.











128.



129.



130.



131.



132.



Seve pinx.

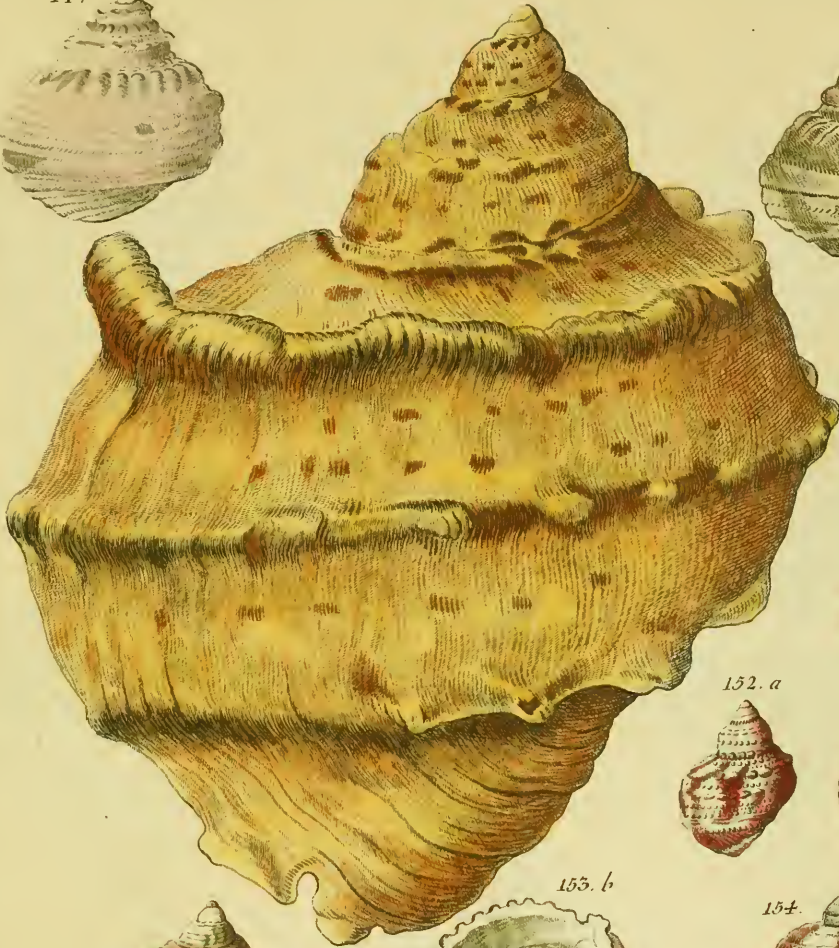








149.



150.



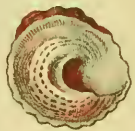
151



152. a



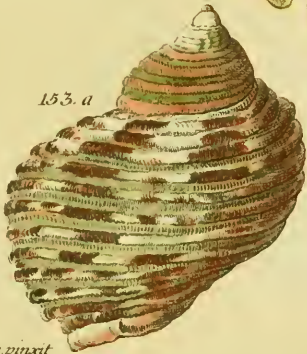
152. b



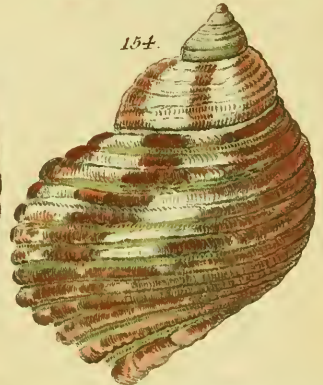
153. b

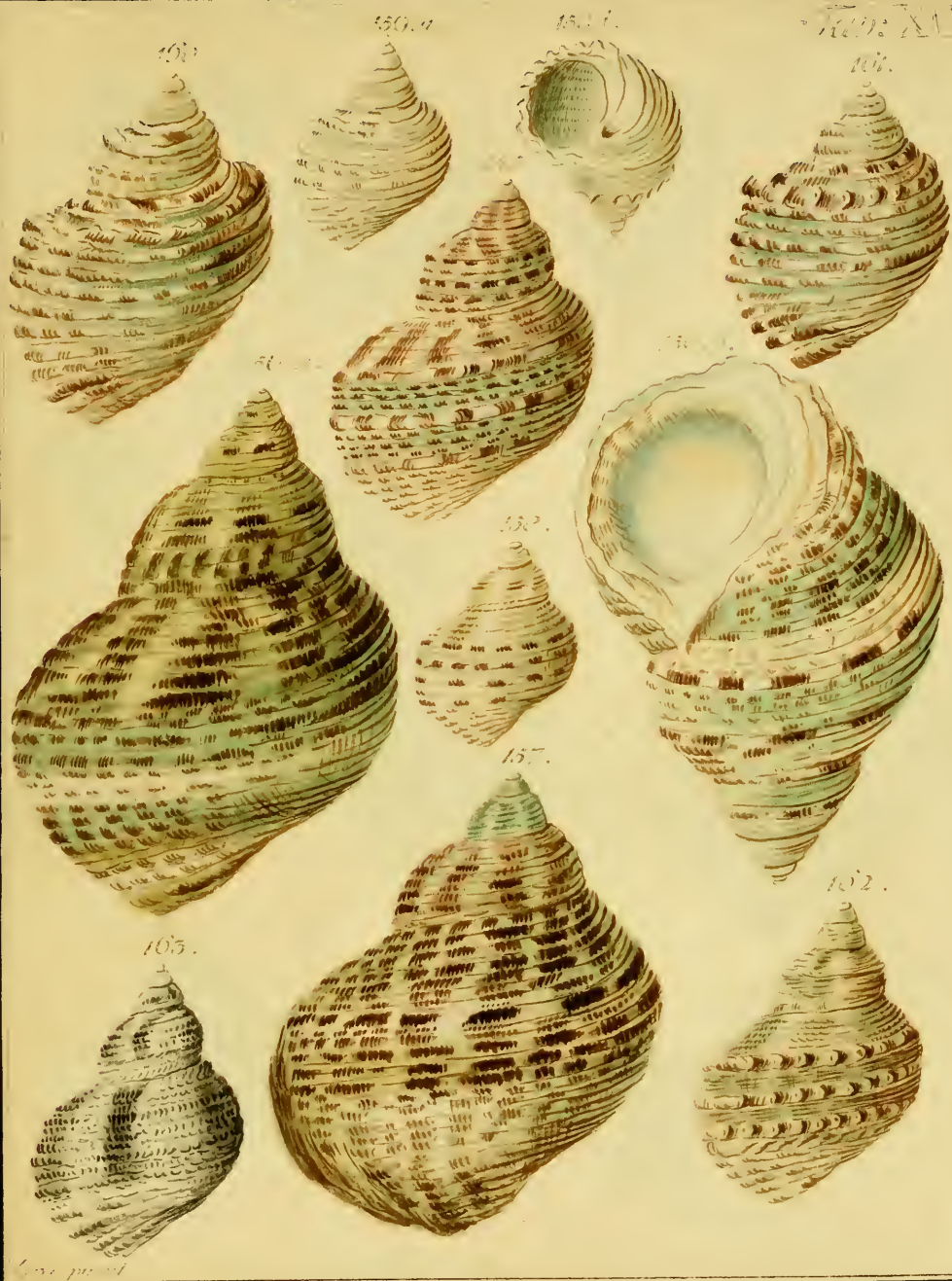


153. a



154.





100.

150.4

151.1

101.

102.

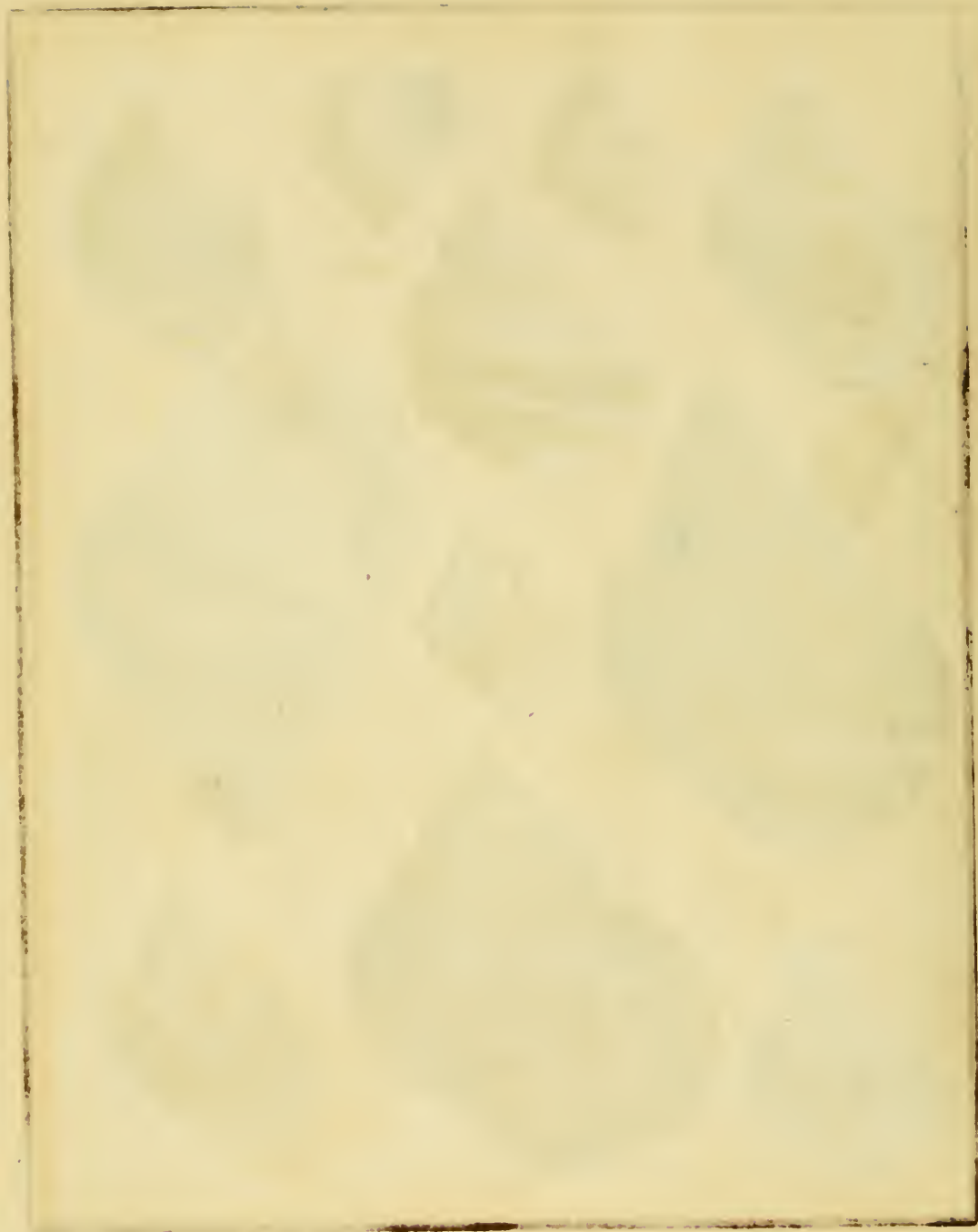
103.

104.

105.

106.

107. p. 108.



Tab: XVIII.

166. a



166. b



165. a a



165. b



164.



167. a



170.



169. a



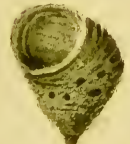
168. a



168. b



167. b



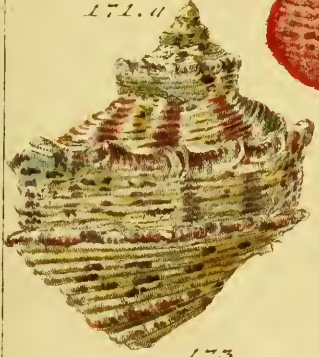
163. a



163. b



171. a



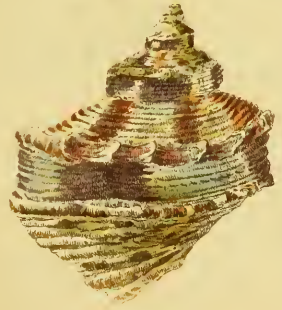
171. b



172.



173.



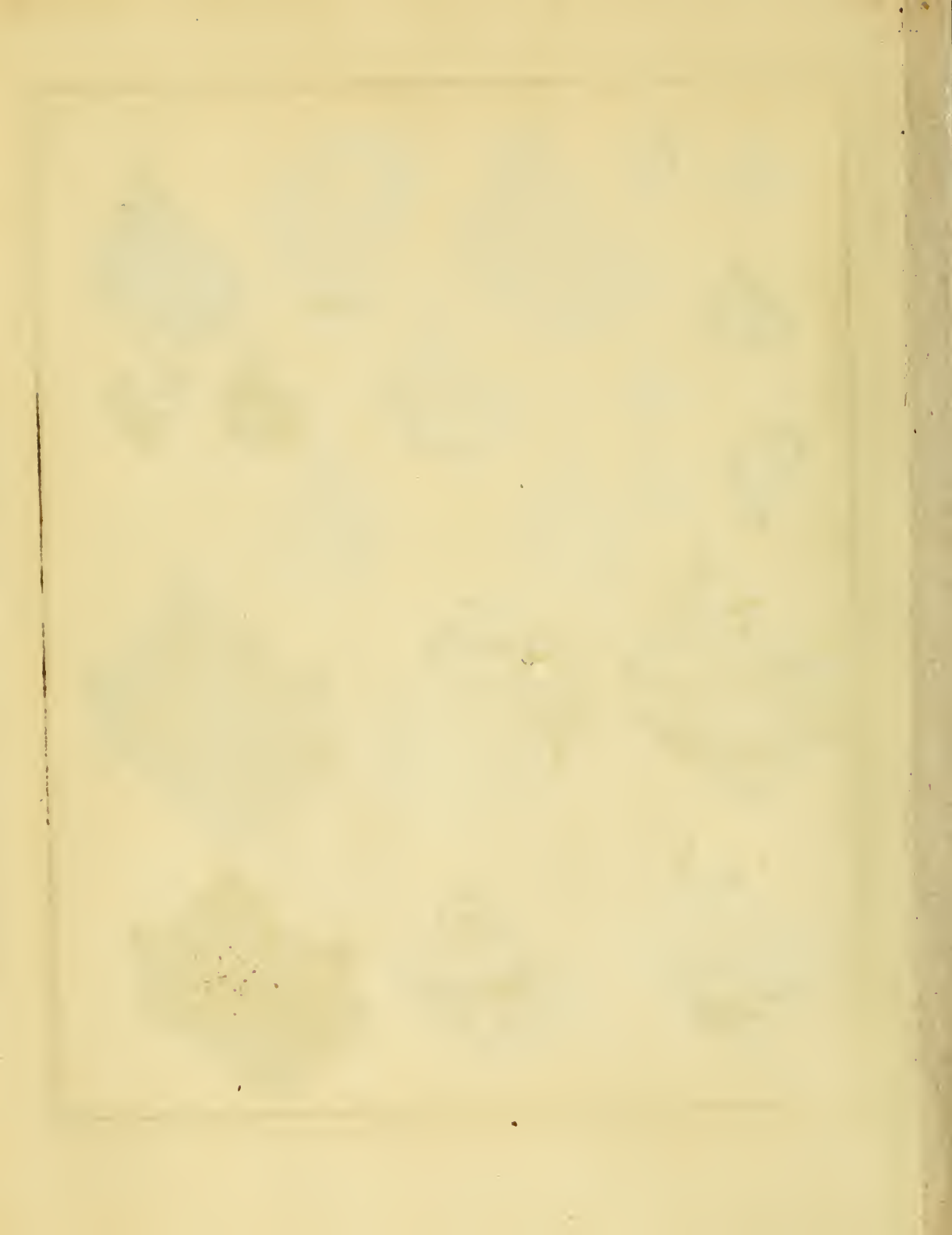
174.

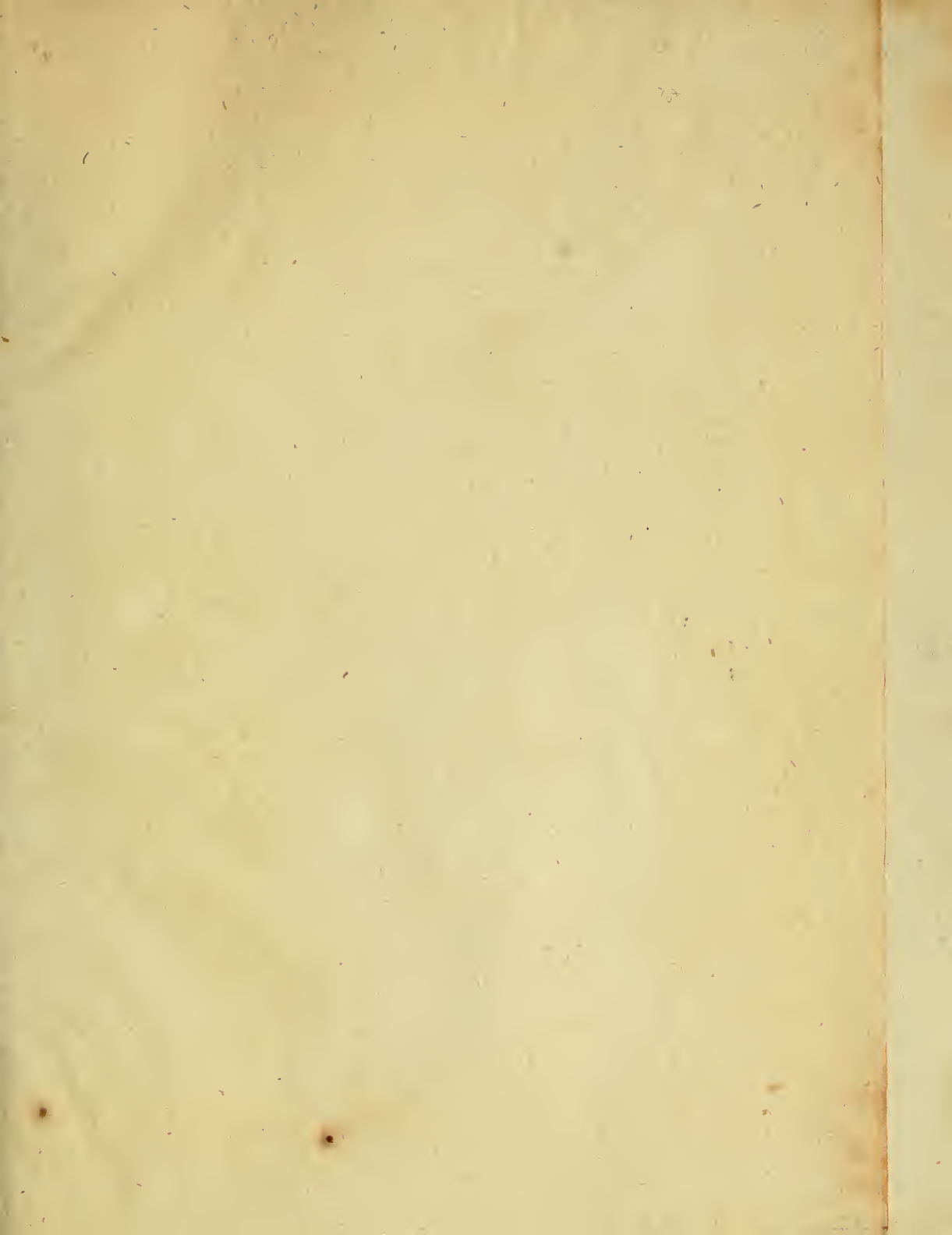


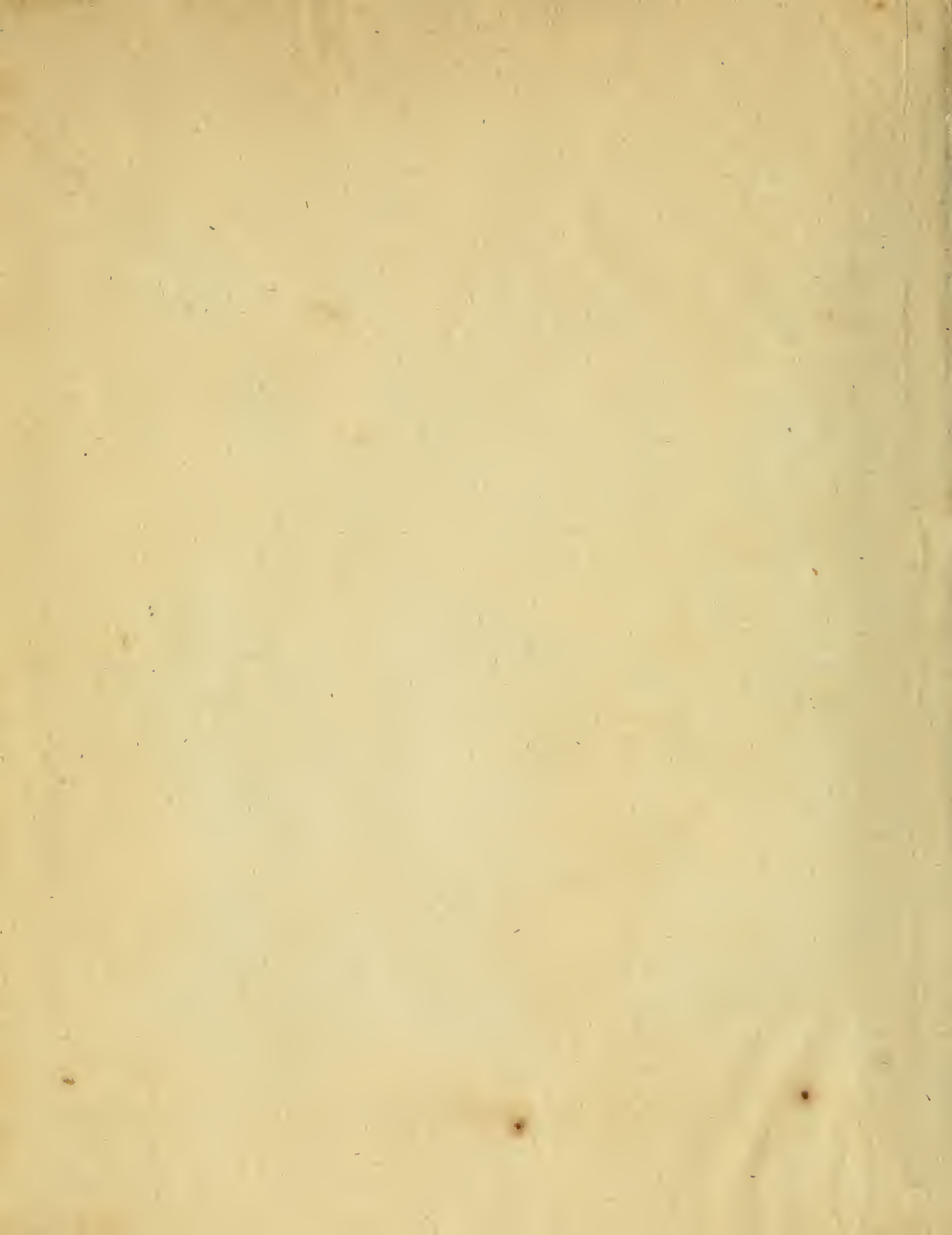
175.

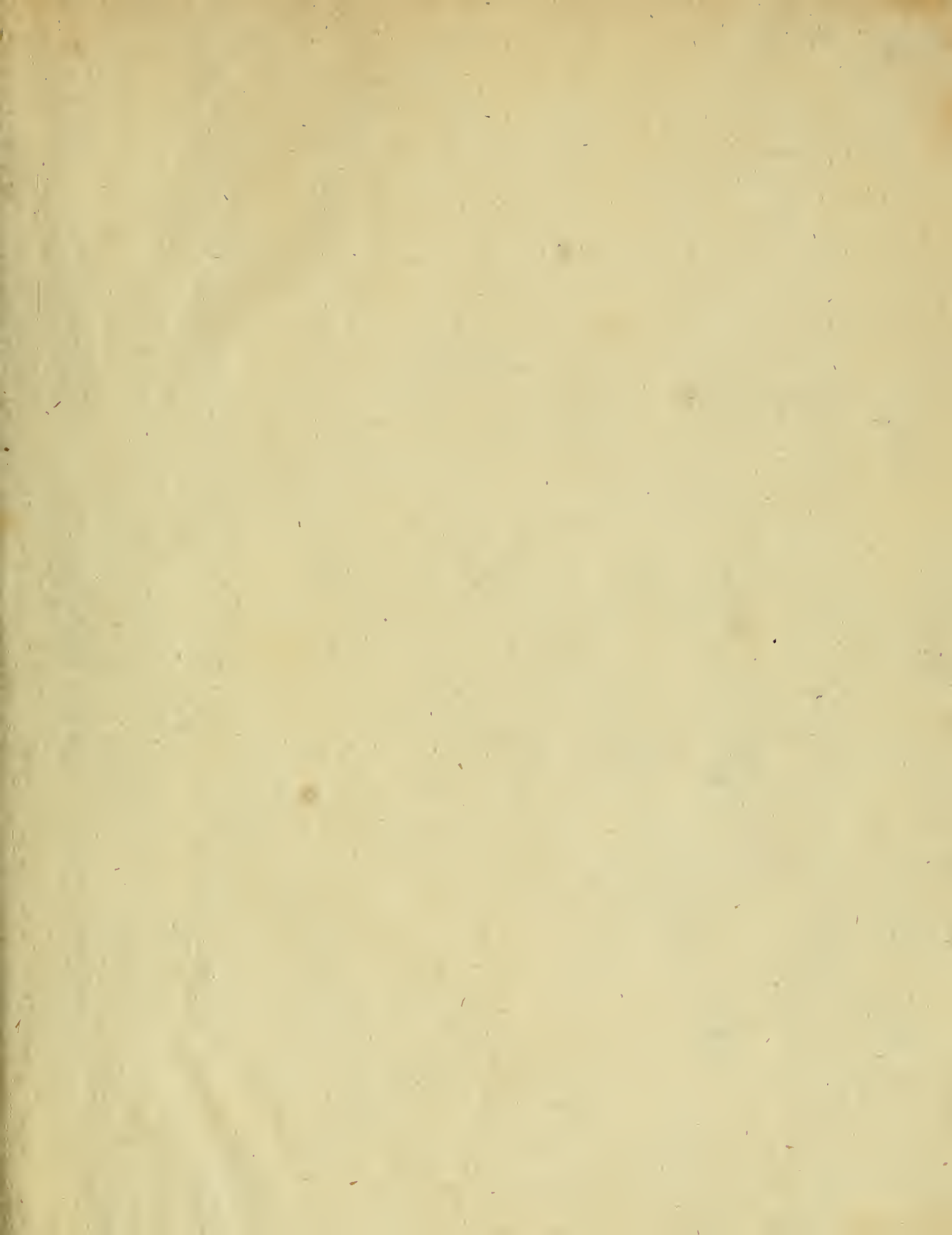


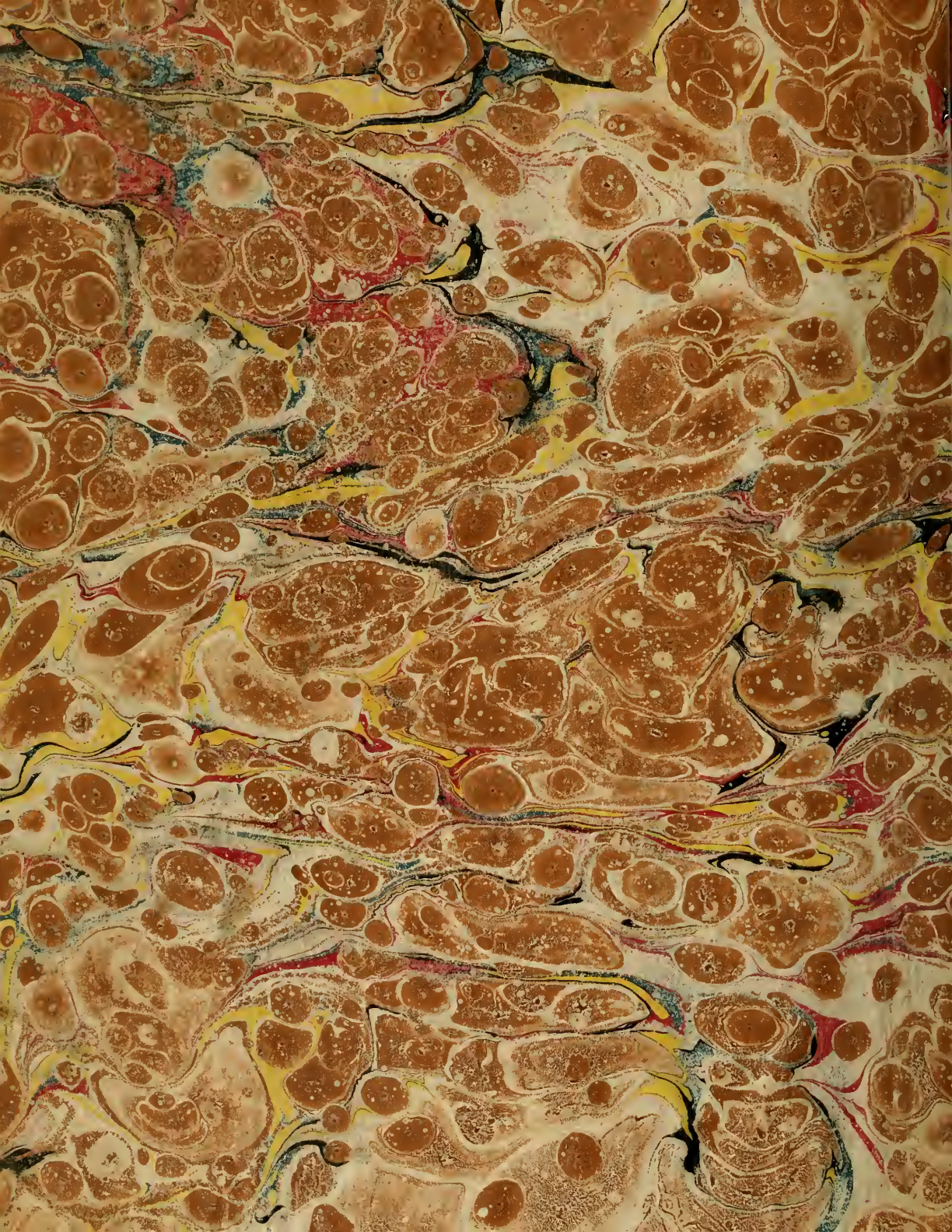
Gave, pinx.











3 2044 072 233 661



